



ŠKODA Citigo Manual de utilizare





1ST012714AH

Introducere

Ați ales un autovehicul KODA, vă mulțumim pentru ncredere.

Descrierea operării autovehiculului, indicațiile importante privind siguranța, ngrijirea autovehiculului, ntreținerea și reparațiile efectuate de utilizator, precum și datele tehnice ale autovehiculului le găsiți n acest manual de utilizare.

Citiți cu atenție acest Manual de utilizare, deoarece condiția pentru o exploatare corectă a autovehiculului este aceea de a proceda n conformitate cu acest manual.

Vă dorim drum bun la volanul autovehiculului dumneavoastră KODA.

KODA AUTO a.s. (numit n continuare numai KODA resp. producător)



1S01Z714AH

Cuprins		Deblocarea și deschiderea _____	40	Rodarea și conducerea economică _____	82
Literatura de bord _____	4	Deblocarea și blocarea _____	40	Trecerea prin apă și deplasarea n afara carosabilului consolidat _____	83
Explicații _____	5	Capota portbagajului _____	44	Sistemele de asistență _____	85
Structura și informații suplimentare privind manualul de utilizare _____	6	Geamurile acționate electric _____	45	Sistemele de frnă și de stabilizare _____	85
Prescurtări folosite		Macaraua mecanică a geamului _____	46	Sistemul de asistență la parcare _____	86
Siguranța		Trapa panoramică glisantă/rabatabilă _____	47	Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare _____	88
Siguranța pasivă _____	8	Luminile și vizibilitatea _____	48	START-STOP _____	89
Indicații cu caracter general _____	8	Luminile _____	48	City Safe Drive _____	91
Poziția corectă și sigură a scaunelor _____	9	Luminile interioare _____	51	Supravegherea presiunii n anvelope _____	93
Centurile de siguranță _____	12	Vizibilitatea _____	52	Indicații de utilizare	
Utilizarea centurii de siguranță _____	12	Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare _____	53	ngrijirea și ntreținerea _____	94
Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță _____	14	Oglinda retrovizoare _____	54	Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice _____	94
Sistemul airbag _____	15	Scaunele și tetierele _____	56	Spălarea autovehiculului _____	98
Descrierea sistemului airbag _____	15	Reglarea scaunelor și tetierelor _____	56	ngrijirea exterioară a autovehiculului _____	99
Privire de ansamblu privind airbagurile _____	17	Funcțiile scaunelor _____	58	ngrijirea habitaculului _____	102
Dezactivarea sistemului airbag _____	19	Transportarea și dotări practice _____	60	Verificarea și completarea _____	105
Transportul copiilor n siguranță _____	20	Dotările practice _____	60	Combustibilul _____	105
Scaunul pentru copii _____	20	Portbagaj _____	66	Compartimentul motor _____	108
Sisteme de fixare _____	23	Suportul pentru portbagajul de acoperiș _____	69	Uleiul de motor _____	111
Utilizarea		ncălzirea și sistemul de aer condiționat _____	70	Lichidul de răcire _____	113
Postul de conducere _____	27	ncălzirea, ventilația, răcirea _____	70	Lichidul de frnă _____	114
Prezentarea generală _____	26	Comunicare și multimedia _____	73	Bateria autovehiculului _____	115
Instrumente și lămpi de control _____	28	Telefon și Move & Fun _____	73	Roțile _____	119
Panoul de bord _____	28	Conducerea		Jantele și anvelopele _____	119
Afișajul multifuncțional (MFA) _____	31	Pornirea și conducerea _____	76	Anvelope omologate/combinații jante _____	122
Lămpile de control _____	34	Pornirea și oprirea motorului _____	76	Utilizarea pe timp de iarnă _____	123
		Frnarea și parcare _____	78		
		Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele _____	79		
		Transmisia manuală automatizată _____	80		

Reparații efectuate de utilizator

Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator	124
Dotare de urgență	124
Roata de rezervă și roata de rezervă de urgență	125
nlocuirea roților	126
Setul de pană	129
Pornirea asistată	132
Tractarea autovehiculului	133
Telecomandă	135
Descuierea / ncuiera n regim de urgență	135
nlocuirea lamelelor ștergătoarelor	136

Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență	137
Siguranțele	137
nlocuirea becurilor	140

Date tehnice

Datele tehnice	145
Date autovehicul	145

Index

Literatura de bord

n literatura de bord al autovehiculului dumneavoastră veți găsi ntotdeauna acest **Manual de utilizare** și **Planul de service**.

n funcție de echipare, literatura de bord poate conține și **Manualul de utilizare al aparatului radio** și n unele țări și broșura **Ajutor la drum**.

Manual de utilizare

Prezentul Manual de utilizare este valabil pentru toate **variantele de caroserie** ale autovehiculului, pentru toate **variantele de model** aferente, precum și pentru toate **nivelurile de dotare**.

n acest Manual de utilizare sunt descrise **toate variantele de echipare posibile**, fără a fi marcate drept echipament special, variantă de model sau echipare n funcție de țara de desfacere. De aceea **nu toate componentele de dotare** descrise n acest Manual de utilizare sunt prezente pe autovehiculul dumneavoastră.

Nivelul de dotare al autovehiculului dumneavoastră este n conformitate cu contractul dumneavoastră. Dacă aveți ntrebări privind nivelul de dotare, adresați-vă eventual unui partener KODA.

Imaginile din acest Manual de utilizare servesc doar ca ilustrație. Imaginile pot varia n ceea ce privește unele detalii nesemnificative față de autovehiculul dumneavoastră, ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

Constructorul KODA AUTO a.s. se ocupă n permanență de mbunătățirea continuă a tuturor autovehiculelor. De aceea este posibil să apară modificări de formă, echipare și tehnică. Informațiile cuprinse n prezentul Manual de utilizare corespund stadiului informațiilor la momentul nchiderii redacției.

n baza indicațiilor tehnice, imaginilor și informațiilor din acest Manual de utilizare, nu poate fi ridicată nicio pretenție.

Planul de Service

Planul de service conține documentația la predarea autovehiculului, informații referitoare la garanție și evenimente service.

Manualul de utilizare a radioului

Manualul de utilizare al aparatului radio conține o descriere despre utilizarea aparatului radio.

Broșura Ajutorul la drum

Broșura Ajutorul la drum conține numerele de telefon ale importatorilor și punctele de serviciu clienți din fiecare țară, precum și numerele de telefon de urgență.

Termeni utilizați

n literatura de bord sunt utilizați următorii termeni, care se referă la executarea lucrărilor de service la autovehiculul dumneavoastră.




„Unitate autorizată” - atelier care execută lucrări specializate de service pentru autovehiculele mărcii KODA. O unitate autorizată poate fi un partener KODA, un partener de service KODA, sau un atelier independent.

„Unitate service KODA” - atelier autorizat contractual de către producătorul KODA AUTO a.s. sau de un partener contractual al acestuia, să execute lucrări specializate pentru autovehiculele mărcii KODA și să vndă piese originale KODA.

„Partener autorizat KODA” - unitate autorizată de producătorul KODA AUTO a.s. sau de un partener contractual al acestuia, să vndă autovehicule noi ale mărcii KODA și, dacă este cazul, să execute lucrări de service pentru acestea folosind piese originale KODA și să vndă piese originale KODA.

Explicația simbolurilor

O prezentare generală a simbolurilor utilizate n manualul de utilizare și o scurtă explicație a semnificației.

-  Trimitere la modulul introductiv al unui capitol cu informații importante și indicații de siguranță.
-  Continuarea modulului pe pagina următoare.
-  Situații n care autovehiculul trebuie oprit ct mai repede posibil.
Marcă nregistrată.

ATENȚIE

Textele cu acest simbol atrag atenția asupra unui **pericol serios de rănire, accident sau pericol de moarte**.

ATENȚIE

Textele cu acest simbol atrag atenția asupra pericolului de deteriorare a autovehiculului sau asupra unei posibile disfuncționalități a unora dintre sisteme.

Indicație de mediu

Textele cu acest simbol conține informații privind protecția mediului, precum și sfaturi privind funcționarea economică.

Indicație

Textele cu acest simbol conțin informații suplimentare.

Structura și informații suplimentare privind manualul de utilizare

Structura manualului de utilizare

Manualul de utilizare este subdivizat ierarhic în următoarele domenii.

- **Alineat** (de ex. siguranța) - titlul alineatului este indicat întotdeauna pe partea stângă, jos
- **Capitolul principal** (de ex. sistemul airbag) - titlul capitolului principal este indicat întotdeauna pe partea dreapta, jos
- **Capitolul** (de ex. privire de ansamblu privind airbagurile)
 - **Introducere în temă** - prezentarea generală a modulului în cadrul capitolului, informații introductive privind conținutul capitolului, eventual indicații valabile pentru întregul capitol
 - **Modul** (de ex. airbagurile frontale)

Căutarea informațiilor

La căutarea informațiilor din manualul de utilizare vă recomandăm utilizarea **Indexului** de la sfârșitul manualului de utilizare.

Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stnga”, „dreapta”, „față”, „spate” sunt raportate la direcția de deplasare înainte a autovehiculului.

Unități de măsură

Indicațiile de volum, masă, viteză și de lungime sunt date în unități de măsură metrice, dacă nu se menționează altceva.

Prescurtări folosite

Prescurtare	Semnificație
rot/min	rotații ale motorului pe minut
ABS	Sistemul antiblocare frne
AGM	Tip baterie autovehicul
CVA	transmisie manuală automatizată
GNC	Gaz natural comprimat
CO ₂	Dioxid de carbon
EDS	Blocare electronică a diferențialului
ECE	Comisia Economică Europeană
EPC	Controlul componentelor electronice ale motorului
ESC	Controlul stabilității
ET	ET jantă
UE	Uniunea Europeană
G-TEC	Codificare motor la autovehiculele cu propulsie pe gaz natural comprimat
HBA	Sistemul de asistență la frnare
HHC	Sistemul de asistență la pornirea n rampă
kW	Kilowat, unitate de măsură pentru puterea motorului
CM	Cutia de viteze manuală
MFD (afișaj multifuncțional)	Afișajul multifuncțional
MPI	Motor pe benzină cu injecție de combustibil n mai multe puncte
N1	un autofurgon construit exclusiv sau predominant pentru transportul de mărfuri
Nm	Newtonmetru, unitate de măsură pentru momentul de rotație al motorului
OPS	sistemul optic pentru parcare
TC	Controlul tracțiunii
TMC	Serviciul pentru transmiterea informațiilor din trafic către șoferi

Prescurtare	Semnificație
VIN	Seria de identificare a autovehiculului

Siguranța

Siguranța pasivă

Indicații cu caracter general

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

naintea fiecărei deplasări	8
Siguranța n trafic	8
Dotări de siguranță	9

n acest capitol veți găsi informații importante, sfaturi și indicații despre siguranța pasivă oferită de autovehiculul dumneavoastră.

Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să știți despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, despre scaunele pentru copii și despre siguranța pentru copii.

ATENȚIE

- Acest capitol conține informații importante referitoare la utilizarea autovehiculului, adresate șoferului și pasagerilor.
- Informații detaliate referitoare la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, găsiți și n următoarele capitole ale acestui Manual de utilizare.
- Mapa de bord completă trebuie să se găsească ntotdeauna n autovehicul. Acest lucru este valabil n special cnd mprumutați sau vindeți autovehiculul.

naintea fiecărei deplasări

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 8.

Pentru propria dumneavoastră siguranță și pentru cea a pasagerilor din autovehicul, respectați următoarele puncte.

- ✓ Asigurați-vă că instalația de iluminare și semnalizare funcționează corespunzător.
- ✓ Asigurați-vă, că funcționarea ștergătoarelor de parbriz și starea lamelelor ștergătoarelor sunt ireproșabile.
- ✓ Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate n exterior.

- ✓ Reglați oglinda retrovizoare astfel, nct să vă asigurați vederea n spate.
- ✓ Asigurați-vă, că oglinzile nu sunt acoperite.
- ✓ Verificați presiunea n anvelope.
- ✓ Verificați nivelul uleiului de motor, al lichidului de frnă și al lichidului de răcire.
- ✓ Fixați corespunzător bagajele transportate.
- ✓ Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite.
- ✓ nchideți toate portierele, precum și capota compartimentului motor și a portbagajului.
- ✓ Asigurați-vă că n zona pedalelor nu există obiecte care ar putea mpiedica acționarea acestora.
- ✓ Protejați copiii prin folosirea scaunelor pentru copii și prin fixarea corectă a centurii de siguranță » [pagina 20](#), *Transportul copiilor n siguranță*.
- ✓ Adoptați poziția corectă n scaun » [pagina 9](#), *Poziția corectă și sigură a scaunelor*. Atenționați ceilalți pasageri să adopte poziția corectă n scaun.

Siguranța n trafic

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 8.

Șoferul poartă responsabilitatea pentru sine și pentru pasagerii din autovehicul. Periclitarea siguranței dumneavoastră nseamnă și periclitarea siguranței celorlalți participanți la trafic.

De aceea se vor respecta următoarele instrucțiuni.

- ✓ Nu vă lăsați distras de la trafic de nimic, de exemplu de către pasageri sau de convorbiri telefonice.
- ✓ Nu vă urcați niciodată la volan dacă vă este afectată capacitatea de a șofa, de exemplu dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului sau drogurilor.
- ✓ Respectați regulile de circulație și nu depășiți viteza admisă.
- ✓ Adaptați permanent viteza de deplasare la starea carosabilului, precum și la condițiile de trafic și meteo.
- ✓ n timpul deplasărilor lungi, faceți pauze la intervale regulate - cel puțin la fiecare două ore.

Dotări de siguranță

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 8.

n continuare sunt enumerate unele dintre echipamentele care asigură siguranța n autovehiculul dumneavoastră.

- Centura de siguranță cu prindere n trei puncte pentru toate locurile.
- Limitator de forță pentru centurile locurilor din față.
- Dispozitiv de pretensionare pentru centurile locurilor din față.
- Airbag frontal pentru șofer și pasagerul față.
- Head-Thorax - airbag lateral pentru șofer și pasagerul față, cu funcție de protecție a capului.
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem ISOFIX.
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem TOP TETHER.
- Tetiere spate cu posibilitate de reglare pe nălțime.
- Coloană de direcție cu posibilitate de reglare pe nălțime.

Toate aceste echipamente de siguranță conlucrează la asigurarea celei mai bune protecții att pentru șofer, ct și pentru pasagerii din autovehicul.

Aceste echipamente de siguranță nu vă vor fi de nici un ajutor dacă adoptați o poziție necorespunzătoare n scaun sau dacă nu reglați sau nu folosiți aceste echipamente n mod corespunzător.

Dacă centura de siguranță nu este corect pusă, n cazul unui accident este posibil să se nregistreze răniri ca urmare a declanșării airbagului.

Poziția corectă și sigură a scaunelor

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Poziția corectă a scaunului șoferului _____	9
Reglarea poziției volanului _____	10
Poziția corectă a scaunului pasagerului din față _____	10
Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate _____	11
Exemple ale unei poziții greșite a scaunelor _____	11

! ATENȚIE

- Scaunele din față și toate tetierele trebuie să fie mereu reglate corespunzător, iar centurile de siguranță trebuie să fie mereu corect fixate, pentru ca persoanele din interiorul autovehiculului să fie protejate ct mai eficient posibil.
- Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii » pagina 20, *Transportul copiilor n siguranță*.
- Din cauza unei poziții incorecte, pasagerii sunt expuși unor riscuri mărite de accidentare, la declanșarea airbagurilor.
- Dacă pasagerii de pe locurile din spate nu adoptă o poziție corectă, centura de siguranță nu și poate ndeplini funcția de protecție, mărindu-se astfel riscul accidentărilor.
- n timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie nclinate prea mult n spate, astfel fiind micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag
Pericol de rănire!

Poziția corectă a scaunului șoferului

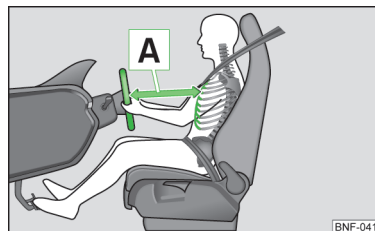


Fig. 1
Poziția corectă a șoferului

📖 **Citiți și respectați mai întâi** **!** de pe pagina 9.

n interesul propriei dumneavoastră siguranțe și pentru a reduce riscul rănirii n cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ Reglați scaunul șoferului n sens longitudinal, astfel nct pedalele să poată fi apăstate complet cu picioarele ușor flexate.
- ✓ Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat nct acesta să poată atinge punctul cel mai ndepărtat al volanului cu brațele ușor ndoite.
- ✓ Reglați volanul astfel nct distanța **A** dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm » fig. 1.
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » pagina 14.

Reglarea poziției scaunului conducătorului » [pagina 56](#), *Reglarea scaunelor față*.

! ATENȚIE

- înainte nceperii deplasării adoptați poziția corectă n scaun și păstrați această poziție pe tot parcursul deplasării. Instruiți și pasagerii să adopte poziție corectă n scaun pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării.
- Respectați o distanță de cel puțin 25cm față de volan. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu și poate exercita eficiența maximă Pericol!
- n timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mini, de partea exterioră laterală, n poziția „orei 9” și „orei 3”. Nu țineți niciodată volanul n poziția „ora 12” sau n altă poziție (de exemplu de centrul volanului sau de marginea interioară). La activarea airbagului șoferului, aceste poziții incorecte pot provoca accidentarea gravă a minilor, brațelor și a capului.
- Aveți grijă ca n spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece n cazul unei manevre bruște de frnare acestea ar putea ajunge la pedaliier. n această situație nu veți mai putea acționa pedala de ambreiaj, frna sau accelera.

Reglarea poziției volanului

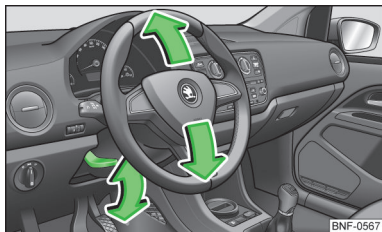


Fig. 2
Reglarea poziției volanului

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 9.**

Poziția volanului poate fi reglată pe nălțime.

- Rabatați n jos maneta de siguranță de sub volan » [fig. 2](#).
- Setați volanul n poziția dorită.
- Apăsăți maneta de siguranță n sus, pnă la limită.

! ATENȚIE

- Maneta de siguranță trebuie să fie blocată tot timpul deplasării, pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția n mod neintenționat n timpul deplasării pericul de accident!
- Nu reglați niciodată volanul n timpul deplasării, cu doar atunci cnd autovehiculul se află n staționare!

Poziția corectă a scaunului pasagerului din față

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 9.**

n interesul siguranței pasagerului din față și pentru a reduce riscul rănirii n cazul producerii unui accident, recomandăm respectarea următoarelor indicații.

- ✓ mpingeți scaunul pasagerului față ct mai mult spre napoi. Pasagerul față trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de bord, pentru ca n cazul declanșării airbagului, acesta să asigure cea mai bună protecție.
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » [pagina 14](#).

Setare scaun pasager față » [pagina 56](#), *Reglarea scaunelor față*.

n cazuri excepționale airbagul pasagerului față se poate dezactiva » [pagina 19](#), *Dezactivarea sistemului airbag*.

! ATENȚIE

- Respectați o distanță de cel puțin 25cm față de planșa de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu și poate exercita eficiența maximă Pericol!
- n timpul deplasării țineți picioarele n spațiul pentru picioare nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. n cazul executării unei manevre de frnare bruscă sau n cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă n scaun vă poate fi fatală!

Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 9.**

Pentru a reduce riscul rănirii în cazul unei manevre bruște de frână sau în situația producerii unui accident, pasagerii din spate trebuie să respecte următoarele.

- ✓ Reglați tetierele în așa fel, nct marginea superioară a tetierei să se afle, pe ct posibil, la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dvs..
- ✓ Fixați corect centura de siguranță » [pagina 14](#).
- ✓ Utilizați un sistem de reținere pentru copii adecvat, dacă transportați copii în autovehicul » [pagina 20](#), *Transportul copiilor în siguranță*.

Reglarea tetierelor » [pagina 57](#).

Exemple ale unei poziții greșite a scaunelor

 **Citiți și respectați mai întâi**  **de pe pagina 9.**

Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai dacă centura de siguranță este corect pusă.

Pozițiile incorecte în scaun reduc în mare măsură funcțiile de protecție ale centurilor de siguranță și măresc riscul accidentărilor.

Conducătorul auto poartă responsabilitatea pentru toți pasagerii, în special pentru copii. Nu permiteți nici unui pasager să adopte o poziție incorectă în scaun în timpul deplasării.

Următoarea enumerare conține indicații care, dacă nu se vor respecta, vor provoca răni grave sau chiar decesul. Lista nu este completă, dar vrem să vă atragem atenția asupra acestei probleme.

în timpul deplasării se vor respecta următoarele indicații.

- ✓ Nu stați în picioare.
- ✓ Nu stați în picioare pe scaune.
- ✓ Nu stați în genunchi pe scaune.
- ✓ Nu înclinați spătarul scaunelor prea mult în spate.
- ✓ Nu vă sprijiniți de bord.
- ✓ Nu stați întins pe bancheta din spate.
- ✓ Nu stați numai pe partea din față a pernei scaunului.
- ✓ Nu vă înclinați în lateral.

- ✓ Nu vă sprijiniți de geamuri.
- ✓ Nu scoateți picioarele pe geamuri.
- ✓ Nu puneți picioarele pe bord.
- ✓ Nu așezați picioarele pe scaune.
- ✓ Nu transportați persoane în spațiul pentru picioare.
- ✓ Nu călătoriți fără centura de siguranță pusă.
- ✓ Nu transportați persoane în portbagaj.

Centurile de siguranță

Utilizarea centurii de siguranță

Introducere în temă

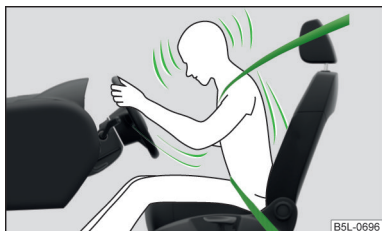


Fig. 3
Șofer protejat cu centura de siguranță

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Principiul fizic al unui accident frontal _____ 13
Punerea și scoaterea centurilor de siguranță _____ 14

Centurile de siguranță dispuse corect oferă o protecție bună n caz de accident. Acestea diminuează riscul unei accidentări și măresc șansele de supraviețuire n cazul unui accident grav.

Centurile de siguranță corect fixate mențin pasagerii autovehiculului n poziția corectă n scaun » fig. 3.

Centurile de siguranță reduc ntr-o mare măsură energia cinetică. n plus, ele mpiedică mișcările necontrolate care ar putea atrage răniri grave.

Pasagerii autovehiculului care folosesc corect centurile de siguranță beneficiază de faptul că energia cinetică este preluată ct mai bine posibil prin intermediul centurilor de siguranță.

Structura frontală a autovehiculului dumneavoastră și alte măsuri de siguranță pasivă ca de exemplu sistemul airbag, contribuie la reducerea ct mai bine posibil a energiei cinetice. Prin aceasta se reduc riscurile de rănire.

n cazul n care se transportă copii, trebuie respectate măsuri speciale de siguranță » pagina 20, *Transportul copiilor n siguranță*.

! ATENȚIE

- Fixați centura de siguranță nainte de fiecare deplasări chiar și la deplasările prin oraș! Acest lucru este valabil și pentru pasagerii de pe bancheta din spate Pericol de accidentare!
- Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil » pagina 14, *Punerea și scoaterea centurilor de siguranță*.
- Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte n scaun » pagina 9, *Poziția corectă și sigură a scaunelor*.
- Spătarele scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult n spate, deoarece centura de siguranță și pierde eficiența.

! ATENȚIE

- Indicații referitoare la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii
- Atenție ntotdeauna la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, n cazul unor accidente ușoare.
 - Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răniri grave n cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat n față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
 - Centura nu trebuie așezată peste obiecte dure sau care se pot sparge (de exemplu ochelari, pixuri, legătură de chei ș.a.m.d.). Aceste obiecte pot produce răniri.

! ATENȚIE

- Indicații referitoare la manipularea centurilor de siguranță
- Banda centurii de siguranță nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.
 - Atenție ca la nchiderea ușii, să nu prindeți centura de siguranță cu ușa.

! ATENȚIE

- Indicații referitoare la utilizarea corectă a centurilor de siguranță
- Nu este voie să asigurați niciodată două persoane cu o singură centură de siguranță (nici chiar dacă este vorba despre copii) și nici nu este voie să se treacă centura de siguranță peste un copil aflat n brațele unui pasager din autovehicul.

! ATENȚIE (continuare)

- Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Dispunerea greșită a centurii de siguranță reduce siguranța și mărește riscul rănirii.
- Fanta pentru elementul de prindere al centurii nu trebuie blocată, în caz contrar elementul de prindere nu se mai poate fixa.
- Hainele voluminoase (de exemplu paltoane peste sacouri) influențează poziția și rularea centurii de siguranță.
- Nu utilizați cleme sau obiecte similare, care împiedică funcția de fixare a centurii de siguranță. Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răniri grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
- Centura de siguranță în trei puncte a locurilor din spate și poate îndeplini funcția numai dacă spătarul scaunelor este fixat corect » [pagina 59](#), *Spătarele banchetei din spate*.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la îngrijirea centurilor de siguranță

- Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de rulare automată a centurii » [pagina 104](#), *Centurile de siguranță*.
- Centurile de siguranță nu trebuie modificate în niciun fel. Nu încercați să reparați singur centura de siguranță.
- Verificați regulat condiția centurilor de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale centurii de siguranță, ale dispozitivului de derulare sau ale dispozitivului de fixare, centura respectivă trebuie înlocuită la un atelier autorizat.
- Centurile de siguranță avariate, solicitate în urma unui accident, trebuie înlocuite - de preferat la o unitate autorizată. În plus trebuie verificate și ancorajele centurilor de siguranță.

i Indicație

La utilizarea centurilor de siguranță se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.

Principiul fizic al unui accident frontal

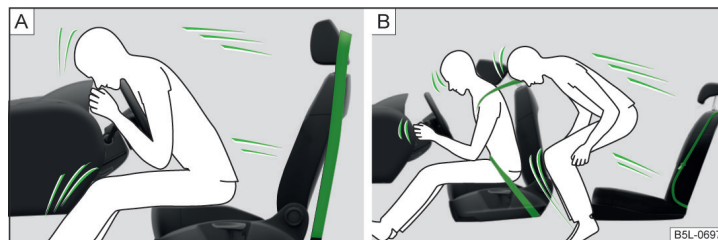


Fig. 4 Șofer neasigurat cu centura/Pasager neasigurat cu centura pe scaunul din spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 12.

Autovehiculul care se află în mișcare, posedă o energie de mișcare, așa numită energie cinetică.

Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa acestuia și a pasagerilor. Dacă autovehiculul are o masă mare și se deplasează cu viteză mare, în cazul unui accident trebuie să fie disipată o energie mai mare.

Factorul principal este viteza autovehiculului. De exemplu dacă viteza se dublează de la 25km/h la 50km/h, energia de mișcare crește de patru ori.

Concepția despre faptul că în cazul unui accident ușor corpul poate fi protejat cu minile, este greșită. Chiar și la viteză de impact redusă, asupra corpului acționează forțe care nu pot fi deviate.

Dacă viteza crește numai de la 30 la 50km/h, în cazul unui accident, asupra corpului vor acționa forțe care pot depăși greutatea de o tonă (1000kg).

De exemplu greutatea unei persoane de 80kg „crește” la 50km/h la 4,8tone (4800kg).

În cazul unei coliziuni frontale, pasagerii care nu folosesc centura de siguranță sunt proiectați în față și se lovesc necontrolat de părțile din interiorul autovehiculului, cum ar fi, de exemplu, volanul, bordul sau parbrizul » [fig. 4 - A](#). În anumite cazuri aceștia pot fi chiar proiectați afară din autovehicul, ceea ce poate provoca răniri grave și chiar mortale.

Este foarte important de asemenea, ca și ocupanții locurilor din spate să utilizeze centurile de siguranță, deoarece și ei sunt proiectați necontrolat n auto-vehicul n cazul unui accident.

Un pasager pe scaunul spate, care nu utilizează centura de siguranță, nu se pune n pericol numai pe sine, ci și pe pasagerii din față » fig. 4 - [B].

Punerea și scoaterea centurilor de siguranță

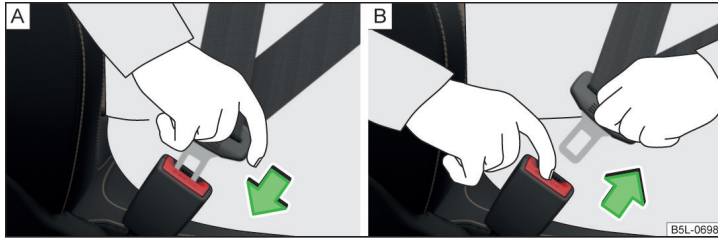


Fig. 5 Fixarea sau desfacerea centurii de siguranță



Fig. 6 Așezarea centurii diagonale și transversale/Așezarea centurii de siguranță la femeile însărcinate

📖 Citiți și respectați mai întâi [!] de pe pagina 12.

Punerea

- » Setează corect scaunul față, înainte de punerea centurii » pagina 9, *Poziția corectă și sigură a scaunelor.*
- » Treceți nct centura de siguranță, ținnd de clema de fixare, peste piept și bazin.

- » Introduceți clema de fixare n catarama aferentă a centurii de siguranță » fig. 5 - [A] pnă cnd se fixează cu un declic.
- » Verificați prin tragere de curea, fixarea corectă a clemei de fixare n cataramă.

Un buton de plastic va menține banda centurii n poziție corectă.

n vederea obținerii unei protecții maxime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii.

Partea de umăr a centurii nu trebuie să treacă peste gt, ci aproximativ peste mijlocul umerilor și să aibă un contact ferm cu corpul. Partea din dreptul bazinului trebuie să aibă ntotdeauna un contact ferm cu bazinul și să fie plasată ct mai jos » fig. 6 - [C].

Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil.

La femeile gravide partea de centură care protejează bazinul se așează ct mai jos posibil, astfel nct să nu apese pe abdomen » fig. 6 - [D].

Scoaterea

Desfaceți centura de siguranță numai cu autovehiculul staționar.

- » Apșați tasta de culoare roșie de pe catarama centurii » fig. 5 - [B], lamela de fixare sare afară.
- » Conduceți centura napoi cu mna, pentru ca banda centurii să se poată rula mai ușor, iar centura de siguranță să nu se răsucească.

⚠ ATENȚIE

La desfacerea centurii de siguranță, aveți grijă ca elementul de fixare să nu deretoreze capitonajul ușii și nici alte componente din habitacul.

Dispozitivul de rulare automată și de pretensionare a centurii de siguranță

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Dispozitivul de rulare automată a centurii _____ 14
Dispozitivul de tensionare _____ 15

Dispozitivul de rulare automată a centurii

Fiecare centură de siguranță este prevăzută cu un dispozitiv automat de rulare.

La tragerea ușoară de centura de siguranță se asigură libertatea deplină de mișcare a centurii. La tragerea bruscă de centură, dispozitivul automat de rulare o blochează.

Centurile de siguranță se blochează și la o frână bruscă, la accelerare, cnd se circula pe pante abrupte sau n viraje.

! ATENȚIE

Dacă centura de siguranță nu se blochează la tragerea bruscă, se va solicita verificarea imediată a acesteia de către o unitate autorizată.

Dispozitivul de tensionare

Siguranța șoferului și a pasagerului **asigurați cu centura de siguranță** este mărită de dispozitivul de tensionare din sistemul automat de rulare a centurii de siguranță cu fixare n trei puncte, din față.

n cazul accidentelor frontale de o anumită amploare, centurile de siguranță fixate n trei puncte se tensionează automat. Dispozitivul de pretensionare se declanșează și atunci cnd centurile nu sunt folosite de pasageri.

n cazul unei coliziuni laterale de o anumită amploare, centura de siguranță de pe partea coliziunii se tensionează automat.

n cazul coliziunilor frontale, laterale și din spate ușoare, n cazul unei răsturnări sau la unele accidente la care nu se exercită forțe mari de impact, dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță nu se declanșează.

! ATENȚIE

- Anumite lucrări precum demontarea și montarea pieselor sistemului de pretensionare a centurii de siguranță trebuie efectuate numai de către un serviciu autorizat.
- Sistemul asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul trebuie nlocuit.

i Indicație

- La declanșarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu n autovehicul.
- Eliminarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului de pretensionare a centurii de siguranță, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. Aceste măsuri sunt cunoscute de partenerii de service KODA, și acolo vi se pun la dispoziție și informații detaliate.

Sistemul airbag

Descrierea sistemului airbag

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descrierea sistemului	_____	16
Declanșarea airbagului	_____	16

Sistemul airbag oferă, n completare la asigurarea cu centurile de siguranță, o protecție suplimentară pasagerilor n cazul coliziunilor frontale și laterale.

! ATENȚIE

- **Cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurilor de siguranță.**
- Sistemul airbag nu reprezintă un nlocuitor al centurii de siguranță, ci este o parte a conceptului de siguranță pasivă.
- Pentru protecția maximă a pasagerilor din autovehicul la declanșarea airbagului, scaunele din față trebuie să fie reglate corespunzător mărimii corpului persoanei respective » [pagina 9](#), *Poziția corectă și sigură a scaunelor*.
- Dacă, n timpul deplasării, vă aplecați n față sau aveți o poziție necorespunzătoare n scaun, n cazul unui accident, sunteți expuși unui risc ridicat de accidentare.

! ATENȚIE

- Indicații referitoare la manipularea sistemului airbag
- Cnd există o defecțiune, verificați sistemul airbag la o unitate service autorizată. n caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor n cazul unui accident.
 - Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.
 - Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie n sine obiectul reparației (de exemplu demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile service autorizate.
 - Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.

! ATENȚIE (continuare)

- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- Sistemul airbag asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie nlocuit.

Descrierea sistemului

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 15.**

Starea de funcționare a sistemului airbag se arată de lampa de control 🚗 din panoul de bord » [pagina 38](#).

Cnd se declanșează airbagurile, acestea se umplu cu gaz și se umflă.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb sau roșu, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu n autovehicul.

Sistemul airbag constă din (n funcție de echiparea autovehiculului) din următoarele module.

- Unitatea electronică de comandă.
- Airbag frontal pentru șofer și pasagerul față » [pagina 17](#).
- Airbag-urile laterale Head-Thorax » [pagina 18](#).
- o lampă de control pentru airbag din tabloul de bord. » [pagina 38](#), 🚗 *Sistemul airbag.*
- Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față » [pagina 19](#).
- Lampă de control pentru deconectarea/conectarea airbagului frontal al pasagerului față, n centrul bordului » [pagina 19](#).

i Indicație

- Sistemul airbag nu necesită ntreținere.
- Dacă vindeți autoturismul, vă rugăm să predați cumpărătorului mapa de bord completă. Asigurați-vă că informațiile pentru airbagul, eventual dezactivat, pentru pasagerul față, se fală și ele n mapă!
- ndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță.

Declanșarea airbagului

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 15.**

Desfacerea airbagului are loc n fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară n cazul unui accident.

Sistemul airbag funcționează numai cu contactul motor pus.

n cazul accidentelor deosebite se pot declanșa mai multe airbaguri simultan.

n cazul coliziunilor frontale și laterale **ușoare**, n cazul coliziunilor din spate sau n cazul răsturnării autovehiculului, airbagurile **nu se declanșează**.

Factori de declanșare

Nu se poate defini un factor general de declanșare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce ntr-un context particular. Un rol important l au, de exemplu factori cum sunt duritatea corpului de impact (moale/dur), unghiul sub care se produce coliziunea, viteza autoturismului etc.

Determinant pentru declanșarea airbagului este procesul de decelerare care are loc. Unitatea de comandă analizează desfășurarea coliziunii și declanșează sistemele corespunzătoare.

Dacă decelerarea produsă și nregistrată n timpul coliziunii se situează sub valorile de referință indicate n unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanșat, deși autoturismul poate fi deformat destul de puternic n urma accidentului.

n cazul coliziunilor frontale dure, se realizează declanșarea următoarelor airbaguri.

- Airbagul frontal al șoferului.
- Airbag frontal al pasagerului față.

n cazul coliziunilor laterale dure, se realizează declanșarea următorului airbag.

- Airbag-ul lateral Head-Thorax de pe partea accidentului.

La o declanșare a airbagului apar următoarele evenimente.

- Se aprinde lampa interioară (dacă contactul se face la ntrerupătorul lămpii interioare din uș).
- Instalația de avarie se activează.
- Toate ușile se vor descuia.
- Alimentarea motorului cu combustibil se ntrerupe.

Privire de ansamblu privind airbagurile

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Airbagurile frontale	17
Airbagurile laterale Head-Thorax	18

Airbagurile frontale

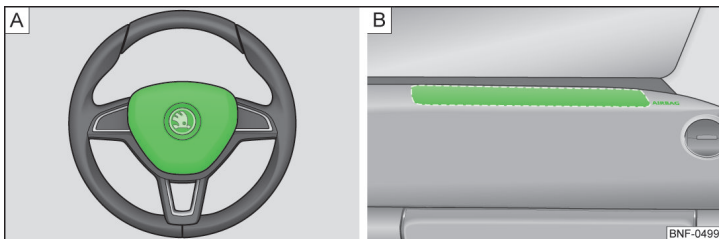


Fig. 7 airbagul frontal al șoferului n volan/airbagul frontal al pasagerului față n tabloul de bord

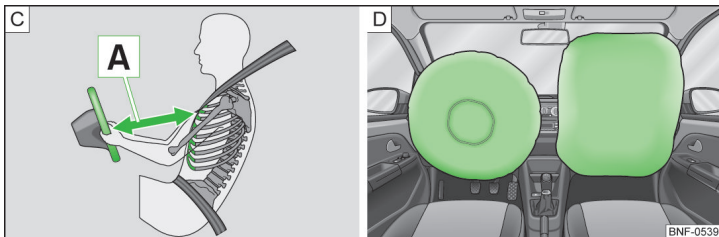


Fig. 8 Distanța sigură față de volan/airbaguri umplute cu gaz

Sistemul airbagurilor frontale oferă o protecție suplimentară pentru zona capului și a pieptului șoferului și pasagerului față, n cazul coliziunilor frontale puternice.

Airbagul frontal pentru șofer se găsește n volan » fig. 7 - A.

Airbagul frontal pentru pasagerul față se găsește n bord, deasupra compartimentului de depozitare » fig. 7 - B.

Cnd se declanșează airbagurile, acestea se umflă n fața șoferului și pasagerului din față » fig. 8 - D. Airbagul umflat amortizează mișcarea spre înainte a pasagerilor reducnd astfel riscul de rănire n zona capului și a pieptului.

ATENȚIE

Indicații referitoare la poziția corectă a scaunului

- Att pentru șofer ct și pentru pasagerul față este important să păstreze o distanță de aproximativ 25 cm față de volan, respectiv de planșa de bord A » fig. 8. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu și poate exercita eficiența maximă Pericol! n afară de aceasta, scaunele față trebuie să fie ntotdeauna reglate n funcție de nalțimea corpului.
- La declanșare airbagul dispune de o forță mare, din cauza căreia, dacă pasagerul este surprins ntr-o poziție incorectă, se pot provoca accidente grave.
- ntre persoanele din față și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte.

ATENȚIE

Airbagul frontal și transportul copiilor

- Nu transportați niciodată copii neasigurați pe scaunul din față al autovehiculului. Prin declanșarea airbagului n cazul unui accident, copiii pot fi răniți grav sau mortal!
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, n care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » pagina 19, Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față. n caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal al pasagerului față. La transportul copiilor pe scaunul pasagerului față respectați normele legislației țării dumneavoastră referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

ATENȚIE

Indicații cu caracter general

- Volanul și suprafața modului airbag din bord, de pe partea pasagerului față, nu trebuie acoperite, utilizate ca suport pentru autocolante, sau prelucrate n alt fel. Acestea trebuie șterse cu o lavetă uscată sau nmuiată n apă.

! ATENȚIE (continuare)

Pe capacul modulelor airbag sau n imediata apropiere a acestora nu trebuie montate niciun fel de piese, de exemplu suport pentru pahare, suport pentru telefon etc.

- Nu așezați niciodată obiecte pe suprafața modului airbagului pasagerului față, n planșa de bord.

i Indicație

- n autovehiculele cu airbag frontal pentru șofer, pe volan se află inscripția **AIRBAG**.
- n autovehiculele cu airbag frontal pentru pasagerul față, pe planșa de bord se află inscripția **AIRBAG**.

Airbagurile laterale Head-Thorax

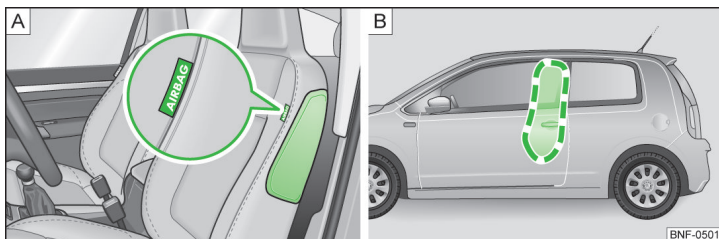


Fig. 9 Locul de amplasare al airbag-ului lateral n scaunul din față / zona de desfășurare a airbag-ului lateral

Sistemul de airbag-uri laterale Head-Thorax oferă o protecție suplimentară pentru partea de sus a corpului (piept, stomac și bazin) și pentru capul pasagerilor, n cazul unor coliziuni laterale puternice.

Airbagurile laterale sunt amplasate n spătarele scaunelor din față » fig. 9 - [A].

La declanșarea airbagului lateral » fig. 9 - [B], pe partea respectivă se eliberează n mod automat și dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță.

La cufundarea n airbag-ul complet desfășurat, se amortizează sarcina exercitată de pasageri și se reduce riscul de accidentare a capului și a părții superioare a corpului (piept, abdomen și bazin), pe partea orientată nspre portieră.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la poziția corectă a scaunului

- Nu trebuie niciodată să țineți capul n zona n care se desface airbagul lateral. Altfel vă puteți răni grav n cazul unui accident. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați corespunzător pe scaunele pentru copii » [pagina 23](#), *Siguranța pentru copii și airbagurile laterale*.
- ntre persoane și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. Pe portieră nu este voie să fie aplicate accesorii, cum ar fi, de exemplu, suporturi pentru pahare.
- Dacă, n timpul deplasării, copiii au o poziție necorespunzătoare n scaun, n cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru poate avea ca urmare accidentări grave » [pagina 20](#), *Scaunul pentru copii*.

! ATENȚIE

■ Unitatea de comandă a airbagurilor funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați n portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Informații suplimentare » [pagina 96](#), *Airbaguri*.

■ Asupra spătarelor scaunelor prevăzute cu airbag lateral nu este permisă exercitarea unor forțe prea mari ca de exemplu lovituri puternice, deoarece sistemul airbag s-ar putea deteriora. Astfel airbagurile laterale nu se vor declanșa!

■ Pe scaunul șoferului și al pasagerului față nu trebuie folosite n niciun caz huse care nu sunt achiziționate de la unitățile KODA. Deoarece airbagul se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbagului lateral.

■ Deteriorările tapițeriei originale a scaunelor n zona modulelor airbagurilor laterale trebuie remediate imediat la o unitate autorizată.

■ Modulele airbag din scaunele din față nu trebuie să fie deteriorate, să prezinte fisuri sau zgrieturi adnci. Nu este permisă deschiderea prin forțare.

i Indicație

n autovehiculele cu airbag lateral, pe spătarul scaunului față se află o etichetă cu inscripția **AIRBAG**.

Dezactivarea sistemului airbag

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Decuplarea airbagurilor _____ 19

Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față _____ 19

Decuplarea airbagurilor

Dezactivarea airbagului este prevăzută, de exemplu, numai pentru următoarele cazuri.

- Cnd pe scaunul pasagerului față trebuie montat un scaun pentru copii n care copilul este așezat cu spatele la sensul de mers (n unele țări cu fața la sensul de mers datorită unor norme legale specifice) » pagina 20, *Transportul copiilor n siguranță*.
- Cnd cu toate că reglarea scaunului șoferului este corectă, nu se poate respecta distanța minimă de 25 cm ntre centrul volanului și stern.
- Cnd anumite deficiențe fizice impun dotări speciale n zona volanului.
- Cnd se montează alte scaune (de exemplu scaune ortopedice fără airbaguri laterale).


Airbagul frontal al pasagerului față poate fi dezactivat prin intermediul comutatorului cu cheie » pagina 19.

Vă recomandăm, după caz, dezactivarea altor airbaguri prin apelarea la un partener de service KODA.


Supravegherea sistemului airbag

Funcționarea sistemului airbag este supravegheată electronic, chiar și atunci cnd unul din airbaguri este dezactivat.

Airbagul cu un aparat de diagnosticare este dezactivat

- Lampa de control  luminează timp de aproximativ 3 secunde după cuplarea contactului, după care luminează intermitent timp de aproximativ încă 12secunde.

Airbagul frontal al pasagerului față cu comutator cu cheie este dezactivat

- Lampa de control  luminează timp de aproximativ 3 secunde după cuplarea contactului.
- Lampa de control **PASSENGER AIRBAG OFF**  » fig. 10 la pagina 19 -  se aprinde la cuplarea contactului.

i Indicație

- Se vor respecta toate prevederile legale privind dezactivarea airbagurilor, valabile n țara respectivă.
- La un partener de service KODA puteți afla dacă și care airbaguri pot fi, respectiv trebuie dezactivate la autovehiculul dumneavoastră.

Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față

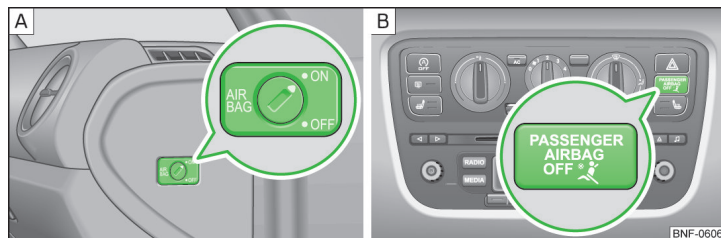








Fig. 10 Comutator cu cheie pentru airbagul frontal al pasagerului față/
lampă de control pentru airbagul frontal al pasagerului față

Prin intermediul comutatorului cu cheie se decuplează doar airbagul frontal pentru pasagerul față.

Oprire

- Decuplați contactul.
- Deschideți portiera pasagerului din față.
- La cheia cu telecomandă, rabatați profilul cheii **complet** nspre exterior » .
- Introduceți cheia cu atenție n fanta din comutatorul cu cheie, pnă la capăt.
- Cu ajutorul cheii, rotiți cu grijă fanta comutatorului cu cheie n poziția **OFF** » fig. 10 - .
- Scoateți cheia din fanta comutatorului cu cheie » .
- nchideți portiera pasagerului din față.
- Verificați dacă, după cuplarea contactului, este aprinsă lampa de control **PASSENGER AIRBAG OFF**  » fig. 10 - .

Activarea

- Decuplați contactul.
- Deschideți portiera pasagerului din față.
- La cheia cu telecomandă, rabatați profilul cheii **complet** nspre exterior » .
- Introduceți cheia cu atenție n fanta din comutatorul cu cheie, pnă la capăt. ▶

- > Cu ajutorul cheii, rotiți cu grijă fanta comutatorului cu cheie n poziția **ON** » fig. 10 - **A**.
- > Scoateți cheia din fanta comutatorului cu cheie » **!**.
- > nchideți portiera pasagerului din față.
- > Verificați dacă, după cuplarea contactului, lampa de control **PASSENGER AIRBAG OFF** » fig. 10 - **B** nu este aprinsă.

! ATENȚIE

- Soferul este răspunzător de activarea sau dezactivarea airbagurilor.
- Dezactivați airbagul numai cu contactul luat! n caz contrar se poate produce o avarie la sistemul de dezactivare airbag.
- Dacă lampa de control **PASSENGER AIRBAG OFF** » clipește, atunci airbagul pentru pasagerul față nu se declanșează n cazul unui accident! Solicitați verificarea imediată a sistemului airbag de către un atelier specializat.
- Nu lăsați cheia n comutator n timpul deplasării.
 - Datorită vibrațiilor, cheia se poate roti n comutator și activa airbagul!
 - n cazul unui accident, airbagul se poate declanșa n mod neașteptat - există pericol de rănire sau moarte!

! ATENȚIE

Un profil al cheii nerabatat suficient nspre exterior poate avaria comutatorul cu cheie!

Transportul copiilor n siguranță

Scaunul pentru copii

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față	21
Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față	22
Siguranța pentru copii și airbagurile laterale	23
Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii	23
Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță	23

De regulă, copiii așezați pe scaunele din spate sunt mai puțin expuși dect cei așezați pe scaunul pasagerului față.

Spre deosebire de adulți, sistemul osos și cel muscular al copiilor nu este ncă complet dezvoltat. De aceea copiii sunt expuși unui risc mai mare de accidente.

Copii trebuie transportați n conformitate cu normele legale corespunzătoare.

Se vor folosi doar scaune pentru copii care corespund Standardului ECE-R44. Standardul ECE-R nseamnă: Reglementarea Comisiei Economice pentru Europa (Economic Commission for Europe - Regulation).

Scaunele pentru copii care sunt conforme Standardului ECE-R44 sunt prevăzute cu o marcă de certificare nedetașabilă: litera E plasată ntr-un cerc și dedesubt numărul de omologare.

! ATENȚIE

- La utilizarea scaunelor pentru copii se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.
- Copiii - nici chiar sugarii - nu pot fi transportați! n brațe.
- Nu lăsați copiii nesupravegheați n autovehicul. n anumite condiții climatice extreme, n autovehicul se pot forma temperaturi periculoase.
- Copilul trebuie să fie asigurat n autovehicul pe ntreaaga durată a deplasării! n caz contrar, n cazul unui accident copilul ar putea fi proiectat n interiorul autovehiculului și s-ar putea răni mortal pe el și pe alți pasageri.

! ATENȚIE (continuare)

- Dacă, n timpul deplasării, copiii se apleacă n față sau au o poziție necorespunzătoare n scaun, n cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil n special la copiii care sunt transportați pe scaunul pasagerului față - cnd sistemul airbag se declanșează, pot fi răniți grav sau chiar omorți!
- Pentru aplicarea corectă a chingii la scaunul pentru copii, luați n considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răni, n cazul unor accidente ușoare.
- Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfășurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.
- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, n care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față. Informații suplimentare » [pagina 21](#), *Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față*.

! ATENȚIE

- nainte de montarea unui scaun pentru copii orientat spre n față, reglați tetiera respectivă ct mai sus posibil (valabilă pentru scaunele din spate).
- Dacă tetiera mpiedică montarea scaunului pentru copii cu toate că a fost adusă n poziția cea mai de sus, trebuie să se demonteze tetiera (valabilă pentru scaunele din spate). După demontarea scaunului pentru copii, reintroduceți tetiera.

i Indicație

Vă recomandăm să folosiți scaune pentru copii din gama Accesorii Originale KODA. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea n autovehicule KODA. Ele ndeplinesc cerințele standardului ECE-R44.

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față

Nu este valabil pentru Taiwan

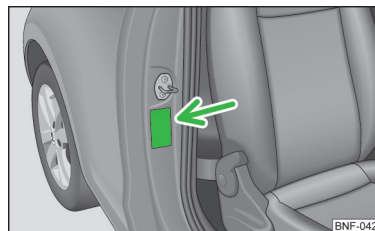


Fig. 11
Autocolant pe stlpul B, pe partea de pasagerului față



Fig. 12 Parasolarul pasagerului față/autocolant

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **i** de pe pagina 20.

Nu utilizați niciodată un sistem de reținere pentru copii orientat spre spate pe un scaun care este protejat de un airbag activ montat n față lui. Copilul s-ar putea răni grav, sau chiar mortal.

Din motive de siguranță, vă recomandăm să montați scaunele pentru copii pe locurile din spate. ▶

La utilizarea unui scaun pentru copii, n care copilul se transportă pe scaunul pasagerului din față, se vor respecta următoarele indicații.

- La utilizarea unui scaun pentru copii, n care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » **11**.
- Reglați pe ct posibil vertical spătarul scaunului pasagerului din față, astfel nct ntre spătarul scaunului pasagerului față și cel al scaunului pentru copii să existe un contact stabil.
- mpingeți pe ct posibil n spate scaunul pasagerului din față, astfel nct ntre scaunul pasagerului față și scaunul pentru copii așezat n spatele lui, să nu existe niciun contact.
- n cazul scaunelor pentru copii din grupa 2, respectiv 3, se va avea grijă ca dispozitivul de ghidare montat la tetiera scaunului pentru copii să se afle n față, sau la aceeași nălțime cu dispozitivul de ghidare de pe stlpul B, sau de pe partea pasagerului din față.
- Reglați scaunul pasagerului față pe ct posibil la nălțimea maximă.
- Poziționați și fixați scaunul pentru copii pe scaun și așezați și fixați copilul n scaunul pentru copii, n conformitate cu condițiile menționate ale producătorului scaunului pentru copii.

! ATENȚIE

- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, n care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal pentru pasagerul față » **pagina 19, Dezactivarea sistemului airbag.**
- Dacă airbagul frontal al pasagerului față este activat, nu montați **nicio-dată** pe locul pasagerului față un scaun pentru copii n care copilul este orientat cu spatele spre direcția de mers. Acest scaun pentru copii se găsește n zona de desfășurare a airbagului frontal pentru pasagerul față. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.
- Asupra acestui aspect atrage atenția și eticheta care se află n unul din următoarele locuri.
 - Pe stlpul B, pe partea pasagerului față » **fig. 11**. Eticheta poate fi observată după deschiderea portierei pasagerului față.
 - Pe parasolarul pasagerului față. La autovehiculele pentru unele țări, pe parasolarul pasagerului față se află eticheta » **fig. 12**.

! ATENȚIE (continuare)

- n cazul scaunelor pentru copii din grupa 2, respectiv 3, se va avea grijă ca dispozitivul de ghidare montat la tetiera scaunului pentru copii să se afle n față, sau la aceeași nălțime cu dispozitivul de ghidare de pe stlpul B, sau de pe partea pasagerului din față.
- De ndată ce scaunul pentru copii n care se transportă copilul cu spatele către direcția de deplasare, nu se mai utilizează pe scaunul pasagerului față, ar trebui să se reactiveze airbagul frontal al pasagerului din față.

Utilizarea scaunului pentru copii pe scaunul pasagerului față

Este valabil pentru Taiwan



Fig. 13 Parasolarul pasagerului față/autocolant

📖 Citiți și respectați mai întâi **11 și **12** de pe pagina 20.**

Nu transportați pe scaunul pasagerului din față bebeluși, copii mici și copii.

Asupra acestui aspect atrage atenția și eticheta care se află pe parasolarul pasagerului din față » **fig. 13**.

Siguranța pentru copii și airbagurile laterale

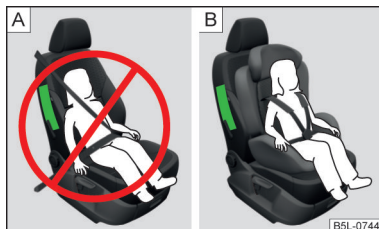


Fig. 14
Copil asigurat incorect într-o poziție incorectă a scaunului - poziție periclitată de airbagul lateral/
Copil asigurat corect într-un scaun pentru copii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 20.

Copilul nu trebuie să se afle în zona de acțiune a airbagului lateral » fig. 14 - A.
Între copil și zona de declanșare a airbagului lateral trebuie să rămână un spațiu liber suficient, astfel încât airbagul lateral să confere protecția optimă » fig. 14 - B.

! ATENȚIE

- Copiii nu au voie să se găsească niciodată cu capul în zona de desfășurare a airbagului lateral - Pericol de accidentare!
- Nu depuneți niciun fel de obiect în zona de acțiune a airbagurilor laterale - Pericol de rănire!

Clasificarea pe grupe a scaunului pentru copii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 20.

Clasificarea pe grupe a scaunelor pentru copii conform standardului ECE-R44.

Grupa	Masa copilului	Vrstă aproximativă
0	pnă la 10 kg	pnă la 9 luni
0+	pnă la 13kg	pnă la 18 luni
1	9-18 kg	pnă la 4ani
2	15-25 kg	pnă la 7ani
3	22-36kg	peste 7 ani

Utilizarea de scaune pentru copii fixate cu o centură de siguranță

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 20.

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii fixate cu o centură de siguranță pe respectivele locuri conform Standardului ECE-R16.

Grupa	Scaunul pasagerului față	Scaunele din spate
0 pnă la 10 kg	U	U
0+ pnă la 13 kg	U	U
1 9-18 kg	U	U
2 15-25 kg	U	U
3 22-36 kg	U	U

U Categoriile de scaune pentru copii, scaun pentru copii „Universal”, prevăzute cu centură de siguranță pentru fixarea pe scaun.

Sisteme de fixare

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX	_____	24
Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem ISOFIX	_____	24
Inelele de ancorare ale sistemului TOP TETHER	_____	25

Inelele de ancorare ale sistemului ISOFIX

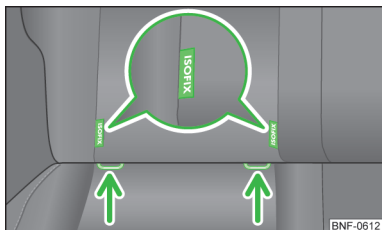


Fig. 15
Scaun spate: ISOFIX

ISOFIX reprezintă un sistem de fixare rapidă și sigură a scaunului pentru copii. Intre spătarele scaunelor spate și suprafețele de șezut ale scaunelor spate se găsesc două inele de ancorare pentru fixarea unui scaun pentru copii cu sistem ISOFIX » fig. 15.

Utilizarea de scaune pentru copii cu sistem ISOFIX

Prezentare generală a utilizării scaunelor pentru copii cu sistem ISOFIX pe respectivele locuri conform standardului ECE-R16.

Grupa	Clasa de mărime a scaunului pentru copii ^{a)}	Scaunul pasagerului față	Scaunele din spate
0 pnă la 10 kg	E	X	IL-SU
0+ pnă la 13 kg	E	X	IL-SU
	D		
	C		
1 9-18 kg	D	X	IL-SU IUF
	C		
	B		
	B1		
	A		

! ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Nu fixați în inelele de ancorare destinate scaunului pentru copii cu sistem ISOFIX alte tipuri de scaune pentru copii, centuri sau diverse obiecte - Pericol de moarte!

i Indicație

- Un scaun pentru copii cu sistem ISOFIX poate fi montat într-un autovehicul, cu ajutorul sistemului ISOFIX, numai dacă acest tip de scaun pentru copii este omologat pentru acest model de autovehicul. Informații suplimentare găsiți la un partener KODA.
- Scaunele pentru copii cu sistem ISOFIX pot fi procurate din gama de Accesorii Originale KODA.

Grupa	Clasa de mărime a scaunului pentru copii ^{a)}	Scaunul pasagerului față	Scaunele din spate
2 15-25 kg		X	IL-SU
3 22-36 kg		X	IL-SU

^{a)} Clasa de mărime este menționată pe o plăcuță montată pe scaunul pentru copii.

IL-SU Scaunul este adecvat montării unui scaun pentru copii **ISOFIX** cu omologare „Semi-Universal”. Categoria „Semi-Universal” înseamnă că scaunul pentru copii cu sistem **ISOFIX** este omologat pentru autovehiculul dumneavoastră. Respectați lista de autovehicule atașată scaunului pentru autovehicul.

IUF Scaunul este adecvat pentru montarea scaunului pentru copii **ISOFIX** cu omologare „Universal” și fixare cu chinga de fixare a sistemului **TOP TETHER**.

X Scaunul nu este echipat cu inele de prindere pentru sistemul **ISOFIX**.

Inelele de ancorare ale sistemului **TOP TETHER**

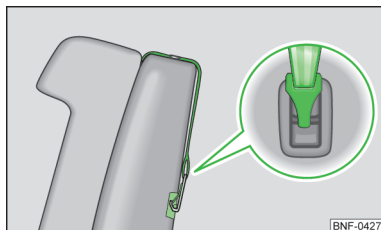


Fig. 16
Scaun spate: **TOP TETHER**

TOP TETHER reprezintă un sistem de fixare care limitează mișcarea părții superioare a scaunului pentru copii.

Inelele de ancorare pentru fixarea centurii de fixare a unui scaun pentru copii cu sistem **TOP TETHER** se găsesc pe partea din spate a spătarelor scaunelor din spate » fig. 16.

! ATENȚIE

- La montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem **TOPTETHER** se vor respecta obligatoriu instrucțiunile producătorului.
- Montați scaunele pentru copii cu sistem de fixare **TOP TETHER** doar pe scaunul de autovehicul prevăzut cu inele de ancorare.
- Prindeți întotdeauna doar o singură chingă de fixare a scaunului pentru copii la un inel de ancorare.
- În nici un caz nu trebuie să vă adaptați dumneavoastră autovehiculul, de exemplu prin montarea șuruburilor sau elementelor de prindere.

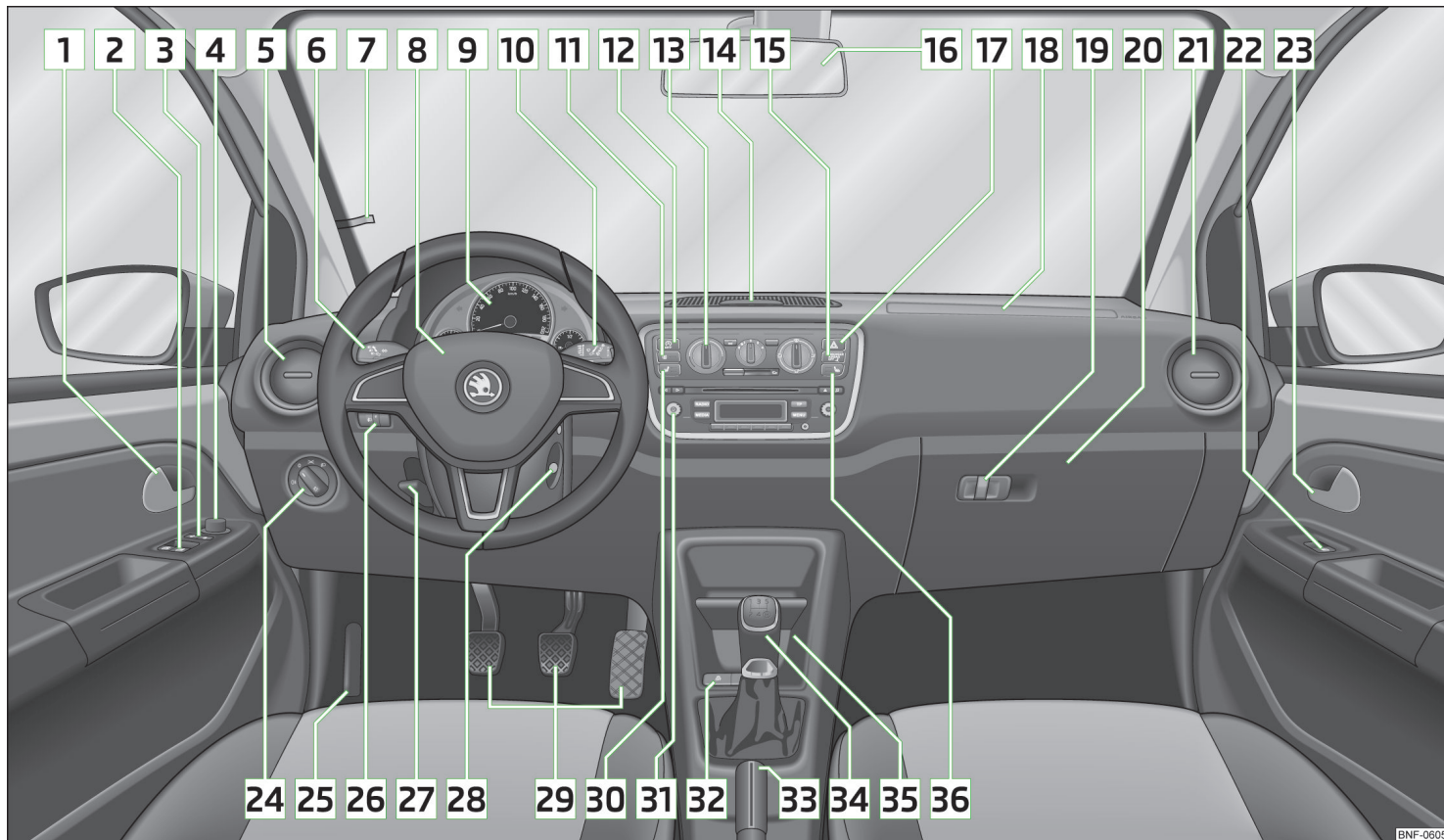


Fig. 17 Postul de conducere

Prezentarea generală

1	Mnerul portierei _____	42
2	Geamuri acționate electric _____	45
3	Tasta de închidere centralizată _____	43
4	Reglare electrică oglinzi exterioare _____	55
5	Fanta de ventilație _____	71
6	Maneta:	
	> Lumini de semnalizare și lumina de drum, semnalizarea cu farurile _____	50
	> Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare _____	88
7	Suportul de bilete de parcare _____	61
8	Volanul:	
	> cu claxon _____	
	> cu airbag frontal pentru șofer _____	17
9	Panoul de bord: Instrumentele de bord și lămpile de control _____	28
10	Maneta:	
	> Indicatorul multifuncțional _____	31
	> Instalația de spălare/ștergere parbriz _____	53
11	Tasta pentru încălzire lunetă _____	52
12	Tasta START-STOPP _____	89
13	n funcție de echipare:	
	> Elemente de comandă pentru încălzire _____	72
	> Comenzi pentru instalația de climatizare _____	72
14	Deschidere pentru suportul aparatului multifuncțional Move & Fun _____	74
15	Lampa de control pentru dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față _____	19
16	Oglinda interioară _____	55
17	Butonul pentru luminile de avarie _____	51
18	Airbag frontal al pasagerului față _____	17
19	Crlig pentru genți _____	65
20	Torpedo pe partea pasagerului _____	64
21	Fanta de ventilație _____	71
22	Geamuri acționate electric n portiera pasagerului față _____	45
23	Mnerul portierei _____	42
24	Comutatorul de lumini _____	48
25	Maneta de deblocare a capotei motorului _____	108
26	Regulatorul pentru reglarea fasciculului farurilor principale _____	49
27	Manetă pentru reglarea volanului _____	10
28	Butucul de contact _____	77
29	Pedale _____	80
30	Tasta pentru încălzirea scaunului stnga _____	58
31	Radio _____	
32	Tasta pentru sistemul City Safe Drive _____	91
33	Maneta frnei de mână _____	79
34	n funcție de echipare:	
	> Maneta pentru selectarea treptelor de viteză (transmisia manuală) _____	79
	> Maneta selectorului de viteze (transmisie manuală automatizată) _____	81
35	Compartimentul de depozitare _____	61
36	Tasta pentru încălzirea scaunului dreapta _____	58

i Indicație

- La autovehiculele cu radio montat din fabricație, este anexat un manual de utilizare separat pentru deservirea acestui aparat.
- La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată n » fig. 17. Simbolurile corespund elementelor de comandă.

Instrumente și lămpi de control

Panoul de bord

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Prezentare generală	28
Vitezometrul	28
Indicatorul rezervei de combustibil	29
Tuometru	29
Contorul pentru distanța parcursă	30
Indicatorul intervalelor de service	30
Recomandarea treptei de viteză	30

Panoul de bord oferă șoferului informații de bază, cum ar fi, de exemplu, viteza curentă, turația motorului, starea unor sisteme ale autovehiculului și alte informații similare.

ATENȚIE

ndreptați-vă atenția n primul rnd asupra condusului! Șoferul poartă ntreaga responsabilitate pentru siguranța n trafic.

Prezentare generală

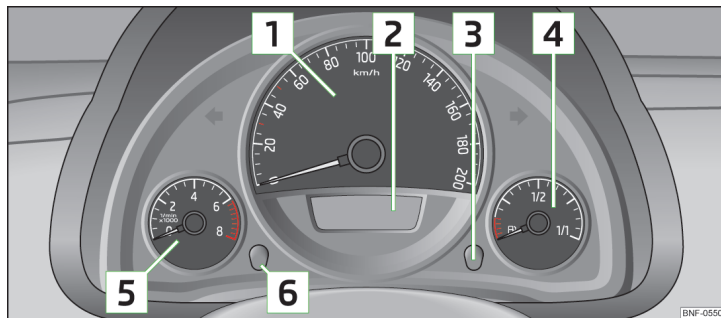


Fig. 18 Panou de bord - varianta 1

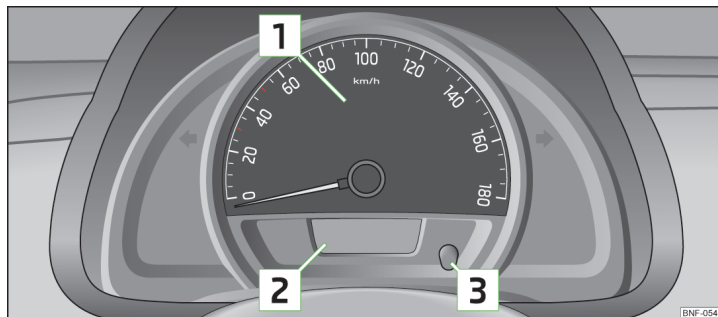








Fig. 19 Panou de bord - varianta 2

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 28.

-  Vitezometrul » pagina 28
-  Afișaj:
 - > cu indicator al rezervei de combustibil (doar n panoul de bord - varianta 2) » pagina 29
 - > cu contor pentru distanța parcursă » pagina 30
 - > cu afișare intervale service » pagina 30
 - > cu afișaj multifuncțional » pagina 31
 - > cu afișaj al temperaturii exterioare » pagina 32
-  Tasta contorului pentru distanța parcursă (trip) » pagina 30
-  Indicatorul rezervei de combustibil » pagina 29
-  Tuometru » pagina 29
-  Tasta de reglaj pentru oră » pagina 33

Vitezometrul

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 28.

Vitezometrul afișează viteza curentă.

Indicatorul rezervei de combustibil

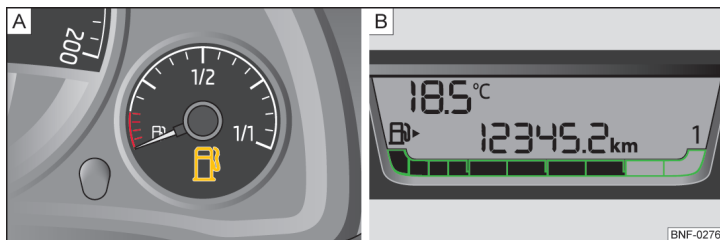


Fig. 20 Indicator al rezervei de benzină: Varianta 1/varianta 2

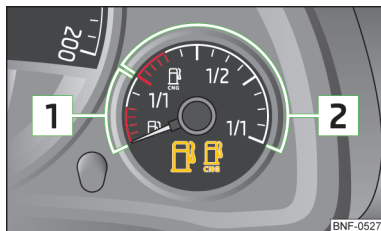


Fig. 21
Indicator al rezervei de gaz natural

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 28.

Indicatorul de carburant funcționează numai cu contactul cuplat.

Autovehicule pe benzină

Modalități de indicare a rezervei de combustibil » fig. 20

A Afișajul din panou de bord - varianta 1

B Afișajul de pe ecranul panoului de bord - varianta 2

Rezervorul de combustibil are o capacitate de circa 35 litri.

Dacă rezerva de combustibil din rezervorul de carburant atinge cantitatea de rezervă, se aprinde lampa de control **B** de pe » fig. 20 - **A**, respectiv luminează intermitent simbolul **B** timp de 10 secunde, împreună cu celelalte segmente de pe afișajul panoului de bord » fig. 20 - **B**. n acel moment se mai găsesec cca. 4 litri combustibil n rezervor.

Ca semn de avertizare se emite și un semn acustic.

Autovehicule pe gaz (gaze naturale comprimate)

Indicatorul rezervei de combustibil » fig. 21

1 Rezerva de benzină

2 Rezerva de gaz

Dacă autovehiculul funcționează pe benzină, limba indicatorului de combustibil se află n zona **1** » fig. 21. Dacă autovehiculul funcționează pe gaz, limba indicatorului de combustibil se află n zona **2**.

Cnd rezerva de combustibil din rezervorul de **benzină** ajunge n zona de rezervă, se aprinde lampa de control **B**. Indicatorul se află n zona **roșie** a ceasului **1** » fig. 21. n acel moment se mai află cca. 5 l de combustibil n rezervor.

Cnd rezerva de combustibil din rezervorul de **gaz natural** ajunge n zona de rezervă, se aprinde lampa de control **B**. Indicatorul se află n zona **roșie** a ceasului **2** » fig. 21. n acel moment se mai află cca. 1,5 kg de combustibil n rezervor.

! ATENȚIE

Nu circulați niciodată pnă la golirea completă a rezervorului! Prin alimentarea neregulată cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere. Acest fapt poate duce la deteriorarea gravă a motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse.

Turometru

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 28.

Turometrul **5** » fig. 19 la pagina 28 indică turația curentă, pe minut, a motorului.

nceputul zonei marcată cu culoare roșie a scalei turometrului marchează turația maxim permisă a motorului n cazul unui motor rodat, care se află la temperatura de regim.

nainte de atingerea zonei roșii de pe scala turometrului trebuie să selectați treapta de viteză imediat superioară, respectiv poziția **D** a transmisiei manuale automatizate.

Se respectă recomandarea pentru treapta de viteză, pentru a menține turația optimă a motorului » pagina 30.


Evitați turații ridicate ale motorului n timpul rodajului și nainte ca motorul să ajungă la temperatura de regim.

ATENȚIE

Indicatorul turometrului are voie să atingă doar pentru scurt timp zona marcată cu culoare roșie a scalei - există pericolul unei avarii la motor!

Contorul pentru distanța parcursă


 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 28.**

Pentru a comuta între contorul de kilometraj și contorul pentru distanța parcursă (trip), apăsați scurt tasta  » [fig. 18 la pagina 28](#) resp. » [fig. 19 la pagina 28](#).

Contorul pentru distanța parcursă (trip)

Contorul indică distanța parcursă de la ultima resetare a contorului - în pași de cte 0,1 km.

Resetarea contorului pentru distanța parcursă (trip)

» Apăsați mai lung tasta  » [fig. 18 la pagina 28](#), respectiv » [fig. 19 la pagina 28](#).

Contorul de kilometraj

Contorul indică distanța pe care a parcurs-o autovehiculul.

Indicatorul intervalelor de service

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 28.**

Afișajul intervalelor de service informează despre kilometrii până la următorul eveniment service.

nainte de atingerea intervalului de service, după activarea contactului, pe afișajul panoului de bord apare timp de cteva secunde inscripția **lnSP**, precum și afișarea numărului de kilometri rămas.

Dacă s-a atins termenul de service, la punerea contactului se emite un semnal acustic și, timp de cteva secunde, apare inscripția **lnSP**.

Informații referitoare la intervalele de service găsiți în planul de service.

Indicație




Dacă se deconectează bateria, valorile afișate ale intervalelor de service rămân memorate.

Recomandarea treptei de viteză

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 28.**

Pe afișajul panoului de bord este afișată o informație despre treapta de viteză cuplată.

Funcția de recomandare a treptei de viteze ajută la reducerea consumului de combustibil.

Afișajul	Semnificație
	Treaptă de viteză optimă selectată.
	Recomandare de selectare a unei trepte superioare de viteze.
	Recomandare de selectare a unei trepte inferioare de viteze.

Recomandarea treptei de viteze

Recomandarea treptei de viteză este prevăzută numai pentru autovehiculele cu transmisie manuală, respectiv pentru autovehiculele cu transmisie manuală automatizată în regim de comutare manuală a treptei de viteză (Tiptronic).

La autovehiculele cu transmisie **manuală** automatizată se afișează pe display treapta de viteză **recomandată** precum și simbolul săgeții respective.

La autovehiculele cu transmisia **automatizată** în modul pentru cuplarea manuală (Tiptronic) se afișează pe display treapta de viteză **cuplată momentan** precum și simbolul săgeții respective.

ATENȚIE

Pentru alegerea treptei corecte în diverse situații de deplasare, de exemplu în depășiri, este necesară o răspunsător șoferul.

Indicație de mediu

O treaptă de viteze corect cuplată are următoarele avantaje.

- Ajută la scăderea consumului de combustibil.
- Diminuează zgomotul de funcționare.
- Protejează mediul înconjurător.
- Contribuie la creșterea duratei de viață și la siguranța motorului.

Afișajul multifuncțional (MFA)

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de utilizare	31
Memoria	31
Informații referitoare la afișajul multifuncțional	32
Avertizare la depășirea limitei de viteză	33
Reglarea ceasului	33

Prin afișajul multifuncțional se afișează pe ecran datele de deplasare.

Afișajul multifuncțional funcționează numai cu contactul cuplat. După cuplarea contactului va fi afișată acea funcție care a fost selectată înainte de decuplarea contactului.

ATENȚIE

- ndreptați-vă atenția n primul rnd asupra condusului! n calitate de șofer purtați ntreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului.
- Și la temperaturi exterioare de +4 °C poate exista polei! De aceea nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, cnd doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei.

Indicație

La anumite tipuri de autovehicule pentru export, afișarea va fi făcută n sistemele englezesc de măsurare.

Modul de utilizare

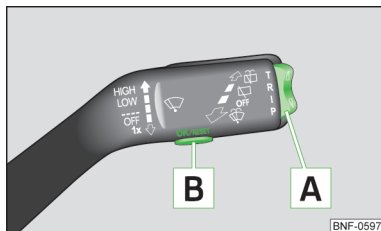


Fig. 22
Taste la maneta de comandă

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 31.

Anumite funcții ale afișajului multifuncțional se pot opera cu ajutorul tastelor de la maneta de comandă » fig. 22.

Descrierea operării

Tastă	Acțiune	Funcționarea
A	Apăsare scurtă sus sau jos	Selectare date / Setare valori date
B	Apăsare scurtă	Afișare date / Confirmare date

Memoria

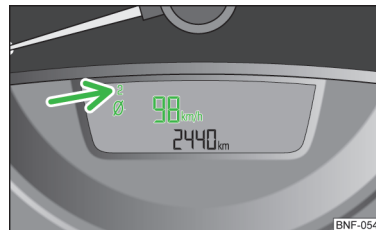


Fig. 23
Afișajul multifuncțional - Exemplu de afișare a memoriei

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 31.

Afișajul multifuncțional este prevăzut cu două dispozitive de memorare, 1 și 2, care funcționează automat.

Afișarea memoriei selectate se face pe display n poziția simbolizată cu săgeata » fig. 23.

- 1 Memoria pentru deplasările singulare
- 2 Memoria pentru toate deplasările

Selectarea memoriei

- » Selectați informația corespunzătoare a afișajului multifuncțional » pagina 32, Informații referitoare la afișajul multifuncțional.
- » Prin reconfirmarea indicației selectați memoria dorită.

Resetarea memoriei

- » Selectați informația corespunzătoare a afișajului multifuncțional » pagina 32, Informații referitoare la afișajul multifuncțional.
- » Selectați memoria dorită.

► Prin apăsare lungă confirmați memoria dorită.

Următoarele valori ale memoriei selectate se vor seta pe zero.

► Consumul mediu de combustibil.

► Distanța parcursă.

► Viteza medie.

► Durata de deplasare

Dispozitivul de memorare pentru deplasările singulare (memoria 1)

Memoria pentru deplasările singulare adună informațiile legate de deplasare de la punerea contactului motor până la luarea contactului.

Dacă deplasarea se reia **n mai puțin de 2 ore** de la luarea contactului motor, noile informații se vor adăuga la cele existente până atunci.

Dacă deplasarea se ntrerupe **mai mult de 2 ore** datele din memorie se vor șterge automat.

Dispozitivul de memorare pentru toate deplasările (memoria 2)

Memoria pentru toate deplasările adună datele de la un număr oarecare de deplasări, până la o sumă de 19 ore și 59 minute, sau 1.999 km parcursi.

Dacă una din valorile numite este depășită, memoria este ștersă și calcularea este reluată de la zero.

Memoria nu se va șterge dacă deplasarea se ntrerupe mai mult de 2 ore.

i Indicație

Prin deconectarea bornelor bateriei autovehiculului se șterg toate valorile memorate.

Informații referitoare la afișajul multifuncțional

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 31.**

Temperatura exterioară

Se afișează temperatură exterioară curentă.

Dacă temperatura exterioară scade sub +4C, apare indicatorul de temperatură și simbolul unui fulg de zăpadă ❄ (simbol de avertizare pentru temperatură scăzută), care mai nți clipește pentru cteva secunde și apoi rămne aprins, mpreună cu temperatura exterioară.

Durata de deplasare

Se afișează durata de deplasare scursă de la ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește măsurarea distanței de deplasare ncepd de la un anumit moment, atunci la acel moment memoria trebuie adusă la zero ► [pagina 31](#), *Memoria*.

Valoarea maximă afișată pentru ambele memorii este de 19 ore și 59 minute. Cnd această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero.

Consumul instantaneu de combustibil

Se afișează consumul momentan de combustibil n l/100km¹⁾. Cu ajutorul acestei afișări, modul dumneavoastră de conducere poate fi adaptat consumului dorit de combustibil.

Cnd autovehiculul staționează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de combustibil este afișat n l/h²⁾.

Consumul mediu de combustibil

Se afișează consumul mediu de combustibil n l/100km¹⁾ ncepd cu ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește determinarea consumului mediu de combustibil ntr-un anumit interval de timp, atunci trebuie adusă la zero memoria la nceputul unei noi măsurări ► [pagina 31](#). După ștergere, la parcurgerea primilor 300 metri nu va apărea nicio valoare.

n timpul deplasării, valoarea afișată este actualizată periodic.

Distanța accesibilă

Informațiile privind distanța accesibilă vă prezintă ce distanță mai poate fi parcursă de autovehiculul dumneavoastră cu cantitatea de combustibil din rezervor și cu același stil de conducere.

Informația va apărea din 10 n 10km. După aprinderea lămpii de control a rezervei de combustibil ► [pagina 29](#), *Indicatorul rezervei de combustibil*, afișajul va apărea n trepte de cte 5km.

Calcularea autonomiei se face pe baza consumului de combustibil din ultimii 50km. Dacă se conduce economic, valoarea autonomiei crește.

Distanța parcursă

Apare distanța parcursă de la ultima ștergere a memoriei. ►

¹⁾ La modelele destinate anumitor țări, consumul este afișat nkm/l.

²⁾ La modelele destinate anumitor țări, se afișează --, -km/l cnd autovehiculul staționează.

Dacă se dorește măsurarea distanței de deplasare începând de la un anumit moment, atunci la acel moment memoria trebuie adusă la zero » [pagina 31, Memoria](#).

Valoarea maximă afișată pentru ambele memorii este de 1.999 km. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero.

Viteza medie

Se afișează viteza medie nkm/h de la ultima ștergere a memoriei.

Dacă se dorește măsurarea vitezei medii pentru un anumit interval de timp, la începerea măsurării trebuie adusă la zero memoria » [pagina 31, Memoria](#).

După ștergerea acestei informații, la parcurgerea primilor aproximativ 300 metri nu va apărea nicio valoare.

În timpul deplasării, valoarea afișată este actualizată periodic.

Viteza de deplasare actuală

Se afișează viteza actuală, care este identică cu afișajul de pe vitezometru

1 » [fig. 19 la pagina 28](#).

Temperatura lichidului de răcire

Se afișează temperatură curentă a lichidului de răcire.

Avertizare la depășirea vitezei

Setarea limitei de viteză, de exemplu pentru viteza maximă permisă în interiorul localităților » [pagina 33, Avertizare la depășirea limitei de viteză](#).

Avertizare la depășirea limitei de viteză

1 Citiți și respectați mai întâi **1** de pe pagina 31.

Reglarea limitei de viteză în timpul staționării autovehiculului

- Selectați punctul de meniu (Avertizare la depășirea vitezei).
- Prin confirmarea acestei opțiuni de meniu activați posibilitatea de setare a limitelor de viteză (valoarea clipește).
- Setări limita de viteză dorită, de ex. 50 km/h.
- Prin confirmarea valorii setate, memorati limita de viteză sau așteptați cteva secunde până când setarea se memorează automat.

Astfel limita de viteză se poate regla în pași de 5km/h.

Reglarea limitei de viteză în timpul deplasării autovehiculului

- Selectați punctul de meniu (Avertizare la depășirea vitezei).
- Deplasați-vă cu viteza pe care doriți să o reglați, de exemplu 50km/h.
- Confirmați viteza actuală ca limită de viteză.

În cazul în care se dorește adaptarea limitei de viteză setate, această adaptare se realizează în pași de cte 5km/h (de exemplu viteza preluată de 47km/h crește la 50km/h, respectiv scade la 45km/h).

➤ Confirmați limita de viteză sau așteptați cteva secunde, setarea se va memora automat.

Dezactivarea sau modificarea limitei de viteză

- Selectați punctul de meniu (Avertizare la depășirea vitezei).
- Prin confirmarea valorii memorate se dezactivează limita de viteză.
- Prin confirmarea rennoită se activează opțiunea pentru setarea limitei de viteză.

Dacă se depășește viteza setată, se emite un semnal acustic de avertizare. Pe afișaj apare simultan opțiunea de meniu (Avertizare la depășirea vitezei) și limita setată.

Valoarea limitei de viteze setată se memorează și după decuplarea și cuplarea contactului.

Reglarea ceasului

1 Citiți și respectați mai întâi **1** de pe pagina 31.

Ora este redată după cum urmează.

- Selectați afișarea orei pe ecranul panoului de bord » [pagina 31, Modul de utilizare](#).
- Apăsăți tasta **6** » [fig. 19 la pagina 28](#) și mențineți-o apăsată, până când afișarea orei clipește.
- Pentru modificarea valorii, apăsați tasta **3**. Pentru modificarea rapidă a valorii, mențineți tasta apăsată.
- Apăsăți tasta **6**, pentru a marca afișarea minutelor, în așa fel încât aceasta să lumineze intermitent.
- Pentru modificarea valorii, apăsați tasta **3**. Pentru modificarea rapidă a valorii, mențineți tasta apăsată.
- Prin apăsarea din nou a tastei **6**, confirmați valoarea setată sau așteptați timp de aprox. 5 secunde. Setarea este memorată automat (valoarea nu mai luminează intermitent).

Lămpile de control

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Frna de mnă	34
Instalația de frnă	34
Lampa de avertizare centură de siguranță	35
Alternatorul	35
Uleiul de motor	35
Lichidul de răcire	35
Transmisia manuală automatizată	36
Servodirecția	36
Controlul stabilității (ESC)	36
Controlul tracțiunii (TC)	37
Sistemul antiblocare (ABS)	37
Presiunea n anvelope	37
Lampa de ceață din spate	38
Sistemul de control gaze arse	38
Controlul componentelor electronice	38
Sistemul airbag	38
Frna de mnă - transmisia manuală automatizată	38
Pedala de frnă (transmisia manuală automatizată)	39
Instalația de semnalizare	39
Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	39
Faza lungă	39
Centura de siguranță (afișare stare centură) - scaun spate	39
City Safe Drive	39
START-STOP	39

Lămpile de control indică starea actuală a anumitor funcții, respectiv defectările.

Aprinderea unor lămpi de control poate fi nsoțită de semnale acustice.

După cuplarea contactului, se **apri**nd pentru scurt timp unele dintre lămpile de control pentru verificarea funcționării sistemelor autovehiculului .

Dacă sistemele verificate sunt n regulă, respectivele lămpi de control **se sting** la cteva secunde după pornirea contactului sau după pornirea motorului.

ATENȚIE

- Nerespectarea lămpilor de control aprinse din panoul de bord, precum și a simbolurilor de control de pe afișaj poate duce la răniri grave sau la defectarea autovehiculului.
- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, parcați autovehiculul la o distanță sigură de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie » [pagina 51](#). Triunghiul reflectorizant se va așeza la distanța prescrisă - n acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.
- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor n compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 108](#), *Compartimentul motor*.

Frna de mnă

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 34.

Lampa de control se **apri**nde atunci cnd frna de mnă este acționată. Suplimentar se emite un semnal sonor, dacă viteza de deplasare a autovehiculului depășește pentru 3 secunde viteza de 6km/h.

Instalația de frnă

Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 34.

Lampa de control se **apri**nde cnd nivelul lichidului de frnă este prea scăzut n instalația de frnă sau cnd există o defecțiune la ABS.


► Opriți autovehiculul, opriți motorul și verificați nivelul lichidului de frnă » [pagina 115](#) » !.

ATENȚIE


- Dacă lampa de control luminează mpreună cu lampa de control » [pagina 37](#), *Sistemul antiblocare (ABS)*, **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- O defecțiune a instalației de frnă, respectiv a sistemului ABS poate prelungi distanța de frnare la frnarea autovehiculului - există pericol de accident!


Lampa de avertizare centură de siguranță

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 34.

Lampa de control  luminează pentru a atenționa șoferul, respectiv pasagerul față, asupra utilizării centurilor de siguranță.

Lampa de control  se stinge, după fixarea centurii de siguranță respective.


Dacă șoferul, respectiv pasagerul din față, nu și-a fixat centura de siguranță, iar viteza autovehiculului este mai mare de 20 km/h, **clipește** lampa de control  și simultan se aude un semnal de avertizare.

Dacă pasagerul față sau șoferul nu și fixează centura de siguranță în următoarele 90 secunde, semnalul sonor se va opri, însă lampa de control  luminează **permanent**.

Informații suplimentare » [pagina 12](#), *Centurile de siguranță*.




Alternatorul

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 34.

Lampa de control  luminează, dacă bateria autovehiculului nu se ncarcă n timp ce motorul funcționează.


Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate de service.

ATENȚIE

Dacă n timpul deplasării, pe lngă lampa de control  se mai aprinde și lampa de control  » [pagina 35](#),  **nu continuați deplasarea** - există pericolul unei avarii la motor! Opriți motorul și solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate de service.

Uleiul de motor



 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 34.

n cazul n care luminează sau clipește lampa de control , presiunea uleiului de motor este prea scăzută.


Ca semnal de avertizare se emite și un semnal acustic.


► Dacă lampa de control **nu se stinge** după pornirea motorului sau ncepe să clipească n timpul deplasării, opriți autovehiculul și motorul.

► Verificați nivelul uleiului și completați cu ulei, dacă este necesar » [pagina 112](#), *Verificarea nivelului de ulei*.

Dacă nivelul uleiului de motor se situează n zona prescrisă și lampa de control  după pornirea motorului se aprinde din nou sau clipește,  nu continuați deplasarea! Opriți motorul și solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate de service.


ATENȚIE

■ Lampa de control de culoare roșie  nu reprezintă o indicație despre nivelul uleiului! De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate, de preferat la fiecare alimentare.

■ Dacă n anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor,  nu continuați deplasarea! Opriți motorul și solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate de service.

Lichidul de răcire

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 34.

Dacă lampa de control  luminează sau clipește, nseamnă că temperatura lichidului de răcire este prea ridicată sau nivelul lichidului de răcire este prea scăzut.

Drept semnal de avertizare se emite un semnal acustic.

► Opriți autovehiculul și motorul și verificați nivelul lichidului de răcire » [pagina 114](#), *Verificarea nivelului*.



► Dacă nivelul lichidului de răcire este prea redus, se va completa cu lichid de răcire » [pagina 114](#).

Dacă n condițiile date nu este posibilă completarea cu lichid de răcire, **nu continuați deplasarea**. Lăsați motorul oprit și solicitați asistența unui service autorizat, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.

Dacă nivelul lichidului de răcire se află n parametri normali, temperatura ridicată poate fi cauzată de o anomalie n funcționare a ventilatorului radiatorului.

► Decuplați contactul.

► Verificați siguranța ventilatorului radiatorului respectiv nlocuiți-o » [pagina 139](#), *Siguranțele din compartimentul motorului*.

Dacă nivelul lichidului de răcire și siguranța ventilatorului sunt n ordine și dacă lampa de control  se aprinde din nou după cuplarea contactului,  **nu continuați deplasarea!**

Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

! ATENȚIE

- Deschideți cu grijă vasul de expansiune a lichidului de răcire. Cnd motorul este fierbinte, sistemul de răcire se află sub presiune - Pericol de opărire! De aceea, lăsați motorul să se răcească înainte de deschiderea capotei.
- Nu atingeți ventilatorul radiatorului. Ventilatorul radiatorului se poate pune n funcțiune și cnd contactul este luat - Pericol de rănire!

! ATENȚIE

- Farurile suplimentare și alte echipamente montate n fața admisei aerului nrăutătesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire.
- Nu acoperiți niciodată radiatorul - există pericolul supracălzirii motorului.

⚙️ Transmisia manuală automatizată

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 34.

Lampa de control ⚠️

Cnd lampa de control ⚠️ se aprinde și se aude un ton de semnal, există o defecțiune la transmisia manuală automatizată. 🛑 **nu continuați deplasarea!** Opriți motorul și solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate de service.

Lampa de control ⚠️

Cnd lampa de control ⚠️ se aprinde și nu este posibilă schimbarea treptei de viteză, din motive tehnice poate apărea o limitare a funcționării transmisiei manuale automatizate.

➤ Opriți autovehiculul, decuplați și recuplați contactul.

Dacă lampa de control ⚠️ luminează după recuplarea contactului, apelați imediat la asistență din partea unei unități specializate.

Dacă se lampa de control ⚠️, resp. de asemenea lampa de control 🚦 se aprinde și se emite un semnal acustic, transmisia manuală automatizată este supracălzită.

➤ Opriți autovehiculul și lăsați transmisia să se răcească, sau deplasați-vă cu o viteză mai mare de 20 km/h (12 mph).

Dacă lampa de control ⚠️ se reaprinde repetat, opriți autovehiculul, opriți motorul și lăsați transmisia să se răcească.

Informații suplimentare » pagina 80, *Transmisia manuală automatizată*.

🚦 Servodirecția

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 34.

Dacă n timpul deplasării lampa de control 🚦 resp. 🚦 se aprinde sau după cuplarea contactului **nu se stinge**, există o defecțiune la servodirecția electromecanică.

Cnd se aprinde lampa de control 🚦, există o **defecțiune totală** a servodirecției, iar asistarea direcției nu funcționează (forțe considerabil mai mari la manevrarea volanului).

Cnd se aprinde lampa de control 🚦, există o **defecțiune parțială** a servodirecției, iar forțele necesare pentru manevrarea volanului pot fi mai mari.

➤ Opriți autovehiculul, decuplați și recuplați contactul.

Dacă, după repornirea motorului, lampa de control **nu se aprinde**, servodirecția este din nou n stare de funcționare.

Dacă lampa de control se aprinde din nou, solicitați imediat asistența de specialitate a unei unități de service.

i Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control 🚦. Dacă lampa de control 🚦 nu se stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, nseamnă că există o eroare n sistem. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate de service.

🚦 Controlul stabilității (ESC)

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 34.


Dacă lampa de control 🚦 luminează intermitent, sistemul ESC tocmai acționează.

Dacă lampa de control 🚦 luminează, nseamnă că există o defecțiune n sistemul ESC. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate de service.

Deoarece ESC lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, se aprinde și lampa de control ESC.



Dacă lampa de control 🚦 se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate ntmpla ca sistemul ESC să fie decuplat din motive tehnice.

➤ Decuplați și recuplați contactul.

Dacă, după repornirea motorului, lampa de control  **nu se aprinde**, sistemul ESC se află din nou n stare de funcționare.


Informații suplimentare » [pagina 85, Controlul stabilității \(ESC\)](#).


Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . Dacă lampa de control  nu se stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, nseamnă că există o eroare n sistem. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate de service.


Controlul tracțiunii (TC)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 34.**


Dacă lampa de control  **luminează intermitent**, sistemul TC tocmai acționează.

Dacă lampa de control  **luminează constant**, nseamnă că există o defecțiune n sistemul TC. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate de service.

Deoarece TC lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, luminează și lampa de control TC.



Dacă lampa de control  **se aprinde** imediat după pornirea motorului, se poate ntmpla ca sistemul TC să fie decuplat din motive tehnice.

➤ Decuplați și recuplați contactul.

Dacă, după repornirea motorului, lampa de control  **nu se aprinde**, sistemul TC se află din nou n stare de funcționare.


Informații suplimentare » [pagina 85, Controlul tracțiunii \(TC\)](#).

Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . Dacă lampa de control  nu se stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, nseamnă că există o eroare n sistem. Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate de service.

Sistemul antiblocare (ABS)

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 34.**




Dacă lampa de control  **luminează**, nseamnă că există o defecțiune la sistemul ABS.

Autovehiculul va fi frnat numai cu instalația de frână, fără ABS.

Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate de service.

n cazul unei perturbări n funcționarea ABS se decuplează și celelalte sisteme de frână și de stabilizare » [pagina 85, Sistemele de frână și de stabilizare](#).

ATENȚIE

- O defecțiune a sistemului ABS, respectiv a instalației de frână poate prelungi distanța de frnare la frnarea autovehiculului - există pericol de accident!
- Dacă lampa de control ABS  luminează împreună cu lampa de control  » [pagina 34](#),  **nu continuați deplasarea!** Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Presiunea n anvelope


 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 34.**


Lampa de control  este aprinsă

Dacă n timpul deplasării se aprinde lampa de control , a apărut o modificare de presiune n anvelope.


Ca semnal de avertizare se emite și un semnal acustic.

- Reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frnare și virare.
- Opriți autovehiculul, decuplați contactul și verificați anvelopele și presiunea lor » [pagina 120](#).
- Corectați eventual presiunea din anvelope sau nlocuiți roata afectată » [pagina 126](#), respectiv utilizați setul de pană » [pagina 129](#).
- Memorați valorile presiunii anvelopelor » [pagina 93](#).

Lampa de control  clipește timp de aproximativ 1 minut și luminează n continuare

Dacă lampa de control  clipește timp de aproximativ 1 minut și luminează n continuare, poate exista o defecțiune n sistemul de supraveghere a presiunii n anvelope. ▶

► Opriiți autovehiculul, decuplați contactul și reporniți motorul.

Dacă după pornirea motorului clipește din nou lampa de control , există o defecțiune n sistem.


Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Aprinderea lămpii de control  poate fi cauzată și de următoarele lucruri.


- Autovehiculul este ncărcat mai mult ntr-o parte. Distribuți ct se poate de uniform ncărcătura.
- Roțile de pe o punte sunt solicitate mai puternic (de exemplu la deplasarea cu remorcă sau n pante și rampe).
- Sunt montate lanțuri antiderapante.
- S-a schimbat o roată.

Memorați valorile presiunii anvelopelor » [pagina 93](#).

ATENȚIE

n anumite condiții (de exemplu manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi neasfaltate), lampa de control  din panoul de bord se poate aprinde cu ntrziere sau nu se aprinde de loc.

Indicație

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului luminează lampa de control . Dacă lampa de control nu se stinge după parcurgerea unei distanțe scurte, nseamnă că există o eroare n sistem. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.


Lampa de ceață din spate

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 34.

Lampa de control  se aprinde la pornirea lămpilor de ceață spate.

Sistemul de control gaze arse


 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 34.

Dacă lampa de control  luminează, nseamnă că există o defecțiune la sistemul de control al gazelor arse. Sistemul permite conducerea n regim de urgență.

Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate de service.

Controlul componentelor electronice

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 34.


Dacă lampa de control  luminează, nseamnă că există o defecțiune la unitatea de comandă a motorului. Sistemul permite conducerea n regim de urgență.

Solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate de service.

Sistemul airbag


 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 34.

Supravegherea sistemului airbag



Dacă lampa de control **nu se stinge** la cteva secunde de la cuplarea contactului sau **luminează** n timpul deplasării, există o defecțiune la sistem » . Acest lucru este valabil și dacă lampa de control **nu se aprinde** la punerea contactului.

Funcționarea sistemului airbag este supravegheată electronic, chiar și atunci cnd unul din airbaguri este dezactivat.

Unul dintre airbaguri sau dispozitivul de pretensionare a centurii de siguranță a fost oprit cu aparatul de diagnosticare

► Lampa de control  se aprinde timp de aproximativ 4 secunde după cuplarea contactului și apoi **luminează intermitent** timp de ncă aproximativ 12secunde.

Airbagul frontal al pasagerului față a fost dezactivat prin intermediul comutatorului cu cheie

► Lampa de control  se aprinde pentru cteva secunde la punerea contactului;
► Airbagul decuplat este indicat pe centrul tabloului de instrumente prin aprinderea lămpii de control **PASSENGER AIR BAG OFF**  » [pagina 19](#), *Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față.*

ATENȚIE

n cazul unei defecțiuni a sistemului de airbag există pericolul, ca sistemul să nu declanșeze la un accident. Acestea se verifică imediat de către o unitate autorizată.

Frna de mnă - transmisia manuală automatizată

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 34.

Dacă lampa de control  se aprinde sau clipește, trageți frna de mnă. ▶

Informații suplimentare » [pagina 80](#), *Transmisia manuală automatizată*.

Pedala de frână (transmisia manuală automatizată)



 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 34.

Dacă lampa de control  se aprinde, acționați pedala de frână.

Informații suplimentare » [pagina 80](#), *Transmisia manuală automatizată*.

Instalația de semnalizare

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 34.

n funcție de poziția manetei de operare, **clipește** lampa de control stnga  sau dreapta .

Dacă există o eroare la instalația de semnalizare, lampa de control **clipește** de circa două ori mai repede.

Cnd instalația de avarie este conectată, **clipesc** toate lămpile de semnalizare și ambele lămpi de control.


Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 34.

Lampa de control  se aprinde la activarea sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare.

Faza lungă



 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 34.

Lampa de control  se aprinde cnd faza lungă este aprinsă, respectiv la folosirea semnalizării cu farurile.

Centura de siguranță (afișare stare centură) - scaun spate


 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 34.

După cuplarea contactului se aprind pe afișajul panoului de bord timp de 30 de secunde simbolurile  resp. .

Simbolurile de control  resp.  indică, dacă posibii pasageri ai locurilor din spate au centurile de siguranță fixate.

 Pasagerul de pe locul din spate respectiv **are** centura fixată.


 Pasagerul de pe locul din spate respectiv **nu are** centura fixată.


Dacă n timpul deplasării, la o viteză mai mare de 25 km/h, pe unul din locurile spate respective se scoate o centură de siguranță, se emite un semnal acustic și simbolul de control  **clipește** timp de aprox. 30 de secunde.


Informații suplimentare » [pagina 12](#), *Centurile de siguranță*.


City Safe Drive

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 34.

Dacă simbolul de control  **clipește rapid**, sistemul City Safe Drive frnează automat autovehiculul.

Dacă simbolul de control  **clipește lent**, sistemul nu este disponibil sau există o defecțiune de sistem.

Dacă sistemul este **dezactivat** și autovehiculul se deplasează cu o viteză de aproximativ 5-30km/h, **se aprinde** pe afișajul panoului de bord simbolul de control  **OFF**.


Dacă se **reactivează** sistemul, **se aprinde** pe afișajul panoului de bord simbolul de control  **ON** timp de aproximativ 5 s .

Informații suplimentare » [pagina 91](#), *City Safe Drive*.

START-STOP

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 34.

Cnd simbolul de control **este aprins**  sistemul START-STOP este activ.

Cnd simbolul de control **este aprins**  sistemul START-STOP este activ, nsă oprirea automată a motorului nu este posibilă.

Cnd simbolul de control **clipește**  sistemul START-STOP este indisponibil.

Informații suplimentare » [pagina 89](#), *START-STOP*.

Deblocarea și deschiderea


Deblocarea și blocarea

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Descuierea/ncuierea cu cheia, prin intermediul butucului	41
Deblocarea/blocarea cu cheia cu telecomandă	41
Deschiderea / nchiderea portierei	42
Mnerul portierei	42
Mecanismul de siguranță	42
ncuierea/descuierea autovehiculului de la tasta de nchidere centralizată	43
Siguranța pentru copii	44

nchiderea centralizată face posibilă ncuiera, respectiv descuierea simultană a **tuturor** portierelor și capotei portbagajului » [pagina 44](#).

n nchiderea centralizată este cuprins mecanismul de siguranță » [pagina 42](#).
De ndată ce autovehiculul se va bloca din exterior, se vor bloca automat ncuie-
toarele ușilor¹⁾ prin intermediul mecanismului de siguranță » .

După deblocare sunt valabile următoarele

- Toate portierele și capota portbagajului se vor descuia.
- Luminile interioare comandate prin intermediul contactul din portiere se aprind.
- Mecanismul de siguranță se dezactivează¹⁾.
- Lampa de control din portiera șoferului ncepe să clipească.

După ncuiera sunt valabile următoarele

- Toate portierele și capota portbagajului se vor ncuia.
- Lumina interioară comandată prin intermediul contactul din portiere se stinge.
- Mecanismul de siguranță se activează¹⁾.
- Lampa de control din portiera șoferului ncepe să clipească.

Afișaje de avarie

Dacă lampa de control din portiera șoferului clipește mai nti circa 2secunde rapid, apoi luminează aproximativ 30secunde nentrerupt, după care clipește rar, se va solicita ajutorul unei unități autorizate.

¹⁾ Această funcțiune este valabilă doar n anumite țări.

ncuierea și descuierea automată

Toate portierele și capota portbagajului se ncuie automat de la o viteză de aproximativ 15km/h.

Autovehiculul se va descuia automat cnd se va scoate cheia din contact. n plus, autovehiculul poate fi descuiat de către șofer, prin apăsarea tastei nchiderii centralizate.

Portierele autovehiculului pot fi descuiate și deschise oricnd, trăgnd o dată de mnerul de deschidere al portierei.

Defectare a nchiderii centralizate

La defectarea ncuierii centralizate, numai portiera șoferului se poate descuia, respectiv ncuia cu cheia autovehiculului. Celelalte portiere și capota portbagajului se pot descuia, respectiv ncuia n regim de urgență.

- Descuierea de urgență a ușii » [pagina 136](#).
- Descuierea de urgență a capotei portbagajului » [pagina 136](#).

ATENȚIE

- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheile n autovehicul. Persoane neautorizate, de ex. copii, ar putea ncuia autovehiculul, pune contactul sau porni motorul - există pericol de rănire și accidente!
- La părăsirea autovehiculului, nu lăsați năuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii. Acestea ar putea, de exemplu, elibera frna de mnă sau ar putea scoate autovehiculul din viteză. Autovehiculul s-ar putea pune n mișcare există pericol de rănire și accident! Este posibil ca aceste persoane, să nu fie n stare să părăsească autovehiculul sau să se descurce singure. n cazul temperaturilor foarte nalte sau foarte scăzute există pericol de moarte!
- n autovehiculele ncuiate din exterior, cu mecanismul de siguranță activ, nu este voie să rămână persoane n autovehicul, deoarece portierele nu se pot descuia din interior și nu se pot deschide nici geamurile. Portierele ncuiate ngreunează pătrunderea n interiorul autovehiculului n caz de urgență pericol de moarte.

ATENȚIE

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejată de umiditate și șocuri puternice.
- Păstrați profilul cheii absolut curat. Impuritățile (fibrele textile, praful ș.a.m.d.) pot influența negativ funcționarea butucului ncuietorilor și a contactului. ▶

- Când închiderea centralizată reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o distanță mai mică de aproximativ 3 m, bateria trebuie înlocuită » [pagina 135](#).
- La părăsirea autovehiculului, verificați dacă acesta este ncuat.
- Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu se poate ncuai.

i Indicație

n cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele ncuiate se vor deschia automat, pentru a putea permite accesul n interiorul autovehiculului.

Descuierea/ncuiera cu cheia, prin intermediul butucului

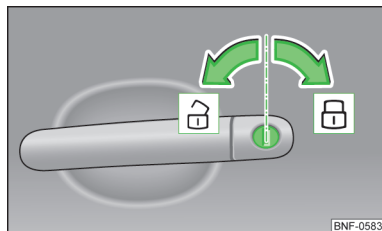


Fig. 24
Partea stngă a autovehiculului:
Rotirea cheii pentru descuiere și
ncuire

Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 40.

Cheia permite descuierea resp. ncuiera autovehiculului prin intermediul butucului de ncuire din portiera șoferului.

Descuierea/ncuiera autovehiculului cu ajutorul cheii » fig. 24

- Descuierea autovehiculului
- ncuiera autovehiculului

Deblocarea/blocarea cu cheia cu telecomandă

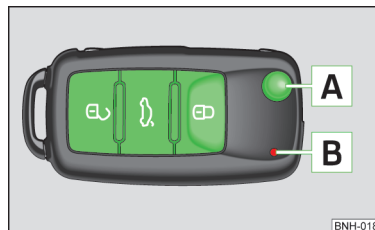


Fig. 25
Cheia cu telecomandă

Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 40.

Funcționarea și descrierea cheii cu telecomandă » fig. 25

- Descuierea autovehiculului
- ncuiera autovehiculului
- Descuierea capotei portbagajului
- A** Tastă pentru desfacerea/mbinarea cheii
- B** Lampa de control

Descuierea autovehiculului

Descuierea autovehiculului este confirmată prin clipirea dublă a semnalizatoarelor.

Dacă autovehiculul este descuiat și n următoarele 30 secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se ncuie din nou automat, iar mecanismul de siguranță, respectiv instalația de avertizare se reactivează¹⁾. Această funcție mpiedică descuierea permanentă și neintenționată a autovehiculului.

ncuiera autovehiculului

ncuiera autovehiculului este confirmată prin clipirea o singură dată a semnalizatoarelor.

Dacă după ncuiera autovehiculului se deschid portiere sau capota portbagajului, lămpile de semnalizare clipesc numai după închiderea acestora.

Descuierea/ncuiera capotei portbagajului

Prin apăsarea tastei simbol timp de aproximativ 1 s, se descuie capota portbagajului. ▶

¹⁾ Această funcție este valabilă doar n anumite țări.

Prin nchidere se ncuie capota » pagina 45.

Verificarea stării bateriei

Dacă, după apăsarea unei taste a cheii cu telecomandă, lampa de control de culoare roșie [B] » fig. 25 nu clipește, nseamnă că bateria este descărcată. nlocuiți bateria » pagina 135.

! ATENȚIE

- Funcționarea telecomenzii poate fi influențată temporar de existența n apropierea autovehiculului a unor emițători care funcționează n aceeași zona de frecvență.
- Acționați telecomanda numai cnd portierele și capota portbagajului sunt nchise și cnd aveți contact vizual cu autovehiculul.
- Raza de acțiune a telecomenzii este de aproximativ 30 metri. n caz de baterie descărcată, această rază de acțiune se reduce.

Deschiderea / nchiderea portierei

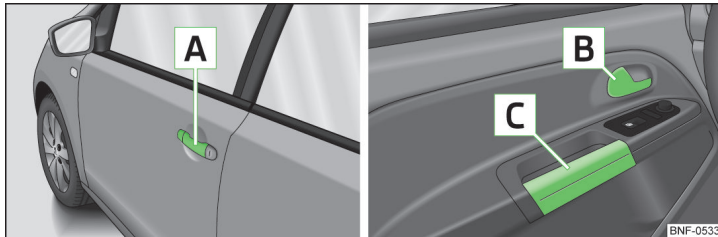


Fig. 26 Mnerul portierei/maneta de deschidere a portierei

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 40.

Deschiderea din exterior

- Descuiați autovehiculul.
- Trageți de mnerul portierei [A] » fig. 26 de la portiera respectivă.

Deschiderea din interior

- Trageți de mnerul [B] al portierei respective și apăsați portiera n față.

nchiderea din interior

- Prindeți de mnerul de tragere [C] și nchideți portiera respectivă.

! ATENȚIE

- Aveți grijă ca portiera să fie corect nchisă, n caz aceasta s-ar putea deschide subit n timpul deplasării - Pericol de moarte!
- Deschideți și nchideți portiera numai atunci cnd nu se află nimeni n zona de deschidere, respectiv de nchidere a portierei - Pericol de rănire!
- O portieră deschisă se poate nchide de la sine pe vnt puternic sau n rampă - Pericol de rănire!
- Nu circulați niciodată cu ușile deschise pericol de moarte!

Mnerul portierei

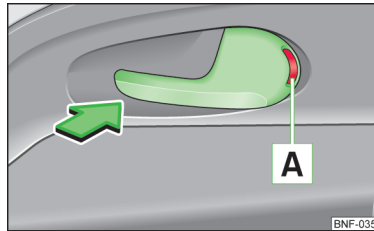


Fig. 27
Mnerul portierei

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 40.

La autovehiculele fără nchidere centralizată, portierele care nu sunt prevăzute cu butuc de nchidere, pot fi ncuiate și descuiaite cu ajutorul mnerului portierei.

ncuierea

- Apăsați mnerul portierei n sensul săgeții, n așa fel nct marcajul roșu [A] » fig. 27 să devină vizibil.

Descuierea

- Deschideți portiera prin tragerea o dată de mnerul portierei, n sens opus săgeții » fig. 27.

Mecanismul de siguranță

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 40.

Cnd ncuiați autovehiculul din exterior, ncuietorile portierelor se vor bloca automat. Autovehiculul nu mai poate fi deschis de la interior.

Asupra activării mecanismului de siguranță după ncuierea autovehiculului, veți fi informat prin anunțul **SAFE LOCK** pe afișajul panoului de bord. ▶

Oprire

Mecanismul de siguranță se dezactivează în termen de 2 secunde, prin ncuire dublă.

Dacă autovehiculul este ncuat iar mecanismul de siguranță este dezactivat, se poate deschide portiera din interior, trăgând o dată de mnerul de deschidere.

Activarea

Mecanismul de siguranță se activează la următoarea ncuire a autovehiculului.

Afișajul de decuplare

Lampa de control din portiera șoferului clipește circa 2 secunde rapid, se stinge și după circa 30 secunde ncepe să clipească regulat, la intervale mai lungi.

Afișajul de cuplare

Lampa de control din portiera șoferului clipește aprox. 2 secunde rapid, apoi ncepe să clipească mai rar, în mod regulat, la intervale mai lungi.

! ATENȚIE

La autovehiculele ncuiate, cu mecanism de siguranță activat, nu este voie ca să rămână persoane în autovehicul, deoarece de la interior nu se pot descuia nici portierele și nu se pot deschide nici geamurile. Portierele ncuiate ngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență Pericol de moarte!

i Indicație

Această funcțiune este valabilă doar în anumite țări.

ncuierea/descuiera autovehiculului de la tasta de nchidere centralizată



Fig. 28
Tasta de nchidere centralizată

Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 40.

Dacă autovehiculul nu a fost descuiat dinspre exterior, acesta poate fi descuiat sau ncuat cu ajutorul tastei » [fig. 28](#).

Descuiera/ncuiera » [fig. 28](#)

ncuiera

Descuiera

Tasta funcționează și cu contactul luat.

După ncuire sunt valabile următoarele.

- Nu este posibilă o deschidere dinspre exterior a portierelor și a capotei portbagajului.
- Portierele autovehiculului pot fi descuiate și deschise din interior, prin trage-re o dată de mnerul portierei respective.
- în cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele ncuiate se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.

! ATENȚIE

- Portierele ncuiate din interior ngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în caz de urgență Pericol de moarte!
- în cazul în care este activat mecanismul de siguranță » [pagina 42](#), mnerle portierelor și tastele nchiderii centralizate nu sunt funcționale.

! ATENȚIE

Dacă este deschisă cel puțin o portieră, autovehiculul nu se poate ncuia.

Siguranța pentru copii

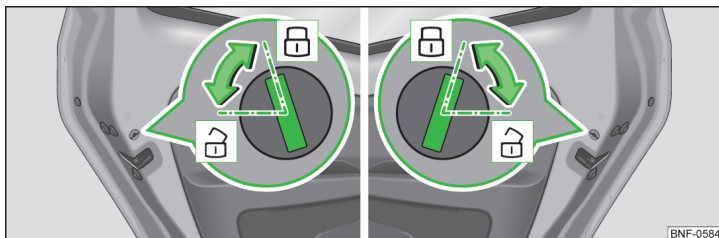


Fig. 29 Portiera spate: stnga/dreapta

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 40.

Siguranța pentru copii împiedică deschiderea din interior a portierelor din spate. Portiera poate fi deschisă numai din exterior.

Cuplarea și decuplarea siguranței pentru copii » fig. 29

🔒 Activarea

🔓 Oprire

Siguranța pentru copii se activează și se dezactivează cu cheia autovehiculului.

Capota portbagajului

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea / închiderea _____ 44

ncuierea ntrziată a capotei portbagajului _____ 45

! ATENȚIE

- Asigurați-vă că după închiderea capotei portbagajului, acesta este ncuat. În caz contrar, capota s-ar putea deschide brusc n timpul deplasării, chiar dacă aceasta a fost ncuată pericol de accident!
- Nu conduceți niciodată cu capota portbagajului ntre deschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament n habitacul Pericol de intoxicare!

! ATENȚIE (continuare)

- La închiderea capotei portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge - Pericol de rănire!
- Aveți grijă ca la închiderea capotei portbagajului să nu fie strivite părți ale corpului - există pericol de accidentare!

i Indicație

La plecare, respectiv la o viteză mai mare de 9 km/h, funcția tastei din mnerul de deasupra numărului de nmatriculare va fi dezactivată. După oprire și deschiderea portierei, funcția se restabilește.

Deschiderea / închiderea

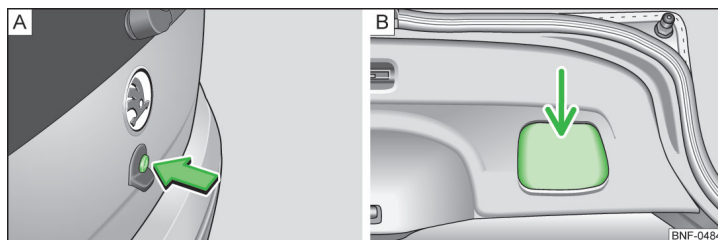


Fig. 30 Capota portbagajului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 44.


Deschiderea la autovehicule fără comandă de la distanță

➤ Deschiderea portierei șoferului cu ajutorul cheii autovehiculului » pagina 41.

Deschiderea la autovehicule cu comandă de la distanță

➤ Apăsați tasta simbol  din cheia autovehiculului.

Deschiderea cu cheia cu telecomandă

➤ Apăsați tasta simbol  de pe cheia autovehiculului, pnă cnd capota portbagajului se deblochează.

Deschiderea

➤ Deschideți capota portbagajului prin apăsarea tastei » fig. 30 - **A**.

inchiiderea

➤ Prindeți locașul de prindere » fig. 30 - **B** și trageți n jos capota portbagajului.

➤ nchiideți capota cu un avnt ușor.

ncuirea ntrziată a capotei portbagajului

 **Citiți și respectați mai întâi**  de pe pagina 44.


Dacă se deblochează capota portbagajului cu tasta simbol  de la cheia cu telecomandă, capota se ncuie automat după nchidere.

Perioada de timp după scurgerea căreia se ncuie automat capota portbagajului după nchidere se poate prelungi de către o unitate autorizată.

După activarea ncuierii ntrziate, capota se poate deschide din nou după nchidere ntr-un interval de timp limitat.

ncuirea ntrziată a capotei se poate dezactiva de către o unitate autorizată.

ATENȚIE

nainte de ncuirea automată a capotei portbagajului există pericolul pătrunderii nedorite n autovehicul. De aceea vă recomandăm, să ncuiați autovehiculul cu tasta simbol  de la cheia cu telecomandă.

Geamurile acționate electric

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea / nchiderea geamurilor _____ 45

Deschiderea / nchiderea manuala a geamurilor _____ 46

Geamurile electrice funcționează numai cnd contactul motor este pus.

ATENȚIE

- Atenție ca la ncuirea autovehiculului din exterior să nu rămână nicio persoană n autovehicul, deoarece n caz de urgență geamurile nu se mai pot deschide din interior.
- Procedați cu atenție la nchiderea geamurilor, pentru a evita accidentări prin strivire - pericol de accidentare!

ATENȚIE

- Păstrați geamurile curate, pentru a garanta o funcționare corectă a mecanismului electric de acționare.
- n cazul n care geamurile sunt ngețate, ndepărtați nti gheața » [pagina 101](#), *Geamurile și oglinzile exterioare* și abia apoi acționați macaraua geamului, n caz contrar putndu-se deteriora garnitura geamului, precum și mecanismul de acționare a geamurilor.
- La părăsirea autovehiculului ncuiați, aveți grijă ca geamurile să fie ntotdeauna nchise.

Indicație de mediu

La viteze mari, se vor nchide geamurile pentru a nu evita consumul inutil de combustibil.

Indicație

Pentru aerisirea spațiului interior n timpul mersului utilizați preferențial sistemele de ncălzire/climatizare/ventilare existente. Cnd geamurile sunt deschise, este posibil să intre praf și altă murdărie n autovehicul. Suplimentar, la anumite viteze pot apărea zgomote generate de vnt.

Deschiderea / nchiderea geamurilor

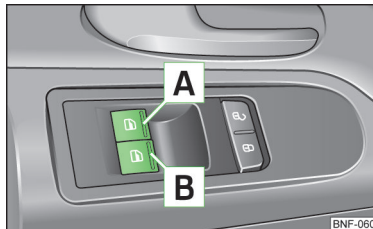


Fig. 31
Tastele geamurilor acționate electric

 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 45.

Geamurile din portierele din față pot fi acționate de pe partea scaunului șoferului.

Tastele geamurilor acționate electric » [fig. 31](#)

- A** Portiera stnga față
- B** Portiera dreapta față

Deschiderea

➤ Apăsăți ușor tasta corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.

Geamul se oprește imediat după eliberarea tastei.

nchiderea

➤ Trageți ușor marginea superioară a tastei corespunzătoare și mențineți-o în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră.

Geamul se oprește imediat după eliberarea tastei.

Deschiderea / nchiderea manuala a geamurilor

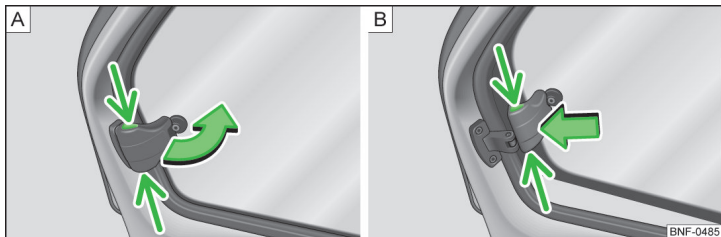


Fig. 32 Deschiderea/nchiderea geamurilor din spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 45.

Deschiderea

➤ Prindeți de siguranța din degajarea » fig. 32 - **A** și deschideți geamul în sensul săgeții.

➤ Blocați geamul în poziție deschisă, prin apăsarea siguranței în sensul săgeții » fig. 32 - **B**.

nchiderea

➤ Prindeți de siguranța din degajare și trageți împotriva sensului săgeții » fig. 32 - **B**.

➤ nchideți geamul în poziția inițială, împotriva sensului săgeții » fig. 32 - **A**, până când siguranța se blochează cu zgomot.

Macarua mecanică a geamului

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

nchiderea/deschiderea geamurilor _____ 47

Geamurile pot fi operate mecanic, prin intermediul manivelei montate la capitolul respectiv al portierei.

! ATENȚIE

Geamurile trebuie închise cu atenție - pericol de accidentare!

! ATENȚIE

- În cazul în care geamurile sunt înghețate, îndepărtați întâi gheața » [pagina 101](#), *Geamurile și oglinzile exterioare* și abia apoi acționați macarua geamului, în caz contrar putându-se deteriora garnitura geamului, precum și mecanismul de acționare a geamurilor.
- La părăsirea autovehiculului ncuiați, aveți grijă ca geamurile să fie întotdeauna închise.

🚗 Indicație de mediu

La viteze mari, se vor închide geamurile laterale pentru a nu evita consumul inutil de combustibil.

i Indicație

Pentru aerisirea spațiului interior în timpul mersului utilizați preferențial sistemele de încălzire/climatizare/ventilare existente. Când geamurile sunt deschise, în autovehicul poate pătrunde praf sau murdărie, iar la viteze mai ridicate se pot produce zgomote din cauza vântului.

nchiderea/deschiderea geamurilor

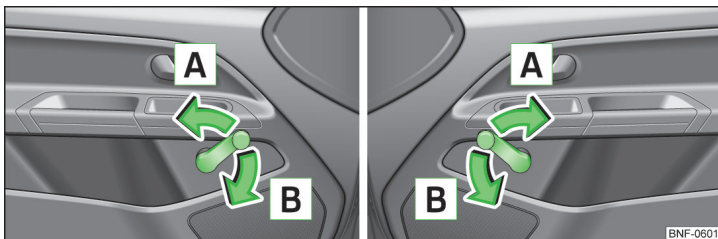


Fig. 33 Operarea geamului: stnga/dreapta

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **E** de pe pagina 46.

Se poate opera mecanic ntotdeauna numai cte un geam.

Deschiderea

Rotiți manivela n sensul săgeții **A** » fig. 33.

nchiderea

Rotiți manivela n sensul săgeții **B** » fig. 33.

Trapa panoramică glisantă/rabatabilă

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Operare _____ 47

Defecțiuni de funcționare _____ 48

Trapa panoramică glisantă/rabatabilă, (n cele ce urmează numai doar trapa glisantă/rabatabilă), poate fi operată numai atunci cnd contactul este cuplat și numai pnă la o temperatură exterioară de -20C.

⚠️ ATENȚIE

Trapa glisantă/rabatabilă trebuie să se nchidă ntotdeauna nainte de deconectarea bateriei.

Operare

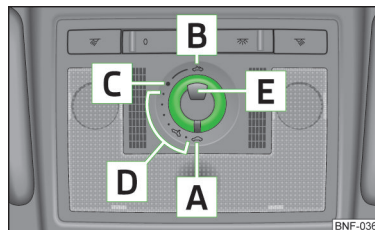


Fig. 34
Operarea trapei glisante/rabatabile

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 47.

Trapa glisantă/rabatabilă poate fi operată prin intermediul comutatorului rotativ.

Poziția Confort

➤ Rotiți comutatorul n poziția **C** » fig. 34.

Cnd trapa glisantă/rabatabilă se află n poziția confort, se reduce intensitatea zgomotului produs de vnt.

Deschiderea parțială

➤ Rotiți comutatorul ntr-o poziție n zona **D** » fig. 34.

Deschiderea completă

➤ Rotiți comutatorul n poziția **B** » fig. 34 și mențineți-l n această poziție (poziția asistată de arc).

Ridicarea

➤ Rotiți comutatorul n poziția **A** » fig. 34.

➤ Apăsați comutatorul n zona nasului **E**, nspre plafon.

nchiderea

➤ Rotiți comutatorul n poziția **A** » fig. 34.

➤ Trageți comutatorul de degajarea **E**, nspre n jos și nspre n față.

Limitarea forței

Trapa glisantă/rabatabilă este prevăzută cu un dispozitiv de limitare a forței. Trapa glisantă/rabatabilă se oprește și revine cțiva centimetri, dacă nu poate fi nchisă datorită unui obstacol (de ex. gheață). Trapa glisantă/rabatabilă poate fi nchisă n totalitate fără limitarea forței, prin tragerea de degajarea **E** a comutatorului nspre n jos și nspre n față, pnă cnd trapa glisantă/rabatabilă este nchisă complet » **!**

Rulou parasolar

Trapa glisantă/rabatabilă este prevăzută cu un rulou parasolar. Ruloul parasolar se operează manual.

! ATENȚIE

Procedați cu atenție la operarea trapei glisante/rabatabile și a ruloului parasolar, pentru a evita accidentări prin strivire - pericol de accidentare!

! ATENȚIE

n timpul iernii, trebuie ndepărtată, după caz, gheața și zăpada din zona trapei glisante/rabatabile, nainte de deschiderea acesteia, pentru a evita o deteriorare a mecanismului de deschidere.

Defecțiuni de funcționare

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 47.

Dacă, de exemplu, bateria a fost deconectată și conectată, se poate ntmpla ca trapa glisantă/rabatabilă să nu funcționeze. Trapa glisantă/rabatabilă trebuie activată.

Descrierea procesului de activare:

- > Cuplați contactul.
- > Cuplați comutatorul n poziția **A** » fig. 34 la pagina 47.
- > Trageți comutatorul de degajare, nspre n jos și nspre n față, și mențineți-l n această poziție.
- > După aprox. 10 secunde trapa glisantă/rabatabilă se deschide și se nchide la loc.
- > Eliberați comutatorul.

Luminile și vizibilitatea

Luminile

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Operarea funcționării luminii	49
Luminile de zi (DAY LIGHT)	49
Lampa de semnalizare și faza lungă	50
Proiectoarele de ceață	50
Lampa de ceață din spate	50
Instalația de avarie	51
Lămpile de parcare	51
Deplasarea n străinătate	51

Dacă nu se menționează altceva, lumina funcționează numai cnd contactul este cuplat.

La autovehiculele cu volanul pe partea dreaptă ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată n » fig. 35 la pagina 49. Simbolurile care marchează pozițiile elementelor de operare sunt aceleași.

! ATENȚIE

- Aprinderea luminilor are voie să fie făcută numai n conformitate cu prevederile legislației naționale n vigoare.
- Șoferul este ntotdeauna răspunzător pentru reglarea și folosirea corectă a farurilor.
- Nu conduceți niciodată numai cu luminile de poziție aprinse! Lumina de poziție nu este suficient de puternică pentru a lumina drumul sau pentru a vă face observați de ceilalți participanți la trafic. Activați ntotdeauna lumina de ntlnire la lăsarea ntunicului sau n condiții de vizibilitate redusă.

i Indicație

- Atunci cnd lumina de poziție sau faza scurtă sunt aprinse, sunt luminate și instrumentele.
- Farurile se pot aburi pasager pe interior. Atunci cnd lumina de ntlnire este aprinsă, geamul farului se dezaburește după scurt timp, după caz geamul farului poate rămne aburit n zonele de margine. Această aburire se reflectă negativ asupra duratei de viață a dispozitivelor de iluminat.

Operarea funcționării lumini

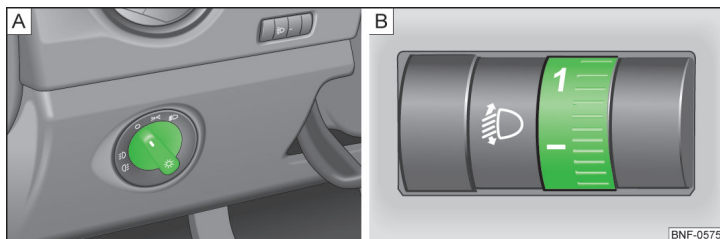


Fig. 35 Comutator de lumini / buton rotativ pentru reglarea fasciculului farurilor (pe nălțime)

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 48.

Activarea/dezactivarea luminii

n funcție de dotare, comutatorul de lumini » fig. 35 - **A** poate fi adus n următoarele poziții.

Rotirea comutatorului

0 Stingerea luminilor (n afară de lumina de zi)

☞ Aprinderea luminilor de poziție, respectiv a luminilor de parcare » pagina 51

☞ Aprinderea luminii de ntlnire

Tragerea comutatorului

☞ Aprinderea farurilor de ceață » pagina 50

☞ Aprinderea lămpilor de ceață spate » pagina 50

☞ Reglarea fasciculului farurilor

Prin rotirea butonului rotativ » fig. 35 - **B** din poziția — n § se adaptează treptat nălțimea de luminare a farurilor și astfel este scurtat conul de lumină.

Pozițiile reglării fasciculului farurilor (pe nălțime) corespund aproximativ următorului grad de ncărcare.

– Autovehicul față ocupat, portbagaj nencărcat

1 Autovehicul complet ocupat, portbagaj nencărcat

2 Autovehicul complet ocupat, portbagaj ncărcat

3 Locul șoferului ocupat, portbagaj ncărcat

Vă recomandăm să efectuați reglarea pe nălțime a fasciculului farurilor cu lumina de ntlnire activată.

! ATENȚIE

Reglați ntotdeauna nălțimea de luminare a farurilor n așa fel, nct să ndepliniți următoarea condiție.

- Autovehiculul nu orbește alți participanți la trafic, mai ales autovehiculele care vin din sens opus.
- Fasciculul farurilor este suficient pentru o deplasare n siguranță.

! ATENȚIE

Dacă la părăsirea autovehiculului nu doriți folosirea lămpilor de parcare, atunci rotiți ntotdeauna comutatorul de lumini n poziția 0.

i Indicație

Cnd comutatorul de lumini se află pe poziția ☞, cheia este scoasă din contact și se deschide portiera șoferului, atunci se va emite un semnal acustic de avertizare. Odată cu nchiderea portierei șoferului, semnalul de avertizare acustic este dezactivat de la contactul portierei, lumina de poziție rămne nsă aprinsă, pentru a ilumina autovehiculul parcat.

Luminile de zi (DAY LIGHT)

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 48.

Lumina de zi asigură iluminatul zonei din față a autovehiculului.

Lumina se aprinde automat, atunci cnd sunt ndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Cheia este pusă pe contact.
- ✓ Comutatorul de lumini se află n poziția 0 » fig. 35 la pagina 49.

Atunci cnd lumina de zi este cuplată, iluminarea panoului de bord este decuplată.

! ATENȚIE

Cnd lumina de zi este activată, nu luminează luminile de poziție (nici n față, nici n spate) și lampa numărului de nmatriculare. Activați ntotdeauna lumina de ntlnire n condiții de vizibilitate redusă.

Lampa de semnalizare și faza lungă

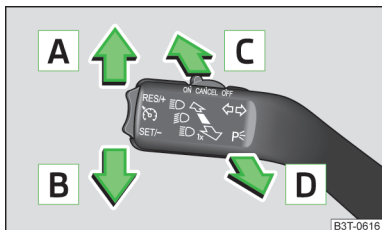


Fig. 36
Maneta: Operarea semnalizatoarelor și fazei lungi

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 48.

Pozițiile manetei de operare » fig. 36

- A** Activarea lămpii de semnalizare dreapta
- B** Activarea lămpii de semnalizare stnga
- C** Activarea fazei lungi (poziția asistată de arc)
- D** Dezactivarea fazei lungi / activarea semnalizării cu farurile (poziția asistată de arc)


Faza lungă

Faza lungă se poate aprinde numai cnd faza scurtă este activată.


Cnd faza lungă este activată, se aprinde lampa de control  n panoul de bord.


Semnalizarea cu farurile

Semnalizarea luminoasă funcționează și cnd contactul este decuplat.

Dacă semnalizarea luminoasă este activate, pe panoul de bord se aprinde lampa de control .

Lumina de semnalizare

n caz de lumină de semnalizare stnga activată, pe panoul de bord luminează intermitent lampa de control .

n caz de lumină de semnalizare dreapta activată, pe panoul de bord luminează intermitent lampa de control .

Lampa de semnalizare se dezactivează automat după luarea unei curbe, sau după virare.

„Semnalizarea Confort”

Dacă doriți să clipească numai de trei, apăsați scurt **maneta** pnă la punctul n care simțiți o opoziție, n sus sau n jos, și apoi eliberați-o.

! ATENȚIE

Aprindeți faza lungă, respectiv semnalizarea luminoasă, numai dacă nu-i orbiți pe ceilalți participanți la trafic.

i Indicație

Dacă maneta de operare nu se găsește n poziție centrală după scoaterea cheii din contact, după deschiderea portierei șoferului se emite un semnal de avertizare. După închiderea portierei șoferului, semnalele acustice de avertizare se opresc.

Proiectoarele de ceață

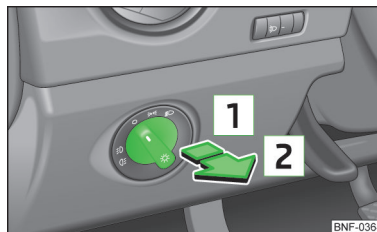





Fig. 37
Comutatorul de lumini: cuplarea farurilor de ceață și a lămpii de ceață spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 48.

Activarea/dezactivarea



- Rotiți comutatorul de lumini » fig. 37 n poziția  sau .
- Trageți comutatorul de lumini n poziția **1**, simbolul  de pe comutatorul de lumini se aprinde.

Dezactivarea farurilor de ceață se face efectuând operațiunile n ordine inversă.



Lampa de ceață din spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 48.

Activarea/dezactivarea

- Rotiți comutatorul de lumini » fig. 37 la pagina 50 n poziția  sau .
- Trageți comutatorul de lumini n poziția **2**.

Dezactivarea lămpilor de ceață spate se face efectuând operațiunile n ordine inversă.

Dacă lămpile de ceață spate sunt activate, pe panoul de bord luminează lampa de control  » [pagina 38](#),  *Lampa de ceață din spate*.

Dacă autovehiculul nu este echipat cu proiectoare de ceață, lampa de ceață spate se aprinde prin tragerea comutatorului de lumini n singura poziție posibilă.

Instalația de avarie

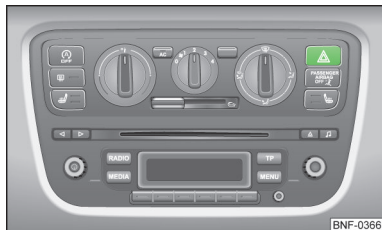


Fig. 38
Tasta pentru luminile de avarie

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 48.**

Activarea/dezactivarea

» Apăsati tasta  » [fig. 38](#).


Cnd instalația de avertizare avarie este n funcțiune, toate luminile de semnalizare ale autovehiculului clipeșc simultan. Lampa de control pentru luminile de semnalizare și lampa de control din tastă clipeșc și ele. Luminile de avarie funcționează și cnd contactul este decuplat.

La o declanșare a airbagului, luminile de avarie se aprind automat.

ATENȚIE

- Instalația de avarie se va activa dacă, se ntmplă, de exemplu următoarele.
- Ajungeți ntr-un blocaj de circulație.
 - Autovehiculul are o pană.

Lămpile de parcare

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 48.**

Aprinderea lămpii unilaterale de parcare

» Decuplați contactul.

» Aduceți maneta de operare n poziția **A**, respectiv **B**, pnă la opritor » [fig. 36 la pagina 50](#) - se activează lumina de poziție de pe partea dreaptă, respectiv stngă a autovehiculului.

Aprinderea lămpii bilaterale de parcare »«

» Rotiți comutatorul de lumini » [fig. 37 la pagina 50](#) n poziția »« și ncuiați autovehiculul.

După scoaterea cheii din contact și deschiderea portierei șoferului, se aude un semnal acustic de avertizare. După cteva secunde sau după nchiderea portierei șoferului, semnalul de avertizare acustic este dezactivat, dar lumina de poziție rămne aprinsă.

ATENȚIE

Prin cuplarea lămpilor de parcare se solicită extrem de puternic bateria, n special n regim de deplasare pe distanțe scurte.

Deplasarea n străinătate

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 48.**

Faza scurtă este reglată asimetric. Luminează mai puternic marginea din dreapta drumului.

La deplasarea n țări cu trafic pe partea opusă (trafic pe partea stngă/partea dreaptă), reglarea asimetrică a farurilor poate orbi participanții la trafic care vin din sens opus. Pentru a mpiedica orbirea participanților la trafic care se deplasează din sens opus, este necesară o adaptare a farurilor de către un partener service autorizat.

Indicație

Informații suplimentare privind adaptarea farurilor primiți de la o unitate autorizată.

Luminile interioare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Lampa interioară _____ 52►

i Indicație

La decuplarea contactului se stinge automat lampa după aproximativ 10 minute.

Lampa interioară

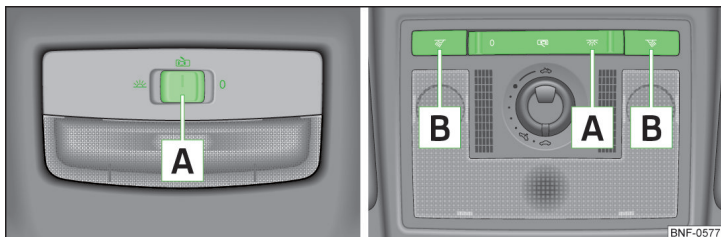


Fig. 39 Lămpile interioare: Varianta 1/varianta 2

Pozițiile comutatorului luminos **A** » fig. 39.

- Activarea
- Cu ajutorul ntrerupătorului de contact din portieră (poziție centrală)
- Oprire

Comutator pentru lămpile de lectură **B** » fig. 39

- Aprinderea/stingerea lămpii de lectură
- Aprinderea/stingerea lămpii de lectură dreapta

Condiții pentru operarea lămpii prin intermediul ntrerupătorului de contact din portieră - poziția

Lampa se **cuplează** atunci cnd există unul din următoarele evenimente.

- > Se descuie autovehiculul.
- > Se deschide una dintre portiere.
- > Se scoate cheia din contact.

Lampa se **decuplează** atunci cnd există unul din următoarele evenimente.

- > Se ncuie autovehiculul.
- > Se cuplează contactul.
- > La cca. 30 sec. după nchiderea tuturor portierelor.

Vizibilitatea

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

ncălzirea lunetei	52
Parasolarele	53

ncălzirea lunetei



Fig. 40
Tasta pentru încălzire lunetă

Tasta pentru încălzire din tabloul de bord » fig. 40

Activarea/dezactivarea încălzirii lunetei

Dacă este activată încălzirea, n tastă se aprinde o lumină.

ncălzirea funcționează numai cu motorul pornit.

După aproximativ 10 minute încălzirea parbrizului se decuplează automat.

Indicație de mediu

De ndată ce geamurile sunt dezghețate sau dezaburite, încălzirea trebuie oprită. Prin reducerea consumului de curent se economisește combustibil.

i Indicație

Cnd tensiunea la bord scade, încălzirea va fi ntreruptă automat, pentru a asigura necesarul de energie electrică motorului » [pagina 118](#), *Deconectarea automată a consumatorilor*.

Parasolarele

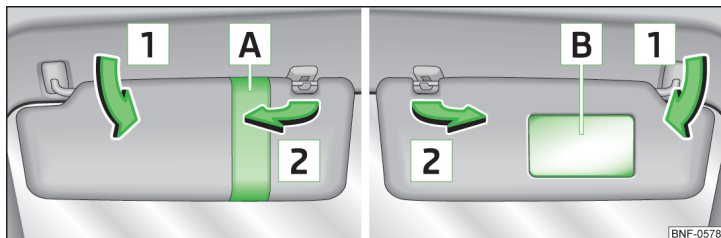


Fig. 41 Parasolarele: partea șoferului/ pasagerului față

Parasolarele » fig. 41

- 1** Rabatarea n jos a parasolarului
- 2** Rotirea parasolarului nspre portieră
- A** Banda pentru fixarea obiectelor mici, ușoare
- B** Oglinda pentru machiaj

i Indicație

O oglindă pentru machiaj se poate monta și n parasolarul șoferului.

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Acționarea ștergătoarelor de parbriz și a instalației de spălare _____ 54

Ștergătoarele și instalația de spălare asigură o vizibilitate bună prin parbriz, respectiv prin lunetă.

Ștergătoarele și instalația de spălare funcționează numai cnd contactul este pus.

Adăugarea de lichid de spălare » pagina 111.

! ATENȚIE

- Pentru asigurarea unei vizibilități bune sunt necesare ștergătoare de parbriz n perfectă stare » pagina 136.
- Din motive de siguranță, lamelele ștergătoarelor trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Acestea pot fi achiziționate de la un partener KODA.
- Nu utilizați instalația de spălare a parbrizului la temperaturi scăzute, nainte de a încălzi parbrizul. Lichidul de spălare a geamurilor poate ngehea pe parbriz, limitnd astfel vizibilitatea.

! ATENȚIE

- Dacă se decuplează contactul cu ștergătoarele activate, la recuplarea contactului, ștergătoarele vor relua ștergerea n aceeași treaptă de ștergere. ntre luarea contactului și următoarea punere a contactului, ștergătoarele pot ngehea, n caz de temperaturi exterioare scăzute.
- Verificați la temperaturi scăzute și iarna, nainte de a porni la drum, respectiv nainte de cuplarea contactului, dacă lamelele ștergătoarelor de parbriz nu sunt ngeheate. Dacă porniți ștergătoarele iar lamelele acestora sunt ngeheate, se pot deteriora att lamelele ct și motorul de acționare a ștergătoarelor!
- Desprindeți cu grijă de pe parbriz lamelele ngeheate ale ștergătoarelor.
- nainte de pornire, ndepărtați zăpada și gheața de pe ștergătoarele de parbriz.
- Prin manevrarea neatență a ștergătoarelor se poate deteriora parbrizul.
- Nu cuplați contactul cnd brațele ștergătoarelor sunt ridicate de pe parbriz! Brațele ștergătoarelor pot deteriora vopseaua capotei motorului.
- Dacă ștergătorul ntlnește un obstacol pe parbriz, va ncerca să l ndepărteze. Dacă obstacolul blochează n continuare ștergătorul, acesta se oprește, pentru a preveni avarierea ștergătorului. ndepărtați obstacolul și porniți din nou ștergătoarele.

i Indicație

Pentru a evita formarea urmelor de ștergere, ștergătoarele de parbriz se mențin n stare curată » pagina 102.

Acționarea ștergătoarelor de parbriz și a instalației de spălare

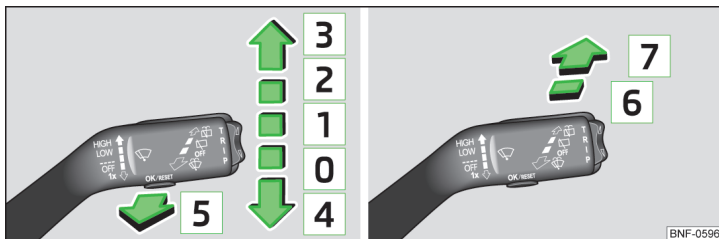


Fig. 42 Operarea ștergătoarelor de parbriz și instalației de spălare a parbrizului: față/spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 53.

Pozițiile manetei de operare

- 0** OFF Spălare dezactivată
- 1** - - - Ștergerea intermitentă a parbrizului
- 2** LOW Ștergerea lentă a parbrizului
- 3** HIGH Ștergerea rapidă a parbrizului
- 4** fx Ștergerea printr-o singură cursă a parbrizului, poziția de service a brațelor ștergătoarelor de parbriz » [pagina 136](#), (poziție amortizată)
- 5** 🌀 Ștergerea/spălarea automată pentru parbriz (poziție amortizată)
- 6** 🗨 Ștergerea lunetei (ștergătorul de parbriz șterge n mod regulat, la fiecare cteva secunde)
- 7** 🌀 Ștergerea/spălarea automată pentru lunetă (poziție amortizată)

Ștergerea/spălarea automată pentru parbriz 🌀

Instalația de spălare lucrează imediat, ștergătoarele de parbriz șterg ceva mai trziu.

După eliberarea manetei de operare, instalația de spălare se oprește, iar ștergătoarele mai acționează de 1 pnă la 3 ori (n funcție de durata procesului de stropire).

Ștergerea/spălarea automată pentru lunetă 🌀

Instalația de spălare lucrează imediat, ștergătorul de parbriz șterge ceva mai trziu.

După eliberarea manetei de operare, instalația de spălare se oprește și ștergătorul mai efectuează 1 pnă la 3 curse de ștergere (n funcție de durata procesului de stropire). **Maneta de operare rămne n poziția 6.**

i Indicație

După cuplarea treptei marșarier, atunci cnd ștergătoarele de parbriz sunt pornite va acționa automat o dată asupra lunetei și ștergătorul lunetei.

Oglinda retrovizoare

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Oglinda interioară _____ 55
Oglinzi exterioare _____ 55

! ATENȚIE

- Atenție ca oglinda să nu fie acoperită de gheață, zăpadă, aburi sau alte obiecte.
- Oglinzile exterioare convexe (curbate n exterior) sau asferice măresc cmpul vizual. Totuși, obiectele apar mai mici n oglindă. De aceea cu aceste oglinzi nu se poate aprecia corect distanța pnă la autovehiculele aflate n spate.
- Pentru estimarea distanței față de autovehiculele din spate folosiți pe ct posibil oglinda retrovizoare interioară.

Oglinda interioară

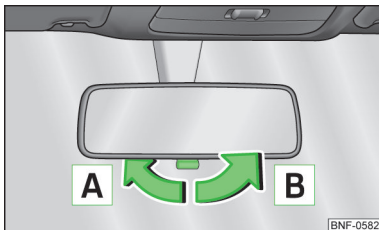


Fig. 43
Reglarea oglinzilor interioare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 54.

Pozițiile de reglare a oglinzilor » fig. 43

A Poziția de bază a oglinzii

B întunecarea oglinzii

Oglinzi exterioare

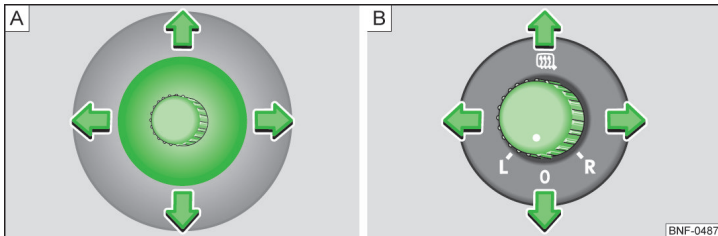


Fig. 44 Portiera laterală - buton rotativ pentru acționarea oglinzii exterioare: mecanic/electric

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 54.

Reglarea oglinzii

Prin mișcarea butonului rotativ în sensul săgeții se poate regla suprafața oglinzii în poziția dorită » fig. 44.

Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

Oglindă reglabilă electric

Butonul rotativ poate fi mișcat în următoarele poziții » fig. 44 - **B**.

L Reglarea oglinzii stnga

R Reglarea oglinzii dreapta

O Oprirea operării oglinzii

ncălzirea oglinzii

Plierea oglinzilor exterioare

ntreaga oglindă exterioară se poate plia manual, în direcția geamului lateral. Pentru a reveni în poziția inițială, aceasta se va rabata napoi dinspre geamul lateral, până la blocarea cu zgomot.

! ATENȚIE

Nu atingeți suprafețele oglinzilor exterioare atunci cnd este pornită ncălzirea oglinzii - pericol de ardere.

i Indicație

- ncălzirea oglinzilor funcționează numai cu motorul pornit și până la o temperatură exterioară de +35 °C.
- în cazul în care oglinda reglabilă electric se defectează, suprafețele oglinzilor pot fi reglate manual, prin apăsarea pe marginea acestora.

Scaunele și tetierele

Reglarea scaunelor și tetierelor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Reglarea scaunelor față	56
Tetierele - reglarea pe înălțime	57
Tetierele - demontare/montare	57

Scaunul șoferului trebuie să fie reglat astfel nct acesta să poată acționa pedalele cu picioarele ușor ndoite.

Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat nct acesta să poată atinge punctul cel mai ndepărtat al volanului cu brațele ușor ndoite.

Reglarea corectă a scaunelor este foarte importantă din următoarele motive.

- > Accesul sigur, rapid la elementele de comandă.
- > O ținută relaxată, neobositoare a corpului.
- > **Protecția maxim posibilă a centurii de siguranță și a sistemului airbag.**

ATENȚIE

- Reglați scaunul șoferului numai cu autovehiculul staționat - Pericol de accident!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatente se pot produce accidente.
- Nu transportați niciodată mai multe persoane dect numărul de locuri prevăzute n autovehicul.
- Nu transportați obiecte pe scaunul pasagerului față, n afară de cele adecvate (de exemplu, scaunul pentru copii) - Pericol de accident!

Indicație

n mecanismul de reglare pentru nclinarea spătarului, după un anumit timp de funcționare, poate apărea un joc.

Reglarea scaunelor față

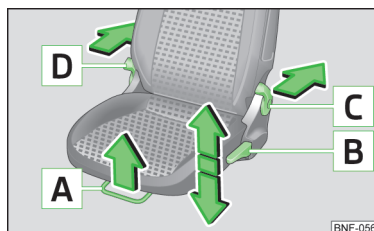


Fig. 45
Elemente de comandă la scaunul șoferului

Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 56.

Elemente de comandă la scaunul șoferului » fig. 45

- A** Reglarea scaunului pe direcție longitudinală
- B** Reglarea scaunului pe înălțime
- C** Reglarea nclinării spătarului
- D** Reglarea nclinării spătarului (scaune cu sistemul EasyEntry)

La scaunul pasagerului față anumite elemente de comandă sunt dispuse n oglindă.

Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

- > Trageți maneta **A** » fig. 45 n sensul săgeții și mpingeți scaunul n direcția dorită.

Blocarea trebuie să fixeze cu zgomot după eliberarea manetei.

Reglarea scaunului pe înălțime

- > Trageți, respectiv mpingeți repetat maneta **B** » fig. 45 n sensul uneia dintre săgeți.

Reglarea nclinării spătarului

- > Scoateți de sub sarcină spătarul de scaun (nu vă rezemați).
- > Trageți maneta **C** n direcția săgeții » fig. 45 și cu spatele reglați nclinația dorită a spătarului.

La scaunele cu sistemul EasyEntry se poate regla nclinația și cu maneta **D**.

Rabatarea nainte și deplasarea scaunului cu sistem Easy Entry

- > Trageți maneta **C** resp. **D** » fig. 45 și rabatați spătarul nainte.
- > Trageți n același timp scaunul n față.

Restabilirea poziției scaunului echipat cu sistem Easy Entry

- mpingeți scaunul din nou n spate, n poziția inițială.
- Rabatați napoi spătarul scaunului.

Blocajul spătarului trebuie să se fixeze cu un clic - verificați prin tragerea de spătar.

Tetierele - reglarea pe nălțime

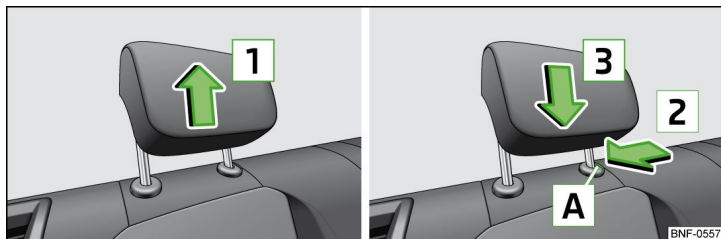


Fig. 46 Tetiere spate: deplasarea n sus/deplasarea n jos

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 56.

Reglarea nălțimii este posibilă numai la tetierele din spate.

Cea mai bună protecție se obține reglnd tetierele astfel nct marginea de sus a tetierei să se afle la aceeași nălțime cu partea cea mai de sus a capului dumneavoastră.

Deplasarea n sus

- Prindeți tetiera din lateral cu ambele mini și deplasați-o n direcția săgeții **1** » fig. 46.

Deplasarea n jos

- Apăsați tasta de siguranță **A** și mențineți-o n direcția săgeții **2** » fig. 46.
- Apăsați tetiera n jos, n sensul săgeții **3**.

! ATENȚIE

Dacă scaunele sunt ocupate, trebuie să se regleze corect tetierele respective (nu au voie să se afle n poziția cea mai de jos) - există pericol de răniri mortale!

! ATENȚIE

Tetierele din față sunt integrate n spătarele scaunelor și nu pot fi reglate pe nălțime.

Tetierele - demontare/montare

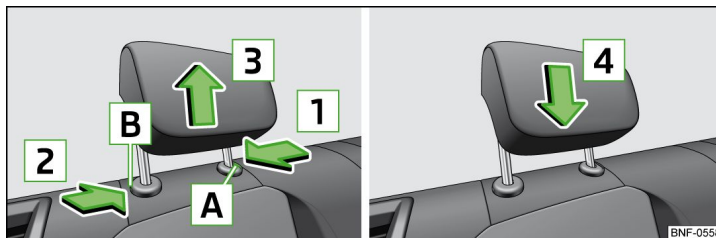


Fig. 47 Tetiere spate: demontare/montare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 56.

Demontarea și montarea este posibilă numai n cazul tetierelor spate.

nainte de demontarea și de montarea tetierelor se va rabata spre nainte spătarul scaunului respectiv » pagina 59.

Demontarea

- Prindeți tetiera din lateral, cu ambele mini, și deplasați-o n sus.
- Apăsați tasta de siguranță **A** și mențineți-o n direcția săgeții **1** » fig. 47.
- Cu cheia autovehiculului apăsați tasta de siguranță din orificiul **B** n direcția săgeții **2**.
- Extrageți tetiera n sensul săgeții **3**.

Montarea

- Introduceți tetiera n spătar, n sensul săgeții **4**, pnă cnd tasta de siguranță se blochează cu zgomot specific.

! ATENȚIE

Dacă scaunele din spate sunt ocupate trebuie să fie montate și corect reglate tetierele respective - există pericol de răniri mortale!

Funcțiile scaunelor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

ncălzirea scaunelor din față	58
Spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față	58
Spătarele banchetei din spate	59

ncălzirea scaunelor din față



Fig. 48
Tastele pentru încălzirea scaunelor din față

Suprafața scaunelor și a spătarelor scaunelor din față poate fi încălzită electric. încălzirea scaunelor poate fi pornită numai cu motorul n funcțiune.

Tastele pentru încălzirea n scaune » fig. 48

- încălzirea n scaune stnga
- încălzirea n scaune dreapta

Activarea

► Apăsați tasta simbol respectivă , respectiv » fig. 48.

Prin apăsarea o dată, încălzirea scaunului se cuplează la capacitatea maximă.

Prin apăsare repetată se reduce intensitatea încălzirii, pnă la decuplare.

Capacitatea de încălzire este indicată de numărul de lămpi de control aprinse n tastă.

ATENȚIE

Dacă dumneavoastră, resp. un pasager prezintă o toleranță scăzută la durere și/sau la temperatură, de ex. datorită administrării de medicamente, din cauza paraliziei sau a bolilor cronice (de ex. diabet), vă recomandăm să renunțați complet la utilizarea încălzirii pentru scaunul șoferului, resp. al pasagerului față. Se pot produce arsuri la spate, șezut și picioare. Dacă totuși doriți să utilizați încălzirea scaunelor, vă recomandăm să faceți pauze dese n timpul deplasărilor lungi, astfel nct corpul să se poată relaxa. Pentru diagnosticarea situației dumneavoastră concrete, adresați-vă medicului.

ATENȚIE

- Nu apăsați punctiform scaunele cu genunchiul sau n vreun alt fel.
- Nu cuplați încălzirea n scaune n următoarele cazuri - există pericol de deteriorare a huselor de menajare, precum și a încălzirii n scaune.
 - Scaunele nu sunt ocupate de către persoane.
 - Pe scaune se găsesc obiecte fixate, respectiv așezate, cum ar fi, de exemplu, un scaun pentru copii, o geantă, și alte obiecte similare.
 - Pe scaune sunt fixate huse suplimentare de protecție sau de menajare.
- Curățarea scaunelor » [pagina 104](#), *Husele scaunelor*.

i Indicație

Dacă tensiunea de bord scade, încălzirea n scaune se decuplează automat, pentru a asigura suficientă energie electrică pentru comanda motorului » [pagina 118](#), *Deconectarea automată a consumatorilor*.

Spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față

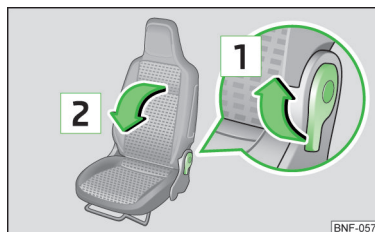


Fig. 49
Rabatarea nspre nainte a scaunului pasagerului față

Spătarul scaunului pasagerului față poate fi rabatat spre nainte, n poziție orizontală.

Rabaterea spre nainte

- › Trageți maneta n sensul săgeții **1** » fig. 49.
- › Rabatați spătarul scaunului n sensul săgeții **2**.

Elementul de blocare trebuie să se fixeze cu un declic.

- › mpingeți scaunul nainte, pnă la limită.

Rabaterea napoi

- › Trageți maneta n sensul săgeții **1** » fig. 49.
- › Rabatați spre napoi spătarul scaunului, n sens contrar săgeții **2**.

Elementul de blocare trebuie să se fixeze cu un declic.

- › mpingeți scaunul n spate, pnă la limită.

La scaunul cu sistem EasyEntry și funcție Memory, scaunul la poziția spătarului setată nainte de rabatare nainte a spătarului la mpingerea napoi.

! ATENȚIE

- Dacă pe spătarul scaunului rabatat n față, vor fi transportate obiecte, trebuie deconectat airbagul frontal al pasagerului față » [pagina 19](#).
- Reglați spătarul scaunului numai cnd autovehiculul staționează.
- La manipularea spătarului scaunului, asigurați-vă ntotdeauna că spătarul este asigurat corect - verificați trăgnd de spătar.
- Dacă spătarul scaunului este rabatat spre nainte, pentru transportul persoanelor se poate folosi numai locul lateral din spatele scaunului șoferului.
- La manipularea spătarului, nu este voie să vă prindeți membrele ntre suprafața de șezut și spătar - Pericol de rănire!
- Nu transportați niciodată obiecte pe spătarul rabatat spre nainte al scaunului, dacă acestea:
 - Obiecte care ar putea limita vizibilitatea șoferului.
 - sunt obiecte care l mpedică pe șofer la manevrarea autovehiculului, de ex. dacă ar ajunge sub pedale sau n spațiul șoferului,
 - sunt obiecte care, de exemplu la accelerări puternice, la schimbarea direcției sau la frnare, ar putea conduce la accidentarea pasagerilor din autovehicul.

Spătarele banchetei din spate

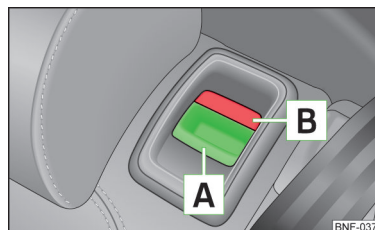


Fig. 50
Spătar deblocat

Spătarul banchetei din spate se poate rabata nspre nainte, pentru mărirea spațiului portbagajului. La autovehiculele cu scaune spate separate, spătarele de scaun pot fi rabatate nspre nainte și individual.

Rabaterea nainte a spătarului separat

- › Apăsăți butonul de siguranță **A** » fig. 50 și nclinați nainte spătarul scaunului.
- › mpingeți tetiera complet n jos, după caz demontați-o » [pagina 57](#).
- › Rabatați complet spre nainte spătarul.

Rabaterea nainte a spătarului nedivizat

- › Apăsăți butonul de siguranță **A** » fig. 50 pe ambele părți ale spătarului și nclinați nainte spătarul scaunului.
- › mpingeți tetierele complet n jos sau demontați-le » [pagina 57](#).
- › Rabatați complet spre nainte spătarul.

Rabaterea spre napoi a spătarului separat

- › Dacă a fost demontată tetiera, atunci aceasta trebuie introdusă n spătarul parțial ridicat » [pagina 57](#).
- › Țineți centura de siguranță de capitonajul lateral.
- › Apoi ridicați spătarul pnă auziți blocarea butonului de siguranță - verificați poziția trăgnd de spătar » **!**
- › Asigurați-vă că marcajul de culoare roșie **B** » fig. 50 nu mai este vizibil.

Rabaterea spre napoi a spătarului nedivizat

- › Dacă au fost demontate tetierele, atunci acestea trebuie introduse n spătarul parțial ridicat » [pagina 57](#).
- › Mențineți centurile de siguranță pe ambele părți ale spătarelor la capitonajul lateral.
- › Apoi rabatați spătarul pnă auziți blocarea butoanelor de siguranță - verificați poziția trăgnd de spătar » **!**

► Asigurați-vă că marcajele de culoare roșie [B] » fig. 50 de pe ambele părți ale spătarului nu mai sunt vizibile.

! ATENȚIE

- După replierea spătarelor, centurile și ncuierțile centurilor de siguranță trebuie să se găsească la locurile lor - trebuie să fie pregătite pentru utilizare.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frnări bruște niciun obiect din portbagaj să nu alunece n habitacul - Pericol de accidentare.
- Dacă scaunele din spate sunt ocupate, aveți grijă ca spătarele respective să fie bine fixate.

! ATENȚIE

Asigurați-vă la acționarea spătarelor scaunelor din spate, ca centurile de siguranță să nu fie deteriorate. n niciun caz, centurile de siguranță din spate nu au voie să fie prinse prin ridicarea spătarului scaunului.

Transportarea și dotări practice

Dotările practice

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Suportul pentru bilete de parcare	61
Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului	61
Compartimentul de depozitare din consola centrală față	61
Suportul pentru pahare	61
Bricheta	62
Scrumiera	62
Priza de 12 V	63
Suportul multimedia	63
Suport foto	64
Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față - Varianta 1	64
Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față - Varianta 2	64
Crligul rabatabil	65
Crligul de haine	65
Buzunare tip plasă pe partea posterioară a spătarelor scaunelor față	65
Compartimentele de depozitare din fața scaunelor din spate	66

! ATENȚIE

- Nu așezați nimic pe planșa de bord. Obiectele depozitate pot aluneca sau cădea n timpul deplasării (la accelerare sau viraje) și vă pot distra atenția de la desfășurarea traficului Pericol de accident!
- Asigurați-vă că n timpul deplasării niciun obiect din consola centrală sau din alte compartimente, nu pot ajunge n zona picioarelor șoferului. n această situație nu veți mai putea acționa pedala de ambreiaj, frna sau accelera - pericol de accident!
- n compartimentele de depozitare, precum și n suporturile pentru pahare nu trebuie depozitate obiecte care pot pune n pericol integritatea pasagerilor n cazul unei frnări bruște sau al producerii unui accident.
- Scrumul, țigaretetele, țigările și alte obiecte similare au voie să fie depozitate numai n scrumieră!

Suportul pentru bilete de parcare

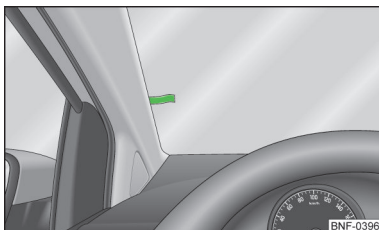


Fig. 51
Suportul de bilete de parcare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 60.

Suportul pentru bilete de parcare » fig. 51 servește, de ex., la fixarea biletelor de parcare.

! ATENȚIE

nainte de începerea deplasării biletul de parcare trebuie **ndepărtat**, pentru a nu obstrucționa vizibilitatea șoferului.

Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului

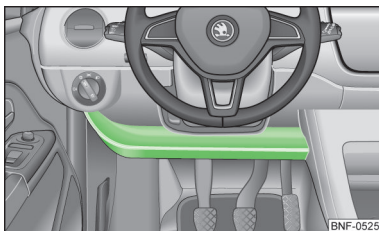


Fig. 52
Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 60.

Compartimentul de depozitare deschis se află sub bord, pe partea șoferului » fig. 52.

! ATENȚIE

Nu depozitați obiecte dure, grele sau ascuțite în compartimentul de depozitare deschis.

Compartimentul de depozitare din consola centrală față



Fig. 53
Compartimentul de depozitare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 60.

Compartimentul de depozitare deschis se află în consola centrală, față » fig. 53.

Suportul pentru pahare

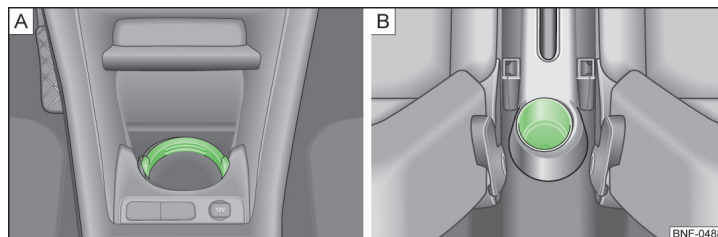


Fig. 54 Suportul pentru pahare: față/spate

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 60.

Amplasarea suporturilor pentru pahare » fig. 54

- A** în consola centrală față
- B** în consola centrală spate

Fixarea paharului în suportul din față

Rabatați înspre față cadrul suportului pentru pahare » fig. 54 - **A**.

Așezați recipientul de băutură în suport, în așa fel încât cadrul suportului să asigure siguranța recipientului. ▶

! ATENȚIE

- Nu folosiți recipiente din materiale casante (de exemplu porțelan, sticlă), în cazul unui accident se pot produce răni.
- Nu așezați niciodată pahare cu băuturi fierbinți în suportul pentru pahare. Când autovehiculul se pune în mișcare, acestea se pot vărsa - Pericol de opărire!
- În suporturile pentru pahare nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.

! ATENȚIE

Nu lăsați în timpul deplasării băuturi deschise în suportul pentru pahare. Acestea se pot vărsa, de exemplu la o frână bruscă, și pot astfel cauza deteriorări la instalația electrică sau la capitonajul scaunelor.

Bricheta



Fig. 55
Bricheta

! Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 60.

Utilizarea

- Apăsăți capul brichetei » fig. 55.
- Așteptați până când capul brichetei sare în afară.
- Extrageți imediat bricheta și utilizați-o.
- Introduceți bricheta la loc în priză.

! ATENȚIE

Atenție la folosirea brichetei! Utilizarea neconformă a brichetei poate duce la arsuri.

i Indicație

- Bricheta funcționează numai cu contactul pus.
- Priza brichetei poate fi utilizată și drept priză de 12 V pentru diverși consumatori electrici » pagina 63, Priza de 12 V.
- Indicații suplimentare » pagina 94, Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice.

Scrumiera



Fig. 56
Deschiderea scrumierei

! Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 60.

Scrumiera se poate utiliza pentru depunerea scumului, țigărilor, trabucurilor ș.a. » **!**

Deschiderea/nchiderea

➤ Ridicați capacul scrumierei în sensul săgeții » fig. 56.

nchiderea se efectuează în ordine inversă.

Demontarea

➤ Scoateți scrumiera înspre sus » **!**

Montarea

➤ Așezați scrumiera în poziție verticală.

! ATENȚIE

Nu introduceți niciodată în scrumieră obiecte inflamabile - Pericol de incendiu!

! ATENȚIE

Nu țineți de capac atunci când scoateți scrumiera - Pericol de rupere.

Priza de 12 V

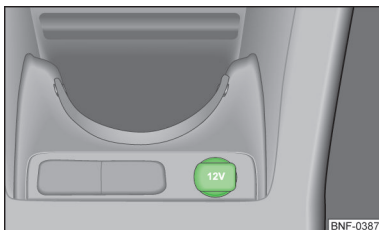


Fig. 57
Priza de 12 V

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 60.**

Priza de 12 V (numită n continuare doar priza) se află compartimentul de depozitare din consola centrală din față » [fig. 57](#).

Utilizarea

➤ Deschideți capacul prizei » [fig. 57](#).

➤ Introduceți conectorul consumatorului electric n priză.

Priza și aparatele conectate pot fi utilizate numai cu contactul pus.

ATENȚIE

- Utilizarea necorespunzătoare a prizei și a accesoriilor electrice poate cauza incendii, arsuri și alte accidente grave. De aceea, la părăsirea autovehiculului, nu lăsați năuntru persoane nesupravegheate, care nu sunt complet independente, de ex. copii.
- Dacă aparatul electric conectat se nclzește prea tare, opriți-l imediat și decuplați-l de la priză.

ATENȚIE

- Priza poate fi utilizată numai pentru racordarea de accesorii electrice omologate, cu o putere absorbită totală de pnă la 120Watt.
- Nu depășiți niciodată puterea maximă absorbită, deoarece n caz contrar se poate avaria instalația electrică a autovehiculului.
- Cnd motorul nu este pornit și sunt conectați consumatori electrice, bateria autovehiculului se descarcă!
- Pentru evitarea deteriorărilor prizelor, utilizați numai conectoare adecvate.
- Utilizați numai accesoriul care a fost verificat conform normelor respective n vigoare referitoare la compatibilitatea electromagnetică.

- nainte de cuplarea sau decuplarea contactului, precum și nainte de pornirea motorului, opriți aparatele conectate la prize pentru a preveni avariile datorate oscilațiilor de tensiune.

- Respectați Manualul de utilizare al aparatelor conectate!

Suportul multimedia



Fig. 58
Suport multimedia

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 60.**

Suportul multimedia » [fig. 58](#) poate fi utilizat, de ex., pentru depozitarea unui telefon mobil, a unui MP3-player sau a altor aparate similare.

Suportul se găsește n compartimentul de depozitare, n consola centrală față » [fig. 58](#).

ATENȚIE

Nu folosiți niciodată suportul multimedia pe post de scrumieră - Pericol de incendiu!

Suport foto

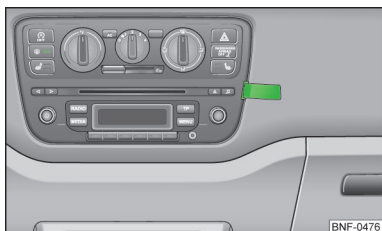


Fig. 59
Suportul pentru fotografii

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 60.

Suportul foto poate fi folosit pentru fixarea de ex. a fotografiilor, bilețelilor cu notițe etc.

Suportul se află n partea centrală a tabloului de bord » fig. 59.

Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față - Varianta 1

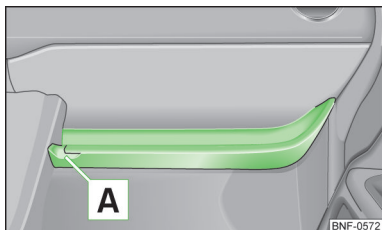


Fig. 60
Torpedoul de pe partea pasagerului față

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 60.

Compartimentul de depozitare deschis se află sub bord, pe partea pasagerului față » fig. 60.

Pe compartimentul de depozitare deschis se găsește un crlig pentru genți **A**, care servește la agățarea unor obiecte de dimensiuni reduse, cum ar fi, de ex., gențile, etc.

! ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a crligului este de 1,5 kg.

Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față - Varianta 2

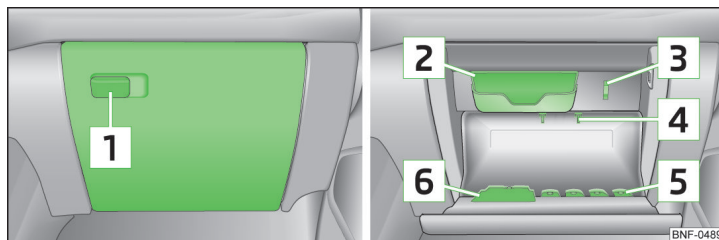


Fig. 61 Torpedoul de pe partea pasagerului față

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 60.

Compartimentul de depozitare » fig. 61

- 1 Manetă de deschidere
- 2 Compartimentul pentru ochelari
- 3 Suport bloc notes
- 4 Suport pentru ustensile de scris
- 5 Suportul pentru monede
- 6 Compartiment pentru hărți

Deschiderea/nchiderea

► Trageți de mnerul de deschidere **1** » fig. 61.

Dacă n mnerul de deschidere există un crlig rabatabil, trebuie respectate următoarele indicații » pagina 65, **!** în capitolul *Crligul rabatabil*.

► Pentru nchidere, apăsați capacul nspre n sus.

Capacul trebuie să se fixeze bine.

! ATENȚIE

Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie nchis n timpul mersului.

Crligul rabatabil

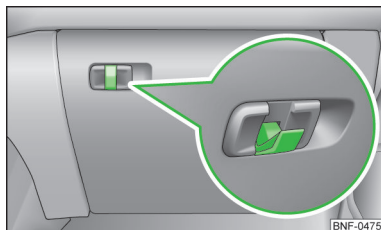


Fig. 62
Crligul rabatabil

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 60.

Crligul rabatabil se poate utiliza pentru agățarea bagajelor mici, de ex. geți, etc.

Crligul rabatabil se află n mnerul de deschidere al capacului compartimentului de depozitare de pe partea pasagerului față » [fig. 62](#).

ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă a crligului este de 1,5 kg.
- nainte de deschiderea capacului compartimentului de depozitare, luați de pe crlig gețile atrnate - pericolul de deteriorare a crligului.

Indicație

Atunci cnd crligul este rabatat spre față, acesta se rabatează automat napoi la deschiderea compartimentului de depozitare.

Crligul de haine

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 60.

Crligele pentru haine se găsesc pe stlpul central al portierelor autovehiculului.

ATENȚIE

- Agățați numai mbrăcăminte ușoară n crligele pentru haine. n buzunarele hainelor nu trebuie să se lase obiecte grele și tăioase.
- Nu folosiți umerășe pentru agățarea hainelor, deoarece acestea ar mpiedica buna funcționare a airbagului cortină.
- Asigurați-vă că vizibilitatea n spate nu este afectată de către obiectele de vestimentație agățate.

ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a crligelor este de 2kg.

Buzunare tip plasă pe partea posterioară a spătarelor scaunelor față

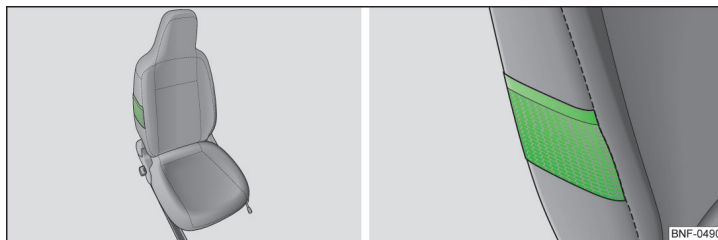


Fig. 63 Buzunar tip plasă

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 60.

Buzunarele tip plasă servesc la depozitarea obiectelor mici și ușoare, ca de ex. telefoane mobile, etc.

Buzunarele tip plasă se găsesc pe părțile interioare ale spătarelor scaunelor din față » [fig. 63](#).

ATENȚIE

Nu depășiți sarcina maximă admisă a buzunarelor tip plasă. Obiectele mai grele nu se asigură suficient Pericol de accidentare!

ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă a buzunarelor tip plasă este de 150 g.
- Nu așezați n plasele de depozitare obiecte mari, cum ar fi de exemplu, sticlele sau obiecte ascuțite - pericol de deteriorare a buzunarelor de depozitare, precum și a huselor scaunelor.

Compartimentele de depozitare din fața scaunelor din spate

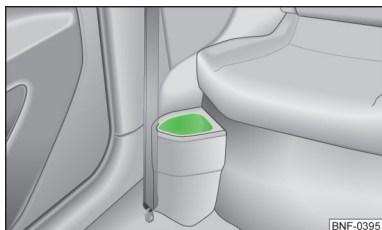


Fig. 64
Compartimentul de depozitare

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 60.**

Compartimentele de depozitare deschise » fig. 64 se găsesc n fața scaunelor din spate.

Portbagaj

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Inelele de ancorare	67
Crligele pentru geți	67
Plase de fixare	67
Masca de acoperire	68
Podea variabilă	68
Autovehiculele din clasa N1	69

n interesul păstrării unor proprietăți de deplasare optime, se vor respecta următoarele:

- Distribuți ct se poate de uniform ncărcătura.
- Obiectele mai grele trebuie amplasate n față.
- Fixați bagajele de inelele de ancorare sau cu plasele de fixare » pagina 67.

n cazul producerii unui accident și obiectele mici și ușoare vor dezvolta o energie cinetică att de mare, nct există pericolul producerii unor grave leziuni pasagerilor.

Valoarea energiei cinetice depinde de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa obiectului.

Exemplu: Un obiect cu o greutate de 4,5kg dezvoltă, n cazul unei coliziuni frontale la viteza de 50km/h, o energie care corespunde masei sale nmulțită cu 20. Asta nseamnă că „rezultă” o masă de aprox. 90kg.

! ATENȚIE

- Depozitați obiectele transportate ntotdeauna n portbagaj și fixați-le de inelele de ancorare.
- Obiectele libere pot fi proiectate prin habitacul n timpul unor manevre bruște sau n cazul producerii unui accident, rânind pasagerii sau alți participanți la trafic.
- Obiectele libere pot nimeri un airbag care se declanșează și răni pasagerii - Pericol de moarte!
- Atenție la faptul că la transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se schimbă prin modificarea centrului de greutate - Pericol de accident! Viteza și maniera de conducere trebuie astfel adaptate n mod corespunzător.
- Dacă obiectele sau bagajele sunt fixate de inelele de prindere cu ajutorul unor benzi necorespunzătoare sau deteriorate, n cazul unor manevre bruște de frnare sau accidente, acestea pot provoca rânirea pasagerilor. Pentru a mpiedica punerea n mișcare a bagajelor, se vor folosi ntotdeauna corzi de ancorare corespunzătoare, care se vor fixa bine de inelele de ancorare.
- ncărcătura trebuie depozitată astfel nct n cazul manevrelor bruște de deplasare sau de frnare obiectele să nu alunece spre n față Pericol de accidentare!
- La transportarea obiectelor n portbagajul mărit prin demontarea sau rabatarea n față a spătarelor banchetei din spate, asigurați-vă ntotdeauna că nu se periclitează siguranța pasagerilor de pe celelalte scaune din spate » pagina 11, *Poziția corectă a scaunului pasagerilor de pe bancheta din spate.*
- Dacă scaunele din spate, de lngă scaunul rabatat, sunt ocupate, atenție maximă la asigurarea siguranței pasagerilor de exemplu prin amplasarea ncărcăturii transportate n așa fel, nct la o coliziune din spate, scaunul să nu se rabateze n spate.
- Nu conduceți cu capota portbagajului ntredeschisă sau deschisă complet, deoarece este posibil să intre gaze de eșapament n habitacul Pericol de intoxicare!
- Sarcinile suplimentare pe punte și greutatea totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite - Pericol de accident!
- Nu transportați persoane n portbagaj!

! ATENȚIE

- Atenție să nu se deterioreze filamentele dispozitivului de încălzire a lunetei prin frecarea de lunetă a obiectelor depozitate.
- Presiunea din anvelope trebuie adaptată încărcăturii » pagina 120.

Inelele de ancorare



Fig. 65
Inele de prindere

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 66.

Pe părțile laterale ale portbagajului se găsesc inele pentru fixarea bagajelor » fig. 65.

! ATENȚIE

Sarcina maximă admisă a inelelor individuale de ancorare este de 3,5kN (350kg).

Crligele pentru geanți

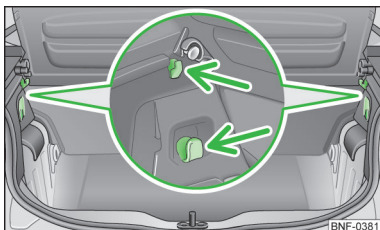


Fig. 66
Crlige pentru geanți

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 66.

n portbagaj se găsesc crlige pentru geanți, pentru fixarea obiectelor de dimensiuni reduse, de ex. geanți ș.a. » fig. 66.

! ATENȚIE

Nu utilizați niciodată crligele pentru geanți, pentru ancorare. La o manevră bruscă de frnare sau n cazul producerii unui accident, crligele pentru geanți se pot rupe.

! ATENȚIE

Crligele pentru geanți pot fi solicate cu maxim 1,5 kg.

Plase de fixare

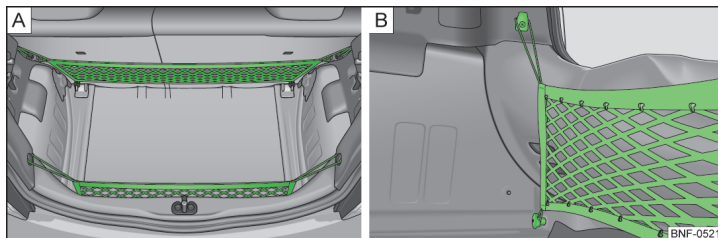


Fig. 67 Plase de fixare / detaliu de fixare n zona posterioară a portbagajului

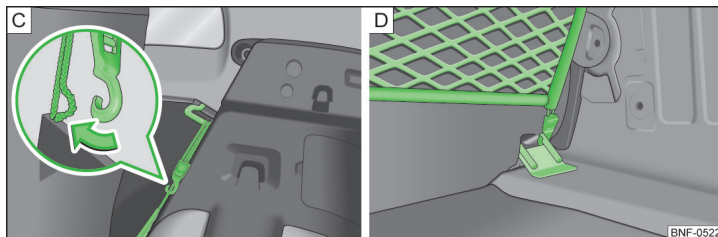


Fig. 68 Detaliu de fixare n spatele scaunelor spate

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 66.

Fixarea plaselor » fig. 67 și » fig. 68

A) Buzunar transversal

B) Detaliu de fixare n zona posterioară a portbagajului

- C Detaliu de fixare pe inelul superior de ancorare, n spatele spătarului rabatabil al banchetei din spate.
- D Detaliu de fixare pe inelul de ancorare de pe podeaua portbagajului, n spatele scaunelor din spate

! ATENȚIE

- Sarcina maximă admisă a plaselor de fixare este de 1,5kg.
- Nu așezați n plase obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a plasei.

Masca de acoperire

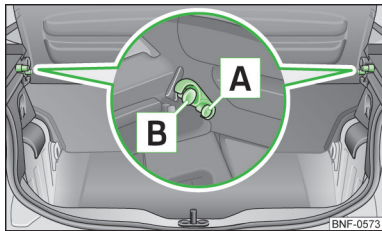


Fig. 69
Demontarea / montarea măștii de acoperire a portbagajului

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 66.

Dacă se dorește transportarea de obiecte voluminoase, la nevoie se poate demonta capota portbagajului.

Rabaterea n sus/n jos

- > Pentru ridicare prin rabatare, ridicați masca portbagajului și apăsați-o n suporturile laterale [A] » fig. 69.
- > Pentru coborâre prin rabatare trageți nspre napoi partea ridicată a măștii portbagajului.

Demontarea/montarea

- > Pentru demontare extrageți n jos masca portbagajului din suporturile laterale [B] » fig. 69.
- > Pentru remontare așezați masca portbagajului pe suporturile laterale [B] și apăsați-o de sus n suporturile [B].

! ATENȚIE

- Pe masca portbagajului nu trebuie depozitate obiecte care pot pune n pericol integritatea pasagerilor n cazul unei frnări bruște sau al producerii unui accident.
- Nu conduceți niciodată cu masca portbagajului ridicată. Coborâți-o ntotdeauna nainte de pornirea la drum, sau demontați-o.

! ATENȚIE

Aveți ntotdeauna grijă ca masca portbagajului să fie fixată corect n suporturile laterale [B] » fig. 69 - pericol de deteriorare a măștii portbagajului, respectiv a portbagajului.

Podea variabilă

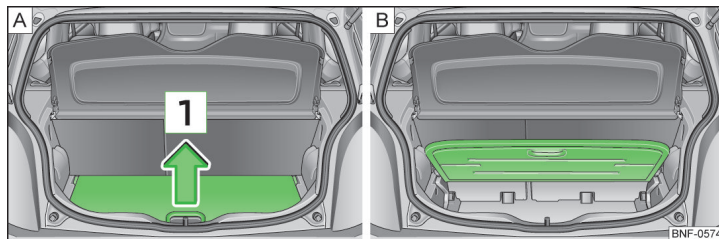


Fig. 70 Podeaua variabilă: deschiderea / rabatarea n sus

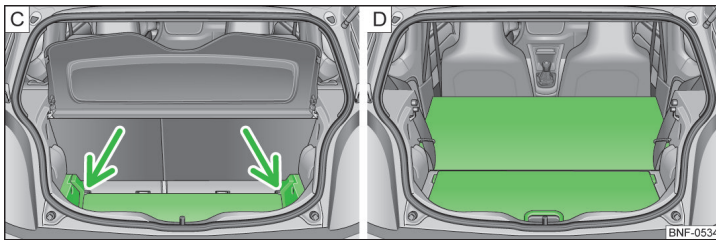


Fig. 71 Mărirea portbagajului: spre n jos / spre n față

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 66.

Deschiderea/nchiderea

- Prindeți podeaua variabilă de mnerul și ridicați-o n sensul săgeții, pnă la opritor » fig. 70 - .
- nchideți podeaua variabilă n sens contrar săgeții.

Mărirea portbagajului nspre n jos

- Ridicați podeaua variabilă și mpingeți-o n caneluri » fig. 71 - .
- Așezați podeaua variabilă pe podeaua portbagajului.

Mărirea portbagajului nspre n față

- Demontați masca portbagajului » pagina 68.
- Demontați tetierele spate » pagina 57.
- Rabatați spre nainte spătarul bancheta din spate » pagina 59.

Autovehiculele din clasa N1

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 66.

n cazul autovehiculelor din clasa N1 care nu sunt dotate cu un grilaj de protecție, pentru fixarea ncărcăturii se va utiliza un set de fixare care corespunde standardului EN 12195 (1 - 4).

Pentru o operare sigură a autovehiculului este indispensabilă o funcționare perfectă a instalației electrice. Se va avea grijă să nu se deterioreze aceasta la adaptare, precum și la ncărcarea și descărcarea portbagajului.

Suportul pentru portbagajul de acoperiș

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Punctele de fixare pentru portbagaje de bază	_____	70
Sarcina pe acoperiș	_____	70

ATENȚIE

- ncărcătura de pe suportul pentru portbagajul de acoperiș trebuie fixată bine pericol de accident!
- Asigurați ntotdeauna ncărcătura n mod corespunzător, utiliznd corzi sau chingi elastice adecvate și nedeteriorate.
- Repartizați uniform ncărcătura pe suportul pentru portbagajul de acoperiș.
- La transportul pe plafonul autovehiculului a obiectelor grele, respectiv cu suprafețe mari, se pot modifica caracteristicile de deplasare, din cauza modificării centrului de greutate. Adaptați de aceea stilul de conducere și viteza la situațiile actuale.
- Evitați manevrele bruște și violente de conducere și de frnare.
- Nu este permisă n niciun caz depășirea sarcinii permise pe acoperiș, a sarcinii admise pe punți și a greutății totale a autovehiculului pericol de accident!

ATENȚIE

- Se vor folosi numai suporturi pentru portbagaj de acoperiș din gama Accesorii Originale KODA.
- La manipularea suportului pentru portbagaj de acoperiș respectați neapărat instrucțiunile de montaj livrate ale sistemului de suport pentru portbagaj de acoperiș livrate mpună cu acesta.
- La autovehiculele cu trapă panoramică, aveți grijă ca trapa panoramică ridicată să nu se lovească de ncărcătura transportată.
- Se va avea grijă ca, la deschiderea capotei portbagajului, acesta să nu se lovească de bagajele de pe plafon.
- nălțimea autovehiculului se modifică prin montarea unui suport pentru portbagaj de acoperiș și fixarea ncărcăturii pe acesta. Comparați nălțimea autovehiculului cu nălțimile de trecere existente, de exemplu n cazul pasajelor subterane și porților de garaj.
- Demontați ntotdeauna suportul pentru portbagaj de acoperiș nainte de trecerea printr-o spălătorie auto.
- Atenție ca antena de acoperiș să nu fie afectată de ncărcătura fixată. ▶

Indicație de mediu

Din cauza rezistenței aerodinamice crește consumul de combustibil.

Punctele de fixare pentru portbagaje de bază

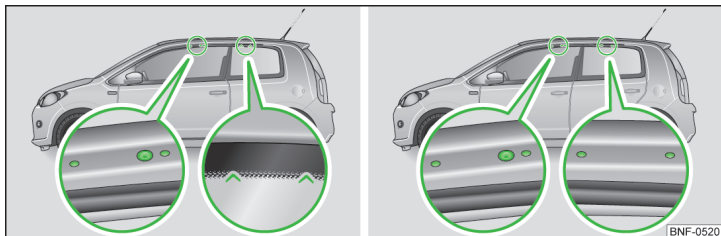


Fig. 72 Punctele de fixare

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 69.

Executați montajul și demontajul conform instrucțiunilor atașate.

ATENȚIE

Respectați indicațiile de montare și demontare din instrucțiunile atașate.

Sarcina pe acoperiș

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 69.

Sarcina maximă pe acoperiș, inclusiv sistemul de portbagajul) de **50 kg** și masa totală admisă a autovehiculului nu trebuie depășite.

La folosirea sistemelor de suport de bagaje pe acoperiș cu capacitate de solicitare redusă, nu se poate exploata întreaga sarcină pe acoperiș. În astfel de situații suportul nu poate fi încărcat decât până la limita de greutate descrisă în instrucțiunile de montare.

ncălzirea și sistemul de aer condiționat

ncălzirea, ventilația, răcirea

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Fantele de ventilație	71
Elementele de comandă	72
Recircularea aerului	72
Exploatarea în regim economic a instalației de răcire	73
Anomalii în funcționare	73

ncălzirea și sistemul de aer condiționat ventilează și încălzesc habitacul autovehiculului. În mod suplimentar, sistemul de aer condiționat răcește și deshidratează habitacul autovehiculului.

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Instalația de răcire funcționează numai dacă se îndeplinesc următoarele condiții.

- ✓ Instalația de răcire este activată.
- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Temperatura exterioară este de peste +2 C.
- ✓ Ventilatorul este cuplat.

Atunci când instalația de răcire este pornită, în interiorul autovehiculului scade temperatura umiditatea aerului. În anotimpul rece, prin activarea instalației de răcire se împiedică aburirea geamurilor.

Pentru a mări efectul de răcire, se poate porni pentru scurt timp regimul de recirculare a aerului » [pagina 72](#).

ATENȚIE

- Pentru desfășurarea în siguranță a traficului este important ca parbrizul și geamurile autovehiculului să nu fie acoperite de gheață, zăpadă sau să nu fie aburite.
- Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit.

! ATENȚIE (continuare)

- În anumite condiții, prin fantele de ventilație se poate livra aer cu o temperatură de aproximativ 5 C, când instalația de răcire este pornită.
- Pentru a diminua riscurile cu privire la afectarea sănătății (de exemplu, răcire), se respectă următoarele indicații pentru utilizarea instalației de răcire.
 - Diferența dintre temperatura din habitacul și temperatura exterioară nu ar trebui să fie mai mare de aproximativ 5 C.
 - Instalația de răcire se decuplează cu aproximativ 10 minute înainte de încheierea deplasării.
 - Odată pe an se recomandă dezinfectarea instalației de climatizare de către o unitate autorizată.

! ATENȚIE

- Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, admisia de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperită de exemplu de gheață, zăpadă sau frunze.
- După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, și sub autovehicul se poate forma o baltă mică. În acest caz nu avem de-a face cu o neatențitate!
- Dacă temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, instalația de răcire se dezactivează pentru a asigura răcirea motorului.

i Indicație

- Aerul uzat se evacuează prin fantele din ventilație din portbagaj.
- În timpul funcționării instalației de climatizare, poate avea loc o creștere a temperaturii motorului, pentru a asigura un confort de căldură suficient.

Fantele de ventilație



Fig. 73 Fantele de ventilație

 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 70.**

Prin gurile de ventilație deschise este admis aer încălzit, rece sau răcit, în funcție de poziția reglatoarelor și de condițiile climaterice.

La fantele de ventilație **1** » fig. 73 se poate modifica direcția curentului de aer, iar duzele se pot închide și deschide și individual.

Deschiderea

➤ Apăsăți pe marginea exterioară a lamelei.

Închiderea

➤ Restabiliți poziția inițială a lamelei.

Modificarea direcției fluxului de aer

➤ Modificați direcția fluxului de aer prin rotirea lamelelor.

i Indicație

Nu acoperiți fantele de ventilație cu niciun obiect.

Elementele de comandă

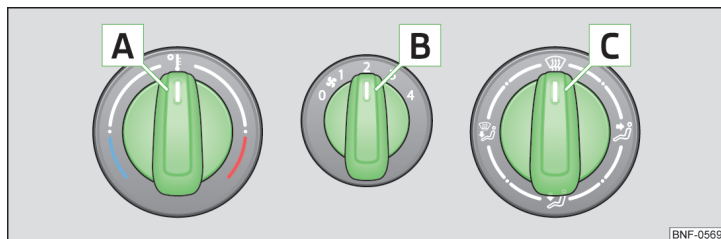


Fig. 74 Elemente de operare a încălzirii

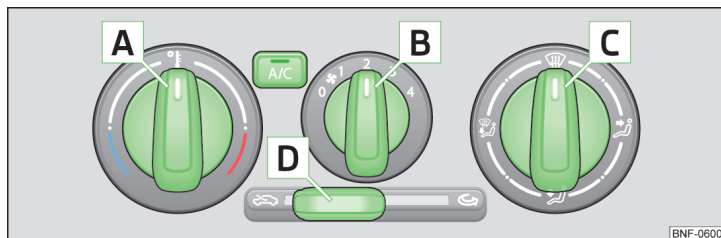


Fig. 75 Elementele de operare a sistemului de aer condiționat

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 70.

Anumite funcții se pot seta resp. activa și reactiva prin rotirea resp. deplasarea elementului de comandă, eventual prin apăsarea tastei.

Funcțiile elementelor de operare individuale » fig. 74 și » fig. 75

- A** Reglarea temperaturii
 - > Reducerea temperaturii
 - > Creșterea temperaturii
- B** Setarea treptei ventilatorului (Treapta 0: ventilator oprit, Treapta 4: cea mai naltă treaptă a ventilatorului)
- C** Setarea direcției fantei de ventilație » pagina 71
 - > Flux de aer nspre geamuri
 - > Flux de aer nspre partea superioară a corpului

- > Flux de aer n spațiul pentru picioare
- > Flux de aer nspre geamuri și n spațiul pentru picioare
- D** Activarea/dezactivarea recirculării aerului » pagina 72
 - > Oprirea recirculării aerului
 - > Pornirea recirculării aerului

A/C Pornirea/oprirea instalației de răcire (cnd funcția este activată, se aprinde lampa de control din tastă)

i Indicație

Lampa de control de pe tasta **A/C** luminează după cuplare, chiar dacă nu sunt ndeplinite condițiile pentru funcționarea instalației de răcire. Prin aprinderea lămpii de control de pe tastă se semnalează disponibilitatea de funcționare a instalației de răcire.

Recircularea aerului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 70.

n regim de recirculare a aerului se mpiedică pătrunderea de aer poluat din exterior n habitacul, de exemplu, la traversarea unui tunel sau n cazul unui ambuteiaj.

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat napoi n habitacul.

Instalația de climatizare

- > Pentru **pornirea** recirculării aerului deplasați cursorul **D** n poziția » fig. 75 la pagina 72.
- > Pentru **oprirea** recirculării aerului deplasați cursorul **D** n poziția .

! ATENȚIE

Nu lăsați regimul de recirculare a aerului cuplat pe o perioadă mai lungă de timp, deoarece n aceste condiții nu are loc o dirijare de aer proaspăt dinspre exterior. Aerul „consumat” poate determina apariția oboselii, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Decuplați regimul de recirculare a aerului de ndată ce s-au aburit geamurile.

! ATENȚIE

Recomandăm să nu fumați n autovehicul atunci cnd este activată recircularea aerului. Fumul aspirat din habitacul se depozitează n vaporizatorul sistemului de aer condiționat. Acest lucru determină apariția mirosurilor neplăcute n timpul funcționării climatizării, nlocuirea condensatorului fiind o operațiune nde lungată și costisitoare.

Exploatarea n regim economic a instalației de răcire

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 70.

Pentru răcire, compresorul instalației de climatizare utilizează din capacitatea motorului, influențnd astfel consumul de combustibil.

n staționare, cnd interiorul autovehiculului este ncălzit puternic de razele solare, vă recomandăm să deschideți geamurile și portierele, pentru eliminarea aerului cald.

Instalația de răcire nu ar trebui să fie pornită atunci cnd geamurile sunt deschise.

🌿 Indicație de mediu

Dacă se economisește combustibil se reduce și poluarea aerului » pagina 82.

Anomalii n funcționare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 70.

Dacă instalația de răcire nu funcționează la temperaturi de peste +5 C, există o anomalie n funcționare. Aceasta poate avea următoarele cauze.

- Una dintre siguranțe este arsă. Verificați siguranța și eventual nlocuiți-o » pagina 137.
- Instalația de răcire a fost oprită temporar, automat, deoarece temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată » pagina 33.

Dacă nu puteți remedia dumneavoastră defecțiune, sau observați că puterea de răcire scade, trebuie să se oprească instalația de răcire și să se solicite ajutorul unei unități autorizate.

Comunicare și multimedia

Telefon și Move & Fun

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Telefoanele mobile și aparatele de emisie	73
Aparatul multifuncțional Move & Fun	74

Telefoanele mobile și aparatele de emisie

KODA permite utilizarea de telefoane mobile și aparatele de emisie cu antenă exterioară instalată corespunzător și o putere de transmisie de pnă la 10 W.

n ceea ce privește posibilitățile de montare și operare a telefoanelor mobile și a aparatelor de emisie cu o putere mai mare de 10W, informați-vă la un dealer KODA.

La folosirea telefoanelor mobile sau a aparatelor de emisie, sistemul electric al autovehiculului se poate avaria.

Pentru aceasta pot exista următoarele cauze.

- Nu există antenă exterioară.
- Antena exterioară este instalată greșit.
- puterea de transmisie depășește 10W.

! ATENȚIE

- ndreptați-vă atenția n primul rnd asupra condusului! n calitate de șofer purtați ntreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului. Utilizați sistemul telefonic numai n măsura n care să dețineți permanent controlul asupra autovehiculului.
- Respectați prevederile legale naționale n vigoare privind utilizarea telefoanelor mobile n autovehicul.
- Utilizarea telefoanelor mobile sau a instalațiilor de emisie n interiorul autovehiculelor, fără antenă exterioară, respectiv cu o antenă instalată greșit, poate determina creșterea intensității cmpului electromagnetic din interiorul autovehiculului.

! ATENȚIE (continuare)

- Aparatele de emisie, telefoanele mobile, respectiv suporturile nu trebuie montate pe capacele airbagurilor sau n imediata apropiere a zonei de acțiune a acestora.
- Nu lăsați niciodată telefonul mobil pe scaune, pe bord sau ntr-un alt loc din care poate fi proiectat n cazul producerii unei frnări bruște, unui accident sau unei coliziuni - Pericol de rănire.

i Indicație

- Recomandăm ca montarea telefoanelor mobile și a instalațiilor de emisie din autovehicul să se realizeze de către o unitate autorizată.
- Raza de acțiune a conexiunii Bluetooth la sistemul hands-free este limitată la interiorul autovehiculului. Raza de acțiune este influențată de situațiile locale, cum ar fi de exemplu diferitele obstacole dintre aparate și de interferențele cu alte aparate. Dacă telefonul mobil se găsește, se exemplu, n buzunarul unei haine, pot apărea greutăți la stabilirea conexiunii cu sistemul mini libere sau la transmiterea de date.

Aparatul multifuncțional Move & Fun

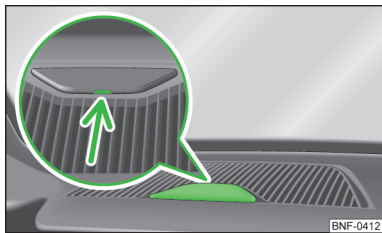


Fig. 76
Masca de acoperire pentru deschiderea pentru suportul aparatului multifuncțional

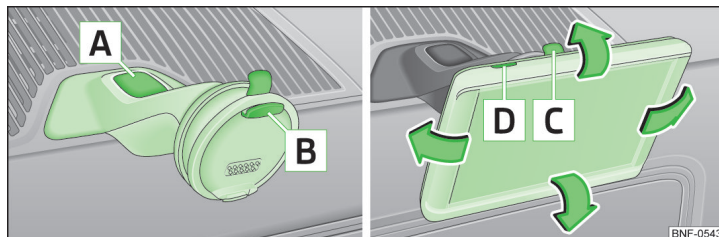


Fig. 77 Suportul aparatului multifuncțional / aparatul multifuncțional

Demontarea măștii de acoperire

- › De exemplu introduceți o monedă n degajarea marcată cu săgeată » fig. 76 și rabatați cu atenție, nspre n sus, masca de acoperire.

Montarea suportului aparatului multifuncțional

- › Așezați suportul dinspre n sus n orificiul din partea centrală a bordului și apăsați-l nspre n jos, pnă cnd se blochează » !.

Montarea aparatului multifuncțional

- › Așezați aparatul multifuncțional mai nti n suportul superior [B] » fig. 77 și apăsați-l n partea inferioară, n suport, pnă cnd se blochează » !.

Setarea nclinării aparatului multifuncțional

- › nclinarea poate fi setată prin deplasarea ușoară a aparatului multifuncțional n sensul săgeților » fig. 77, n poziția dorită » !.

Demontarea aparatului multifuncțional

- › Țineți cu o mână aparatul multifuncțional de partea sa superioară și inferioară.
- › Cu cealaltă mână apăsați tasta de deblocare [C] » fig. 77 și extrageți aparatul.
- › Depozitați aparatul multifuncțional n siguranță, pentru a evita eventuala deteriorare a acestuia.

Demontarea suportului aparatului multifuncțional

- › Prindeți suportul cu o mână.
- › Cu cealaltă mână apăsați tasta de deblocare [A] » fig. 77.
- › Extrageți suportul din bord, nspre n sus.
- › nchideți orificiul din bord pentru suport, cu ajutorul capacului » fig. 76.

Apelarea manualului de utilizare

- › Aparatul multifuncțional poate fi cuplat prin apăsarea tastei [D] » fig. 77.
- › Acționați suprafața tactilă **more** de pe ecran.

- Acționați suprafața tactilă **Handbuch** (Manual) de pe ecran.
- Selectați capitolul dorit prin acționarea suprafeței tactile corespunzătoare.

Funcțiile aparatului multifuncțional

- Sistemul de navigație, informații din trafic TMC, asistent bandă de circulație și viteză.
- Operarea radioului, a playerelor media și a aparatelor multimedia conectate prin Bluetooth.
- Afișarea datelor afișajului multifuncțional, turometrului și temperaturii lichidului de răcire » [pagina 28](#).
- Dispozitiv hands-free pentru telefoane mobile care sunt conectate cu aparatul multifuncțional prin intermediul Bluetooth.
- Afișaj pentru capota motorului, portiere și hayon deschis.
- Afișaj pentru sistemul optic de parcare (OPS).
- Image viewer.
- Serviciul cu taxă Live services - posturi de radio cu știri din trafic, aparate radar pentru măsurarea vitezei în trafic, știri meteo și căutare în sistem Yelp.
- Planificarea traseului ținându-se cont de rețeaua de stații de alimentare cu gaze naturale (Multi-stop).

! ATENȚIE

- **ndreptați-vă atenția în primul rând asupra condusului! în calitate de șofer purtați întreaga responsabilitate pentru funcționarea autovehiculului. Utilizați aparatul numai astfel încât să aveți în orice situație din trafic controlul total asupra autovehiculului - Există pericol de accidente!**
- **Fixați întotdeauna aparatul multifuncțional în siguranță în suport sau depozitați-l în siguranță în autovehicul.**
- **în cazul unei manevre bruște de schimbare a direcției sau de frână, precum și în cazul unui accident, un aparat multifuncțional nefixat sau incorect fixat poate fi proiectat prin habitacul și poate provoca accidentarea pasagerilor.**
- **Reglați volumul sonor în așa fel, încât să poată fi auzite întotdeauna semnalele acustice din exterior, cum ar fi, de ex., sirenele de avertizare ale autovehiculelor cu drept de prioritate de circulație, cum ar fi autovehiculele de poliție, salvare și pompieri.**
- **Un volum sonor reglat prea tare poate conduce la afectarea auzului!**

! ATENȚIE

- **Setarea necorespunzătoare a înclinării poate deteriora atât aparatul multifuncțional, cât și suportul.**
- **Luați întotdeauna cu dvs. aparatul multifuncțional atunci când părăsiți autovehiculul, pentru a-l feri de temperaturile foarte ridicate, resp. foarte scăzute, sau de radiațiile puternice ale soarelui. Temperaturile ambiante foarte ridicate, resp. foarte scăzute, pot prejudicia funcționarea aparatului multifuncțional, resp. pot defecta aparatul.**
- **Umezeala poate defecta contactele electrice din bord ale aparatului multifuncțional portabil.**
- **Nu curățați niciodată cu lavete umede aparatul multifuncțional. Utilizați întotdeauna o lavetă uscată.**
- **Montați, resp. demontați întotdeauna suportul pentru aparatul multifuncțional fără ca aparatul să fie fixat în suport.**
- **Demontați, resp. montați aparatul multifuncțional abia atunci când suportul pentru aparatul multifuncțional a fost montat pe bord.**

i Indicație

Raza de acțiune a conexiunii Bluetooth la sistemul hands-free este limitată la interiorul autovehiculului. Raza de acțiune este influențată de situațiile locale, cum ar fi de exemplu diferitele obstacole dintre aparate și de interferențele cu alte aparate. De exemplu, dacă telefonul mobil se găsește în buzunarul unei haine, pot apărea greutăți la stabilirea conexiunii Bluetooth cu sistemul mini libere sau la transmiterea de date.

Conducerea

Pornirea și conducerea

Pornirea și oprirea motorului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Imobilizatorul electronic _____	76
Blocarea/deblocarea volanului _____	76
Cuplarea/decuplarea contactului și pornirea motorului _____	77
Oprirea motorului _____	77

Cu cheia de contact n butucul de contact, poate fi pus/luat contactul și poate fi pornit/oprit motorul.

ATENȚIE

- n timpul deplasării cu motorul oprit, contactul trebuie să fie ntotdeauna pus » [pagina 77](#), *Cuplarea/decuplarea contactului și pornirea motorului*.
 - n caz de contact luat se poate ajunge la blocarea mecanismului de direcție » [pagina 76](#) - există pericol de accident!
- Extrageți cheia de contact din butucul de contact abia atunci cnd autovehiculul s-a oprit » [pagina 79](#), *Parcarea*. n caz contrar se poate bloca mecanismul de direcție - Pericol de accident!
- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată cheile n autovehicul. Persoane neautorizate, de exemplu copiii, ar putea ncuia autovehiculul, ar putea pune contactul sau ar putea porni motorul - există pericol de accidente, accident și deteriorare!
- Nu lăsați niciodată autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit - există de ex. pericol de accident, defecțiune sau furt!
- Nu oprți niciodată motorul nainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!

ATENȚIE

- Nu lăsați niciodată motorul să funcționeze n spații nchise (de exemplu, n garaje) - există pericol de intoxicare și de moarte!
- Nu uitați obiecte (ca de pildă lavete sau scule) n compartimentul motor. Există pericol de incendiu și pericol de avariere a motorului.
- Nu acoperiți niciodată motorul cu materiale suplimentare de amortizare (de exemplu cu un capac) - Pericol de incendiu!

ATENȚIE

- Porniți motorul numai atunci cnd motorul este oprit și cnd autovehiculul staționează - există pericol de avariere a demarorului și a motorului!
- Nu porniți motorul prin tractarea autovehiculului - există pericolul de avarie la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui alt autovehicul » [pagina 132](#).

Indicație

Nu lăsați motorul să se ncălzească n staționare. Dacă este posibil, plecați de pe loc imediat după pornirea motorului. Motorul atinge astfel mai repede temperatura sa de regim.

Imobilizatorul electronic

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 76.

Prin intermediul imobilizatorului electronic se ngreunează o posibilă tentativă de furt sau o exploatare neautorizată a autovehiculului dumneavoastră.

n mnerul cheii se găsește un cip electronic. Cu ajutorul acestuia, imobilizatorul electronic va fi dezactivat la introducerea cheii n contact.

Cnd se scoate cheia din contact, imobilizatorul electronic se activează automat.

Dacă se utilizează o cheie de contact neautorizată pentru demarare, motorul nu pornește.

Blocarea/deblocarea volanului

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 76.

Prin intermediul blocării imobilizatorului volanului se ngreunează o posibilă tentativă de furt a autovehiculului dumneavoastră.

nchuirea

➤ Scoateți cheia din contact. 

› Rotiți volanul nspre stnga sau nspre dreapta, până cnd imobilizatorul volanului se blochează cu zgomot specific.

Descuierea

› Introduceți cheia de contact n butucul de contact.

› Cuplați contactul » [pagina 77](#).

Imobilizatorul volanului se deblochează.

Dacă nu poate fi pus contactul atunci mișcați puțin volanul ncoace și ncolo și deblocați astfel imobilizatorul volanului.

Cuplarea/decuplarea contactului și pornirea motorului

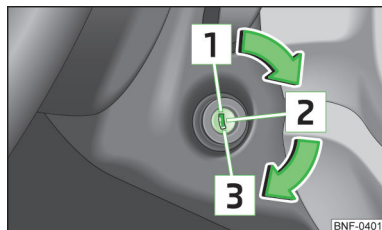


Fig. 78
Pozițiile cheii autovehiculului n butucul de contact

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 76.

Pozițiile cheii autovehiculului n butucul de contact » [fig. 78](#)

1 Contact pus, motor oprit

2 Contact cuplat

3 Pornirea motorului

Cuplarea/decuplarea contactului

› Rotiți cheia n poziția **2**.

Se cuplează contactul.

› Rotiți cheia n poziția **1**.

Se decuplează contactul.

Procedura la pornirea motorului

› Acționați ferm frna de mnă.

› La autovehiculele cu **transmisie manuală** aduceți maneta schimbătorului de viteze n poziția de ralanti, călcați până la limită și mențineți călcată pedala de ambreiaj, până cnd pornește motorul.

› La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** aduceți maneta selectorului de viteze n poziția **N**, apăsați și mențineți apăsată pedala de frnă până cnd a pornit motorul.

› Rotiți cheia n poziția **3** până la opritor și dați-i drumul imediat după pornirea motorului - nu accelerați.

La eliberare, cheia autovehiculului revine n poziția **2**.

Dacă motorul nu pornește n interval de aproximativ 10 secunde, rotiți cheia n poziția **1**. Reluați procedura de demarare după aproximativ o jumătate de minut.

i Indicație

■ După pornirea motorului rece se poate ajunge pentru scurt timp la zgomote de funcționare amplificate. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă ngrijoreze.

■ n timp ce se efectuează încălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electricei bateriei autovehiculului este solicitată inutil.

Oprirea motorului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 76.

› Opriți autovehiculul » [pagina 79](#), *Parcarea*.

› Rotiți cheia n poziția **1** » [fig. 78](#) la pagina 77.

Motorul și contactul se decuplează simultan.

! ATENȚIE

La ncheierea unei călătorii n care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă ncă aproximativ 1 minute la mersul n gol. Astfel se evită o eventuală acumulare de căldură n motorul oprit.

i Indicație

După decuplarea contactului, ventilatorul radiatorului mai poate funcționa ncă 10 minute (chiar și ntrerupt).

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Informații privind frnarea	78
Frna de mnă	79
Parcarea	79

ATENȚIE

- Cnd motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frnare - Pericol de accident!
- n timpul procesului de frnare cu un autovehicul cu transmisie manuală, cu treaptă de viteză cuplată și la turații reduse, acționați pedala de ambreiaj. n caz contrar se poate ajunge la o limitare funcțională a servofrnei - există pericolul de accident!
- La părăsirea autovehiculului nu lăsați niciodată năuntru persoane nesupravegheate, care ar putea de exemplu elibera frna de mnă sau scoate autovehiculul din viteză. Autovehiculul s-ar putea pune n mișcare Pericol de accident!
- Respectați recomandările privind noile plăcuțe de frnă » [pagina 82](#), *Garnituri noi de frnă*.

ATENȚIE

Nu lăsați niciodată frna să patineze apăsnd ușor pedala, dacă nu trebuie să frnați cu adevărat. Acest lucru determină supranclzirea frnelor și astfel, o cursă de frnare mai mare și o uzură mai rapidă.

Informații privind frnarea

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 78.

Uzura

Uzura garniturilor de frnă depinde ntr-o mare măsură de condițiile de funcționare și de stilul de conducere.

Cnd deplasarea se realizează frecvent n traficul orășenesc și pe distanțe scurte, respectiv dacă se adoptă o manieră sportivă de conducere, plăcuțelor de frnă se uzează mai repede.

n aceste **condiții mai grele de funcționare** dispuneți verificarea grosimii plăcuțelor de frnă de către o unitate autorizată, chiar și ntre intervalele de service.

Umezeala sau sarea

Efectul frnării poate fi ntrziat din cauza discurilor și plăcuțelor de frne umede, respectiv nchețate iarna, sau acoperite cu un strat de sare. Frnele se curăță și se usucă prin frnare repetată » .

Coroziunea

Coroziunea discurilor de frnă și murdărirea plăcuțelor se datorează duratelor mari de staționare și a solicitării reduse. Frnele se curăță prin frnare repetată » .

Pantă lungă, respectiv abruptă

nainte de a efectua o deplasare pe o pantă lungă, respectiv pe o pantă abruptă, reduceți viteza și cuplați n următoarea treaptă inferioară de viteză. Astfel este utilizată frna de motor și se degrevează frnele. Dacă trebuie să se frneze suplimentar nu o faceți brusc, ci la intervale.

Afișajul frnei de urgență

Dacă se realizează o frnare completă și unitatea de comandă a instalației de frnă evaluează situația ca fiind periculoasă pentru participanții la trafic aflați n spate, lămpile de frnă clipec automat.

După ce viteza scade sub aprox. 10km/h sau după ce autovehiculul a fost oprit, clipirea luminii de frnă se ncheie și se cuplează luminile de avarie. După accelerare sau la o demarare nnoită, luminile de avarie se decuplează automat.

Defecțiuni la instalația de frnare

Cnd se observă că distanța de frnare s-a mărit brusc și pedala de frnă trebuie apăsată mai adnc, s-ar putea să existe o defecțiune la instalația de frnare.

Căutați imediat un atelier service și adaptați maniera de conducere, deoarece nu cunoașteți gravitatea defecțiunii.

Nivelul lichidului de frnă scăzut

Dacă nivelul lichidului de frnă este scăzut, pot apărea defecțiuni n instalația de frnare. Nivelul lichidului de frnă este supravegheat electronic » [pagina 34](#), *Instalația de frnă*.

Servofrna

Servofrna determină crește presiunea care se realizează prin apăsarea pedalei de frnă. Servofrna funcționează numai cu motorul pornit.

ATENȚIE

Frnările menite să curețe și să usuce instalația de frnare trebuie efectuate numai cnd condițiile de trafic permit acest lucru. Ceilalți participanți la trafic nu trebuie puși n pericol.

Frna de mnă

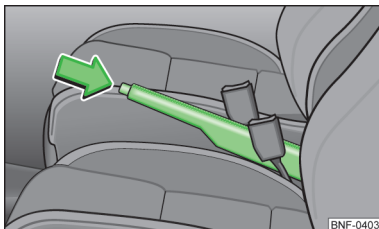


Fig. 79
Frna de mnă

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 78.

Frna de mnă servește la oprirea și parcarea autovehiculului, n vederea asigurării autovehiculului mpotriva rulării nedorite.

Tragerea

► Trageți maneta frnei de mnă ferm n sus.

Desfacerea

- Trageți puțin n sus maneta frnei de mnă și apăsați **simultan** butonul de blocare » [fig. 79](#).
- Ținnd apăsat butonul de blocare coborți complet maneta frnei de mnă.

Cnd frna de mnă este acționată și contactul este pus, se va aprinde lampa de control pentru frna de mnă .

Dacă plecați cu frna de mnă trasă, se emite un sunet de avertizare.

Avertizarea de frnă de mnă devine activă, atunci cnd are loc o deplasare mai mult de aproximativ 3 secunde, cu o viteză mai mare de 5 km/h.

ATENȚIE

Luai n considerare faptul că frna de mnă trebuie eliberată complet. O frnă de mnă eliberată numai parțial duce la supracălzirea frnelor din spate. Acest fapt poate influența n mod negativ funcționarea și durata de viață a instalației de frnă - există pericol de accident!

Parcarea

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 78.

Pentru oprire și parcare identificați un loc cu teren adecvat » .

Efectuați acțiunile n vederea parcării numai n succesiunea prescrisă.

- Opriți autovehiculul și mențineți apăsată pedala de frnă.
- Acționați ferm frna de mnă.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** cuplați maneta n poziția **D** sau **R**.
- Opriți motorul.
- La autovehiculele cu **transmisie manuală** cuplați viteza nta sau treapta de marșarier.
- Eliberați pedala de frnă.

ATENȚIE

Componentele instalației de evacuare a gazelor arse se pot ncinge. De aceea, nu opriți niciodată autovehiculul n locuri n care partea inferioară a acestuia poate intra n contact cu materiale ușor inflamabile, ca de ex. iarbă uscată, deșis, frunze, combustibil vărsat etc. - există pericol de incendiu și pot apărea accidente grave!

Schimbarea manuală a treptelor de viteză și pedalele

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Schimbarea manuală a treptelor de viteză _____ 79

Pedale _____ 80

Schimbarea manuală a treptelor de viteză

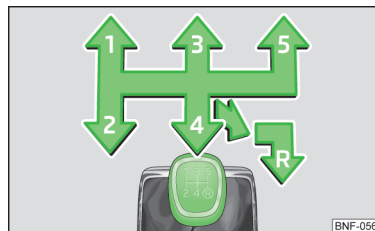


Fig. 80
Schema de selectare a transmisiei manuale

Pe schimbătorul de viteză sunt reprezentate pozițiile individuale ale treptelor de viteză » [fig. 80](#).

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » [pagina 30](#).

Apăsați ntotdeauna complet pedala de ambreiaj cnd schimbați treptele de viteză. Astfel se evită uzura excesivă a ambreiajului.

Cuplarea treptei de marșarier

- Oprți autovehiculul.
- Călcați pnă la limită pedala de ambreiaj.
- Aduceți schimbătorul de viteze n poziția liberă și apăsați-l nspre n jos.
- Cuplați maneta complet nspre dreapta și apoi napoi n poziția R.

Cnd este selectată treapta marșarier și contactul este pus, se aprind luminile pentru mersul napoi.

! ATENȚIE

Nu cuplați niciodată treapta marșarier n timpul deplasării - există pericol de accident sau de deteriorare!

! ATENȚIE

- Dacă nu schimbați treapta de viteză, nu țineți n timpul deplasării mna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea minii poate duce la uzura excesivă a mecanismului de schimbare a treptelor de viteză.
- Dacă se efectuează o oprire n pantă, nu ncercați niciodată să mențineți pe loc autovehiculul cu ajutorul pedalei de ambreiaj și a pedalei de accelerație - există pericol de deteriorare a componentelor ambreiajului.

Pedale

Acționarea pedalelor nu trebuie ngrunată n nici un fel!

n spațiul pentru picioare al șoferului are voie să fie utilizat numai un covoraș care este fixat n punctele de fixare corespunzătoare.

Utilizați doar covorașele livrate din fabrică sau covorașe provenind din accesoriile originale KODA, care se fixează n punctele de fixare corespunzătoare.

! ATENȚIE

n spațiul pentru picioare de la șofer nu trebuie să se afle obiecte - Pericol de ngrădire sau limitare la operarea pedalelor!

Transmisia manuală automatizată

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Regimurile și operarea schimbătorului de viteze	81
Schimbarea manuală (Tiptronic)	81
Demararea și conducerea	82

Transmisia manuală automatizată efectuează o schimbare automată a vitezei.

Modurile transmisiei manuale automatizate se setează de către șofer cu ajutorul mantei selectorului.

! ATENȚIE

- Nu accelerați dacă nainte de demarare, prin intermediul manetei selectorului de viteze este setat regimul pentru deplasarea nspre nainte - există pericol de accidentare!
- n timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului n regimul R - Pericol de accident!
- nainte de părăsirea autovehiculului, trageți ntotdeauna bine frna de mână! n caz contrar, autovehiculul s-ar putea pune n mișcare Pericol de accident!

! ATENȚIE

Dacă se oprește n pantă, nu ncercați niciodată să mențineți pe loc autovehiculul utiliznd pedala de accelerație - s-ar putea deteriora astfel sistemul de transmisie.

i Indicație

- Motorul **poate fi pornit** numai n poziția **N**, cu pedala de frnă călcată la maxim.
- Dacă introduceți selectorul de viteze n poziția **N** accidental n timpul deplasării, trebuie să eliberați accelerația și să așteptați pnă la revenirea motorului la turația la ralanti, nainte de a selecta o treaptă de viteză.
- Dacă clipește simbolul **N** de lngă maneta selectorului de viteze, selectați treapta **N**.

Regimurile și operarea schimbătorului de viteze

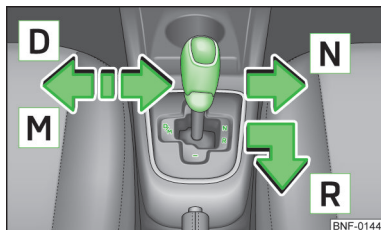


Fig. 81
Selectorul de viteze

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 80.

Cu maneta selectorului de viteze se pot selecta următoarele regimuri » fig. 81.

N - Poziția neutră (poziția la ralanti)

Transferul de putere asupra roților de tracțiune este ntrerupt n acest regim.

R - Treapta marșarier

Treapta marșarier se poate selecta numai cnd autovehiculul staționează și tu-rația motorului este cea de ralanti.

nainte de selectarea regimului **R** din regimul **N**, trebuie să se apese **pedala de frână**.

D - Regimul pentru deplasarea nainte (programul normal)

n regimul **D** treptele de mers nainte se vor selecta automat, n funcție de solici-tarea motorului, de acționarea pedalei de accelerație și de viteza de deplasare.

nainte de selectarea regimului **D** din regimul **N**, n cazul autovehiculului aflat n staționare, trebuie **apăsată pedala de frână**.



M - schimbarea manuală (Tiptronic)

Informații suplimentare » pagina 81.

La modul de conducere setat nu are loc pornirea autovehiculului

Dacă autovehiculul nu demarează, este posibil ca maneta selectorului de viteze să nu fie complet n modul de conducere dorit. ntr-un astfel de caz apăsați pedala de frână și aduceți din nou maneta selectorului de viteze n modul de conducere dorit.

Eroare la transmisia manuală automatizată

n cazul unei erori la transmisia manuală automatizată, se pot aprinde lămpi de control pe panoul de bord » pagina 36,   *Transmisia manuală automati-zată*.

O defecțiune la transmisia manuală automatizată se poate observa, de exem- plu, după cum urmează.

- Se vor selecta doar anumite trepte de viteză.
- Treapta marșarier **R** nu poate fi folosită.

Schimbarea manuală (Tiptronic)

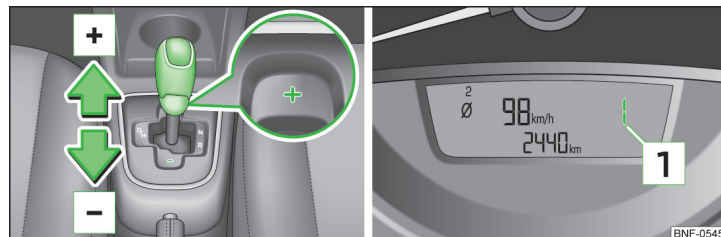


Fig. 82 Selector: selectarea manuală/ afișarea pe ecran

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 80.

Tiptronic permite schimbarea manuală a vitezelor cu ajutorul manetei selecto- rului de viteze.

La selectare, țineți cont de recomandarea privind treapta de viteză » pagina 30.

Comutarea pe schimbare manuală atunci cnd autovehiculul staționează

- Acționați pedala de frână.
- Apăsați maneta selectorului de viteze de două ori nspre stnga, n poziția amortizată.

Comutarea pe schimbare manuală n timpul deplasării

- Cuplați maneta selectorului de viteze n poziția amortizată, nspre stnga și se- lectați poziția **M**. Pe afișajul panoului de bord apare poziția selectată **1** » fig. 82.

Trecerea ntr-o treaptă superioară de viteză

- mpingeți ușor maneta selectorului de viteze spre n față  » fig. 82.

Trecerea ntr-o treaptă inferioară de viteză

► mpingeți ușor maneta selectorului de viteze spre napoi  » fig. 82.

Indicație

- Poate fi avantajos, de exemplu la deplasarea n pantă, să se utilizeze schimbarea manuală a treptelor de viteză. Prin selectarea unei trepte inferioare se diminuează solicitarea frnelor și uzura acestora » pagina 78, Informații privind frnarea.
- La accelerare, transmisia automată va selecta treapta superioară următoare, cu puțin nainte de atingerea turației maxime permise a motorului.
- n cazul n care s-a selectat o treaptă inferioară de viteză, cutia de viteze selectează treapta numai atunci cnd motorul nu va mai putea fi supraturat.

Demararea și conducerea

 Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 80.

Demararea

- Porniți motorul.
- Apăsăți pedala de accelerație și mențineți-o apăsată.
- Apăsăți maneta selectorului de viteze n poziția amortizată, n sensul săgeții, n spre stnga » fig. 81 la pagina 81 și selectați poziția D.
- Eliberați pedala de frnă și accelerați.

Oprirea (n timpul deplasării)

- Apăsăți pedala de frnă și opriți autovehiculul.
- Mențineți apăsată pedala de frnă, pnă cnd se continuă deplasarea.

Cnd opriți temporar autovehiculul, de exemplu la intersecții, nu este necesar să introduceți selectorul de viteze n poziția N.

Kick-down

Funcția Kick-down face posibilă atingerea accelerației maxime a autovehiculului n timpul deplasării.

La acționarea completă a pedalei de accelerație, se activează funcția Kick-down indiferent de regimul de deplasare nainte.

Cutia de viteze selectează, n funcție de viteză și de turația motorului, următoarea/următoarele treaptă/trepte inferioară/e, iar autovehiculul accelerează.

Trecerea ntr-o treaptă superioară se va face de ndată ce motorul a atins turația necesară.

ATENȚIE

O accelerare razantă poate duce, mai ales pe un carosabil alunecos, la pierderea controlului asupra autovehiculului - pericol de accident!

Rodarea și conducerea economică

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Rodarea _____ 82
Sfaturi pentru conducerea economică _____ 83

Consumul de combustibil, poluarea mediului și uzura autovehiculului depind de stilul de conducere, de starea carosabilului, de condițiile meteorologice, și similar.

Rodarea

Rodarea motorului

Motorul trebuie rodat n primii 1500 kilometri. Pe parcursul acestui interval de timp stilul de conducere decide asupra calității procesului de rodare.

Pe parcursul primilor 1.000 de kilometri recomandăm deplasarea la o turație de nu mai mult de 3/4 din turația maxim admisă a motorului, deplasarea fără accelerare la maxim și renunțarea la regimul de tractare.

n intervalul de **1.000 pnă la 1.500 de kilometri** sarcina motorului poate fi crescută pnă la turația maxim admisă a motorului.

Anvelopele noi

Anvelopele noi trebuie „rodade”, deoarece nu au ncă de la nceput aderența optimă.

Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 500 km.

Garnituri noi de frnă

Plăcuțele de frnă noi trebuie mai nti să se „rodeze”, deoarece la nceput acestea nu asigură cea mai bună capacitate de frnare.

Conduceți cu deosebită atenție pe parcursul primilor aproximativ 200 km.

Sfaturi pentru conducerea economică

Pentru a obține un consum de combustibil ct se poate de redus, se respectă următoarele indicații.

Conduceți moderat

Evitați accelerarea și frnarea nenesesară.

Cuplați la timp și economic treptele de viteză

Respectați treapta de viteză recomandată » [pagina 30](#).

Evitați accelerarea la maxim și vitezele ridicate

Dacă veți exploata doar 3/4 din viteza maximă a autovehiculului, consumul de combustibil scade la jumătate.

Reduceți funcționarea n gol a motorului

Cu motorul decuplat, de exemplu la așteptarea n coloană, economia de combustibil după 30 - 40 de secunde este deja mai mare dect cantitatea de combustibil care este necesară pentru repornirea motorului.

Evitați deplasarea pe distanțe scurte

La o deplasare pe distanță scurtă, pe mai puțin de 4 km, motorul nu poate atinge temperatura sa de regim. Att timp ct motorul nu a atins temperatura sa de regim, consumul de combustibil este semnificativ mai ridicat dect n cazul unui motor care funcționează la temperatura de regim.

Aveți grijă la presiunea corectă din anvelope

Informații suplimentare » [pagina 120](#).

Evitarea balastului inutil

La fiecare 100 kg de greutate consumul crește cu aproximativ 1l/100km. Din cauza rezistenței aerodinamice ridicate, autovehiculul consumă, la deplasarea cu portbagajul exterior nencărcat și o viteză de 100 -120km/h, cu aproximativ 10% mai mult combustibil dect dacă nu ar avea montat suportul.

Economisiți energie electrică

Mențineți consumatorii electricei cuplați (de exemplu, ncălzirea n scaune, sistem de aer condiționat, și similar) numai att timp ct este nevoie.

Trecerea prin apă și deplasarea n afara carosabilului consolidat

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Trecerea prin apă _____ 83

Deplasarea n afara carosabilului consolidat _____ 84

ATENȚIE

Imediat după o deplasare prin apă, noroi, zăpadă frământată, și similar, poate fi afectată temporar eficiența sistemului de frne » [pagina 78](#), *Informații privind frnarea*. Din acest motiv se evită manevrele bruște și intense de frnare - există pericol de accident!

Trecerea prin apă

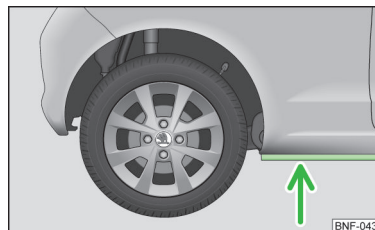


Fig. 83
Nivelul maxim admis al apei la trecerile prin apă

Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 83.

Pentru a mpiedica producerea de deteriorări la autovehicul la trecerea prin apă (de ex. a străzilor inundate), trebuie respectate următoarele.

» nainte de traversarea zonei cu apă, stabiliți adncimea apei.

Nivelul apei are voie să ajungă maxim pnă la marginea lonjeronului inferior » [fig. 83](#).

» Conduceți maxim cu viteza pasului.

La o viteză mai mare, n fața autovehiculului se poate produce un val, care poate determina pătrunderea apei n sistemul de aspirare a aerului la motor sau n alte componente ale autovehiculului.

» Nu vă opriți niciodată n apă, nu va deplasați n marșarier și nu opriți niciodată motorul.

! ATENȚIE

- Dacă apa pătrunde n sistemul de aspirație a motorului, componentele motorului sunt grav amenințate!
- La trecerea prin apă, anumite părți ale autovehiculului precum trenul de rulare, sistemul electric sau transmisia se pot avaria grav.
- Autovehiculele care vin din față produc valuri, care pot depăși nălțimea apei permisă pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Sub nivelul apei se pot ascunde gropi, noroi sau pietre, sau obstacole similare, care pot îngreuna sau pot împiedica traversarea.
- Nu traversați prin apă sărată, sarea poate provoca coroziune. Un autovehicul care a intrat n contact cu apa sărată se spală temeinic cu apă dulce.

Deplasarea n afara carosabilului consolidat

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 83.**

Deplasați-vă doar pe străzile și pe terenurile care corespund parametrilor autovehiculului dumneavoastră > [pagina 145](#), *Datele tehnice* și aptitudinilor șoferului.

Șoferul este mereu responsabil pentru decizia pe care o ia n ceea ce privește capacitatea sa de a se deplasa pe terenul dat.

! ATENȚIE

Circulați cu atenție sporită și preventiv pe străzile neasfaltate.

- Maniera de conducere trebuie adaptată permanent la starea carosabilului și la condițiile meteorologice. Viteza prea ridicată sau manevrele greșite pot cauza defecțiuni grave autovehiculului și accidentarea pasagerilor.
- Obiectele agățate sub podeaua autovehiculului pot deteriora conductele de combustibil, instalația de frână, garniturile precum și alte componente ale trenului de rulare. Verificați podeaua autovehiculului și îndepărtați obiectele agățate.
- Materialele inflamabile precum frunzele uscate sau ramurile, agățate sub podeaua autovehiculului, se pot aprinde de la componentele fierbinți ale autovehiculului - Pericol de incendiu!

! ATENȚIE

- Respectați garda la sol a autovehiculului! La trecerea peste obiecte mai mari decât garda la sol a autovehiculului, acestea pot deteriora trenul de rulare și componentele sale.
- Circulați nct pe terenurile necunoscute și aveți grijă la obstacole neașteptate, ca de pildă gropi, pietre, trunchiuri de copaci ș.a.
- Cercetați porțiunile de drum destelenit, n care vizibilitatea nu este optimă, și evaluați dacă este posibil să le parcurgeți fără riscuri.

Sistemele de asistență

Sistemele de frână și de stabilizare

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Controlul stabilității (ESC)	85
Sistemul de antiblocare (ABS)	85
Controlul tracțiunii (TC)	85
Blocarea electronică a diferențialului (EDS)	85
Sistemul de asistență la frnare (HBA)	86
Sistemul de asistență la pornirea n rampă (HHC)	86

Acest capitol se referă la funcțiile sistemelor de frână și de stabilizare, semnala-rea defectelor se extrage din capitolul » [pagina 34, Lămpile de control](#).

Sistemele de frână și de stabilizare se activează automat la fiecare punere a contactului.

⚠️ ATENȚIE

- Lipsa combustibilului poate conduce la o funcționare neregulată a moto- rului sau la oprirea acestuia. Sistemele de frână și de stabilizare ar fi astfel nefuncționale - există pericol de accident!
- Siguranța sporită oferită de către sistemele de frână și de stabilizare nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile - există pericol de acci- dent!
- Adaptați ntotdeauna viteza și stilul de conducere la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic.

Controlul stabilității (ESC)

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠️ de pe pagina 85.

ESC mbunătățește stabilitatea autovehiculului n situații limită de deplasare di- namică, de exemplu la nceputul derapării autovehiculului.

ESC supraveghează dacă direcția de deplasare dorită corespunde deplasării au- tovehiculului la momentul respectiv. n cazul unei abateri (de exemplu, la supra- virare), ESC frnează automat fiecare roată n parte, pentru a menține direcția de deplasare dorită.

n timpul n care sistemul este activ, lampa de control 🚦 de pe panoul de bord clipește.

Sistemul de antiblocare (ABS)

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠️ de pe pagina 85.

ABS mpiedică blocarea roților la frnare. Astfel acesta l sprijină pe șofer să men- țină controlul asupra autovehiculului.

Intervenția ABS se face sesizată printr-o mișcare pulsatorie a pedalei de frână care este nsoțită de zgomote.

La intervenția ABS nu frnați n intervale și nici nu diminueați presiunea din frână.

Controlul tracțiunii (TC)

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠️ de pe pagina 85.

TC previne patinarea roților punții motoare. TC reduce forța de tracțiune trans- misă la roți n timpul patinării roților. Astfel se facilitează, de exemplu, deplasa- rea pe carosabil cu aderență redusă.

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu sistemul ESC, atunci TC es- te integrat n sistemul ESC » [pagina 85](#).

i Indicație

La autovehiculele fără controlul stabilității (ESC) n timpul intervenției TC clipeș- te lampa de control 🚦 din panoul de bord.

Blocarea electronică a diferențialului (EDS)

📖 Citiți și respectați mai întâi ⚠️ de pe pagina 85.

EDS mpiedică patinarea roții respective a punții antrenate. EDS frnează roata care eventual patinează și transferă forța de tracțiune pe cealaltă roată de tracțiune. Astfel se facilitează deplasare pe carosabil cu aderență variabilă a roților individuale ale punții antrenate.

Pentru ca frnele roții frnate să nu se ncălzească prea tare, EDS-ul se deconec- tează automat. Autovehiculul rămne n stare de funcționare și are aceeași pro- prietăți ca un autovehicul fără EDS. Imediat ce frna s-a răcit, are loc reactivarea automată a EDS.

Sistemul de asistență la frnare (HBA)

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 85.**

HBA-ul crește efectul de frnare și ajută la scurtarea distanței de frnare.

Sistemul HBA este declanșat prin acționarea rapidă a pedalei de frnă. Pentru atingerea celei mai scurte distanțe de frnare posibile trebuie să se acționeze pedala de frnă n continuare, pnă cnd autovehiculul staționează.

După eliberarea pedalei de frnă se dezactivează automat funcționarea HBA-ului.

Sistemul de asistență la pornirea n rampă (HHC)

 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 85.**

HHC face posibil ca, la demararea n rampă, să se deplaseze piciorul de pe pedala de frnă pe cea de accelerație, fără a fi nevoie să se utilizeze pentru aceasta frna de mnă.

Sistemul menține ncă aproximativ 2 secunde după eliberarea pedalei de frnă presiunea de frnare creată la acționarea pedalei de frnă.

Presiunea de frnare scade treptat, cu ct se accelerează mai tare. Dacă autovehiculul nu demarează n interval de 2 secunde, ncepe să alunece nspre napoi.

Sistemul HHC este activ ncepnd de la rampe cu nclinația de aproximativ 5 %, atunci cnd portiera șoferului este nchisă. HHC-ul este activ numai la pornirea de pe loc cu fața sau cu spatele, n rampe.

Sistemul de asistență la parcare

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare _____	87
Sistemul optic pentru parcare _____	87

Sistemul de asistență la parcare (numit n continuare numai sistem) atrage atenția prin semnale acustice resp. un mesaj pe ecranul aparatului multifuncțional Move & Fun asupra obstacolelor din apropierea autovehiculului la manevrare » [pagina 87](#), *Sistemul optic pentru parcare*.

Sistemul calculează cu ajutorul undelor de ultrasunete distanța dintre bara de protecție și un obstacol. Senzorii de ultrasunete se găsesc n bara de protecție spate » [fig. 84 la pagina 87](#).

ATENȚIE

- Sistemul servește doar pentru asistență și nu l absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- Este posibil ca persoane sau obiecte care se deplasează să nu poată fi sesizate de către senzorii de sistem.
- Suprafețele anumitor obiecte sau ale mbrăcăminte, pot reflecta n anumi-te situații, semnalele sistemului. Din acest motiv este posibil ca astfel de persoane sau obiecte să nu poată fi sesizate de către senzorii de sistem.
- Sursele sonore externe pot brui semnalele senzorilor sistemului. Această situație poate duce, n condiții nefavorabile, la posibilitatea de nesesizare a persoanelor sau obiectelor de către senzorii de sistem.
- nainte de efectuarea manevrei, asigurați-vă că n spatele autovehiculului nu există nici un obstacol de dimensiuni reduse, de ex. pietre, stlpi subțiri, cuple de remorcare, ș.a.m.d. Acest obstacol nu este neapărat recunoscut de senzorii sistemului.

ATENȚIE

- Mențineți senzorii sistemului curați, fără zăpadă sau gheață și nu i acoperiți cu niciun fel de obiecte, pentru a nu limita funcționarea sistemului.
- n condiții de vreme nefavorabilă (ploaie torențială, aburi de apă, temperaturi foarte reduse, respectiv foarte ridicate ș. a.), funcția sistemului poate fi limitată - „recunoașterea incorectă a obstacolelor”.
- Accesoriile montate suplimentar, cum ar fi de ex. suportul pentru biciclete, pot afecta negativ funcționarea sistemului.

Modul de funcționare

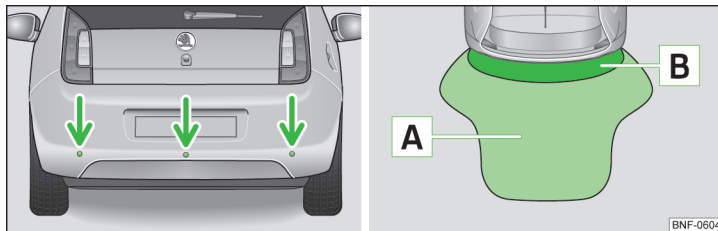


Fig. 84 Locul de amplasare al senzorilor/raza de acțiune a senzorilor

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 86.

Raza de acțiune a senzorilor și semnalele acustice

Avertizarea obstacolului începe de la o distanță de cca. 150 cm. (zona **A** » fig. 84). Odată cu micșorarea distanței față de obstacol, se scurtează intervalul dintre semnalele acustice.

De la o distanță de cca. 30cm (**B**) se emite un ton continuu - zonă periculoasă. **ncepnd de aici, nu vă mai deplasați n marșarier!**

Activarea/Dezactivarea

Sistemul se activează automat, prin cuplarea **trepte de marșarier**. Acesta este nsoțit de un scurt semnal acustic.

Sistemul se dezactivează prin decuplarea trepte de marșarier.

Afișaje de avarie

Dacă după activarea sistemului se emite aproximativ 3 secunde un ton de avertizare, iar n jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, nsemnă că există o defecțiune n sistem. Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.

Sistemul optic pentru parcare

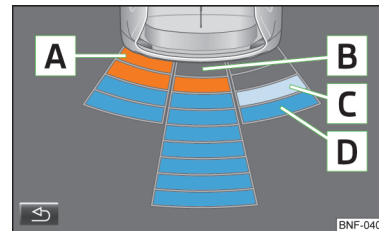


Fig. 85
Afișarea pe ecran a sistemului optic pentru parcare


📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 86.

Sistemul optic pentru parcare este afișat pe ecranul aparatului multifuncțional Move & Fun.

Cuplarea afișării pe ecran a sistemului optic pentru parcare


Atunci cnd contactul este pus și aparatul multifuncțional Move & Fun este cuplat, sistemul optic pentru parcare se activează prin selectarea **trepte de marșarier**.

Afișarea pe ecran » fig. 85

- A** Un obstacol recunoscut n zona de coliziune este redat prin segmentul colorat n culoare portocalie » fig. 85.  **Nu continuați deplasarea!**
- B** O zonă fără obstacol recunoscut este redată printr-un segment transparent.
- C** Un obstacol recunoscut n zona supravegheată, n afara zonei de coliziune, este redat prin segmentul de culoare albastru deschis.
- D** O zonă aflată n spatele obstacolului recunoscut este redată prin segmentul de culoare albastru nchis.

Decuplarea afișării pe ecran a sistemului optic pentru parcare

Afișajul de pe ecran poate fi decuplat după cum urmează.

- Prin apăsarea tastei simbol  pe ecranul aparatului multifuncțional » fig. 85.
- Prin ieșirea din treapta de marșarier.
- Prin luarea contactului.

i Indicație

- Sistemul optic pentru parcare este redat pe ecranul aparatului multifuncțional Move & Fun la cteva secunde de la selectarea treptei de marșarier.
- Informații suplimentare referitoare la aparatul multifuncțional portabil Move & Fun găsiți n instrucțiunile digitale ale aparatului » [pagina 74](#), *Aparatul multifuncțional Move & Fun*.

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Modul de funcționare _____ 88
Descrierea modului de operare _____ 88

Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare (GRA) menține constantă viteza setată, fără a fi necesară acționarea pedalei de accelerație.

Starea n care GRA menține viteza, se denumește n cele ce urmează drept **Menținere**.

! ATENȚIE

- GRA servește doar pentru asistență și nu l absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- Adaptați ntotdeauna viteza la condițiile curente de vizibilitate, meteorologice, de carosabil și de trafic.

Modul de funcționare

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 88.

Condițiile de bază pentru pornirea reglării

- ✓ GRA este activat.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie manuală** trebuie să se cupleze treapta a doua de viteză, sau o treaptă mai ridicată.
- ✓ La autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** selectorul de viteze trebuie să se afle n poziția **D** sau n poziția Tiptronic.
- ✓ Viteza curentă trebuie să fie de peste aproximativ 20 km/h.

Acest lucru se ntmplă totuși numai n funcție de capacitatea motorului sau de acțiunea de frnare a motorului.

! ATENȚIE

Dacă puterea motorului, respectiv capacitatea frnei de motor nu sunt suficiente pentru a menține viteza setată, atunci se preia conducerea autovehiculului!

Descrierea modului de operare

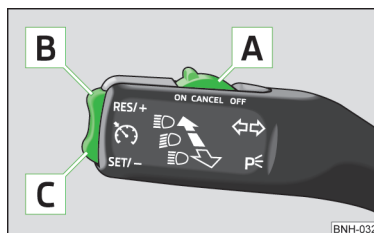


Fig. 86
Maneta: Elemente de comandă a instalației de reglare a vitezei

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 88.

Prezentare generală a elementelor de operare a GRA » fig. 86

- | | |
|----------------|---|
| A OFF | Dezactivarea GRA (ștergerea vitezei memorate) |
| CANCEL | nteruperea reglării (poziție amortizată) |
| ON | Activarea GRA (menținere inactivă) |
| B RES/+ | Reluarea menținerii ^{a)} / creșterea vitezei |
| C SET/- | Pornirea menținerii / reducerea vitezei |

a) Dacă nu este memorată nicio viteză, atunci se preia viteza curentă.

După pornirea reglării se memorează viteza curentă și n panoul de instrumente se aprinde lampa de control

După ntreruperea menținerii, viteza memorată poate fi reluată prin apăsarea tastei **B**.

nteruperea automată a menținerii

nteruperea automată a menținerii se realizează atunci cnd există unul din evenimentele următoare.

- La acționarea pedalei de frnă sau ambreiaj.
- La intervenția unuia dintre sistemele de asistență la frnare (de exemplu, ESC).
- La o declanșare a airbagului.

! ATENȚIE

- Pentru a evita activarea necontrolată a sistemului de menținere automată a vitezei de deplasare, deconectați întotdeauna instalația după utilizare.
- Reglarea poate fi reluată numai dacă viteza memorată nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente în respectivul moment.

i Indicație

În timpul menținerii, viteza poate fi crescută prin acționarea pedalei de accelerație. După eliberarea pedalei de accelerație, viteza scade la valoarea memorată anterior.

START-STOP

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Condițiile de funcționare a sistemului	89
Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală	90
Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală automatizată	90
Proces automat de pornire condiționat de sistem	90
Dezactivarea/activarea manuală a sistemului	91

Sistemul START-STOP (numit în continuare doar sistem) economisește carburant și reduce emisiile dăunătoare mediului înconjurător și emisiile de CO₂, de ex. prin oprirea motorului la semafor și repornirea lui la plecare.

! ATENȚIE

- Nu lăsați niciodată autovehiculul să ruleze cu motorul oprit.
- Dacă motorul este oprit, nu funcționează servofrâna și nici servodirecția.

Condițiile de funcționare a sistemului




Fig. 87
Sus: Motorul este oprit automat / Jos: oprirea automată a motorului nu este posibilă

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 89.

Pentru oprirea automată a motorului condiționată de sistem trebuie îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Ușa conducătorului trebuie să fie închisă.
- ✓ Șoferul are centura de siguranță fixată.
- ✓ Capota este închisă.
- ✓ Viteza autovehiculului a fost mai mare de 4 km/h după ultima oprire.

Cteva alte condiții pentru funcționarea sistemului nu pot fi influențate și nici recunoscute de către șofer. De aceea, în situații care din punctul de vedere al șoferului sunt identice, sistemul poate reacționa diferit.

Dacă după oprirea autovehiculului pe afișaj apare simbolul de control  » fig. 87, atunci nu sunt îndeplinite condițiile pentru decuplarea automată a motorului.

- Funcționarea motorului este indispensabilă de ex. din următoarele motive.
- Nu s-a atins încă temperatura motorului necesară pentru funcționarea ireproșabilă a sistemului.
 - Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este prea redusă.
 - Consumul de curent este prea ridicat.
 - Capacitate ridicată de climatizare resp. încălzire (turația ridicată a ventilatorului, diferență mare între temperatura interioară nominală și reală).

I Indicație

- Dacă autovehiculul staționează un timp îndelungat în exterior la temperaturi negative sau sub acțiunea directă a razelor soarelui, poate să dureze mai multe ore până când temperatura internă a bateriei autovehiculului atinge valorile potrivite pentru funcționarea corectă a sistemului.
- Dacă la motorul oprit automat se desface centura șoferului sau se deschide portiera acestuia timp de peste aproximativ 30 de secunde, motorul trebuie repornit manual.
- După pornirea manuală a motorului la autovehiculul cu transmisie manuală, poate avea loc oprirea automată a motorului numai după ce s-a parcurs o porțiune minimă necesară pentru funcționarea sistemului.


Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 89.**

La îndeplinirea condițiilor de funcționare are loc oprirea/pornirea automată după cum s-a descris.

Oprirea automată a motorului

- Opriți autovehiculul.
- Cuplați maneta schimbătorului de viteze în poziția de ralanti.
- Eliberați pedala de ambreiaj.

Are loc decuplarea automată a motorului, pe afișaj apare simbolul de control  » **fig. 87 la pagina 89.**

Pornirea automată a motorului

- Apăsăți pedala de ambreiaj.

Are loc procedura automată de repornire, simbolul de control  se stinge.


Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală automatizată

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 89.**

La îndeplinirea condițiilor de funcționare are loc oprirea/pornirea automată după cum s-a descris.

Oprirea automată a motorului

- Opriți autovehiculul și mențineți apăsată pedala de frână.

Are loc decuplarea automată a motorului, pe afișaj apare simbolul de control  » **fig. 87 la pagina 89.**

Pornirea automată a motorului

- Eliberați pedala de frână.

Are loc procedura automată de repornire, simbolul de control  se stinge.

Informații suplimentare cu privire la transmisia manuală automatizată

Oprirea automată a motorului se realizează când selectorul de viteze se află în pozițiile **D**, **N**, precum și în regimul de funcționare Tiptronic.

Dacă la motorul oprit automat se cuplează poziția selectorului de viteze **R**, are loc procesul automat de pornire.

Dacă se comută maneta selectorului de viteze din poziția **R** în poziția **D** sau **N**, autovehiculul trebuie să atingă mai întâi o viteză de peste 10 km/h, pentru o nouă oprire automată a motorului.

Nu are loc o oprire automată a motorului, dacă sistemul recunoaște o deplasare a autovehiculului pe baza unui unghi de virare mare.

Dacă autovehiculul se deplasează cu o viteză mai mică (de exemplu în ambuteiaj sau la virare) și după o acționare ușoară a pedalei de frână, nu urmează încă oprire automată a motorului. Prin apăsarea puternică a pedalei de frână urmează oprirea automată a motorului.

Proces automat de pornire condiționat de sistem

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 89.**

La motorul oprit automat sistemul poate porni motorul înainte de a dori continuarea deplasării. Pentru aceasta pot exista, de ex. următoarele cauze.

- Autovehiculul pornește, de exemplu în rampă.
- Pedala de frână a fost acționată de mai multe ori.
- Consumul de curent este prea ridicat.


Dezactivarea/activarea manuală a sistemului



Fig. 88
Tasta pentru sistemul START-STOP

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 89.

Dezactivare/activare

➤ Apăsăți tasta simbol  » fig. 88.

Cnd regimul Start-Stop este dezactivat, se aprinde o lampă de control n tastă.

i Indicație

Dacă sistemul dezactivează la motorul oprit automat, are loc procesul automat de pornire.

City Safe Drive

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Mod de funcționare _____ 91

Dezactivarea/activarea _____ 92

City Safe Drive (numit n continuare numai sistem) supraveghează situația traficului din fața autovehiculului. Dacă sistemul constată pericolul unei coliziuni cu un obstacol aflat n fața autovehiculului, are loc o frnare automată. Astfel se reduce riscul de accident resp. se minimizează urmările unui accident.

! ATENȚIE

- Sistemul servește doar pentru asistență și nu l absolvă pe șofer de răspunderea pentru operarea autovehiculului.
- Sistemul este supus limitărilor de ordin fizic și a celor condiționate de sistem. Din acest motiv, șoferul poate percepe anumite reacții ale sistemului n anumite situații ca fiind nedorite sau ntrziate. De aceea trebuie să fiți mereu atent și pregătit să interveniți!
- Adaptați ntotdeauna viteza și distanța de siguranță față de autovehiculele aflate n față la condițiile actuale de vizibilitate, meteo, de carosabil și de trafic.
- Protecția sporită a pasagerilor oferită de către sistem nu are voie să vă determine să vă asumați riscuri de siguranță - există pericol de accident!
- Sistemul nu reacționează la obiectele care traversează sau care vin din față.

! ATENȚIE

Sistemul poate decelera autovehiculul pnă la staționare. Dacă autovehiculul rulează n continuare după oprire, atunci acesta se va frna cu frna de picior.

Mod de funcționare

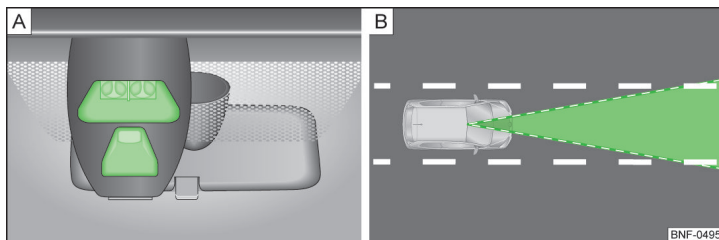


Fig. 89 Senzor laser / zona de recunoaștere

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 91.


Sistemul nregistrează cu ajutorul unui senzor cu laser » fig. 89 - **A** situațiile din trafic din fața autovehiculului pnă la o distanță de aproximativ 10 metri » fig. 89 - **B**.

Intervențiile sistemului se fac la recunoașterea unui risc de accident după cum urmează.

- Instalația de frână se pregătește pentru o frână de urgență.
- Dacă șoferul nu reacționează la pericolul recunoscut, se declanșează o frână automată.

Sistemul este pregătit să intervină automat, n următoarele condiții de bază.


- ✓ Motorul funcționează.
- ✓ Sistemul este activat.
- ✓ Viteza de deplasare este de cca 5-30 km/h.
- ✓ Cmpul vizual al senzorului laser nu este afectat.

Dacă sistemul declanșează o frână automată, simbolul de control  de pe afișajul panoului de bord clipește **rapid**.

Intervențiile automate de frână declanșate de către sistem pot fi nterupte prin acționarea pedalei de ambreiaj, a pedalei de accelerație sau prin intervenții asupra volanului.

Sistemul poate fi afectat sau poate fi indisponibil, de exemplu, n următoarele situații.

- Condiții slabe de vizibilitate (de exemplu n caz de ceață, ploaie torențială, cădere abundentă de zăpadă).
- Deplasarea n curbe „strnse”.
- Cnd pedala de accelerație este apăsată complet.
- Cnd senzorul laser este murdar sau acoperit.
- Cnd autovehiculul este foarte murdar, cu reflexie scăzută.

Dacă sistemul este indisponibil sau există o defecțiune a sistemului, simbolul de control  de pe afișajul panoului de bord clipește **lent**.

! ATENȚIE

- Este interzis ca parbrizul să fie acoperit sau murdar n zona senzorului laser. Aceasta poate duce la afectarea funcționării senzorului - Pericol de accident!

! ATENȚIE

- Raza laser a senzorului poate produce răniri grave la ochi. Raza laser nu este vizibilă pentru ochiul omenesc.
- Nu priviți niciodată prin aparate optice, cum ar fi, de ex. camera sau lupa, n senzorul laser.
- Raza laser poate fi activă și atunci cnd sistemul este dezactivat sau nu este disponibil.

! ATENȚIE

- ndepărtați zăpada de pe parbriz din zona senzorului laser cu o mătură de mână și gheața, cu un spray de degivrare fără conținut de solvenți.
- nlocuiți un parbriz care prezintă zgrieturi, fisuri sau similar n zona senzorului laser. Utilizați numai parbrize omologate de către producător.
- La nlocuirea lamelelor ștergătoarelor parbrizului, utilizați numai lamele de ștergător de parbriz omologate de producător.

i Indicație

Dacă sistemul declanșează intervenții automate de frână, crește presiunea n instalația de frână și pedala de frână nu poate fi acționată prin intermediul cursei normale a pedalei.

Dezactivarea/activarea



Fig. 90
Partea inferioară a consolei centrale: Tasta pentru sistemul City Safe Drive

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 91.**

Funcția este activată automat la fiecare cuplare a contactului.

Dezactivare/activare

- Apăsați tasta » fig. 90.

Dacă sistemul este dezactivat și autovehiculul se deplasează cu o viteză de aproximativ 5-30km/h, se aprinde pe afișajul panoului de bord simbolul de control **OFF**.

Dacă se activează sistemul » **fig. 90**, se aprinde pe afișajul panoului de bord simbolul de control **On** timp de aproximativ 5 s.

! ATENȚIE

Din motive de siguranță, dezactivați sistemul n următoarele cazuri.

- Cnd autovehiculul este tractat.
- Cnd se spală autovehiculul ntr-o instalație automată.
- Dacă senzorul laser este avariata sau defect.
- Cnd autovehiculul se află pe un stand de verificare cu role.
- Dacă parbrizul este deteriorat n zona senzorului laser.
- Dacă, de ex. ncărcătura de pe suportul pentru portbagajul de acoperiș ie-se peste marginea frontală a plafonului.

Supravegherea presiunii n anvelope

! Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Memorarea valorilor de presiune n anvelope _____ 93

Supravegherea presiunii n anvelope (n cele ce urmează numai sistem) supraveghează presiunea din anvelope n timpul deplasării.

La modificarea presiunii n anvelope, se aprinde lampa de control **(U)** n panoul de bord și se emite un semnal acustic.

Informații privind procedura la afișarea unei modificări a presiunii n anvelope » **pagina 37**.

Sistemul numai atunci poate funcționa corect, dacă presiunea din anvelope corespunde celei prevăzute și aceste valori ale presiunii sunt memorate n sistem.

! ATENȚIE

- Șoferul este răspunzător ntotdeauna pentru asigurarea presiunii corecte n anvelope. Presiunea n anvelope trebuie verificată regulat » **pagina 120**.
- Sistemul nu poate avertiza n cazul unei pierderi rapide de presiune dintr-o anvelopă, de exemplu la o pană de cauciuc explozivă.

Memorarea valorilor de presiune n anvelope



Fig. 91
Tasta pentru memorarea valorilor de presiune

! Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 93.

Memorarea valorilor de presiune n anvelope se realizează după cum urmează.

- Asigurați n toate anvelopele presiunea recomandată.
- Cuplați contactul.
- Apăsăți tasta simbol **(U)** » **fig. 91** se va apăsa și menține apăsată.

Lampa de control **(U)** din panoul de bord se aprinde.

Un semnal acustic și stingerea lămpii de control vă informează despre memorarea valorilor de presiune n anvelope.

- Apăsăți tasta simbol **(U)**.

Valorile de presiune n anvelope trebuie memorate ntotdeauna n sistem, dacă există unul din evenimentele următoare.

- Modificarea presiunii n anvelope.
- nlocuirea uneia sau a mai multor roți.
- Modificarea poziției unei roți pe autovehicul.
- Aprinderea lămpii de control **(U)** din panoul de bord.

! ATENȚIE

nainte de memorarea valorilor de presiune anvelopele trebuie umflate cu presiunea prevăzută » **pagina 120**. n cazul memorării unor valori de presiune incorecte, este posibil ca sistemul să nu avertizeze nici n caz de o presiune prea redusă.

! ATENȚIE

Valorile de presiune n anvelope trebuie memorate la fiecare 10.000km sau 1 dată pe an, pentru asigurarea funcționării corecte a sistemului.

Indicații de utilizare

ngrijirea și ntreținerea

Lucrări de service, adaptări și modificări tehnice

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Utilizarea autovehiculului n condiții climaterice diferite	94
Verificările impuse de lege	95
Service autorizat KODA	95
Piese originale KODA	95
Accesoriile originale KODA	96
Spoiler	96
Airbaguri	96
Regimul de tractare	97
Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi	97

Indicațiile și directivele KODAAUTOa.s. se vor respecta la executarea tuturor adaptărilor, reparațiilor sau modificărilor tehnice la autovehiculul dumneavoastră.

Respectarea acestor indicații și directive se face n interesul asigurării siguranței n trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului dumneavoastră. După executarea adaptărilor, reparațiilor și modificărilor tehnice, autovehiculul va ndeplini prevederile valabile ale Regulamentului privind nscrierea autovehiculelor n circulația rutieră.

nainte de achiziționarea de accesorii, de piese, sau înainte de efectuarea tuturor adaptărilor, reparațiilor sau modificărilor tehnice la autovehiculul dumneavoastră, trebuie să aibă ntotdeauna loc o consiliere cu un partener KODA » [pagina 95](#).

ATENȚIE

- Lucrările efectuate la autovehiculul dumneavoastră, pot provoca anomalii n funcționare - Pericol de accident!
- Modificările componentelor electronice și ale software-ului aferent lor pot duce la o funcționare defectuoasă. Datorită integrării n rețeaua electrică a componentelor electronice, aceste defecțiuni pot afecta și alte sisteme, ne-

ATENȚIE (continuare)

aflate n legătură directă cu acestea. Siguranța n operare a autovehiculului dumneavoastră poate fi foarte afectată și se poate nregistra o uzură ridicată a componentelor.

Indicație de mediu

Documentația tehnică referitoare la modificările efectuate la autovehiculul dumneavoastră trebuie păstrată, pentru a putea fi predată centrului de recuperare a autovehiculului vechi. n acest fel se asigură valorificarea autovehiculului corespunzătoare mediului nconjurător.

Indicație

- Vă recomandăm să solicitați efectuarea adaptărilor și modificărilor tehnice doar de către o unitate autorizată.
- Daunele cauzate n urma modificărilor tehnice care nu au fost aprobate de producător sunt excluse de la garanție » *Planul de service*.
- Partenerul KODA nu garantează pentru produsele care nu sunt omologate de KODA AUTOa.s., deși poate fi vorba despre produse care dispun de o autorizație de funcționare, sau care sunt omologate de institutul de verificare de stat.
- Vă recomandăm să utilizați pentru autovehicul numai accesorii originale KODA și piese de schimb originale KODA. Pentru acestea sunt garantate fiabilitatea, siguranța și adecvarea pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Accesorii originale KODA și piesele de schimb originale KODA pot fi procurate de la un partener KODA, care realizează de asemenea montarea corespunzătoare a pieselor cumpărate.

Utilizarea autovehiculului n condiții climaterice diferite

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 94.

n cazul n care doriți să utilizați autovehiculul dumneavoastră n țări cu alte condiții climaterice, dect cele prevăzute n acest sens, adresați-vă unui partener KODA.

Acesta vă sfătuiește, dacă trebuie luate anumite măsuri de precauție pentru asigurarea funcționalității complete a autovehiculului și pentru a evita defecțiunile.

Este vorba de ex. de nlocuirea lichidului de răcire, a bateriei, etc.

Verificările impuse de lege

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 94.**

n multe țări există anumite clauze legale care impun verificarea la anumite intervale, a siguranței n trafic și a funcționării și/sau a emisiilor gazelor de eșapament. Aceste verificări pot fi efectuate de unități service sau stații de verificare, stabilite prin reglementări legale.

Partenerii service autorizați KODA sunt informați cu privire la verificările necesare, stabilite de lege, și n cadrul unei vizite service, pregătesc la cerere autovehiculul dumneavoastră n vederea efectuării acestor verificări, respectiv execută verificările. La cererea clientului, unitățile specializate pot executa direct verificările necesare, cu condiția ca respectivele unități să fie autorizate pentru executarea acestor verificări. Acest lucru vă va ajuta să economisiți timp și bani.

Chiar și n cazul n care prezentați autovehiculul dumneavoastră unui expert autorizat n vederea efectuării verificării necesare, impuse de lege, vă recomandăm ca mai nti să vă consultați cu consilierul de service al partenerului service autorizat KODA.

Acest consilier de service vă comunică părerea personală privind punctele pe care trebuie să le respectați, pentru ca autovehiculul dumneavoastră să treacă cu succes de verificarea tehnică. Astfel mpiedicați costuri suplimentare n legătură cu o eventuală reverificare.

Service autorizat KODA

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 94.**

Unitățile service KODA autorizate sunt dotate cu scule și aparate moderne, special dezvoltate. n cadrul acestora lucrează un personal de specialitate bine pregătit, care poate apela la un sortiment bogat de piese originale KODA și de accesorii originale KODA pentru efectuarea de adaptări, reparații și modificări tehnice.

Toate unitățile service KODA autorizate lucrează conform noilor directive și indicații ale KODAAUTOa.s. Toate serviciile de service și de reparații vor fi executate deci la timp și la nivelul de calitate corespunzător. Respectarea liniilor directe și a ndrumărilor se ntmplă n interesul asigurării siguranței n trafic și a unei bune stări tehnice a autovehiculului.

Unitățile service KODA autorizate sunt deci astfel pregătite la cel mai nalt nivel, pentru a se ocupa de autovehiculul dumneavoastră și pentru a presta lucrări de calitate. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unui partener de service KODA pentru toate adaptările, reparațiile și modificările tehnice ale autovehiculului.

Piese originale KODA

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 94.**

Vă recomandăm utilizarea pentru autovehiculul dumneavoastră a pieselor originale KODA, pentru că aceste piese sunt omologate și aprobate de societatea KODA AUTO a.s.. Aceste piese corespund cu exactitate, din punct de vedere al execuției, respectării dimensiunilor și a calității materialului, prescripțiilor impuse de KODA AUTO a.s. și sunt identice cu piesele montate n producția de serie.

n cazul acestor produse, KODA AUTO a.s. garantează pentru siguranța, fiabilitatea și durata de funcționare a pieselor. De aceea, vă recomandăm să utilizați numai piese originale KODA.

Societatea KODA AUTO a.s. comercializează un sortiment complet de piese originale KODA, nu numai pe durata de producere a unui anumit model, ci cel puțin 15 ani de la ncheierea producției n serie, iar pe piață se vor găsi piese și echipamente necesare funcționării autovehiculului cel puțin 10 ani.

Partenerii service autorizați KODA garantează pentru toate defectele pieselor originale KODA pe o perioadă de 2 ani de la achiziționarea acestora, n conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca n contractul de vnzare-cumpărare să nu fie stabilit altceva. Pe toată durata acestui interval de timp este necesar să păstrați certificatul de garanție confirmat, precum și factura aferentă acestor piese, pentru a putea dovedi data de neperere a termenului de garanție.

Lucrările de reparație la caroserie

Autovehiculele KODA sunt astfel construite nct n cazul unei defecțiuni la caroserie, să poată fi nlocuită doar acea parte care este deteriorată.

nainte de a vă decide pentru nlocuirea părților de caroserie deteriorate, interesați-vă la o unitate autorizată dacă respectivele componente pot fi reparate. Pentru că reparațiile efectuate la componentele de caroserie sunt de obicei mai puțin costisitoare.

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 94.**

Dacă doriți să vă echipați autovehiculul cu anumite echipamente suplimentare, respectați următoarele:

Vă recomandăm să folosiți pentru autovehiculul dumneavoastră accesorii originale KODA. Pentru aceste accesorii, societatea KODA AUTO a.s. răspunde pentru fiabilitatea, precum și pentru siguranța și compatibilitatea, speciale pentru tipul autovehiculului dumneavoastră. În cazul altor produse, în ciuda supravegherii continue a pieței, nu putem nici aprecia, nici garanta compatibilitatea acestora cu autovehiculul dumneavoastră, deși, în cazuri singulare, poate fi vorba despre produse care dispun de o aprobare de funcționare, sau care au fost omologate de Autoritatea Națională de Omologare.

Toate accesoriile sunt supuse unui proces exigent în domeniile de dezvoltare tehnică (verificări tehnice) și supraveghere a calității (sondaje adresate clienților), și numai dacă toate aceste verificări se dovedesc a fi pozitive, produsul devine un accesoriu original KODA.

Oferta de accesorii originale KODA include și consilierea calificată, precum și, la cererea clientului, montajul corespunzător.

Partenerii service autorizați KODA răspund pentru toate defectele accesoriilor originale KODA pe o perioadă de 2 ani de la montarea, respectiv predarea acestora, în conformitate cu prevederile legale privind răspunderea pentru produsele defecte, cu condiția ca în contractul de vânzare-cumpărare sau în alte convenții să nu fie stabilit altceva. Pe toată durata acestui interval de timp este necesar să păstrați certificatul de garanție confirmat, precum și factura aferentă acestor accesorii, pentru a putea dovedi data de începere a termenului de garanție.

În plus, de la partenerii service autorizați KODA obțineți desigur și produsele necesare pentru întreținerea și îngrijirea autovehiculului, precum și toate componentele care sunt supuse unei uzuri normale, cum ar fi, de exemplu, anvelopele, bateriile, becurile cu incandescență și lamelele ștergătoarelor.

Indicație

Accesoriile omologate de societatea KODA AUTO a.s. sunt distribuite prin intermediul partenerilor autorizați KODA în toate țările în care societatea KODA AUTO a.s. dispune de rețele de distribuție și rețele de servicii pentru clienți. Acest lucru se desfășoară în special prin intermediul unui catalog tipărit, cuprinzând accesorii originale KODA, prospecte tipărite individual, respectiv sub forma ofertelor de accesorii originale KODA de pe paginile de internet ale partenerilor autorizați KODA.

Spoiler

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 94.**

Dacă autovehiculul dumneavoastră nou este echipat cu un spoiler pe bara de protecție față, în combinație cu spoiler-ul de pe capota portbagajului, atunci se respectă următoarele indicații.

- ▶ Din rațiuni de siguranță este necesar ca autovehiculul echipat cu un spoiler la bara de protecție față să aibă întotdeauna o echipare și un spoiler corespunzător pe capota portbagajului.
- ▶ Un astfel de spoiler nu poate fi lăsat pe bara de protecție față nici singur, fără un spoiler pe capota portbagajului, nici în combinație cu un spoiler inadecvat pe capota portbagajului.
- ▶ Pentru eventualele reparații, înlocuirea, adăugarea sau îndepărtarea de spoilere vă recomandăm să vă consultați cu unitatea de service autorizat KODA.

ATENȚIE

- Lucrările neprofesional executate la spoilerul autovehiculului dumneavoastră pot cauza anomalii în funcționare - există pericol de accident și se pot înregistra răni grave!
- La montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor integrale de roată ș.a.m.d. trebuie să vă asigurați că acest lucru nu dăunează aerisirii frnelor roților din față. Se poate ajunge la supracălzirea frnelor din față și astfel se poate influența în mod negativ funcționarea instalației de frână. Pericol de accident!

Airbaguri

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 94.**

Componentele sistemului airbag se pot afla în bara de protecție față, în portiere, în scaunele din față, în capitonajul plafonului, sau în caroserie. ▶

! ATENȚIE

Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile service autorizate.

- Adaptările, reparațiile și modificările tehnice executate necorespunzător pot provoca deteriorări și anomalii în funcționare și afecta foarte mult acțiunea sistemului airbag - Pericol de accidente și răniri mortale!
- Dacă s-a declanșat airbagul, acesta trebuie nlocuit. Modulele de airbag nu se pot repara.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la manipularea sistemului airbag

- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a airbagurilor.
- Nu montați niciodată piese de airbag demontate de la autovehicule vechi, sau provenite din procesul de reciclare.
- Nu montați niciodată în autovehicul componente de airbag deteriorate. Este posibil ca airbagurile să nu se poată declanșa corect sau să nu se poată declanșa deloc în cazul unui accident.
- Nu este permis să se efectueze niciun fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.

! ATENȚIE

- O modificare a suspensiilor roților autovehiculului, inclusiv utilizarea combinațiilor jantă-anvelopă neomologate, poate modifica modalitatea de funcționare a airbagurilor - există risc de accidente și răniri mortale!
- Nu efectuați niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.

! ATENȚIE

Unitatea de comandă a airbagurilor funcționează pe baza unor senzori de presiune amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările necesare la portierele din față trebuie realizate în ateliere service specializate. Din acest motiv trebuie respectate următoarele indicații.

- Nu circulați niciodată cu capitonajul portierelor demontat.
- Nu circulați niciodată, când au fost îndepărtate părți ale capitonajului portierelor, iar orificiile formate nu au fost acoperite corespunzător.
- Nu circulați când au fost îndepărtate difuzoarele din portiere, chiar dacă orificiile rămase au fost acoperite corespunzător.
- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile au fost acoperite sau umplute, când în capitonajul portierelor se montează difuzoare suplimentare sau alte accesorii.

Regimul de tractare

 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 94.

Autovehiculul nu este autorizat pentru tractarea unei remorci. Autovehiculul nu este echipat din fabricație cu un dispozitiv de tractare și nici nu se poate echipa ulterior cu un astfel de dispozitiv.

! ATENȚIE

Nu montați un dispozitiv de tractare la autovehicul.

Preluarea și valorificarea autovehiculelor vechi

 Citiți și respectați mai întâi **!** de pe pagina 94.

KODA respectă cerințele impuse mărcii și produselor sale, referitor la protecția mediului și a resurselor. Toate autovehiculele noi KODA sunt reciclabile în proporție de 95% și pot fi returnate, în principiu gratuit ¹⁾.

În multe țări, au fost create sisteme de platforme pentru predarea autovehiculului dumneavoastră. După predare, primiți o confirmare, care atestă valorificarea conform normelor de mediu. ▶

¹⁾ Cu respectarea prevederilor naționale legale.

Indicație

Informații detaliate referitoare la returnarea și reciclarea autovehiculelor rulate obțineți de la orice unitate autorizată.

Spălarea autovehiculului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Spălare manuală _____	98
Instalații automate de spălare _____	98
Spălare cu jet sub presiune _____	99

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele mediului nconjurător este spălarea **repetată**.

Cu ct se mențin mai mult timp pe vopsea resturile de insecte, excrementele de păsări, sarea și alte depuneri agresive, cu att este mai puternic efectul distrugător al acestora. Temperaturile ridicate, de exemplu, prin expunerea ndelungată la soare, măresc acest efect.

La finalul iernii se recomandă de asemenea o curățare temeinică a autovehiculu-ului **pe dedesubt**.

ATENȚIE

Spălarea autovehiculului iarna: Umezeala și gheața din instalația de frână pot avea o influență negativă asupra frânării - Pericol de accident!

ATENȚIE

Temperatura apei pentru spălarea autovehiculului poate fi de maxim 60 C - Pericol de deteriorare a autovehiculului.

Indicație de mediu

Spălați autovehiculul numai n locuri amenajate special pentru această operație.

Spălare manuală

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 98.**

nmuiați murdăria cu apă din abundență și clătiți apoi ct mai bine posibil.

Curățați autovehiculul cu un **burete moale** sau cu o **mănușă de spălat**. Mișcarea trebuie să fie de sus n jos - ncepeți cu plafonul.

Pentru o murdărie persistentă se utilizează mijloace special destinate n acest sens.

Spălați bine buretele sau mănușa de spălare la intervale scurte de timp.

Curățați abia la sfrșit roțile, pragurile și componentele de acest gen. Utilizați n acest scop un al doilea burete.

Clătiți bine autovehiculul după spălare și n final ștergeți-l cu o piele de căprioară.

ATENȚIE

Protejați-vă minile și brațele mpotriva muchiilor metalice ascuțite, atunci cnd se spală partea inferioară, instalația de evacuare a gazelor arse, capacele de roată și partea interioară a locașurilor de roată - există pericolul unei accidentări prin tăiere!

ATENȚIE

- Suprafețele vopsite ale autovehiculului se vor curăța cu presiune redusă.
- Autovehiculul nu se va spăla n plin soare - există pericolul deteriorării vopselei.

Instalații automate de spălare

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 98.**

naintea spălării autovehiculului ntr-o instalație automată de spălare, se vor lua măsurile de precauție obișnuite (de exemplu nchiderea geamurilor și a trapei glisante/rabatabile ș.a.).

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu accesorii deosebite, de exemplu spoiler, suport pentru portbagaj exterior, antenă radio ș.a. - este recomandabil să vorbiți nainte cu cel care deservește instalația de spălare.

După spălarea automată cu conservare, se vor curăța și degresa lamelele din cauciuc ale ștergătoarelor de parbriz cu substanțe de curățare prevăzute n acest sens. ▶

! ATENȚIE

La spălarea autovehiculului într-o instalație automată de spălare se vor rabata spre năuntru oglinzile exterioare, pentru a nu le deteriora. Oglinzile exterioare reglabile electric nu se vor rabata manual, ci doar electric spre interior sau spre exterior.

Spălare cu jet sub presiune

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 98.**

Dacă folosiți la spălarea autovehiculului un dispozitiv de spălare sub presiune, respectați neapărat instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului. Aceasta este valabil în special pentru **presiune și distanța de stropire**.

Păstrați o distanță suficientă față de senzorii asistentului la parcare și față de materialele moi, ca de pildă furtunuri din cauciuc sau materiale izolante.

! ATENȚIE

- Când spălați autovehiculul iarna cu furtunul sau cu un dispozitiv sub presiune, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe butucul ncuierii sau pe rostul portierelor, respectiv al clapetelor - Pericol de îngheț!
- Pentru a nu deteriora senzorii sistemului de asistență la parcare în timpul curățării sub presiune sau cu jet de aburi, aceștia au voie să fie stropiți doar pentru scurt timp și de la o distanță de cel puțin 10 cm.

i Indicație

Consultați și spălarea autovehiculului cu folie decorative folosind dispozitivul de curățat cu naltă presiune » [pagina 100](#).

ngrijirea exterioară a autovehiculului

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Vopseaua autovehiculului	100
Piese din material sintetic	100
Garniturile din cauciuc	100
Piese cromate	100
Foliile decorative	100
Geamurile și oglinzile exterioare	101
Geamurile de far	101

Butucul ncuierii portierei	101
Conservarea cavităților	101
Cricul	102
Roțile	102
Protejarea podelei	102
Lamelele ștergătoarelor de parbriz	102

Recomandăm utilizarea de produse pentru ngrijirea autovehiculului din gama de accesorii originale KODA, care pot fi procurate de la partenerii KODA. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

! ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Nu lăsați produsele pentru ngrijirea autovehiculului la ndemna persoanelor care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicare!
- Protejați-vă minile și brațele mpotriva muchiilor metalice ascuțite, atunci când se curăță partea inferioară, instalația de evacuare a gazelor arse, capacele de roată și partea interioară a locașurilor de roată - există pericolul unei accidentări prin tăiere!

! ATENȚIE

- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți de bucătărie duri sau alte mijloace asemănătoare - Pericol de deteriorare a stratului de vopsea.
- Soluțiile de curățare care conțin solvenți pot ataca materialul care trebuie curățat.

🌱 Indicație de mediu

Recipientele utilizate provenite de la produsele de ngrijire a autovehiculului constituie deșeuri speciale, dăunătoare mediului nconjurator. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

i Indicație

Având în vedere aparatul special și cunoștințele necesare, precum și problemele posibile care pot să apară la curățarea și ntreținerea exteriorului autovehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să apelați pentru operațiile de curățare și ntreținere interioară la un partener de service KODA.

Vopseaua autovehiculului

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 99.**

Conservare

O conservare temeinică protejează vopseaua autovehiculului de acțiunile mediului nconjurător.

Autovehiculul trebuie tratat cu o soluție de conservare din ceară solidă, cnd pe vopseaua curată apa nu mai formează picături.

Un nou strat de ceară solidă se poate aplica pe suprafața curată și uscată a vopselei autovehiculului.

Vă recomandăm să conservați vopseaua autovehiculului cel puțin de două ori pe an cu ceară solidă, chiar și la utilizarea n mod regulat a soluțiilor de conservare.

Lustruirea

Dacă vopseaua autovehiculului s-a mățuit și dacă cu ajutorul mijloacelor de conservare nu mai poate fi refăcut luciul, se recomandă o lustruire.

Dacă soluția de lustruire folosită nu conține conservanți, vopseaua trebuie conservată ulterior.

ATENȚIE

- Deteriorările vopselei se corectează imediat.
- Nu aplicați niciodată ceară pe geamuri.
- Părțile vopsite mat sau componentele din material plastic nu trebuie tratate cu soluții de lustruire sau cu ceruri solide.
- Nu lustruiți vopseaua n medii cu praf - există pericolul să zgriați vopseaua.
- Nu aplicați substanțe de ngrijire a vopselei pe garniturile portierelor și pe șinele de culisare ale geamurilor.
- Dacă este posibil, nu aplicați substanțe de ngrijire a vopselei pe suprafețele de caroserie care intră n contact cu garniturile de portieră și cu șinele de culisare a geamurilor.

Piese din material sintetic

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 99.**

Curățați componentele din material plastic cu o lavetă umedă.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect piesele din material plastic, utilizați produse speciale pentru curățarea acestora.

ATENȚIE

Nu utilizați substanțe de ngrijire a vopselei pentru piesele din material plastic.

Garniturile din cauciuc

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 99.**

Toate garniturile portierelor și șinele de culisare a geamurilor vor fi tratate din fabricație cu un strat de lac mat incolor de protecție mpotriva ngețului n zona părților de caroserie lăcuite, precum și mpotriva zgomotelor.

ATENȚIE

- Nu tratați garniturile portierelor și șinele de culisare a geamului cu nicio substanță.
- Prin tratarea suplimentară a garniturilor poate fi atacat stratul de lac de protecție și pot apărea zgomote de funcționare.

Piese cromate

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 99.**

Curățați piesele cromate cu o lavetă umedă, apoi lustruiți-le cu un prosop moale și uscat.

Dacă nu reușiți astfel să curățați perfect piesele cromate, utilizați produse speciale pentru crom.

ATENȚIE

Nu lustruiți piesele cromate n medii cu praf - există pericolul să zgriați suprafețele.

Foliile decorative

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 99.**

Ștergeți foliile cu o soluție neconcentrată de săpun și cu apă curată, caldă.

Pentru spălarea sub naltă presiune a autovehiculului se vor respecta următoarele indicații.

- Distanța minimă dintre duză și caroseria autovehiculului trebuie să fie de 50 cm.
- Orientați-o perpendicular pe suprafața foliei.
- Temperatura maximă a apei este de 50 °C.
- Presiunea maximă a apei este de 80 bar.

! ATENȚIE

- Pentru suprafețele acoperite cu folii decorative nu utilizați niciodată mijloace de curățire agresive sau solvenți chimici - există pericol de deteriorare a foliei.
- n Lunile de iarnă, pentru ndepărtarea gheții și zăpezii de pe folie nu se va utiliza curățătorul de gheață pe suprafețele pe care este lipită folia. Nu ndepărtați straturile de zăpadă ngețată, respectiv de gheață nici cu alte obiecte - pericol de deteriorare a foliei.

Geamurile și oglinzile exterioare

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 99.**

ndepărtarea zăpezii și a gheții

Pentru ndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri și oglinzi, folosiți o racletă din plastic.

Curățarea geamurilor

Geamurile trebuie curățate periodic cu apă curată și n interior.

Ștergeți suprafețele interioare cu o lavetă curată din piele de căprioară sau cu un material textil adecvat.

! ATENȚIE

Indicații pentru ndepărtarea zăpezii și a gheții

- Pentru a evita zgrierea geamului, mișcați racleta ntr-o singură direcție și nu nainte-napoi.
- Nu ndepărtați zăpada sau gheața de pe geamurile și oglinzile foarte murdare, de exemplu pe care există depuneri de pietriș fin, nisip, sare - Pericol de deteriorare a suprafeței geamurilor, respectiv oglinzilor.
- Nu ndepărtați zăpada sau gheața de pe geamuri și oglinzi cu apă caldă sau fierbinte pericol de fisurare a sticlei.
- Aveți grijă ca la ndepărtarea zăpezii și a gheții de pe geamuri să nu fie deteriorate etichetele autocolante aplicate pe autovehicul din fabrică.

! ATENȚIE

Indicații pentru curățarea geamurilor

- Nu curățați niciodată partea interioară a geamurilor cu obiecte de răzuit sau cu soluții de curățare corosive sau acide - există pericolul de deteriorare a filamentelor de încălzire sau a antenei.
- Pentru uscarea geamurilor după spălarea autovehiculului nu utilizați pielea de căprioară pe care ați folosit-o la lustruirea caroseriei. Resturile rămase de la substanțele de conservare de pe pielea de căprioară pot murdări geamurile și nrăutăți vizibilitatea.

Geamurile de far

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 99.**

Curățați geamul farurilor față din material plastic cu apă curată, caldă și cu săpun.

! ATENȚIE

- Nu ștergeți niciodată farurile n stare uscată - există pericolul de deteriorare a stratului de lac protector și formarea implicită de fisuri pe geamurile de far.
- Nu utilizați obiecte ascuțite pentru curățarea geamurilor de far - există pericolul de deteriorare a stratului de lac protector și formarea implicită de fisuri pe geamurile de far.
- Nu utilizați mijloace de curățare agresive sau solvenți chimici pentru curățarea geamurilor de far - există pericolul de deteriorare a geamurilor de far.

Butucul ncuietorii portierei

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 99.**

Pentru dezghețarea butucilor portierelor utilizați produse speciale pentru aceasta.

! ATENȚIE

Aveți grijă ca la spălarea autovehiculului să pătrundă ct se poate de puțină apă n butucii de ncuietoare - există pericolul de ngețare a butucilor de ncuietoare!

Conservarea cavităților

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 99.**

Toate aceste spații care ar putea fi atacate de coroziune, sunt protejate pentru o perioadă lungă de timp cu **ceară de conservare**.

Conservarea nu trebuie nici verificată, nici tratată ulterior.

Dacă la temperaturi nalte se scurge puțină ceară din locașuri, ea trebuie ndepărtată cu un curățător din material plastic și cu benzină ușoară.

! ATENȚIE

Cnd folosiți benzină ușoară pentru ndepărtarea cerii, respectați prevederile de siguranță pericol de incendiu!

Cricul

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 99.**

Cricul nu necesită întreținere.

Dacă este necesar, se vor gresa piesele cricului cu o vaselină adecvată.

Roțile

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 99.**

Jantele

La spălarea regulată a autovehiculului, spălați temeinic și jantele.

ndepărtați regulat sarea rutieră și pulberea de frână, pentru a evita deteriorarea jantelor.

Jantele din metal ușor

După spălare, jantele din aliaj ușor trebuie tratate cu o substanță protectoare adecvată.

Pentru tratarea jantelor nu utilizați nicio substanță care ar putea cauza deteriorări ale vopselei la jante.

ATENȚIE

- O deteriorare a stratului de vopsea de pe jante se corectează imediat.
- O murdărire puternică a roților se poate manifesta sub forma dezechilibrării roților. Consecința ar putea fi apariția vibrației, care va fi transmisă volanului, producând, în anumite condiții, uzura prematură a direcției. De aceea este necesar să se îndepărteze aceste resturi.

Protejarea podelei

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 99.**

Partea inferioară a autovehiculului este protejată deja din fabrică, pe termen lung, împotriva influențelor chimice și mecanice.

În regim de deplasare nu se pot exclude deteriorările **stratului de protecție**.

Vă recomandăm să dispuneți verificarea stratului de protecție al părții inferioare a autovehiculului și sistemului de rulare - cel mai bine înainte de începerea unui anotimp rece și la ncheierea lui.

ATENȚIE

Nu utilizați niciodată soluție de antifonare suplimentară sau soluții anticorozive pentru țevile de eșapament, catalizatori sau scuturi termice. Când motorul a atins temperatura de funcționare, aceste substanțe se pot aprinde - Pericol de incendiu!

Lamelele ștergătoarelor de parbriz

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 99.**

Curățați periodic lamelele ștergătoarelor de parbriz, cu o substanță de curățare a geamurilor. Când sunt foarte murdare, de exemplu resturi de insecte, curățați lamelele ștergătoarelor cu un burete sau cu o lavetă.

Lamelele ștergătoarelor de parbriz pot de exemplu fi murdare de resturi de cereașă provenite de la instalațiile automate de spălare » [pagina 98](#).

ngrijirea habitacului

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Pielea naturală	103
Pielea sintetică, țesăturile și Alcantara	103
Husele scaunelor	104
Centurile de siguranță	104

Recomandăm utilizarea de produse pentru ngrijirea autovehiculului din gama de accesorii originale KODA, care pot fi procurate de la partenerii KODA. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

ATENȚIE

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Nu lăsați produsele pentru ngrijirea autovehiculului la îndemna persoanelor care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicare!
- La temperaturi interioare ridicate, substanțele parfumate și odorizantele pot avea efect dăunător sănătății.

! ATENȚIE

- Verificați neapărat dacă culoarea hainelor dumneavoastră este suficient de rezistentă, pentru a evita deteriorarea sau decolorarea vizibilă a materialului (pielei) din tapițerie sau huse.
- Petele proaspete cum ar fi cele de pastă de pix, cerneală, ruj, cremă de ghețe, etc. trebuie îndepărtate cât mai repede posibil de pe suprafețele textile (piele), capitonaje sau huse.
- Nu așezați substanțe parfumate și odorizante pe planșa de bord - pericol de deteriorare a planșei de bord.
- Nu aplicați etichete autocolante pe grila de încălzire sau pe antena de geam - există pericol de deteriorare.
- Nu curățați capitonajul plafonului cu peria - Pericol de deteriorare a suprafeței capitonajului.
- Soluțiile de curățare care conțin solvenți pot ataca materialul care trebuie curățat.
- Aplicați foarte puțină soluție de curățare și îngrijire.

🌿 Indicație de mediu

Recipientele utilizate provenite de la produsele de îngrijire a autovehiculului constituie deșeurile speciale, dăunătoare mediului înconjurător. Acestea trebuie casate în conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

i Indicație

Având în vedere aparatul special și cunoștințele necesare, precum și problemele posibile care pot să apară la curățarea și întreținerea interiorului autovehiculului dumneavoastră, vă recomandăm să apelați pentru operațiile de curățare și întreținere interioară la un partener de service KODA.

Pielea naturală

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 102.**

Pielea necesită o curățare și o îngrijire periodică, în funcție de solicitare.

Praful și murdăria din pori și din pliuri provoacă deteriorări superficiale prin frecare și duc la fragilizarea timpurie a suprafeței pielii. Praful și murdăria se îndepărtează astfel **periodic, la intervale scurte de timp**, cu o lavetă sau cu ajutorul unui aspirator.

Curățați suprafețele din piele murdare cu o lavetă din bumbac sau înămezită cu apă și apoi să uscați-le cu o lavetă uscată » !.

Curățați **locurile murdărite mai puternic** cu o lavetă înmuiată într-o soluție neconcentrată de apă cu săpun (2 linguri săpun neutru la 1 litru de apă).

Pentru **îndepărtarea petelor** utilizați mijloace de curățare special destinate în acest sens.

Tratați periodic pielea cu un mijloc de îngrijire pentru piele și utilizați după fiecare curățare o cremă de îngrijire, cu protecție contra radiațiilor ultraviolete și cu efect de împregnare.

! ATENȚIE

- Aveți grijă în timpul curățării ca pielea să nu se pătrundă de apă și nici într-un loc și să nu pătrundă apă prin găurile de cusătură! Dacă s-ar întâmpla asta, pielea ar deveni fragilă sau s-ar crăpa.
- Evitați expunerea îndelungată în plin soare, pentru a evita decolorarea. În caz de expunere îndelungată în aer liber, protejați pielea prin acoperire.
- Utilizarea unui sistem mecanic de blocare suplimentară a volanului poate avea ca urmare deteriorarea suprafeței din piele a volanului.
- Unele materiale din care este confecționată mbrăcăminte, precum denimul închis la culoare, nu au culoarea suficient fixată. Din acest motiv, pe huse pot să apară pete sau colorații vizibile, chiar dacă sunt folosite corect. Mai ales la husele deschise la culoare. Nu este vorba despre un defect al materialului husei, ci despre o fixare slabă a culorii hainelor.
- Obiectele ascuțite de pe haine, cum ar fi fermoarele, niturile, curelele ascuțite, și alte obiecte similare, pot produce zgrieturi sau deteriorări superficiale permanente sau pot deteriora suprafețele. O astfel de deteriorare nu poate fi acceptată mai trziu ca motiv justificat de reclamație.

i Indicație

În timpul exploatării autovehiculului, pe componentele din piele ale huselor pot apărea mici modificări vizibile (de exemplu cute sau riduri), ca urmare a solicitării huselor.

Pielea sintetică, țesăturile și Alcantara

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 102.**

Pielea artificială

Curățați pielea artificială cu o lavetă umedă.

În cazul în care, în acest fel, pielea artificială nu este tocmai curată, se vor utiliza o soluție neconcentrată de săpun sau detergenți prevăzuți în acest sens. ▶

Țesăturile

Tapiteria textilă și capitonajele portierelor, a capacului spațiului de depozitare etc. se curăță cu soluții speciale, cum ar fi de exemplu spuma uscată.

Pentru aceasta se poate utiliza un burete moale, o perie sau o lavetă obișnuită cu microfibre.

Pentru curățarea capitonajului plafonului se utilizează numai o lavetă și soluții speciale pentru acesta.

ndepărtați cu o perie scamele și resturile de material de pe husele din material textil.

ndepărtați firele de păr persistente cu o „mănușă de curățare”.

Alcantara

Praful și murdăria din pori, pliuri și cusături pot deteriora suprafața prin frecare. Praful și murdăria se ndepărtează astfel **periodic, la intervale scurte de timp**, cu o lavetă sau cu ajutorul unui aspirator.

Micile modificări de culoare cauzate de uzură sunt normale.

! ATENȚIE

- Nu utilizați pentru husele de scaune din Alcantara niciun solvent, ceară, cremă de ghetă, substanță de ndepărtat pete și de curățare piele ș.a.
- Evitați expunerea ndelungată sub incidența directă a razelor solare, pentru a evita o decolorare a pielii sintetice, a țesăturilor, respectiv a materialului tip Alcantara. n caz de expunere ndelungată n aer liber, protejați pielea sintetică, țesăturile, respectiv materialul de tip Alcantara , prin acoperire.
- Unele materiale din care este confecționată mbrăcăminte, precum denimul nchis la culoare, nu au culoarea suficient fixată. Din acest motiv, pe huse pot să apară pete sau colorații vizibile, chiar dacă sunt folosite corect. Mai ales la husele deschise la culoare. Nu este vorba despre un defect al materialului husei, ci despre o fixare slabă a culorii hainelor.

Husele scaunelor

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 102.**

Scaunele ncălzite electric

Pentru curățarea tapiteriei, utilizați soluții speciale pentru aceasta, cum ar fi de exemplu spuma uscată etc. » !.

Scaunele fără ncălzire

nainte de curățare, aspirați husele cu un aspirator.

Curățați husele cu o lavetă umedă sau cu un detergent special prevăzut n acest sens.

Locurile presate apărute n materialul huselor ca urmare a utilizării zilnice se pot ndepărta prin periere n sens opus direcției fibrei, cu o perie ușor umezită.

Tratați ntotdeauna husele n ntregime, pentru a nu apărea margini vizibile. Apoi lăsați scaunul să se usuce complet.

! ATENȚIE

- Nu curățați husele scaunelor ncălzite electric nici cu apă și nici cu alte substanțe lichide - există pericolul de deteriorare a sistemului de ncălzire.
- Aspirați n mod regulat praful de pe scaune, utiliznd un aspirator.
- Scaunele ncălzite electric nu au voie să fie uscate prin cuplarea ncălzirii.
- Nu vă așezați pe ud - există pericol de deteriorare a huselor.
- Curățați scaunele ntotdeauna „de la cusătură la cusătură”.

Centurile de siguranță

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 102.**

Spălați centurile de siguranță murdărite cu soluție de săpun puțin concentrată. ndepărtați murdăria grosieră cu o perie cu păr moale.

! ATENȚIE

- Pentru curățarea centurilor nu este necesară demontarea lor.
- Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece substanțele chimice ar putea distruge țesătura.
- Centurile de siguranță nu au voie să intre n contact cu lichide corozive (acizi, ș.a.).
- nainte de a se rula n dispozitiv, centurile de siguranță trebuie să fie complet uscate.

Verificarea și completarea

Combustibilul

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Alimentare benzină	105
Benzina fără plumb	106
Alimentarea cu GNC (gaz natural comprimat)	107
GNC	108

Pe interiorul clapetei rezervorului este menționat combustibilul prescris pentru autovehiculul dumneavoastră » [fig. 92 la pagina 105](#).

ATENȚIE

- Respectați prevederile legale naționale cu privire la manipularea combustibililor.
- Instrucțiunile referitoare la operarea instalației de alimentare trebuie respectate întotdeauna.
- În timpul alimentării nu fumați și nu utilizați telefonul mobil.
- Combustibilii resp. vaporii de combustibil sunt explozivi - există pericol de moarte!

ATENȚIE

- Nu circulați niciodată până la golirea completă a rezervorului! Datorită alimentării neregulate cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere - există pericolul deteriorare a componentelor motorului, precum și a celor ale instalației de evacuare a gazelor arse.
- Ștergeți imediat combustibilul scurs pe vopseaua autovehiculului - Pericol de deteriorare a vopselei!
- Dacă autovehiculul nu a fost achiziționat din țara în care se utilizează, se va verifica dacă în țara de utilizare a autovehiculului se oferă spre cumpărare combustibilul recomandat de către producător. Se va verifica eventual dacă producătorul nu prescrie cumva pentru țara de utilizare a autovehiculului un alt combustibil. Dacă nu este disponibil combustibilul prescris, atunci se verifică dacă din partea producătorului este permisă exploatarea autovehiculului în baza unui alt combustibil.

Alimentare benzină

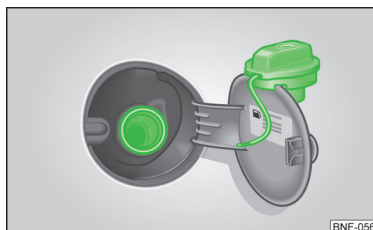


Fig. 92
Ștuț de alimentare cu combustibil

Citiți și respectați mai întâi și **de pe pagina 105**.

Alimentarea cu combustibil se poate realiza atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul este descuiat.
- ✓ Motorul este decuplat și contactul este luat.
- Deschideți clapeta rezervorului de combustibil.
- Țineți bușonul rezervorului și deblocați-l cu cheia în sens antiorar.
- Desfaceți bușonul rezervorului rotind în sens antiorar și fixați-l de sus pe clapeta rezervorului » [fig. 92](#).
- Introduceți până la limită pistolul de alimentare în ștuțul de alimentare cu combustibil și alimentați.

De îndată ce pistolul de alimentare s-a oprit pentru prima dată, rezervorul de combustibil este plin » [!](#).

- Scoateți pistolul de alimentare din ștuțul de umplere cu combustibil și reintroduceți-l în pompa de alimentare.
- Înșurubați capacul rezervorului în sens orar până când se fixează printr-un sunet perceptibil.
- Țineți bușonul rezervorului, deblocați-l cu cheia în sens orar și scoateți cheia.
- Închideți clapeta rezervorului de combustibil.

ATENȚIE

- Indicații cu privire la alimentarea canistrei de rezervă
- Nu alimentați niciodată canistra de rezervă a autovehiculului.
- Nu așezați niciodată canistra de rezervă pe autovehicul.
- Așezați întotdeauna canistra de rezervă pe jos.

! ATENȚIE (continuare)

- Dacă trebuie să transportați o canistră, respectați prevederile legale din țara respectivă.
- Din motive de siguranță vă recomandăm să nu transportați n portbagaj canistre cu combustibil de rezervă. n cazul unui accident aceasta se poate deteriora și se poate scurge din ea combustibilul - Pericol de incendiu!

! ATENȚIE

- n momentul opririi automate a pompei de benzină, rezervorul este plin. Nu continuați alimentarea.
- Dacă se adaugă combustibil din canistra de rezervă, atunci procedați cu răbdare și cu atenție - există pericolul de murdărire a caroseriei.

i Indicație

Capacitatea rezervorului este de cca. **35litri**, din care cca. **4litri** reprezintă rezerva.

Benzina fără plumb

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 105.

Autovehiculul se poate opera numai cu **benzină fără plumb**, care corespunde normei **EN228¹⁾**.

Toate motoarele pe benzină se pot opera cu benzină cu un conținut de **maxim 10% bioetanol (E10)**.

Combustibilul prescris - benzină fără plumb de min. 95 COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **95 COR** sau mai ridicată.

Dacă nu este disponibilă benzina cu cifra octanică **95 COR**, poate fi alimentată, n caz de urgență, benzina cu cifra octanică **91, 92, respectiv 93 COR**, acest fapt duce nsă la o pierdere redusă de putere și la un consum ușor mai ridicat de combustibil » !.

Aditivii pentru combustibil

Benzina fără plumb conform normei EN228¹⁾ ndeplinește toate condițiile pentru o funcționare fără probleme a motorului. De aceea vă recomandăm să nu adăugați adaosuri (aditivi) n combustibil. Aceasta poate conduce la avarierea gravă a componentelor motorului sau ale instalației de evacuare a gazelor arse.

! ATENȚIE

- Chiar și o singură alimentare cu benzină care nu corespunde normelor, duce la deteriorarea gravă a componentelor instalației de evacuare a gazelor arse!
- Dacă s-a alimentat un alt combustibil dect benzina fără plumb, n conformitate cu normele menționate mai sus (de exemplu, benzină cu plumb), atunci nici nu porniți motorul și nici nu puneți contactul! Componentele motorului sunt grav amenințate!

! ATENȚIE

- Dacă ntr-un caz de urgență trebuie să alimentați benzină cu o cifră octanică mai redusă dect cea prescrisă, puteți continua drumul doar la turații medii și solicitare minimă a motorului. Turațiile ridicate ale motorului sau solicitarea puternică a motorului pot defecta grav motorul! ndată ce este posibil, alimentați benzină cu cifra octanică prescrisă.
- Dacă utilizați benzină cu cifră octanică mai mică dect cea recomandată, se poate defecta motorul.
- Benzina cu o cifră octanică sub **91 COR** nu are voie să fie utilizată nici măcar n caz de urgență, există pericolul unei avarieri a motorului!

! ATENȚIE

Nu este voie n niciun caz să fie utilizați aditivi cu conținut de metale, mai ales cei cu conținut de mangan și fier. Există pericolul unor avarii grave la componentele motorului sau la instalația de evacuare a gazelor arse!

! ATENȚIE

Nu au voie să fie utilizați combustibili cu aport de metale, de exemplu LRP (lead replacement petrol) . Există pericolul unor avarii grave la componentele motorului sau la instalația de evacuare a gazelor arse!

i Indicație

- Benzina fără plumb cu o cifră octanică mai mare dect cea prescrisă, poate fi folosită fără restricții.
- n cazul autovehiculelor pe benzina fără plumb de **COR min. 95**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată dect **COR 95** poate duce la sporirea puterii și la diminuarea consumului de combustibil al autovehiculului.

¹⁾ n Germania și DIN51626-1, respectiv E10 pentru benzină fără plumb cu cifră octanică 95 și 91.

Alimentarea cu GNC (gaz natural comprimat)

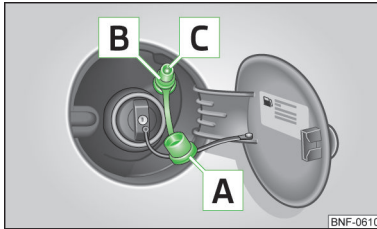


Fig. 93
Ștuțul de umplere cu GNC

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 105.

Alimentarea cu gaz natural se poate realiza atunci cnd sunt ndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul este deschis.
- ✓ Motorul este decuplat și contactul este luat.

Ștuțul de alimentare cu gaz se găsește n spatele clapetei rezervorului, lngă ștuțul de umplere cu benzină.

Cuplajele de alimentare ale instalației de alimentare cu gaz pot diferi n modul de manipulare. La alimentarea cu gaz la stații de alimentare cu gaz cu care nu sunteți familiarizat, solicitați asistența personalului stației de alimentare. n cazul necunoașterii modului de alimentare, solicitați efectuarea alimentării de către personalul stației.

Deschiderea clapetei rezervorului de combustibil

- Deschideți clapeta rezervorului de combustibil.
- Scoateți capacul **A** » fig. 93 de pe ștuțul de alimentare cu gaz **B**.
- Așezați cuplajul de umplere al instalației de alimentare pe ștuțul de alimentare cu gaz **B**.

Rezervorul de combustibil este plin atunci cnd compresorul instalației de alimentare se decuplează automat. Pentru ncheierea nainte de termen a procesului de alimentare, apăsați tasta „Stop” a instalației de alimentare.

nchiderea clapetei rezervorului

- Verificați dacă inelul de etanșare **C** » fig. 93 a rămas blocat n ștuțul de alimentare cu gaz.

Dacă garnitura de etanșare **C** a alunecat pe cuplajul de umplere, aceasta trebuie reintrodusă n ștuțul de alimentare cu gaz.

- Așezați capacul **A** pe ștuțul de alimentare cu gaz.
- nchideți clapeta rezervorului de combustibil.

Instalațiile de alimentare cu GNC dispun de o protecție la supraumplere, cu dependență față de temperatura exterioară. n caz de temperaturi exterioare foarte ridicate, se poate ntmpla ca rezervorul de GNC să nu poată fi alimentat n totalitate.

Instalația de GNC a autovehiculului dumneavoastră este adecvată att pentru „alimentarea lentă” (alimentarea la un compresor de randament mic), ct și pentru „alimentarea rapidă” (alimentarea la stații de alimentare cu GNC, cu compresor de randament mare).

Dacă autovehiculul a staționat o perioadă mai ndelungată imediat după o alimentare, se poate ntmpla ca, la repornire, indicatorul pentru rezerva de gaz să nu arate exact același nivel de umplere ca imediat după alimentare. Nu este vorba n acest caz despre o neatenșeitate n sistem, ci de o scădere de presiune condiționată din punct de vedere tehnic n rezervoarele de GNC, ca urmare a unei faze de răcire imediat după procesul de alimentare.

Durata maximă de viață a rezervorului de GNC este de 20 de ani.

Capacitatea rezervorului de gaz natural este de cca **11 kg**, din care cca. **1,5 kg** rezervă.

Volumul rezervorului de benzină este de aproximativ **10 l**, din care aproximativ **5 l** sub formă de rezervă.

ATENȚIE

- Nu urcați niciodată n autovehicul n timpul alimentării. Dacă, n cazuri excepționale, trebuie să se realizeze accesul n autovehicul, se atinge o suprafață metalică, nainte de a atinge din nou cuplajul de umplere. Astfel veți mpiedica producerea unei descărcări electrostatice care poate avea ca urmare formarea de scnte. Scnteile pot declanșa un incendiu n timpul alimentării.
- GNC este foarte exploziv și ușor inflamabil.

Indicație

n timpul procesului de alimentare se generează zgomote care nu trebuie luate n seamă. n caz de nesiguranță se contactează personalul stației de alimentare.

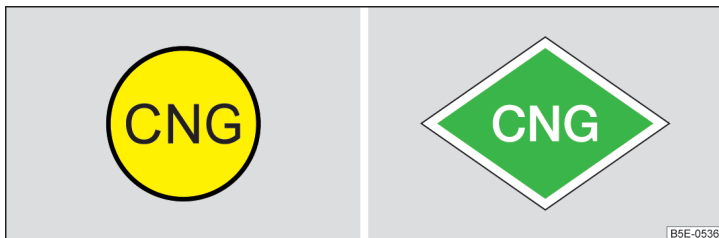
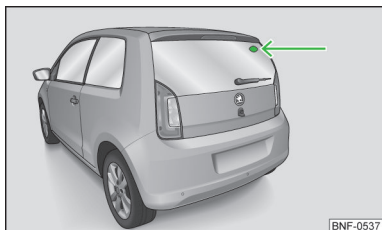


Fig. 94 Eticheta GNC

Fig. 95
Poziția etichetei GNC

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 105.

Un autovehicul cu propulsie pe gaz natural (n continuare GNC) poate funcționa cu GNC și benzină.

n unele țări, prevederile legale naționale cer marcarea autovehiculelor care funcționează pe GNC cu o etichetă autocolantă aplicată » fig. 94.

Poziția etichetei GNC » fig. 95.

Calitatea gazului natural și consumul

n funcție de furnizorul de GNC, calitatea GNC (puterea calorică) poate fi diferită. Unitatea de comandă a motorului se adaptează automat la calitatea GNC.

Comutarea automată de pe funcționarea cu gaz natural pe funcționarea cu benzină

Autovehiculul trece automat din regimul de funcționare pe GNC n regimul de funcționare pe benzină, atunci cnd, de exemplu, apare unul din următoarele cazuri.

- › n caz de rezervoare de GNC goale sau n caz de presiune insuficientă n rezervoare.
- › După alimentarea cu GNC.
- › n caz de temperaturi ambientale foarte scăzute.

Miros de gaz

Dacă sesizați miros de gaz, procedați n felul următor.

- › Oprii autovehiculul.
- › Stingeți țigările.
- › Decuplați contactul.
- › Deschideți portierele și capota portbagajului pentru a aerisi suficient autovehiculul.
- › ndepărtați din autovehicul obiectele producătoare de scnte sau foc și oprilele imediat.
- › Dacă mirosul persistă nu continuați deplasarea.

Adresați-vă unei unități autorizate, pentru a dispune remedierea defecțiunilor de la instalația de gaz.

La autovehiculele cu propulsie pe gaz natural trebuie efectuate inspecții regulate ale instalației de gaz, ntr-o unitate autorizată.

ATENȚIE

La exploatarea unui autovehicul n regim de funcționare pe GNC se respectă prevederile legale naționale corespunzătoare.

ATENȚIE

Nu subestimați mirosul de gaz n autovehicul sau la alimentare - pericol de incendiu, explozie sau de vătămare.

Compartimentul motor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Deschiderea și nchiderea capotei _____ 110
Prezentare generală a compartimentului motor _____ 110 ▶

Ventilatorul radiatorului _____ 111

Instalația de spălare parbriz _____ 111

! ATENȚIE

Lucrările n compartimentul motor pot provoca răniri, opăriri, pericole de accident și incendiu. De aceea trebuie respectate indicațiile de avertizare de mai jos și regulile de siguranță general valabile. Compartimentul motorului autovehiculului este o zonă periculoasă!

! ATENȚIE

Indicații naintea nceperii lucrului n compartimentul motorului

- Opriți motorul și scoateți cheia din contact.
- Acționați ferm frna de mnă.
- n cazul autovehiculelor cu transmisie manuală aduceți schimbătorul de viteze n poziția de ralanti.
- La autovehiculele cu transmisie manuală automatizată cuplați maneta n poziția **N**.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Nu deschideți niciodată capota motorului dacă vedeți că din compartimentul motorului ies aburi sau lichid de răcire pericol de opărire! Așteptați pnă cnd nu mai ies aburi sau lichid de răcire.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la lucrul n compartimentul motorului

- Nu lăsați să se apropie de compartimentul motorului persoanele, n special copiii.
- Nu introduceți niciodată mna n zona ventilatorului radiatorului, att timp ct motorul este cald. Ventilatorul ar putea porni brusc!
- Nu atingeți componentele fierbinți ale motorului - Pericol de arsură!

! ATENȚIE

Indicații referitoare la lucrările n compartimentul motor n timpul funcționării motorului

- Aveți grijă n special la componentele de motor care se află n mișcare de rotație, de exemplu, curea trapezoidală multicanal, alternatorul, ventilatorul radiatorului - există pericol de moarte!
- Nu atingeți niciodată conductorii electrici ai instalației de aprindere.

! ATENȚIE (continuare)

- Evitați producerea scurtcircuitelor n instalația electrică mai ales la baterie.
- Atenție să nu vă prindeți bijuteriile, articolele largi de mbrăcăminte și părul n componentele motorului aflate n mișcare de rotație - Pericol de moarte! nainte de orice operație, nlăturați bijuteriile, prindeți-vă părul și strngeți hainele largi ct mai aproape de corp.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la lucrările la sistemul de alimentare sau la instalația electrică

- Decuplați bateria de la rețeaua de bord.
- Nu fumați.
- Nu lucrați niciodată n apropierea unor flame deschise.
- Să aveți ntotdeauna la ndemnă un extingtor n stare de funcționare.

! ATENȚIE

- Citiți și respectați informațiile și instrucțiunile de avertizare de pe recipientele de lichide.
- Păstrați lichidele de funcționare n recipientele originale nchise și la loc ferit de persoanele, care nu sunt complet independente, de ex. copii.
- Nu turnați niciodată lichide de funcționare peste motorul fierbinte - există pericol de incendiu.
- Dacă trebuie să se lucreze sub autovehicul, acesta trebuie asigurat mpotriva rulării accidentale și trebuie sprijinit cu capre de sprijin, ridicarea pe cric nu este suficientă - Pericol de accidentare!

! ATENȚIE

Completați cantitățile de lichide numai cu substanțe corespunzătoare. n caz contrar ar putea apărea defecțiuni n funcționare și avarii ale autovehiculului!

Indicație de mediu

Datorită eliminării ecologice a lichidelor de funcționare, a sculelor speciale necesare și a cunoștințelor necesare acestor operații, recomandăm nlocuirea lichidelor de funcționare auto la o unitate autorizată.

i Indicație

- n caz de eventuale neclarități privind lichidele de funcționare, consultați o unitate autorizată.
- Lichidele de funcționare cu specificațiile corecte se pot procura din accesoriile originale KODA resp. din piesele originale KODA.

Deschiderea și închiderea capotei

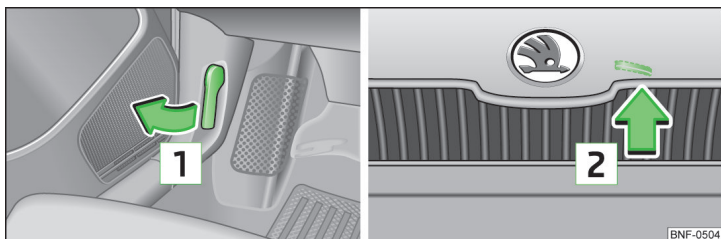


Fig. 96 Maneta de deblocare a capotei motorului / maneta de deblocare

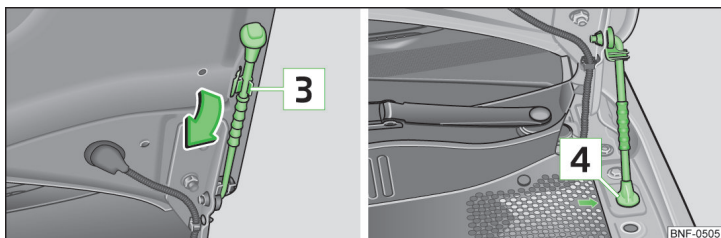


Fig. 97 Asigurarea capotei motorului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 109.

Deschiderea capotei

- Deschideți portiera din față.
- Trageți de maneta de deblocare de sub planșa de bord, n sensul săgeții 1 » fig. 96.

nainte de ridicarea capotei motorului, asigurați-vă de faptul că ștergătoarele de parbriz nu sunt ridicate de pe parbriz, deoarece altfel se pot produce deteriorări ale vopselei de pe capotă.

- Presați maneta de deblocare n sensul indicat de săgeata 2 » fig. 96, capota motorului se deblochează.
- Apucați capota motorului și ridicați-o.
- Scoateți tija de susținere n direcția săgeții din suportul 3 » fig. 97.

- Asigurați capacul deschis, prin introducerea capătului tijei n orificiul 4.

închiderea capotei

- Ridicați capota motorului.
- Desprindeți reazemul de capotă de motor și apăsați-l n suportul prevăzut.
- Dați drumul capotei n elementul de blocare al panoului frontal de la aproximativ 20 cm **nu apăsați suplimentar** capota!

ATENȚIE

- Verificați dacă capota motorului s-a nchis corect.
- Dacă n timpul deplasării observați că blocajul nu a prins și nu s-a nchis bine capota, opriți imediat pentru a o nchide pericoul de accident!
- Aveți grijă ca la închiderea capotei motorului să nu fie strivite părți ale corpului - există pericol de accidentare!

ATENȚIE

Nu ridicați niciodată capota motorului prin prindere de maneta de deblocare » fig. 96.

Prezentare generală a compartimentului motor

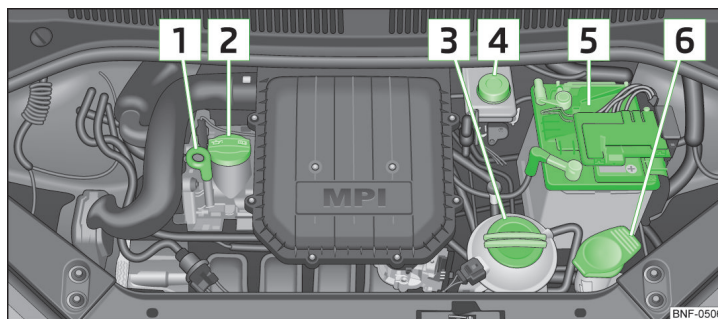


Fig. 98 Prezentarea n principiu: Compartimentul motor

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 109.

Disponerea n compartimentul motor » fig. 98

- 1 Joja de ulei de motor _____ 112
- 2 Orificiul de umplere cu ulei de motor _____ 112▶

3	Vas de expansiune a lichidului de răcire _____	114
4	Rezervor lichid frână _____	115
5	Bateria autovehiculului _____	115
6	Rezervorul lichidului de spălare _____	111

Ventilatorul radiatorului

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 109.

Ventilatorul radiatorului se acționează de către un electromotor. Funcționarea este comandată de temperatura lichidului de răcire.

ATENȚIE

După decuplarea contactului, ventilatorul mai poate funcționa încă aproximativ 10 minute, chiar și întrerupt.

Instalația de spălare parbriz

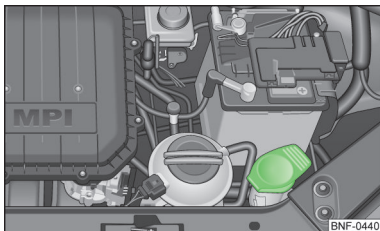


Fig. 99
Rezervorul lichidului de spălare

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 109.

Vasul pentru apa de spălare a parbrizului se află în compartimentul motor » [fig. 99](#).

Lichidul de curățare este prevăzut pentru curățarea parbrizului resp. a lunetei.

Capacitatea rezervorului este de cca 3 litri.

Apa simplă nu este suficientă pentru a curăța intensiv geamurile. Recomandăm utilizarea de apă curată cu soluție pentru spălarea geamurilor din gama de accesorii originale KODA, care ndepărtează murdăria persistentă (**iarna cu anti-gel**).

Dacă se ntmplă să nu aveți la dispoziție soluție de curățare cu adaos de protecție la ngeț, puteți folosi n loc alcool. Procentul de alcool nu trebuie să fie mai mare de 15 %. Antigetul este suficient n această concentrație numai pnă la -5C.

ATENȚIE

- n apa de curățat parbrizul nu trebuie să adăugați n niciun caz antigel folosit pentru lichidul de răcire sau alți aditivi.
- La completarea lichidului, nu scoateți sita din vasul pentru apa de spălare a parbrizului, deoarece se poate ajunge la murdărirea sistemului de spălare și la apariția anomaliilor de funcționare n instalația de spălare a parbrizului.

Oleiu de motor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Specificații _____	112
Verificarea nivelului de ulei _____	112
Completarea _____	112

Motorul este prevăzut din fabricație cu ulei de calitate superioară, care se poate folosi tot timpul anului - n afară de zonele climaterice extreme.

Oleuirile de motor se dezvoltă continuu. Din această cauză, datele din acest manual corespund nivelului informațional de la data tipăririi lui.

Unitățile autorizate KODA vor fi informate de către producător cu privire la modificările actuale. De aceea, vă recomandăm să vă adresați unei unități de service KODA pentru efectuarea schimbului de ulei.

Specificațiile prezentate n continuare (norme VW) pot să apară individual sau împreună cu altele, pe recipiente.

Oleiu de motor se schimbă n conformitate cu intervalele de service prescrise » [pagina 30](#).

ATENȚIE

Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor n compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » [pagina 108](#).

! ATENȚIE

Nu adăugați aditivi n uleiului de motor - Pericol de deteriorare gravă a componentelor motorului!

i Indicație

- înainte de o deplasare lungă, vă recomandăm să cumpărați și să luați cu dumneavoastră ulei de motor cu specificația corespunzătoare autovehiculului dumneavoastră.
- Vă recomandăm să folosiți ulei din gama Accesorii Originale KODA.
- Dacă pielea dumneavoastră intră n contact cu uleiul motor, trebuie să vă spălați bine.

Specificații

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 111.

Specificația

Motor	Specificația
1,0 l/44 kW MPI	VW 502 00, VW 504 00 ^{a)}
1,0 l/55 kW MPI	VW 502 00, VW 504 00 ^{a)}
1,0 l/50 kW MPI G-TEC	VW50200

^{a)} Specificațiile opționale ale uleiului de motor.

Verificarea nivelului de ulei

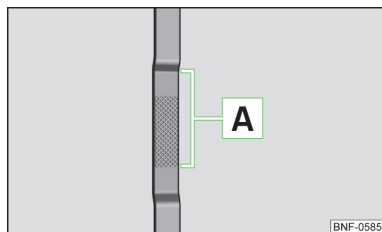


Fig. 100
Prezentarea n principiu: Joja de ulei

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 111.

Joja indică nivelul uleiului.

Joja de ulei » fig. 100

A Joja de ulei trebuie să se situeze n acest domeniu.

112 Indicații de utilizare

Uleiul poate fi verificat și poate fi adăugat atunci cnd sunt ndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ S-a atins temperatura de regim a motorului.
- ✓ Motorul este oprit.
- ✓ Capota motorului este deschisă.

Verificarea nivelului

- Așteptați cteva minute, pnă cnd uleiul de motor se scurge napoi n baia de ulei.
- Scoateți joja.
- Ștergeți joja cu o lavetă curată și introduceți-o napoi pnă la capăt.
- Extrageți din nou joja și citiți nivelul uleiului.
- Reintroduceți la loc joja de ulei.

Motorul consumă ceva ulei. n funcție de modul de exploatare și de condițiile existente, consumul de ulei poate atinge 0,5 l/1000km. n primii 5000 km, consumul poate fi mai mare.

Nivelul de ulei trebuie verificat la intervale regulate.

n cazul nivelului de ulei prea scăzut, pe afișajul panoului de bord apare simbolul de control » pagina 35. Verificați ct mai repede posibil nivelul de ulei cu joja. Completați uleiul n consecință.

! ATENȚIE

- Nivelul de ulei nu are voie să fie n niciun caz sub sau deasupra domeniului **A** » fig. 100 - există pericol de deteriorare motorului, precum și a instalației de evacuare a gazelor arse!
- Dacă n anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor, **STOP** nu continuați deplasarea! Oprți motorul și solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate de service.
- Dacă nivelul de ulei este situat deasupra zonei **A**, **STOP**, nu șofați mai departe! Oprți motorul și solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate de service.

Completarea

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 111.

- Deșurubați capacul orificiului de umplere cu ulei » fig. 98 la pagina 110.
- Completați uleiul corespunzător specificațiilor n porții de cte 0,5 litri » pagina 112.

- › Verificați nivelul uleiului » pagina 112.
- › nșurubați la loc, cu atenție, capacul orificiului de umplere cu ulei de motor.
- › mpingeți joja pnă la limită.

Lichidul de răcire

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Verificarea nivelului _____ 114
 Completarea _____ 114

Lichidul de răcire are rolul de a răci motorul.

Este compus din apă și aditiv de lichid de răcire, cu substanțe aditive, care protejează sistemul de răcire mpotriva coroziunii și care mpiedică depunerile de calcar.

Aportul de aditiv de lichid de răcire n lichidul de răcire trebuie să fie de minim 40%.

Aportul de aditiv de lichid de răcire poate fi crescut la maxim 60%.

Raportul corect de amestec ntre apă și aditivul de lichid de răcire se verifică, după caz se reface, n caz de necesitate, de către o unitate autorizată.

Denumirea lichidului de răcire este menționată pe vasul de expansiune pentru lichidul de răcire » fig. 101 la pagina 114.

ATENȚIE



Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor n compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » pagina 108.

- Lichidul de răcire este periculos pentru sănătate.
- Evitați contactul cu lichidul de răcire.
- Vaporii de lichid de răcire sunt periculoși pentru sănătate.
- Nu deschideți niciodată capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire, atta timp ct motorul este cald. Sistemul de răcire se află sub presiune!
- Pentru protejarea feței, minilor și brațelor de aburii sau de lichidele de răcire fierbinți, acoperiți cu o lavetă capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire, la deschiderea acestuia.
- Dacă din eroare v-a intrat n ochi lichid de răcire, clătiți imediat cu apă curată și adresați-vă ct mai urgent unui medic.

ATENȚIE (continuare)

- Nu lăsați lichidul de răcire la ndemna persoanelor, care nu sunt complet independente, de ex. copii - pericol de intoxicare!
- n caz de nghțire a lichidului de răcire, consultați ct mai repede posibil un medic.
- Nu turnați niciodată lichide de funcționare peste motorul fierbinte - există pericol de incendiu.

ATENȚIE

- Dacă n anumite condiții nu este posibilă completarea cu lichid de răcire,  nu continuați deplasarea! Opriți motorul și solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate de service.
- Dacă vasul de expansiune este gol nu completați cu lichid de răcire. Sistemul poate fi ventilat - există pericolul unei avarii la motor,  nu continuați deplasarea! Opriți motorul și solicitați imediat asistență de specialitate la o unitate de service.
- Procentul aditivului din lichidul de răcire nu trebuie să scadă niciodată sub 40 %.
- Mai mult de 60 % procent de aditiv de lichid de răcire diminuează protecție la ngeț, precum și efectul de răcire.
- Un aditiv de lichid de răcire care nu corespunde specificațiilor corecte, poate diminua serios efectul de protecție mpotriva coroziunii a sistemului de răcire.
- Avariile provocate de coroziune pot duce la pierderi de lichid și, n consecință, la avarii serioase ale motorului!
- Nu adăugați lichid de răcire peste marcajul **MAX** » fig. 101 la pagina 114.
- n caz de defecțiune care indică o supracălzire a motorului, se solicită asistență din partea unei unități autorizate - există pericolul de avarii serioase la motor.
- Farurile suplimentare și alte echipamente montate n fața admisiei aerului nrăutătesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire.
- Nu acoperiți niciodată radiatorul - există pericolul supracălzirii motorului.

Verificarea nivelului

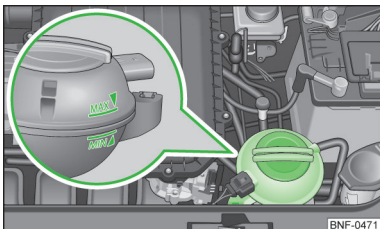


Fig. 101
vasul de expansiune a lichidului de răcire

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 113.

Vasul de expansiune pentru lichidul de răcire se află n compartimentul motor.

Vasul de expansiune a lichidului de răcire » fig. 101

MAX Marcajul pentru nivelul de lichid de răcire **maxim** permis

MIN Marcajul pentru nivelul de lichid de răcire **minim** permis

Nivelul lichidului de răcire se va menține ntre marcajele „MAX” și „MIN”.


Lichidul de răcire poate fi verificat și poate fi adăugat atunci cnd sunt ndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ Motorul este oprit.
- ✓ Motorul nu este ncins.
- ✓ Capota motorului este deschisă.

Verificarea nivelului

➤ Verificați nivelul lichidului de răcire la vasul de expansiune a lichidului » fig. 101.

Cnd motorul este cald, rezultatul verificării poate fi inexact. Nivelul se poate afla chiar și peste marcajul „MAX” » fig. 101.


n cazul nivelului lichidului de răcire prea scăzut, pe panoul de bord apare simbolul de control  » pagina 35. Cu toate acestea, vă recomandăm să verificați, la intervale regulate, nivelul lichidului de răcire direct la recipient.

Pierderile de lichid de răcire

O pierdere de lichid de răcire poate fi cauzată n primul rnd de **neetanșeități** n sistemul de răcire. Nu este suficientă doar completarea cu lichid de răcire. Sistemul de răcire trebuie verificat de către un atelier autorizat.

Completarea

📖 **Citiți și respectați mai întâi**  și  de pe pagina 113.

n vasul de expansiune trebuie să fie ntotdeauna o cantitate mică de lichid de răcire » pagina 113,  în capitolul *Introducere în temă*.

- Așezați o lavetă pe capacul vasului de expansiune a lichidului de răcire și deșurubați **cu grijă** capacul.
- Completați lichidul de răcire.
- nșurubați capacul la loc, pnă cnd se fixează printr-un sunet perceptibil.

⚠ ATENȚIE

- Completați numai cu lichid de răcire nou.
- n cazul n care nu este disponibil lichidul de răcire prescris, nu adăugați niciun alt aditiv. n acest caz, completați numai cu apă și la prima ocazie restabiliți concentrația corectă de apă și aditiv de răcire, pe ct posibil la o unitate autorizată.

Lichidul de frnă

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:


Verificarea nivelului _____ 115
Specificații _____ 115

Recipientul lichidului de frnă se găsește n compartimentul motor » fig. 102 la pagina 115.

⚠ ATENȚIE

- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La efectuarea lucrărilor n compartimentul motor trebuie respectate următoarele indicații de avertizare » pagina 108.
- Nu utilizați lichid de frnă vechi, căci ar putea afecta funcționarea instalației de frnă - Pericol de accident!

⚠ ATENȚIE

- Dacă nivelul de lichid a scăzut sub marcajul „MIN” » fig. 102 la pagina 115, , nu continuați deplasarea există pericol de accident! Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- Lichidul de frnă deteriorează vopseaua autovehiculului. ▶

i Indicație

- nlocuirea lichidului de frână se realizează n cadrul unei inspecții de service prescrise.
- Vă recomandăm să folosiți lichidul de frână din gama Accesorii Originale KODA.

Verificarea nivelului

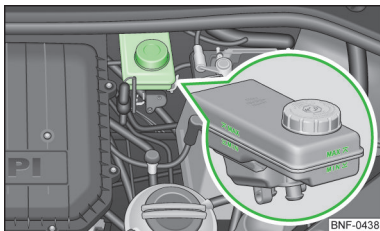


Fig. 102
Rezervorul de lichid de frână

Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 114.

Lichidul de frână poate fi verificat atunci cnd sunt ndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Autovehiculul staționează pe o suprafață plană.
- ✓ Motorul este oprit.
- ✓ Capota motorului este deschisă.

Verificarea nivelului

➤ Verificarea nivelului de lichid de frână din rezervor » fig. 102.

Nivelul trebuie să se găsească ntre marcasele „MIN” și „MAX”.

n regim de deplasare, apare o mică scădere a nivelului lichidului de frână, prin uzură și prin reglarea automată a plăcuțelor de frână.

Dacă nivelul lichidului scade totuși vizibil n scurtă vreme, sau scade sub marcajul „MIN”, se poate ca instalația de frnare să fi devenit neetanșă.

Un nivel prea scăzut al lichidului de frână se semnalizează prin aprinderea lămpii de control  pe afișajul panoului de bord » pagina 34,  Instalația de frână.

Specificații

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 114.**

Lichidul de frână trebuie să corespundă următoarelor norme, respectiv specificații:

- VW 50114;
- FMVSS T16 DOT4.

Bateria autovehiculului






Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Verificarea nivelului electrolitului	116
ncărcarea	117
nlocuirea	117
Deconectarea, respectiv conectarea	118
Deconectarea automată a consumatorilor	118

Bateria autovehiculului reprezintă sursa de curent pentru pornirea motorului, precum și pentru alimentarea consumatorilor electrice din autovehicul.

Simboluri de avertizare pe bateria autovehiculului

Simbol	Semnificație
	Purtați ntotdeauna ochelari de protecție!
	Electrolitul este foarte caustic. Folosiți ntotdeauna mănuși și ochelari de protecție!
	Evitați focul, scnteile, lumina aprinsă alimentată de bateria autovehiculului și nu fumați!
	La ncărcarea bateriei autovehiculului se produce un amestec de gaze deosebit de exploziv!
	Nu lăsați copiii să se apropie de bateria autovehiculului!

! ATENȚIE

La executarea lucrărilor la bateria autovehiculului și la instalația electrică pot apărea accidentări, intoxicații, iritații, pericole de explozie și incendiu. Se vor respecta în mod obligatoriu regulile de siguranță general valabile, precum și următoarele instrucțiuni de avertizare:

- Nu lăsați bateria autovehiculului la îndemna persoanelor care nu sunt complet independente, în special a copiilor.
- Nu răsturnați bateria, deoarece electrolitul se poate scurge prin orificiile de aerisire ale bateriei. Protejați-vă ochii cu ochelari sau măști de protecție - Pericol de orbire!
- La manevrarea bateriei se poartă mănuși, ochelari de protecție și echipament de protecție pentru piele.
- Electrolitul este coroziv, de aceea trebuie manevrat cu foarte mare atenție.
- Vaporii acizi din aer irită căile respiratorii și provoacă conjunctivite și inflamații respiratorii.
- Electrolitul din baterie este coroziv pentru smalțul dinților, iar la contactul cu pielea se produc răni adânci, cu durată lungă de vindecare.
- Dacă electrolitul intră în contact cu ochii, spălați imediat ochiul afectat cu apă rece, timp de câteva minute - consultați un medic cât mai repede posibil!
- Picăturile de acid de pe piele și haine trebuie neutralizate imediat cu apă și săpun; se clătește cu multă apă.
- Dacă nghیți electrolit - consultați un medic cât mai repede posibil!

! ATENȚIE

- Se renunță la manipularea în prezența focului și a luminii deschise.
- Se renunță la fumat și la activități care generează scnte.
- Nu folosiți niciodată o baterie de autovehicul defectă - Pericol de explozie!
- Nu încărcăți niciodată o baterie de autovehicul înghețată sau dezghețată - Pericol de explozie și arsură!
- O baterie înghețată se va nlocui.
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci când nivelul electrolitului este scăzut - Pericol de explozie și arsuri.

! ATENȚIE

- În caz de manipulare neconformă a bateriei autovehiculului există pericol de deteriorare.
- Atenție ca electrolitul din baterie să nu intre în contact cu caroseria - Pericol de deteriorare a vopselei.

- Dacă autovehiculul nu a fost folosit mai mult de 3 - 4 săptămâni, bateria autovehiculului ar putea fi descărcată. Descărcarea bateriei poate fi împiedicată prin deconectarea bornei minus \ominus a bateriei sau prin încărcarea permanentă a bateriei cu un curent de încărcare foarte redus.
- Pentru a proteja bateria autovehiculului de razele UV, nu expuneți bateria la lumina directă a zilei.
- Dacă autovehiculul este utilizat frecvent pentru deplasarea pe distanțe scurte, bateria autovehiculului nu se încarcă suficient și poate fi descărcată.

🚰 Indicație de mediu

O baterie nlocuită reprezintă un deșeu special extrem de poluant. De aceea, aceasta trebuie casată respectând normele legislației naționale.

i Indicație

- Recomandăm efectuarea tuturor lucrărilor cu privire la bateria autovehiculului de către o unitate autorizată.
- Bateriile de autovehicul care sunt mai vechi de 5 ani ar trebui nlocuite.

Verificarea nivelului electrolitului

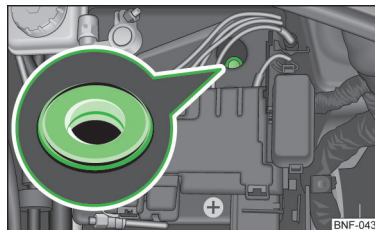


Fig. 103
Bateria autovehiculului: Indicatorul nivelului electrolitului

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 116.

La autovehiculele care sunt dotate cu o baterie cu indicator color **» fig. 103**, nivelul electrolitului poate fi determinat în funcție de colorarea acestui indicator.

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, ciocăniți ușor pe ochiul magic.

➤ Colorarea neagră - nivelul electrolitului în ordine.

➤ Colorare incoloră sau galben deschis - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie nlocuită.

Autovehiculele cu sistem START-STOP sunt echipate cu o unitate de comandă a bateriei pentru verificarea nivelului energiei necesar pornirii motorului. ▶

Vă recomandăm să solicitați unei unități service verificarea în mod regulat a nivelului electrolitului, în special în următoarele cazuri.

- Temperaturi exterioare ridicate.
- Deplasări zilnice lungi.
- După fiecare încărcare.

larna

Bateria autovehiculului dispune la temperaturi scăzute doar de o parte din capacitatea ei de pornire. **O baterie de autovehicul descărcată poate ngeța de-ja la temperaturi puțin sub 0 C.**

Vă recomandăm ca la începutul anotimpului rece să verificați bateria la o unitate autorizată și dacă este necesar să o încărcăți.

! Indicație

- Nivelul electrolitului din baterie este verificat în mod regulat în cadrul inspecțiilor de service efectuate la o unitate autorizată.
- La bateriile de autovehicule marcate cu „AGM”, nivelul electrolitului nu se poate verifica, din motive tehnice.

ncărcarea

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 116.**

O baterie de autovehicul încărcată este permisă pentru un comportament bun la pornire.

Un proces de încărcare se poate realiza atunci când sunt îndeplinite următoarele condiții.

- ✓ Motorul este oprit.
- ✓ Contactul este decuplat.
- ✓ Toți consumatorii sunt decuplați.
- ✓ Capota motorului este deschisă.

„ncărcarea rapidă” cu intensități de curent ridicate

- Deconectați ambele cabluri de legătură (mai întâi de la polul „minus”, apoi de la polul „plus”).
- Fixați cleștii redresorului la bornele bateriei (roșu = „plus”, negru = „minus”).
- Introduceți cablul de rețea al redresorului în priză și porniți aparatul.
- După încărcare: decuplați mai întâi redresorul și scoateți cablul de rețea din priză.
- Abia apoi desprindeți cleștii redresorului de la bornele bateriei.

➤ Reconectați cablurile de conexiune la bornele bateriei (mai întâi la borna „plus”, apoi la borna „minus”).

ncărcarea cu intensități de curent reduse

La încărcarea, de exemplu cu un redresor de putere mică, cablurile de conectare ale bateriei autovehiculului nu trebuie desprinse de baterie.

Respectați instrucțiunile stabilite de producătorul redresorului.

Până la încărcarea completă a bateriei autovehiculului, trebuie setat un curent de încărcare de 0,1 ori mai mare față de capacitatea bateriei (sau mai puțin).

La încărcare, capacele bateriei autovehiculului nu ar trebui să fie deschise.

! ATENȚIE

- La încărcarea bateriei autovehiculului se degajă oxigen și se formează un amestec de gaze extrem de exploziv. Explozia poate fi provocată și de producerea de scnte la scoaterea fișei cablului din priză cu contactul pus.
- Prin șuntarea polilor bateriei (de exemplu, cu obiecte metalice - conductoare de curent) se produce un scurtcircuit - există pericolul avarierii a bateriei, de explozie, de incendiere a bateriei și de stropire cu acid.
- Evitați producerea scnteilor la manevrarea cablurilor și aparatelor electrice. Scnteile puternice pot provoca accidentări.
- înainte de efectuarea tuturor lucrărilor la instalația electrică, opriți motorul, luați contactul, decuplați toți consumatorii electrici și deconectați polul minus ⊖.
- „ncărcarea rapidă” a bateriei este un proces **periculos**, necesită un redresor special și cunoștințe de specialitate.
- Recomandăm efectuarea „ncărcării rapide” a bateriilor de autovehicul de către o unitate autorizată.

! ATENȚIE

La autovehicule cu sistem START-STOP, cleștele redresorului nu are voie să fie conectat direct la polul minus al bateriei autovehiculului, ci numai la blocul motor » [pagina 132](#).

nlocuirea

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 116.**

Noua baterie a autovehiculului trebuie să aibă aceeași capacitate, tensiune, intensitate și dimensiune ca bateria inițială. Tipul de baterie adecvat poate fi achiziționat de la o unitate autorizată. ▶

Vă recomandăm să solicitați nlocuirea bateriei la o unitate autorizată, deoarece astfel veți beneficia de un montaj corect al noii baterii și de o casare a bateriei vechi conformă cu prevederile legale naționale.

Deconectarea, respectiv conectarea

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 116.**

Deconectarea

➤ Decuplați contactul.

➤ Mai întâi deconectați polul minus \ominus , abia apoi deconectați polul \oplus al bateriei.

Conectarea

➤ Mai întâi conectați polul minus \oplus , abia apoi conectați polul \ominus al bateriei.

După deconectarea și conectarea la loc a bateriei autovehiculului, următoarele funcții, respectiv dispozitive sunt parțial sau complet nefuncționale.

Funcție / dispozitiv	Punerea n funcțiune
Radio	Introducerea codului » <i>Manual de utilizare a aparatului radio</i>
Setările orei	» pagina 33

ATENȚIE

- Deconectați bateria autovehiculului numai atunci cnd contactul este luat - există pericolul de deteriorare a instalației electrice a autovehiculului.
- Nu inversați polii cablului de conectare - Pericol de ardere a cablului.

Indicație

- După deconectarea și conectarea la loc a bateriei autovehiculului, recomandăm verificarea autovehiculului de către o unitate autorizată, pentru a asigura deplina funcționalitate a tuturor sistemelor electrice.
- Datele afișajului multifuncțional se resetează.

Deconectarea automată a consumatorilor

 **Citiți și respectați mai întâi  și  de pe pagina 116.**

Calculatorul rețelei de bord împiedică automat o descărcare a bateriei, atunci cnd bateria autovehiculului este puternic solicitată. Acest lucru este perceptibil prin următoarele aspecte.

- Se mărește turația la mersul n gol pentru ca alternatorul să livreze mai mult curent n rețeaua de bord.
- După caz, se limitează puterea sau, n caz de urgență, de decuplează total consumatorii confort de gabarit, de exemplu încălzirea n scaune, încălzirea lumenei.

ATENȚIE

- nsă și cu toate că există intervenții ale sistemului de management al rețelei de bord, poate interveni descărcarea bateriei. De exemplu, cnd este cuplat contactul timp ndelungat cu motorul oprit sau dacă rămân aprinse luminile de poziție sau de parcare n timpul parcării ndelungate.
- Consumatorii alimentați prin priza de 12 Volt pot cauza descărcarea bateriei autovehiculului atunci cnd contactul este decuplat.

Indicație

Prin eventuala decuplare a consumatorilor nu se pune n pericol confortul n deplasare, iar n cele mai multe cazuri această decuplare nu este percepută de șofer.

Roțile

Jantele și anvelopele

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Indicații de utilizare a roților	119
Presiunea din anvelope	120
Uzura anvelopelor	120
Indicatorul de uzură a anvelopelor și schimbarea roților	121
Deteriorările anvelopelor	121
Anvelopele cu sens precizat de rotație	121

Utilizați numai anvelope sau jante care sunt omologate de către KODA pentru tipul autovehiculului dvs.

ATENȚIE

La utilizarea anvelopelor se va ține seama de prevederile legale din țara respectivă.

ATENȚIE

Din rațiuni de siguranță n trafic nu nlocuiți individual anvelopele.

Indicație de mediu

Anvelopele vechi și uzate constituie deșeuri speciale, dăunătoare mediului nconjurător. Acestea trebuie casate n conformitate cu normele prevăzute de legislația națională.

Indicație

- Vă recomandăm să apelați la o unitate autorizată pentru executarea tuturor operațiilor legate de roți și de anvelope.
- Vă recomandăm să folosiți jante, roți, capace de roată și lanțuri antiderapan- te din gama de accesorii originale KODA.

Indicații de utilizare a roților

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 119.**

Anvelopele noi nu au n primii 500km ncă aderența optimă, de aceea trebuie ca deplasarea să se realizeze cu atenție sporită.

Anvelopele cu adncimea profilului căii de rulare cea mai mare trebuie montate la roțile din față.

Depozitarea anvelopelor

Marcați anvelopele demontate, pentru ca la remontare să se poată păstra direcția de rulare de pnă acum.

Roțile, respectiv anvelopele trebuie păstrate ntotdeauna la loc răcoros, uscat și pe ct posibil ntunecos. Anvelopele care nu sunt montate pe jantă trebuie păstrate n poziție verticală.

Vechimea anvelopelor

Anvelopele se nvechesc și și pierd astfel proprietățile inițiale, chiar și atunci cnd nu sunt utilizate. Durata de funcționare a anvelopelor este de 6 ani. De aceea vă recomandăm să nu utilizați anvelope mai vechi de 6 ani.

Șuruburile de roți

Șuruburile roților sunt adaptate constructiv jantelor. De aceea, vă recomandăm să folosiți jante și șuruburi de roți din gama de accesorii originale KODA.

ATENȚIE

Nu folosiți niciodată anvelope, dacă nu cunoașteți starea tehnică sau vechimea lor.

Presiunea din anvelope

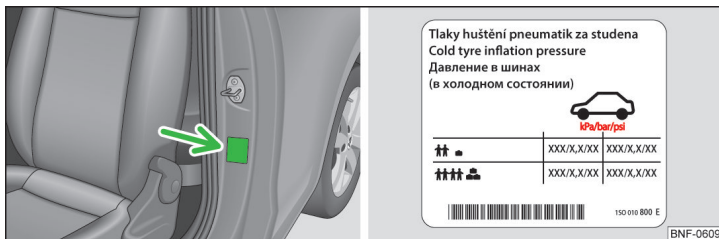


Fig. 104 Prezentarea în principiu: Exemplu pentru așezare a autocolantului / Autocolant cu un tabel al mărimilor anvelopelor și al presiunilor de umplere

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 119.

Presiunea n anvelope

Verificați presiunea n anvelope, inclusiv din roata de rezervă, cel puțin o dată pe lună și, suplimentar, înainte de fiecare călătorie mai lungă.

Autocolantul cu valorile presiunii n anvelope impuse » fig. 104 se poate afla n unul din următoarele locuri.

> Stîlpul B de pe partea șoferului.

> Partea interioară a capacului rezervorului.

Presiunea din anvelopa roții de rezervă trebuie să corespundă cu cea mai mare valoare de presiune valabilă pentru autovehiculul dumneavoastră.

Presiunea se verifică ntotdeauna cu anvelopele reci. Dacă este cazul, nu reduceți presiunea mărită, dacă anvelopa este caldă.

La autovehiculele cu supraveghere a presiunii din anvelope se vor memora valorile presiunii n anvelope pentru fiecare modificare a presiunii » pagina 93.

n cazul unei ncărcături mai mari, adaptați corespunzător presiunea n anvelope.

ATENȚIE

- Șoferul este răspunzător ntotdeauna pentru asigurarea presiunii corecte n anvelope.
- O presiune prea redusă, respectiv prea ridicată afectează comportamentul n deplasare.

ATENȚIE (continuare)

- Cnd presiunea este prea scăzută, anvelopele trebuie să reziste unei rezistențe mai ridicate la rulare, ceea ce face ca la viteze mari să se încălzească puternic. Acest lucru poate duce la desprinderea benzii de rulare și la explozia anvelopei.
- n cazul unei pierderi rapide de presiune dintr-o anvelopă, de ex. la o pană de cauciuc explozivă, ncercați să opriți autovehiculul cu grijă, fără manevre bruște și fără să frnați puternic.

Indicație de mediu

O presiune prea scăzută duce la creșterea consumului de combustibil.

Uzura anvelopelor

Citiți și respectați mai întâi de pe pagina 119.

Uzura anvelopelor depinde de presiunea corectă n anvelope, de stilul de conducere și de alte condiții.

Respectarea următoarelor indicații poate influența uzura anvelopelor.

Stilul de conducere

Virajele strnse, accelerările n forță și frnările bruște măresc uzura anvelopelor.

Echilibrarea roților

Roțile unui autovehicul nou sunt echilibrate. n timpul rulării poate apărea, din diverse cauze, o dezechilibrare a roților. Aceasta se poate sesiza mai ales prin „vibrații” ale volanului. n acest caz trebuie să echilibrați roțile la o unitate autorizată.

După schimbarea sau repararea anvelopelor, de asemenea, trebuie echilibrate roțile.

Reglarea geometriei autovehiculului

O montare greșită a roților față, respectiv spate duce la uzura excesivă a anvelopelor și afectează siguranța de deplasare. La uzura marcantă a anvelopelor vă recomandăm să verificați reglarea geometriei autovehiculului la o unitate autorizată.

! ATENȚIE

- O montare greșită a roților față, respectiv spate afectează comportamentul n deplasare.
- Vibrațiile neobișnuite și tendința de abatere de la direcția de deplasare pot semnala o defecțiune la anvelopă. Dacă suspectați că o roată este deteriorată, reduceți imediat viteza și opriți! Dacă nu se pot observa deteriorări ale anvelopelor pe exterior, conduceți nct și cu atenție pnă la cel mai apropiat atelier specializat pentru a solicita verificarea autovehiculului.

Indicatorul de uzură a anvelopelor și schimbarea roților

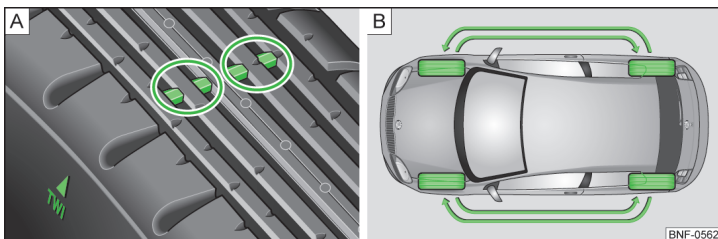


Fig. 105 Prezentarea n principiu: profilul de anvelopă cu urme de uzură / permutarea roților

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 119.

Indicatorul de uzură

La baza profilului anvelopelor se află indicatori de uzură la o nălțime de 1,6mm » fig. 105 - A. n unele țări pot fi valabile diferite valori de uzură a anvelopelor.

Marcajele de pe flancurile anvelopelor (de exemplu literele „TWI” sau simbolul triunghiului) indică locul plasării acestor indicatori.

Schimbul de roți

Pentru uzura uniformă a tuturor roților vă recomandăm, să le schimbați la fiecare 10000km, conform schemei » fig. 105 - B. Astfel se asigură o durată de viață relativ egală a tuturor celor patru anvelope.

După schimbul de roți trebuie adaptată presiunea din anvelope.

La autovehiculele cu supravegherea presiunii n anvelope trebuie memorate valorile de presiune n anvelope » pagina 93.

! ATENȚIE

- Cnd anvelopele sunt uzate pnă la nivelul indicatorilor de uzură, este necesară nlocuirea anvelopei.
- Gradul de uzură avansată a anvelopelor determină scăderea aderenței n special n condiții de rulare cu viteze ridicate și de umezeală a drumului. Se poate produce așa numita „acvaplanarea” (mișcarea necontrolată a autovehiculului pe carosabil umed - „flotare”).

Deteriorările anvelopelor

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 119.

Vă recomandăm să verificați regulat anvelopele și jantele (nșepături, fisuri, umflături, deformări ș.a.). ndepărtați imediat din profilul anvelopei corpurile străine (de exemplu pietrele mici).

Pentru a evita deteriorarea anvelopelor și jantelor, traversați bordurile și obstacolele asemănătoare nct și pe ct posibil perpendicular.

Roțile sau jantele defecte trebuie schimbate nentrziat.

! ATENȚIE

Nu circulați niciodată cu anvelope deteriorate - pericol de accident.

! ATENȚIE

Anvelopele trebuie protejate de contactul cu de ex. uleiuri, grăsimi și carburanți, care le pot deteriora. Dacă anvelopele intră n contact cu aceste materiale, atunci recomandăm să le verificați la o unitate autorizată.

Anvelopele cu sens precis de rotație

📖 Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 119.

Sensul de rotație este marcat pe **flancul anvelopei, prin săgeți.**

Sensul de rotație astfel dat trebuie neapărat respectat, pentru a menține cele mai bune proprietăți ale acestor anvelope.

Este vorba mai ales de următoarele proprietăți.

- Stabilitate mărită la deplasare.
- Pericol redus de acvaplanare.
- Zgomote diminuate ale anvelopelor, precum și uzură redusă a anvelopelor.

Anvelope omologate/combinații jante

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Explicarea marcajele de pe anvelope _____	122
Citigo _____	123
Citigo G-TEC _____	123

Acest capitol cuprinde combinații anvelope/jante omologate.

Pentru varianta de model Citigo G-TEC sunt valabile combinațiile omologate prezentate în modulul » [pagina 123](#), *Citigo G-TEC*.

Pentru celelalte variante sunt valabile combinațiile omologate, enumerate în modulul » [pagina 123](#), *Citigo*.

Echipați toate cele patru roți doar cu anvelope de același tip, mărime (circumferință) și același profil pe fiecare punte.

La montarea de anvelope noi, acestea se vor nlocui punte cu punte.

Indicațiile din tabele corespund stadiului informațiilor la momentul nchiderii redacției.

Anvelopele/combinațiile de jante omologate pentru autovehiculul dumneavoastră se vor extrage din documentația comercială și tehnică a autovehiculului.

Explicarea marcajele de pe anvelope

Explicații privind marcajele de pe anvelope

De exemplu **175/65 R 14 82 T** nseamnă:

175	Lățimea anvelopei nmm
65	Raportul nălțime/lățime n %
R	Indicele pentru tipul anvelopei - Radial
14	Diametrul jantei n țoli
82	Index de sarcină
T	Indice de viteză

Data fabricației este trecută pe flancul anvelopei (eventual pe partea interioară).

De exemplu **DOT ... 11 14...** nseamnă că anvelopa a fost fabricată în cea de-a 11-a săptămână a anului 2014.

Marcajul **M+S** nseamnă că respectivele anvelope se pot utiliza iarna.

Index de sarcină

Indexul de sarcină indică capacitatea portantă maximă permisă a unei anvelope.

Index de sarcină	80	81	82	83	84
Sarcină (nkg)	450	462	475	487	500

Indicele de viteză

Simbolul de viteză indică viteza maximă permisă a autovehiculului cu anvelope montate din categoria respectivă.

Simbol viteză	R	S	T	U	H
Viteză maximă (n km/h)	170	180	190	200	210

! ATENȚIE

- Nu depășiți niciodată **capacitatea portantă** maximă permisă pentru anvelopele montate.
- Nu depășiți niciodată **viteza** maximă permisă pentru anvelopele montate.

! ATENȚIE

Informațiile despre indexul de sarcină și simbolul de viteză se vor extrage din documentația comercială și tehnică a autovehiculului.

Citigo

Motorizarea	Anvelope - dimensiune	Index de sarcină minimă	Simbolul de viteză minimă
1,0 I/44, 55 kW MPI	165/70R14	81	T
	175/65R14	82	T
	185/55R15	82	T
	185/50R16	81	T

Citigo G-TEC

Motorizarea	Anvelope - dimensiune	Index de sarcină minimă	Simbolul de viteză minimă
1,0 I/50 kW MPI G-TEC	165/70R14	81	T
	175/65R14	82	T
	185/55R15	82	T
	185/50R16	81	T

Utilizarea pe timp de iarnă

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Anvelope de iarnă _____ 123

Lațurile antiderapante _____ 123

Anvelope de iarnă

Anvelopele pentru vară au o aderență mai mică pe gheață și zăpadă și la temperaturi sub 7 C.

Prin anvelope de iarnă se mbunătățesc proprietățile de deplasare ale autovehiculului pe șosele n timpul iernii.

Pentru a păstra cele mai bune proprietăți de deplasare, anvelopele pentru iarnă trebuie montate la toate roțile autovehiculului. Adncimea minimă a profilului trebuie să fie 4 mm.

Puteți utiliza anvelope pentru iarnă (marcate cu **M+S** și un simbol de vrf de munte/fulg de zăpadă) dintr-o categorie de viteză inferioară, cu condiția ca limita de viteză maxim admisă pentru aceste anvelope să nu fie depășită, chiar dacă viteza maximă a autovehiculului este mai ridicată.

Utilizați numai anvelope de iarnă sau jante care sunt omologate de către KODA pentru tipul autovehiculului dumneavoastră.

Indicație de mediu

Remontați la timp anvelopele de vară, deoarece pe străzi curate și la temperaturi de peste 7 C, proprietățile de rulare sunt mai bune cu anvelope de vară, distanța de frnare este mai scurtă, zgomotul de rulare este mai redus, uzura anvelopelor este mai mică. De asemenea, consumul de combustibil este mai scăzut.

Lațurile antiderapante

n condiții de carosabil de iarnă, lațurile antiderapante mbunătățesc nu doar tracțiunea, ci și comportamentul la frnare.

Lațurile antiderapante trebuie montate numai la roțile din față.

Utilizarea lațurilor antiderapante este posibilă, din motive tehnice numai la anumite combinații de jante/anvelope.

Mărimea jantei	Adncimea de presare ET	Dimensiunile anvelopei
5J x 14	35 mm	165/70

nainte de montarea lațurilor antiderapante, demontați capacele integrale de roată» [pagina 126](#).

Utilizați numai lațuri antiderapante ale căror inele și ncuietori nu sunt mai mari de **15 mm**.

La deplasarea pe străzi fără zăpadă, lațurile trebuie scoase. n caz contrar, lațurile influențează negativ ținuta de drum și deteriorează anvelopele.

Reparații efectuate de utilizator

Dotare de urgență și reparații efectuate de utilizator

Dotare de urgență

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Trusa de prim ajutor și triunghiul reflectorizant _____ 124

Amplasarea vestei reflectorizante _____ 124

Trusa de scule _____ 124

Trusa de prim ajutor și triunghiul reflectorizant

Triunghiul reflectorizant poate fi depozitat sub mocheta portbagajului.

ATENȚIE

Trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant trebuie fixate întotdeauna în mod sigur, astfel încât, în cazul unei frânări de urgență sau al unei coliziuni, să nu se poată desprinde și să provoace leziuni pasagerilor.

Indicație

- Atenție la data de valabilitate a trusei de prim-ajutor.
- Vă recomandăm să utilizați o trusă de prim-ajutor și un triunghi reflectorizant din gama de accesorii originale KODA, pe care le puteți procura de la partenerul KODA.

Amplasarea vestei reflectorizante



Fig. 106
Vestă reflectorizantă

Vesta reflectorizantă poate fi depozitată într-un suport sub scaunul șoferului » fig. 106.

Trusa de scule

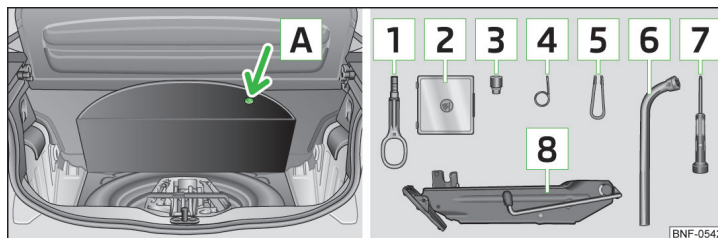


Fig. 107 Portbagajul: Spațiu de depozitare pentru trusa de scule / Trusa de scule

Trusa de scule este amplasată într-o cutie, în roata de rezervă sau în spațiul de depozitare pentru roata de rezervă, sub podeaua portbagajului.

Ridicați podeaua portbagajului de la degajarea **A** » fig. 107.

n funcție de dotare, n trusa de scule nu trebuie să fie cuprinse toate componentele menționate mai jos.

- 1 Crligul de tractare
- 2 Set de lămpi de schimb
- 3 Adaptorul pentru prezoanele antifurt
- 4 Mner pentru extragerea capacelor de roată
- 5 Clește extractor pentru capacele șuruburilor de roți
- 6 Cheie de roți
- 7 Șurubelniță
- 8 n funcție de echipare: Cricul cu plăcuță de indicații/setul de pană

ATENȚIE

Cricul livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dumneavoastră de autovehicul. Nu-l utilizați în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule mai grele sau a altor sarcini.

! ATENȚIE

- înainte de depozitarea în cutia cu trusa de scule nșurubați cricul în poziția inițială.
- Asigurați-vă că trusa de scule este bine fixată în portbagaj.
- Asigurați-vă întotdeauna ca trusa de scule să fie fixată cu chinga.

i Indicație

Declarația de conformitate este anexată cricului sau la mapa de bord.

Roata de rezervă și roata de rezervă de urgență

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Scoaterea/depozitarea roții _____ 125

Roata de rezervă de urgență _____ 125

La utilizarea unei roți de rezervă, respectiv unei roți de rezervă de urgență se va monta ct mai repede posibil o roată de dimensiuni și execuție corespunzătoare.

După schimbarea roții de rezervă se va adapta presiunea în anvelope. La auto-vehiculele cu supravegherea presiunii în anvelope trebuie memorate valorile de presiune în anvelope » [pagina 93](#).

! ATENȚIE

- în cazul în care, la o pană, trebuie să montați o roată de rezervă nedirecționată sau să o montați în sensul invers de rulare, deplasați-vă cu atenție. În aceste condiții nu se mai păstrează proprietățile optime ale roții.
- Dacă roata de rezervă se deosebește ca dimensiuni sau ca execuție de restul roților (de exemplu, anvelope de iarnă, anvelope direcționate), atunci roata de rezervă are voie să fie utilizată doar pentru scurt timp, în caz de pană, și în condiții de aplicare a unui stil de conducere prudent.
- Dacă roata de rezervă resp. de urgență se deosebește din punct de vedere al dimensiunilor sau al construcției sale față de roțile montate pe auto-vehicul, nu vă deplasați niciodată cu mai mult de 80km/h, respectiv 50mph.
- Nu folosiți roata de rezervă resp. de urgență, dacă este deteriorată.

Scoaterea/depozitarea roții



Fig. 108
Scoaterea roții

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 125.**

Roata este situată într-un locaș aflat sub podeaua portbagajului și este fixată cu o piuliță specială » [fig. 108](#).

Scoaterea roții

- Deschideți capota portbagajului.
- Ridicați mocheta portbagajului.
- Scoateți cutia cu trusa de scule.
- Deșurubați piulița în sensul săgeții » [fig. 108](#).
- Scoateți roata.

Depozitarea roții

- Introduceți roata cu partea vizibilă exterioară în jos, în locașul roții de rezervă.
- nșurubați piulița în sens antiorar » [fig. 108](#), până când roata este bine fixată.
- Introduceți cutia cu sculele de bord napoi în roata de rezervă și asigurați-o cu chinga.
- Plițați la loc mocheta portbagajului.
- Închideți capota portbagajului.

Roata de rezervă de urgență

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 125.**

Roata de rezervă dispune de o plăcuță de avertizare amplasată pe jantă.

Dacă trebuie să se utilizeze roata de urgență, atunci trebuie să se respecte următoarele.

- După montajul roții, plăcuța de avertizare nu trebuie acoperită.
- În timpul deplasării fiți extrem de atenți.

- Roata de urgență se umflă cu presiunea de umplere maximă pentru autovehicul » [pagina 120](#).
- Utilizați roata de urgență numai pentru deplasarea până la primul atelier de profil, ntruct nu este concepută pentru o utilizare îndelungată.

! ATENȚIE

- Nu circulați niciodată cu mai mult de o roată de rezervă de urgență montată!
- Roata de rezervă de urgență se va utiliza doar at ct este necesar.
- Evitați accelerarea puternică, frnările bruște și virajele razante.
- Lanțurile antiderapante nu se pot monta pe roata de rezervă de urgență.
- Respectați indicațiile trecute pe plăcuță de avertizare de pe roata de urgență.

nlocuirea roților

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Prelucrare preliminară	126
Capacele integrale de roți	126
Capacele de mascare ale șuruburilor de roți	127
nlocuirea roții	127
Lucrări ulterioare	127
Slăbirea/strngerea șuruburilor de roată	128
Ridicarea autovehiculului pe cric	128
Șuruburile de roată antifurt	129

Pentru siguranța proprie și pentru siguranța pasagerilor se vor respecta următoarele indicații înainte de a efectua un schimb de roată n trafic.

- ✓ Activați luminile de avarie.
- ✓ Așezați triunghiul reflectorizant la distanța prescrisă - n acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.
- ✓ Parcați autovehiculul ct mai departe de trafic.
- ✓ Alegeți un loc care să fie plan și solid.
- ✓ **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare. n timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu n spatel parașetelor metalici).

Dacă autovehiculul a fost echipat ulterior cu alte anvelope sau jante dect cele din fabricație, este important să țineți cont de indicațiile » [pagina 122](#), *Explicarea marcajele de pe anvelope*.

La schimbarea roții, respectați legislația națională n vigoare.

Prelucrare preliminară

nainte de nlocuirea roții trebuie efectuate următoarele lucrări.

- Opriți motorul.
- Cuplați n **treapta 1-a**, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze a transmisiei manuale automatizate n **poziția D sau R**.
- Acționați ferm **frna de mnă**.
- Scoateți din portbagaj **trusa de scule** » [pagina 124](#) și **roata de rezervă, respectiv roata de rezervă de urgență** » [pagina 125](#).

Capacele integrale de roți

nainte de demontarea șuruburilor de roți trebuie scos capacul de roată.

Scoaterea

- Agățați mnerul din trusa de scule » [pagina 124](#) de marginea ntărită a capacului de roată.
- Introduceți cheia prin mner, sprijiniți-o de roată și scoateți capacul.

Montarea

- Aplicați capacul pe jantă, pe zona destinată ventilului » **!**.
- Apăsați capacul pe jantă, astfel nct să se fixeze pe ntreaga circumferință.

! ATENȚIE

- Apăsați doar cu mna, nu loviți capacele integrale de roți! Capacul ar putea fi deteriorat.
- La utilizarea șurubului de roată antifurt asigurați-vă că acesta se află n gaura din zona ventilului.
- Dacă se montează capace de roată, atunci trebuie avut grijă ca să fie asigurat un flux suficient de aer pentru răcire instalației de frnă.

i Indicație

Recomandăm utilizarea de capace de roată din gama de accesorii originale KODA.

Capacele de mascare ale șuruburilor de roți



Fig. 109
Scoaterea capacului

nainte de slăbirea șuruburilor de roată trebuie scoase capacele.

Scoaterea

- ▶ mpingeți clema de extragere » [pagina 124](#) pe capac, până când crigele interioare ale clemei ating gulerul capacului.
- ▶ Extrageți capacul în sensul săgeții » [fig. 109](#).

Montarea

- ▶ Introduceți până la limită capacul pe prezonul roții.

nlocuirea roții

La un schimb de roată trebuie urmate următoarele instrucțiuni.

- ▶ îndepărtați capacul integral de roată, respectiv capacele șuruburilor de roată.
- ▶ Mai întâi slăbiți șurubul de roată antifurt și apoi celelalte șuruburi de roată.
- ▶ Ridicați autovehiculul până când roata care urmează a fi nlocuită nu mai atinge solul.
- ▶ Deșurubați șuruburile și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hrtie ș.a.).
- ▶ Scoateți cu grijă roata.
- ▶ Montați roata de rezervă și strângeți ușor șuruburile de roată.
- ▶ Coborâți cricul.
- ▶ Strângeți șuruburile de roată, cu cheia, succesiv, încrucișat (în cruce). Strângeți la urmă șurubul de roată antifurt.
- ▶ Montați la loc capacul de roată, respectiv capacele șuruburilor.

Atenție la montarea anvelopelor direcționate (cu sens predeterminat) » [pagina 121](#).

! ATENȚIE

- Slăbiți numai puțin șuruburile de roată (cam o rotație), înainte de a ridica autovehiculul pe cric. În caz contrar roata s-ar putea desprinde și ar putea cădea.
- Toate șuruburile de roată trebuie să fie curate și să se nșurubeze ușor.
- Dacă la nlocuirea roții se constată faptul că șuruburile de roată sunt corodate și greoaie, atunci se nlocuiesc șuruburile.
- În nici un caz să nu gresați sau ungeți șuruburile de roată!

Lucrări ulterioare

După nlocuirea roții trebuie efectuate următoarele lucrări.

- ▶ Depozitați și fixați roata defectă în locul roții de rezervă, folosind o piuliță specială » [pagina 125](#).
- ▶ **Verificați** cât mai repede posibil presiunea în roata de rezervă.
- ▶ **Verificați momentul de strngere** al șuruburilor de roată cu o cheie dinamometrică, imediat ce se poate.

După nlocuirea roții trebuie adaptată presiunea din anvelope. La autovehiculele cu supravegherea presiunii în anvelope trebuie memorate valorile de presiune în anvelope » [pagina 93](#).

nlocuiți anvelopa defectă, respectiv informați-vă la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la prezoanele de roată

- Momentul de strngere recomandat pentru strngerea șuruburilor de roată la jantele din oțel și din metal ușor, este de 120 Nm .
- Dacă șuruburile de roată au fost strnse cu un moment de strngere prea mic, jantele se pot desprinde în timpul deplasării. Dacă momentul de strngere este prea mare, șurubul și filetul se pot deteriora, determinnd deformarea jantei.
- În caz de manipulare incorectă a șuruburilor de roată, roata se poate desprinde în timpul deplasării.
- Până la verificarea momentului de strngere, deplasați-vă cu atenție și cu viteză redusă.

Slăbirea/strngerea șuruburilor de roată

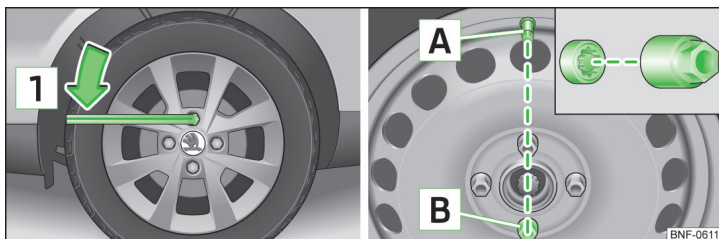


Fig. 110 nlocuirea roții: Slăbiți șuruburile de roată / supapa roții și șurubul de roată antifurt se află pe partea opusă

nainte de slăbirea șuruburilor de roată trebuie scoase capacele șuruburilor de roată.

Aveți grijă, ca șurubul de roată antifurt **B** se află vizavi de supapa roții **A** » fig. 110.

Desfacerea

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt¹⁾.
- Prindeți cu mna capătul cheii și rotiți șurubul aproximativ o rotație n sensul săgeții **1** » fig. 110.

Strngerea

- Introduceți cheia de roți pe șurub până la capăt¹⁾.
- Prindeți cheia de capăt și rotiți șurubul n sens opus săgeții **1** » fig. 110, până cnd se strnge ferm.

După strngerea șuruburilor de roată trebuie remontate capacele.

! ATENȚIE

Dacă șuruburile nu se pot desface, puteți călca atent cu **piciorul** pe capătul cheii de roată. Făcnd aceasta, țineți-vă de autovehicul și aveți grijă să aveți o poziție stabilă.

¹⁾ Pentru slăbirea și strngerea șuruburilor antifurt, folosiți adaptorul corespunzător » pagina 129.

Ridicarea autovehiculului pe cric

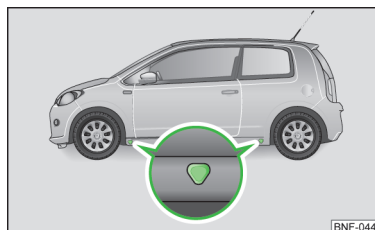


Fig. 111 Puncte pentru fixarea cricului

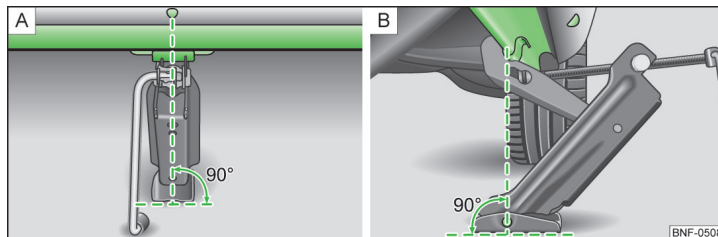


Fig. 112 aplicarea cricului

Pentru ridicarea autovehiculului trebuie utilizat cricul din trusa de scule.

Așezați cricul n punctul de fixare situat cel mai aproape de roata defectă.

Punctele de fixare se găsesc pe nervura metalică a lonjeronului inferior, pe partea inferioară a autovehiculului. Pozițiile acestora sunt stanțate prin intermediul marcajelor, pe suprafața laterală a lonjeronului inferior » fig. 111.

- Rezemați placa de bază a cricului, pe ntregă sa suprafață, pe un teren plan și asigurați-vă de faptul că, cricul se găsește n poziție verticală n raport cu punctul de fixare » fig. 112 - **A**.
- Ridicați cricul sub punctul de fixare, prin rotire cu ajutorul manivelei, până cnd gheara cricului cuprinde nervura » fig. 112 - **B**.
- Ridicați n continuare cricul, până cnd roata se ridică puțin de la sol.

! ATENȚIE

Indicații referitoare la ridicarea autovehiculului

- Pentru ridicarea autovehiculului alegeți un teren compact și nivelat.
- Dacă efectuați schimbarea roții pe o suprafață nclinată, blocați roata de vizavi cu o piatră sau cu alt obiect, pentru a imobiliza autovehiculul.
- Asigurați placa de bază a cricului mpotriva deplasării, utiliznd mijloace adecvate. Un sol moale și alunecos sub placa de bază poate conduce la o deplasare a cricului și astfel la căderea autovehiculului de pe cric. De aceea, așezați cricul ntotdeauna pe un sol ferm sau utilizați un suport stabil cu suprafață mare. Dacă suprafața este **netedă**, de exemplu macadam sau dale, trebuie să folosiți un suport antiderapant (de exemplu un covoraș de cauciuc).
- Aplicați cricul numai n punctele de fixare prevăzute n acest scop.
- Autovehiculul se ridică pe cric cu portierele nchise.
- Atunci cnd autovehiculul este ridicat pe cric, nu introduceți niciodată părți ale corpului, de exemplu brațele sau picioarele, sub autovehicul.
- Nu porniți niciodată motorul atunci cnd autovehiculul este suspendat.

! ATENȚIE

Trebuie ținut cont de așezarea corectă a cricului pe marginea lonjeronului inferior, n caz contrar există pericolul de deteriorare a autovehiculului.

Șuruburile de roată antifurt

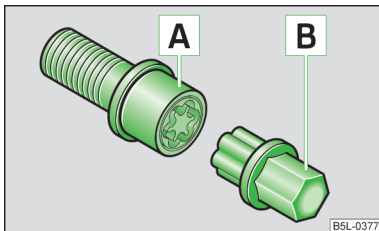


Fig. 113
Prezentarea n principiu: Șuruburile antifurt cu adaptor

Șuruburile de roată antifurt protejează roțile față de un furt. Aceste șuruburi pot fi slăbite, respectiv strnse cu ajutorul adaptorului **B** » fig. 113.

- ndepărtați capacul integral de roată, respectiv capacele șuruburilor de roată.
- Introduceți adaptorul **B** » fig. 113 cu partea dințată n coroana interioară dințată a șurubului de roată antifurt **A**.
- Introduceți pnă la limită cheia de roți pe adaptorul **B**.

- Desfaceți sau strngeți șurubul de roată » pagina 128.
- Scoateți adaptorul.
- Montați la loc capacul de roată, respectiv capacele șuruburilor.

Pentru un posibil schimb de roată trebuie să aveți mereu n autovehicul adaptor pentru șuruburile de roată antifurt. Adaptorul este depozitat n trusa de scule.

i Indicație

- Notați-vă codul poansonat pe adaptor, ct și pe capătul fiecărui șurub de roată antifurt. Cu ajutorul acestui cod puteți achiziționa, dacă este necesar, un adaptor de rezervă din piesele originale KODA.
- Setul de șuruburi antifurt cu adaptor se poate achiziționa de la un partener KODA.

Setul de pană

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Componentele setului de depanare	130
Indicații generale	130
Lucrări preliminare n vederea utilizării setului de pană	131
Etașarea și umflarea anvelopei	131
Indicații pentru deplasarea cu anvelope reparate	131

Cu ajutorul setului de pană se pot remedia defecțiuni ale anvelopelor produse de corpuri străine sau printr-o nșepătură cu un diametru de pnă la aproximativ 4mm.

Repararea cu setul de pană **nu nlocuiește n niciun caz** repararea pe termen lung a anvelopei. Aceasta servește numai pentru deplasarea pnă la prima unitate autorizată.

La efectuarea reparației nu trebuie să se demonteze roata.

Nu este permisă scoaterea din anvelopă a corpurile străine, cum ar fi șuruburile sau ciuele!

! ATENȚIE

- Soluția de etanșare dăunează sănătății și trebuie să fie ndepărtată imediat dacă ajunge n contact cu pielea.
- Respectați Manualul de utilizare al producătorului trusei de depanare.

Indicație de mediu

Soluția de etanșare uzată sau soluția de etanșare a cărei dată de valabilitate a expirat, trebuie reciclată în conformitate cu normele de mediu.

i Indicație

- Un nou recipient cu soluție de etanșare puteți procura din gama accesoriilor originale KODA.
- O anvelopă remediată cu ajutorul trusei de depanare trebuie nlocuită ct mai repede, respectiv trebuie să vă informați la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.

Componentele setului de depanare

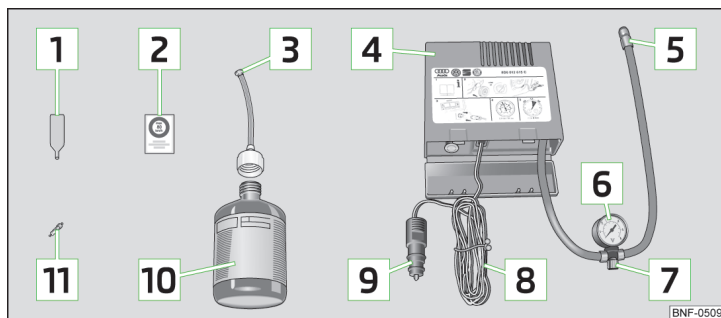



Fig. 114 Prezentarea în principiu: Componentele setului de pană

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 129.

Componentele setului » fig. 114

- 1 Cheia de ventile
- 2 Autocolant cu limita de viteză „maxim80km/h” respectiv „maxim50mph”
- 3 Furtunul de umplere cu capac
- 4 Compresorul de aer
- 5 Furtunul de presiune
- 6 Indicator de presiune
- 7 Șurub de aerisire
- 8 Comutatorul on/off
- 9 Fișa de conectare de 12 V

130 Reparații efectuate de utilizator

10 Recipientul cu soluție de etanșare

11 Ventilul de rezervă

Cheia de tije ventile **1** este prevăzută în partea inferioară cu o fantă în care ncape o tijă ventil.

Setul se găsește într-o casetă sub mocheta din portbagaj. Conține o soluție de etanșare și un compresor de aer.

i Indicație

Declarația de conformitate este anexată compresorului de aer sau la mapa de bord.

Indicații generale

 Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 129.

Pentru siguranța proprie și pentru siguranța pasagerilor se vor respecta următoarele indicații înainte de a efectua unei reparații a roții în trafic.

- ✓ Activați luminile de avarie.
- ✓ Așezați triunghiul reflectorizant la distanța prescrisă - în acest sens se vor respecta prevederile legale naționale.
- ✓ Parcați autovehiculul ct mai departe de trafic.
- ✓ Alegeți un loc care să fie plan și solid.
- ✓ **Toți ocupanții autovehiculului** trebuie să coboare în timpul depanării anvelopelor, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spatele parapeților metalici).

La repararea anvelopelor respectați legislația națională în vigoare.

Este interzisă utilizarea trusei de depanare în următoarele situații.

- Janta este deteriorată.
- Temperatura exterioră este de sub -20C.
- Tăietura sau nșepătura este mai mare de 4 mm.
- Flancul anvelopei este deteriorat.
- Urmează o deplasare cu presiune foarte scăzută sau cu o anvelopă dezumflată.
- După scurgerea termenului de valabilitate (vezi butelia).


Lucrări preliminare n vederea utilizării setului de pană

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 129.**

nainte de utilizarea setului de depanare, trebuie efectuate următoarele lucrări preliminare.

- Oprii motorul.
- Cuplați n **treapta 1-a**, respectiv aduceți maneta selectorului de viteze a transmisiei manuale automatizate n **poziția D sau R**.
- Acționați ferm **frna de mnă**.
- Verificați dacă reparația poate fi realizată cu ajutorul setului de depanare anvelope » [pagina 129](#).
- Scoateți **setul de depanare anvelope** din portbagaj.
- Lipiți autocolantul corespunzător [\[2\]](#) » [fig. 114 la pagina 130](#) pe planșa de bord, n cmpul vizual al șoferului.
- Deșurubați capacul ventilului.
- Cu cheia de ventile [\[1\]](#) scoateți inserția ventilului și așezați-o pe o suprafață curată (lavetă, hrtie, etc.)

Etanșarea și umflarea anvelopei

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 129.**

Etanșarea

- Scuturați de cteva ori bine recipientul de umplere a anvelopei [\[10\]](#) » [fig. 114 la pagina 130](#).
- nșurubați bine, n sens orar, furtunul de umplere [\[3\]](#) pe recipientul de umplere a anvelopei [\[10\]](#). Folia de la gura recipientului se va găuri automat.
- ndepărtați capacul de la furtunul de umplere [\[3\]](#) și introduceți capătul liber complet pe ventilul anvelopei.
- Țineți recipientul [\[10\]](#) răsturnat și introduceți n anvelopă toată soluția de etanșare din recipient.
- Detașați de la ventil recipientul gol.
- nșurubați inserția ventilului cu cheia de ventile [\[1\]](#) la loc n ventilul anvelopei.


Umflarea

- nșurubați bine furtunul de presiune [\[5\]](#) » [fig. 114 la pagina 130](#) al compresorului de aer pe ventilul anvelopei.
- Verificați dacă este nșurubat șurubul de aerisire [\[7\]](#).
- Porniți motorul și lăsați-l să meargă.
- Introduceți conectorul [\[9\]](#) n priza de 12 V » [pagina 63, Priza de 12 V](#).
- Porniți compresorul de aer cu ajutorul comutatorului on/off [\[8\]](#).

- Lăsați compresorul de aer să meargă pnă se ating 2,0 - 2,5bari. Perioada maximă de funcționare 8 minute » [\[1\]](#).
- Oprii compresorul de aer.
- Dacă nu s-a putut atinge presiunea aerului de 2,0 2,5bari, deșurubați furtunul de presiune [\[5\]](#) de la ventilul roții.
- Deplasați-vă cu autovehiculul circa 10 metri nainte sau nnapoi, pentru ca soluția de etanșare să se poată „distribui” uniform n anvelopă.
- nșurubați din nou bine furtunul de presiune [\[5\]](#) la ventilul anvelopei și reluați procesul de umplere cu aer.
- Dacă nici acum nu se atinge presiunea necesară, nseamnă că anvelopa este deteriorată prea tare. Anvelopa nu poate fi reparată cu ajutorul setului de pană » [\[1\]](#).
- Oprii compresorul de aer.
- Deșurubați furtunul de presiune al compresorului de aer [\[5\]](#) de la ventilul anvelopei.

Dacă s-a atins o presiune n anvelopă de 2,0 2,5 bari, puteți continua deplasarea cu max. 80km/h, respectiv 50mph.

ATENȚIE

- Dacă anvelopa nu se poate umfla la minim 2,0 bari, deteriorarea este prea mare. Soluția de etanșare nu este n stare să etanșeze anvelopa.  Nu continuați deplasarea! Solicitați asistența de specialitate a unei unități de service.
- Furtunul de presiune și compresorul de aer se pot ncălzi n timpul umflării - Pericol de ardere.

ATENȚIE

Oprii compresorul de aer cel trziu după 8 minute de funcționare - Pericol de supranclzire! nainte de repornire, lăsați compresorul de aer cteva minute să se răcească.

Indicații pentru deplasarea cu anvelope reparate

 **Citiți și respectați mai întâi  de pe pagina 129.**

După 10 minute de deplasare trebuie verificată presiunea din anvelopele reparate.

Dacă presiunea n anvelopă este 1,3bar sau mai redusă

-  **Nu continuați deplasarea!** Anvelopa nu poate fi reparată suficient de bine cu ajutorul setului de depanare a anvelopelor. ▶

Dacă presiunea n anvelopă este 1,3bari sau mai ridicată

- Corecțați din nou presiunea n anvelope la valoarea corectă.
- Conduceți cu atenție către cel mai apropiat service autorizat, fără a depăși viteză de 80km/h, respectiv 50mph.

! ATENȚIE

- O anvelopă umplută cu soluția de etanșare nu are aceleași caracteristici ca o anvelopă obișnuită.
- Nu depășiți viteza de 80km/h, respectiv 50 mph.
- Evitați accelerarea puternică, frnările bruște și virajele razante.

Pornirea asistată

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul _____ 132

Dacă motorul nu pornește deoarece bateria autovehiculului este descărcată, puteți folosi bateria altui autovehicul pentru demararea motorului.

! ATENȚIE

- Atenție la semnalele de avertizare n timp ce lucrați la compartimentul motor » [pagina 108](#).
- O baterie de autovehicul descărcată poate ngeța deja la temperaturi puțin sub 0 C. Dacă bateria este ngețată nu executați pornirea asistată, cu ajutorul bateriei altui autovehicul - Pericol de explozie!
- Nu țineți n apropierea bateriei surse de foc (flamă deschisă, țigări aprinse ș.a.) - pericol de explozie!
- Nu folosiți niciodată pornirea asistată atunci cnd nivelul electrolitului este scăzut - Pericol de explozie și arsuri.
- Capacele celulelor bateriei trebuie să fie nșurubate strns.

i Indicație

Se recomandă achiziționarea cablurilor pentru pornirea asistată, de la un dealer autorizat pentru baterii de autovehicule.

Executarea pornirii asistate, cu ajutorul bateriei altui autovehicul

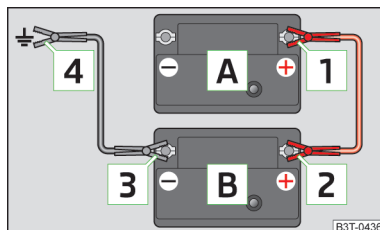


Fig. 115
Pornirea asistată: A - bateria descărcată, B - bateria furnizoare de curent

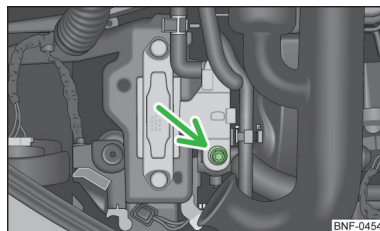


Fig. 116
Punctul de masă al motorului: Sistemul START-STOP

📖 **Citiți și respectați mai întâi ! de pe pagina 132.**

Pentru procesul de pornire prin intermediul bateriei unui alt autovehicul se utilizează cabluri pentru pornirea asistată.

Cablurile pentru pornirea asistată trebuie conectate respectnd ordinea operațiilor.

- Prindeți clema **1** la polul plus al bateriei descărcate **A** » [fig. 115](#).
- Prindeți clema **2** la polul plus al bateriei furnizoare de curent **B**.
- Prindeți clema **3** la polul minus al bateriei furnizoare de curent **B**.
- Legați clema **4** la o piesă metalică masivă, n contact cu blocul motor, respectiv direct la blocul motor.

La autovehiculele cu sistem START-STOP conectați cablul pentru pornirea asistată la punctul de masă al motorului » [fig. 116](#).

Pornirea motorului

- Porniți motorul autovehiculului furnizor de curent și lăsați-l să meargă la ralanti.
- Porniți motorul autovehiculului cu bateria descărcată. ▶

- Dacă motorul nu pornește, ntrerupeți operația de demarare după 10 secunde și reluați procedura după o jumătate de minut.
- Detașați cablurile de pornire asistată **n ordine inversă** față de conectarea lor.

Ambele baterii trebuie să aibă o tensiune nominală de 12 Volți. **Capacitatea** (Ah) bateriei de la care se ia curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

Cablul pentru pornire asistată

Pentru pornirea asistată utilizați numai cabluri cu secțiune suficient de mare și cu clești izolați. Respectați indicațiile producătorului cablului pentru pornirea asistată.

Cablul pentru **borna plus** - este de culoare roșie de cele mai multe ori.

Cablul pentru **borna minus** - este de culoare neagră n majoritatea cazurilor.

! ATENȚIE

- Nu cuplați cablul de pornire asistată la polul minus al bateriei descărcate. Din cauza formării de scnte la pornirea motorului, gazul explozibil eliminat de baterie se poate aprinde.
- Părțile neizolate ale cleștilor nu trebuie sub nicio formă atinse - Pericol de scurtcircuit!
- Cablul pentru pornire asistată conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre n contact cu părți ale autovehiculului bune conducătoare de curent - Pericol de scurtcircuitare!
- Amplasați cablurile pentru pornirea asistată astfel, nct să nu fie prinse de piesele aflate n mișcare de rotație din compartimentul motor.
- ntre cele două autovehicule nu trebuie să existe contact, altfel se pot produce descărcări de curent chiar de la conectarea bornei plus.

Tractarea autovehiculului

📖 Introducere în temă

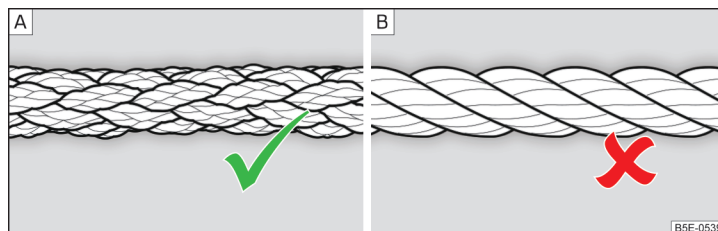


Fig. 117 Cablul de tractare mpletit/cablul de tractare nfășurat

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Crligul de tractare față _____ 134

Pentru tractare trebuie utilizat un cablu de tractare mpletit » fig. 117 - [A].

La tractare se vor respecta următoarele instrucțiuni.

Autovehiculele cu **transmisie manuală** pot fi remorcate cu un cablu, respectiv cu o bară de tractare, sau cu roțile din față, respectiv spate ridicate.

Autovehiculele cu **transmisie manuală automatizată** pot fi remorcate cu un cablu, respectiv cu o bară de tractare, sau cu puntea față ridicată. Dacă este tractat cu roțile din spate ridicate, se defectează cutia de viteze automată!

Șoferul autovehiculului care tractează

- La demarare cuplați foarte lin treptele de viteză, respectiv n cazul transmisiei automate, accelerați cu atenție sporită.
- Demarați normal abia atunci cnd cablul este ntins.

Viteza maximă de deplasare n timpul remorcării trebuie să fie de **50km/h**.

Șoferul autovehiculului tractat

- Puneți contactul pentru a nu se bloca volanul și pentru ca lămpile de semnalizare, ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului să funcționeze.
- Scoateți din viteză, respectiv la transmisia manuală automatizată aduceți selectorul de viteze n poziția **N**.

Servofrna și servodirecția lucrează numai cu motorul pornit. Cnd motorul este oprit, trebuie să apăsați pedala de frână cu o forță mai mare și să depuneți mai mult efort la manevrarea volanului.

Aveți grijă la cablul de tractare: acesta trebuie să fie mereu ntins.

Ambii șoferi trebuie să fie familiarizați cu problemele care se pot ivi n timpul procesului de tractare. Șoferii fără experiență nu trebuie nici să tracteze, nici să fie tractați.

Dacă nu este posibilă o remorcare normală, sau dacă remorcarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50km, autovehiculul trebuie remorcat pe un transportor sau o remorcă specială.

! ATENȚIE

- La tractare, respectați prevederile legale naționale, n special n legătură cu semnalizarea autovehiculului tractat și a aceluia care tractează.
- La tractare acordați atenție sporită.
- La tractare nu utilizați cablu de tractare nfășurat » fig. 117 - B, crligul de tractare s-ar putea desface la autovehicul - există pericol de accident.
- Cablul de tractare nu poate fi răsucit - există pericol de accident.

! ATENȚIE

- Aveți grijă să nu porniți motorul prin efectul de tractare - există pericolul de avarie la motor și catalizator! La pornirea asistată puteți folosi bateria unui autovehicul » pagina 132, *Pornirea asistată*.
- n cazul n care transmisia nu mai conține ulei, autovehiculul are voie să fie tractat numai cu puntea față ridicată, respectiv pe un transportor special sau pe o remorcă.
- La tractare sau remorcare, cablul de tractare trebuie să fie elastic, pentru protejarea ambelor autovehicule. Folosiți numai cabluri din fibre sintetice sau cabluri din material elastic asemănător.
- La executarea manevrelor de remorcare n afara carosabilului, există ntotdeauna pericolul suprasolicitării echipamentelor de fixare.
- Fixați cablul de tractare, resp. bara de tractare pe **crligul de tractare** » pagina 134.

I Indicație

Vă recomandăm să utilizați un cablu de tractare din gama de accesorii originale KODA, pe care l puteți procura de la un partener KODA.

Crligul de tractare față

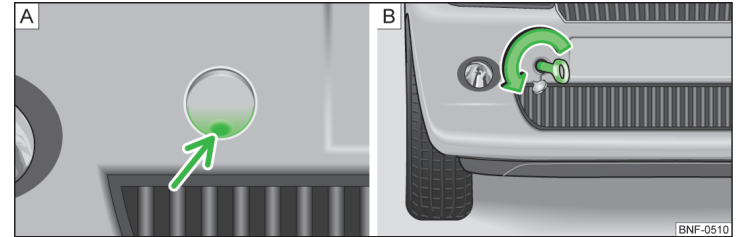


Fig. 118 Demontarea capacului / Montarea crligului de tractare

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 134.

➤ Apăsați capacul n zona săgeții » fig. 118 - A.

Capacul se desprinde.

➤ Extrageți capacul din bara de protecție față și lăsați-l să atrne pe autovehicul.
➤ nșurubați manual crligul de tractare, n sensul săgeții, pnă la limită » fig. 118 - B.

Pentru strngere crligului, vă recomandăm să folosiți de exemplu cheia de roți, crligul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să l puteți introduce prin crlig.

➤ După deșurubarea crligului de tractare, așezați capacul n zona inferioară și apoi apăsați partea opusă a capacului.

Capacul trebuie să se ncastreze perfect.

! ATENȚIE

Crligul de tractare trebuie strns pnă la limită, ferm, n caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare.

Telecomandă

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

nlocuirea bateriei din telecomandă	135
Sincronizarea telecomenzii	135

ATENȚIE

- Bateriile de schimb trebuie să fie originale.
- Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate KODA pentru nlocuirea bateriei defecte.
- La nlocuirea bateriei atenție la polaritatea corectă.

Indicație de mediu

Evacuați bateria goală la deșeurile, corespunzător cu reglementările legale în vigoare.

nlocuirea bateriei din telecomandă

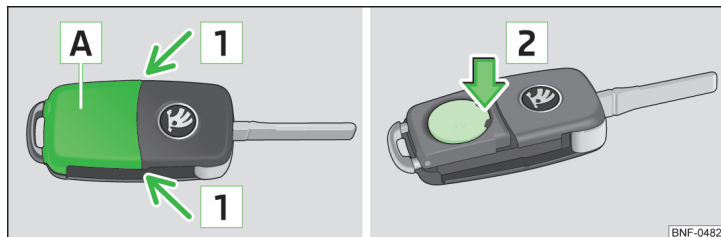


Fig. 119 Demontarea capacului / scoaterea bateriei

Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 135.

Schimbarea bateriei se va face după cum urmează.

- Rabatați cheia.
- Apăsați capacul bateriei **A** » fig. 119 cu degetul mare sau cu o șurubelniță cu vrf plat, în locurile marcate cu săgețile **1**.
- Prin apăsarea bateriei în jos, în zona săgeții **2**, scoateți bateria descărcată.
- Introduceți bateria nouă.
- Așezați capacul **A** pe cheie și apăsați-l până se fixează cu zgomot.

În cazul în care, după schimbarea bateriei, autovehiculul nu poate fi ncuat sau descuiat de la cheia cu telecomandă, cheia trebuie sincronizată » pagina 135.

i Indicație

Schimbarea bateriei din cheia cu capac decorativ lipit, presupune distrugerea acestui capac. Un capac decorativ de schimb se poate achiziționa de la partenerii KODA.

Sincronizarea telecomenzii

Citiți și respectați mai întâi **i** de pe pagina 135.

Dacă autovehiculul nu se poate debloca la acționarea telecomenzii, este posibil să nu fie sincronizată cheia. Se poate ajunge în această situație atunci când tastele cheii cu telecomandă au fost acționate în mod repetat în afara razei de acțiune a instalației sau atunci când a fost nlocuită bateria din cheia cu telecomandă.

Cheia se va sincroniza după cum urmează.

- Apăsați o tastă oarecare de pe cheia cu telecomandă.
- În interval de 1 minut de la apăsarea tastei, descuiați ușa cu cheia prin butucul ncuitorii.

Descuierea / ncuirea în regim de urgență

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

ncuirea portierei fără butuc al ncuitorii	136
Descuierea capotei portbagajului	136

ncluirea portierei fără butuc al ncluierii

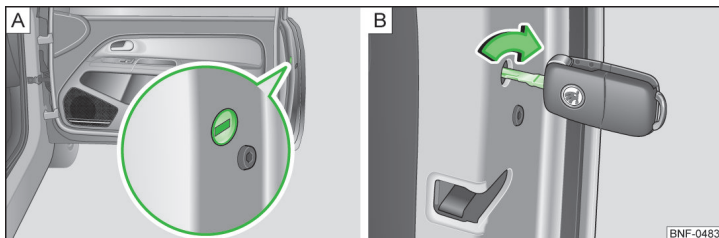


Fig. 120 ncluirea n regim de urgență: Portiera dreapta față

Pe partea frontală a portierelor care nu sunt prevăzute cu cilindru, se găsește un mecanism pentru ncluirea de urgență; acesta este vizibil numai cnd portiera este deschisă.

- › Introduceți cheia n fantă » fig. 120 - A.
- › Rotiți cheia la portiera dreaptă n poziția verticală n direcția săgeții » fig. 120 - B și la portiera stngă n sensul opus al săgeții.

După nchiderea portierei, aceasta nu poate fi deschisă din exterior. Portiera se deblochează prin tragere de mnerul portierei și apoi se deschide din exterior.

Descuierea capotei portbagajului

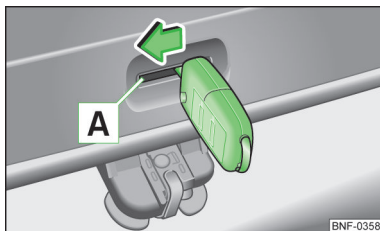


Fig. 121
Descuierea de urgență a capotei portbagajului

Capota portbagajului poate fi descuiată de urgență manual.

- › Introduceți cheia n fanta A » fig. 121 din capitonaj, pnă la capăt.
- › Deblocați capota prin mișcare n sensul săgeții.
- › Deschideți capota portbagajului.

nlocuirea lamelelor ștergătoarelor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

nlocuirea lamelelor ștergătoarelor parbrizului	136
nlocuirea lamelei ștergătorului lunetei	137

ATENȚIE

Din motive de siguranță, lamelele ștergătoarelor trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Acestea pot fi achiziționate de la un partener KODA.

ATENȚIE

Prin manevrarea neatentă a ștergătoarelor se poate deteriora parbrizul.

nlocuirea lamelelor ștergătoarelor parbrizului

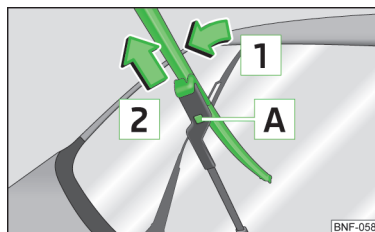


Fig. 122
Lamaa ștergătorului de parbriz

Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 136.

Brațele ștergătoarelor nu pot fi ridicate de pe parbriz cnd se găsesc n poziția de repaus. nainte de nlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz, aduceți brațele ștergătoarelor n poziția de service.

Poziția de service pentru nlocuirea lamelelor ștergătoarelor

- › nchideți capota motorului.
- › Cuplați și decuplați contactul.
- › Apăsăți apoi n interval de 10 secunde maneta ștergătoarelor n poziția 4 » fig. 42 la pagina 54 - brațele ștergătoarelor adoptă poziția de service.

Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- › Ridicați brațul ștergătorului de pe lunetă și basculați puțin lamaa ștergătorului de lunetă n sensul brațului ștergătorului de lunetă, săgeata 1 » fig. 122. ▶

- Țineți brațul ștergătorului de partea superioară.
- Apăsați siguranța **A** și extrageți lamela ștergătorului n sensul săgeții **2**.

Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- mpingeți lamela ștergătorului pnă la fixare, spre capăt.
- Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațul ștergătoarelor napoi pe geam.
- Puneți contactul și apăsați maneta ștergătoarelor de parbriz n poziția **4** » fig. 42 la pagina 54, brațele ștergătoarelor de parbriz se deplasează n poziția de bază.

nlouirea lamelei ștergătorului lunetei

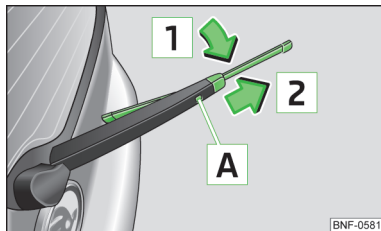


Fig. 123
Lamela ștergătorului de lunetă

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **1** de pe pagina 136.

Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați brațul ștergătorului de pe lunetă și basculați puțin lamela ștergătorului de lunetă n sensul brațului ștergătorului de lunetă, săgeata **1** » fig. 123.
- Țineți brațul ștergătorului de partea superioară.
- Apăsați siguranța **A** și extrageți lamela ștergătorului n sensul săgeții **2**.

Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- mpingeți lamela ștergătorului pnă la fixare, spre capăt.
- Verificați dacă lamela ștergătorului este fixată corect.
- Rabatați brațul ștergătoarelor napoi pe geam.

Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență

Siguranțele

📖 Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Siguranțele de pe partea inferioară a panoului de bord	138
Disponerea siguranțelor de pe partea inferioară a panoului de bord	138
Siguranțele din compartimentul motorului	139
Disponerea siguranțelor n compartimentul motor	139
Siguranțele de la planșa de bord	140
Disponerea siguranțelor partea planșei de bord	140

Fiecare circuit de curent este asigurat cu siguranțe fuzibile.

Decuplați contactul și stingeți consumatorii corespunzători naintea schimbării unei siguranțe.

Stabiliți care siguranță fuzibilă aparține consumatorului defect » pagina 138, Siguranțele de pe partea inferioară a panoului de bord, » pagina 139, Siguranțele din compartimentul motorului sau » pagina 140, Siguranțele de la planșa de bord.

Culoarea siguranței	Intensitate maximă n amperi
mov	3
maro deschis	5
maro	7,5
roșu	10
albastru	15
galben	20
alb	25
verde	30
portocaliu	40

! ATENȚIE

naintea executării lucrărilor n compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » pagina 108.

! ATENȚIE

- „Nu reparați” siguranțele și nici nu le nlocuiți cu unele cu amperaj mai mare - Pericol de incendiu! În plus, pot apărea defecțiuni în alte locuri ale instalației electrice.
- O siguranță fuzibilă arsă se recunoaște după banda de metal topită. Nlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu amperaj **identic**.
- Dacă o siguranță nouă se arde din nou, atunci trebuie să apelați imediat la o unitate autorizată.

i Indicație

- Vă recomandăm să aveți mereu siguranțe de rezervă la îndemână, în autovehicul. Puteți procura o casetă cu siguranțe de rezervă din gama accesoriilor originale KODA.
- O siguranță poate avea mai mulți consumatori.
- Un consumator poate avea mai multe siguranțe.

Siguranțele de pe partea inferioară a panoului de bord

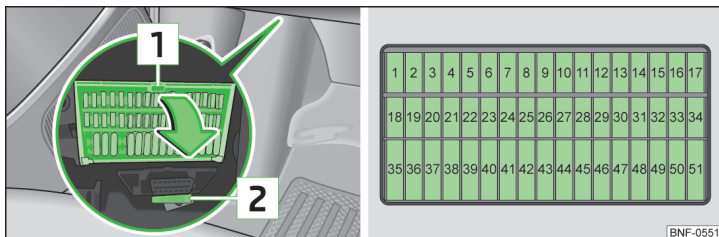


Fig. 124 Panoul de siguranțe / siguranțele

Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 137.

Siguranțele se găsesc sub volan, în partea inferioară a bordului » fig. 124.

nlocuirea siguranțelor

- Apăsați eclisa de siguranță **1** » fig. 124.
- Deschideți cu grijă capacul în sensul indicat de săgeată.
- Scoateți clema **2**.
- Introduceți clema pe siguranța respectivă și scoateți siguranța.
- Introduceți o siguranță nouă.
- Depozitați din nou clema la locul ei inițial.
- Rabatați în sus capacul, în sens contrar săgeții.

- Apăsați capacul până când se fixează în poziție.

Disponerea siguranțelor de pe partea inferioară a panoului de bord

Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 137.

Nr.	Consumator
1	Telefon, ventilator radiator, panou de bord, unitate de comandă a motorului
2	Contact de diagnoză, compresorul climatizării, baghetă cu taste, unitate de comandă pentru sistemul de aer condiționat
3	Comutator pedală de ambreiaj, întrerupător pedală frână
4	Iluminarea comutatoarelor, lampa numărului de înmatriculare
5	Maneta de operare de sub volan, unitatea de comandă centrală
6	Reglarea fasciculului farurilor, reglarea oglinzilor exterioare
7-8	Transmisia secvențială
9	Airbag, baghetă cu taste
10	Sistemul de asistare a parcurii
11	Farurile
12	Lampa de ceață spate
13	Farurile
14	Ștergătorul de lunetă
15	Comutatorul de lumini
16	Asistarea direcției
17	Instalația de spălare a geamurilor
18	Comutatorul pentru lampa de marșarier
19	Injectoare, pompă lichid răcire
20	ABS/ESC
21	Lumina de poziție
22	Dayl. dri. light (Lumina de deplasare ziua)
23	Farurile
24	Semnalizarea cu farurile
25	Instalația pentru spălarea parbrizului
26	Nealocat
27	Lămpile interioare

Nr.	Consumator
28	Ștecărul de diagnoză
29	Aparatul de comandă central
30	ncălzirea oglinzilor exterioare
31	Ventilatorul radiatorului, sonda lambda
32	Lampă de semnalizare, lumina de frnă, lumina de zi, lampa de deplasare napoi
33	Faza lungă
34	Faza lungă
35	Pompa de combustibil
36	Bricheta, priza de 12V
37	Radiatorul pentru încălzire, sistemul de aer condiționat
38	Radio
39	Trapa panoramică, claxonul
40	Unitatea de comandă a motorului
41	ncălzirea centralizată
42	Module de aprindere
43	ncălzirea scaunelor
44	Pompa de combustibil
45	Comutatorul de lumini
46	ncălzirea lunetei
47	Macara geam
48	Claxon
49	Ștergătoarele de parbriz
50	Farurile de ceață, faruri
51	Macara geam

Siguranțele din compartimentul motorului

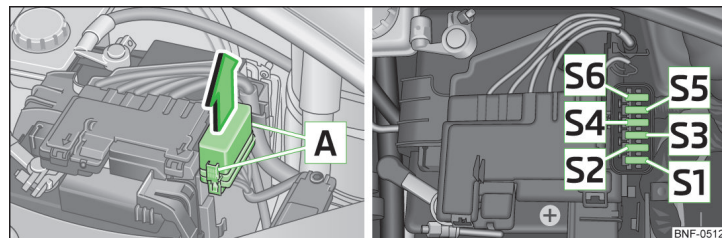


Fig. 125 capacul panoului de siguranțe / siguranțe fuzibile

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 137.

Siguranțele se găsesc sub un capac, lngă bateria autovehiculului » fig. 125.

nlouirea siguranțelor

- Comprimați simultan tastele de deblocare ale capacului **A** » fig. 125.
- mpingeți n afară capacul, n sensul săgeții.
- nlocuiți siguranța corespunzătoare.
- Așezați capacul n sens contrar săgeții.
- Apăsați capacul pnă cnd se fixează n poziție.

Disponerea siguranțelor n compartimentul motor

📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 137.

Nr.	Consumator
S1	ABS/ESC
S2	Ventilatorul radiatorului
S3	Unitate de comandă pentru ventilatorul radiatorului, butucul de contact
S4	ABS/ESC
S5	Unitatea de comandă centrală, modulul datelor bateriei
S6	Butuc contact, demaror

Siguranțele de la planșa de bord

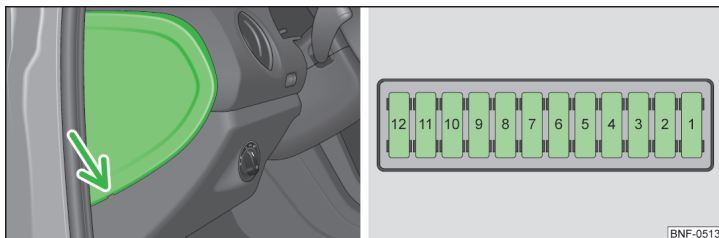


Fig. 126 capacul panoului de siguranțe / siguranțe fuzibile

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 137.

La autovehiculele cu sistem START-STOP, siguranțele fuzibile se găsesc pe partea stângă a planșei de bord, n spatele unui capac.

nlocuirea siguranțelor

- Introduceți o șurubelniță dreaptă n fanta capacului n zona săgeții » fig. 126.
- Desprindeți și ndepărtați capacul panoului de siguranțe.
- nlocuiți siguranța corespunzătoare.
- Apăsăți capacul pnă cnd se fixează n poziție.

Disponerea siguranțelor partea planșei de bord

Citiți și respectați mai întâi și de pe pagina 137.

Nr.	Consumator
1	ABS/ESC
2	Panoul de bord
3	Radio, diagnoză
4	Transformator de tensiune CC-CC, releul demarorului, baghetă cu taste
5	Nealocat
6	Nealocat
7	Nealocat
8	Nealocat
9	Farurile

Nr.	Consumator
10	Farurile
11	Demarorul
12	Transformator de tensiune CC-CC, ABS, panoul de bord, radio

nlocuirea becurilor

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Disponerea becurilor n farurile față	141
nlocuirea becului pentru faza scurtă și faza lungă	141
nlocuirea becului pentru lumina de zi și de poziție	141
nlocuirea becului pentru semnalizare față	142
nlocuirea becului pentru lampa laterală de semnalizare	142
nlocuirea becului farului de ceață	142
nlocuirea becului lămpii pentru numărul de nmatriculare	143
Blocul optic spate	143

nlocuirea unui bec necesită o anumită ndemnare. De aceea vă recomandăm ca n situații de dubiu, să apelați la serviciile unei unități specializate sau să solicitați asistență de specialitate.

- nainte de nlocuirea unui bec cu incandescentă, luați contactul motor și deconectați toate luminile.
- Becurile defecte se vor nlocui cu becuri de aceeași capacitate. Denumirea se găsește pe soclul becului sau pe balonul din sticlă al becului.
- Aveți un locaș special pentru cutia cu becuri de rezervă ntr-o casetă de plastic dispusă n roata de rezervă, respectiv sub podeaua portbagajului.

ATENȚIE

- naintea executării lucrărilor n compartimentul motorului, citiți și urmați indicațiile de avertizare » pagina 108.
- Pot fi provocate accidente n cazul n care șoseaua nu este iluminată suficient iar autovehiculul nu este reperat deloc sau foarte slab de către ceilalți participanți la trafic.
- Becul cu incandescentă H4 este sub presiune și poate exploda la nlocuire - pericol de accidentare! De aceea recomandăm ca la nlocuirea becurilor să purtați mănuși și ochelari de protecție.
- La schimbarea lămpilor opriți becul respectiv a autovehiculului.

! ATENȚIE

Nu prindeți cu degetele goale balonul din sticlă al becului cu incandescență - chiar și cea mai mică murdărie diminuează durata de funcționare a becului cu incandescență. Folosiți o lavetă curată, un șervețel ș.a.

i Indicație

- n acest Manual de utilizare am descris doar modalitatea de nlocuire a becurilor pe care le puteți schimba singuri și care nu prezintă complicații. nlocuirea celorlalte becuri cu incandescență trebuie realizată la o unitate autorizată.
- Vă recomandăm să aveți ntotdeauna n autovehicul o cutiuță cu lămpi incandescente de rezervă. Becurile de rezervă se pot obține ca piese originale KODA.
- Recomandăm ca după nlocuirea unui bec cu incandescență de la lumina de drum, de ntlnire, sau la farurile de ceață, să se efectueze reglarea farurilor la o unitate autorizată.
- Dacă dioda LED este defectă, apelați la un atelier specializat.

Disponerea becurilor n farurile față

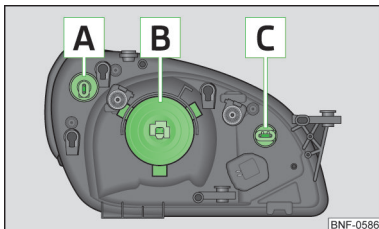


Fig. 127
Prezentarea n principiu: Farurile față

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 140.

Autovehiculul este echipat cu faruri față cu becuri cu halogen.

Disponerea becurilor cu incandescență » fig. 127

- A** Lumina de semnalizare
- B** Faza scurtă și faza lungă
- C** Lumina de deplasare ziua și luminile de poziție

nlocuirea becului pentru faza scurtă și faza lungă

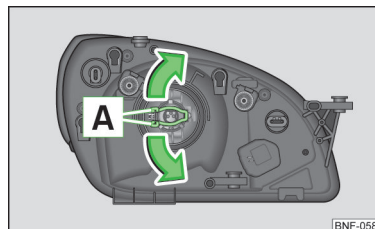


Fig. 128
Becul pentru faza scurtă și faza lungă

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 140.

- Scoateți conectorul de pe bec incandescent **B** » fig. 127 la pagina 141.
- Scoateți capacul de protecție.
- Apăsăți etrierul de siguranță **A** » fig. 128 nspre far și desprindeți-l apoi n sensul săgeților.
- Scoateți becul incandescent și montați un bec incandescent nou n așa fel, nct elementele de fixare ale soclului becului incandescent să se potrivească n locașurile din far.

Montarea se efectuează n ordinea inversă demontării.

nlocuirea becului pentru lumina de zi și de poziție

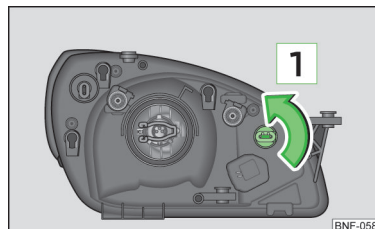


Fig. 129
Becul pentru lumina de zi și de poziție

📖 Citiți și respectați mai întâi ! și ! de pe pagina 140.

- Rotiți soclul mpreună cu becul cu incandescență **C** » fig. 127 la pagina 141 pnă la limită n sensul săgeții **1** » fig. 129 și scoateți-l.
- Extrageți becul incandescent defect din soclu.
- Introduceți un bec incandescent nou n soclu.

- Introduceți la loc soclul, împreună cu becul cu incandescentă, în carcasa blocului optic, și rotiți-l până la limită, în sens opus săgeții **1**.

nlocuirea becului pentru semnalizare față

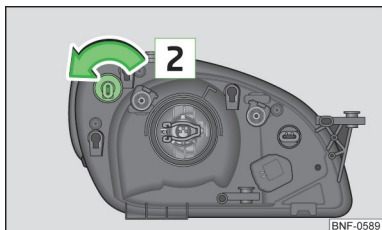


Fig. 130
Becul luminii de semnalizare față

- 📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 140.

- Rotiți soclul împreună cu becul cu incandescentă **A** » fig. 127 la pagina 141 până la limită în sensul săgeții **2** » fig. 130 și scoateți-l.
- Apăsăți becul defect în soclu, rotiți-l **în sens antiorar** și extrageți-l.
- Introduceți un bec nou în soclul respectiv și rotiți-l **în sens orar** până la capăt.
- Introduceți la loc soclul, împreună cu becul cu incandescentă, în carcasa blocului optic, și rotiți-l până la limită, în sens opus săgeții **2**.

nlocuirea becului pentru lampa laterală de semnalizare

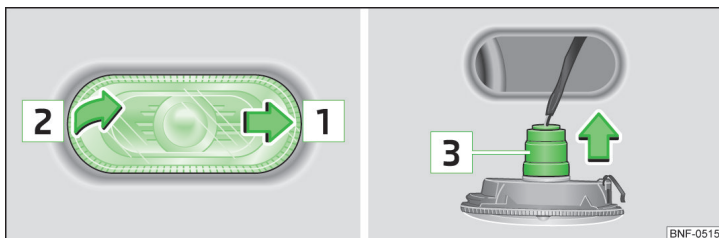


Fig. 131 Partea stngă a autovehiculului: nlocuirea becului lămpii de semnalizare

- 📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 140.

- mpingeți lampa de semnalizare în sensul săgeții **1** » fig. 131 (pe partea șoferului executați operațiunea în oglindă).
- Dislocați lampa de semnalizare din caroserie, în sensul săgeții **2** (pe partea dreaptă a autovehiculului executați operațiunea în oglindă).
- Extrageți soclul **3** în sensul săgeții.
- Extrageți becul incandescent defect din soclu.
- Introduceți un bec incandescent nou în soclu.
- Introduceți la loc soclul becului.
- Introduceți în caroserie lampa laterală de semnalizare cu partea orientată nspre spatele autovehiculului și apăsați-o ușor, până cnd arcul de pe partea opusă se blochează.

nlocuirea becului farului de ceață

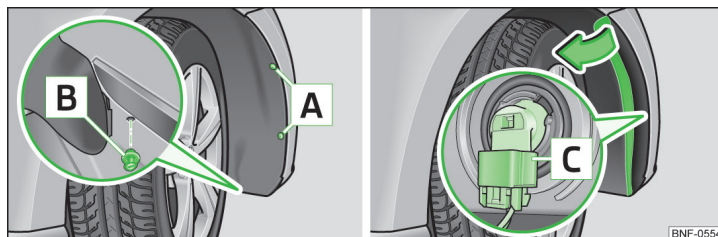


Fig. 132 Becul pentru farul de ceață

- 📖 Citiți și respectați mai întâi **!** și **!** de pe pagina 140.

- Cu șurubelnița din trusa de scule deșurubați șuruburile **A** » fig. 132 din capitonajul pasajului de roată.
- Deșurubați nitul expandabil **B** cu un obiect plan, neascuțit, de exemplu cu o monedă.
- Deschideți capitonajul pasajului de roată în sensul indicat de săgeată.
- Detașați conectorul **C**.
- Rotiți soclul împreună cu becul cu incandescentă până la limită **în sens anti-orar** și extrageți-l.
- Introduceți în far soclul împreună cu becul nou, și rotiți-l **în sens orar** până la limită.
- Introduceți conectorul, până cnd acesta se blochează.
- Rabatați la loc capitonajul pasajului de roată.

- Introduceți la loc nitul expandabil [B] și strngeți-l prin rotire.
- Strngeți ambele șuruburi [A] cu ajutorul șurubelniței.

Înlocuirea becului lămpii pentru numărul de nmatriculare

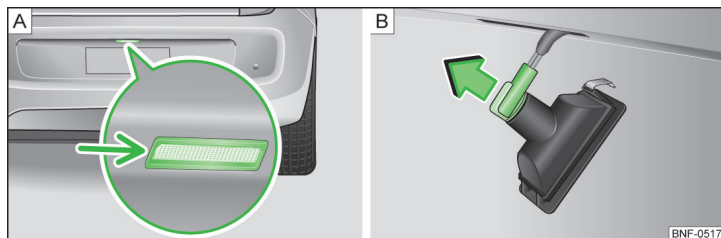


Fig. 133 Demontarea lămpii pentru numărul de nmatriculare / înlocuirea becului

📖 Citiți și respectați mai întâi [1] și [2] de pe pagina 140.

- Introduceți o șurubelniță dreaptă n fantă n zona săgeții » fig. 133 - [A] și desprindeți becul.
- Scoateți lampa din bara de protecție.
- Rotiți soclul becului n sens **antiorar** și extrageți-l n sensul săgeții » fig. 133 - [B].
- Extrageți becul incandescent defect din soclu.
- Introduceți un bec incandescent nou n soclu.
- Introduceți soclul împreună cu becul n lampă și rotiți-l **n sens orar**, până la limită.
- Introduceți lampa pe marginea din stnga a orificiului din bara de protecție și apăsați ușor, până cnd arcul se blochează.

⚠ ATENȚIE

La demontarea și montarea lămpii pentru numărul de nmatriculare, aveți grijă să nu deteriorați vopseaua sau blocul optic.

Blocul optic spate

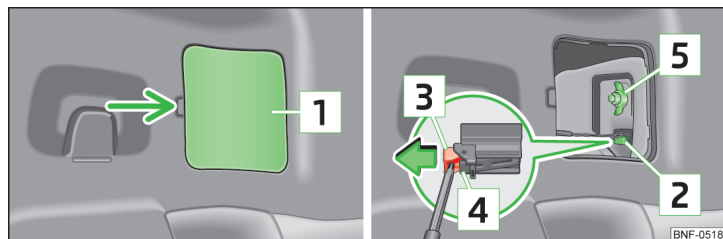


Fig. 134 Demontarea blocului optic spate

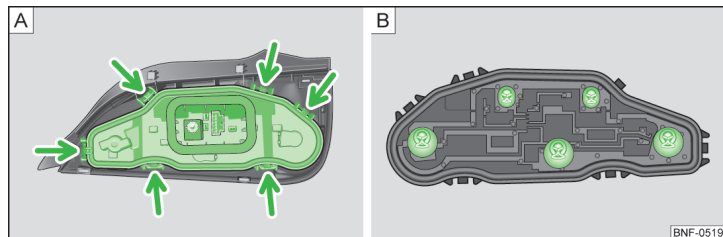


Fig. 135 Schimbarea lămpilor cu incandescentă

📖 Citiți și respectați mai întâi [1] și [2] de pe pagina 140.

Demontarea

- Deschideți capota portbagajului.
- Rabatați nainte spătarul banchetei spate » pagina 59, *Spătarele banchetei din spate*.
- Demontați masca portbagajului » pagina 68.
- Ridicați capacul [1] » fig. 134 n sensul săgeții.
- Sub marginea inferioară a ncuietorii [3] introduceți șurubelnița » pagina 124, *Trusa de scule* și trageți ncuietoarea de conector [2] n sensul săgeții.
- Apăsați elementul de blocare [4] și scoateți conectorul [2].
- Țineți becul și deșurubați piulița din plastic [5].
- Scoateți cu atenție blocul optic din caroserie și așezați-l pe o suprafață curată și plană.

› Deblocați suportul lămpii » fig. 135 - **A** și scoateți-l din blocul optic.

Montarea

› Introduceți suportul becului n lampă.

› Introduceți cu grijă blocul optic spate n deschiderea din caroserie și țineți-l strns.

› nșurubați și strngeți piulița din plastic **5** » fig. 134.

› Introduceți conectorul **2** pe suportul lămpii și apăsați elementul de blocare nspre blocul optic.

› Rabatați napoi capacul **1**.

› Montați masca portbagajului și nhideți capota portbagajului.

Rabatați la loc spătarul banchetei spate.

nlouirea becurilor din blocul optic spate

› Apăsați becul defect n soclu, rotiți-l **n sens antiorar** și extrageți-l.

› Introduceți un bec nou n soclul respectiv și rotiți-l **n sens orar** pnă la capăt.

! ATENȚIE

La demontarea și montarea blocului optic din spate, aveți grijă să nu deteriorați vopseaua sau blocul optic.

Date tehnice

Datele tehnice

Date autovehicul

Introducere în temă

În acest capitol găsiți informații referitoare la următoarele teme:

Datele de identificare ale autovehiculului	145
Masa de funcționare și încărcătura	145
Măsurarea consumului de combustibil și a emisiilor de CO ₂ conform directivelor CEE și UE	146
Dimensiunile	147
Unghi	148
Date specifice autovehiculului în funcție de tipul motorului	149

Datele din documentația tehnică a autovehiculului au întotdeauna prioritate în fața acestui manual.

Valorile au fost calculate la autovehiculul fără echipamente care îl reduc performanțele, ca de exemplu instalația de climatizare.

Datele de identificare ale autovehiculului

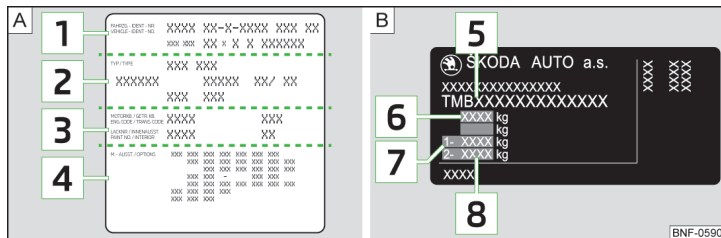


Fig. 136 Plăcuța de identificare a autovehiculului/Plăcuța de identificare a tipului

Eticheta cu datele autovehiculului

Eticheta cu datele autovehiculului » fig. 136 - A se găsește sub mocheta portbagajului și este lipită și în Planul de service.

Plăcuța de identificare a autovehiculului conține următoarele date.

- 1 Seria de identificare al autovehiculului (VIN)
- 2 Tipul autovehiculului
- 3 Seria cutiei de viteze/seria vopselei/dotări interioare/capacitatea motorului/seria motorului
- 4 Descrierea parțială a autovehiculului

Plăcuța de identificare tip

Plăcuța de identificare a tipului » fig. 136 - B se află în partea de jos a stlpului B, pe partea stngă a autovehiculului.

Plăcuța de identificare a tipului conține următoarele date.

- 5 Seria de identificare al autovehiculului (VIN)
- 6 Masa totală maximă autorizată
- 7 Sarcina maximă autorizată pe puntea față
- 8 Sarcina maximă admisă pe puntea spate

Seria de identificare al autovehiculului (VIN)

Numărul VIN (nr. caroserie) este poansonat în compartimentul motor, pe calota superioară a coloanei amortizorului dreapta. Acest număr este trecut și pe o plăcuță în colțul din stnga jos, sub parbriz (mpreună cu codul de bare VIN), precum și pe plăcuța de identificare a tipului.

Cod motor

Codul motor (cod literal din trei poziții și numărul de serie) este poansonat pe blocul motor.

Informații suplimentare (valabil pentru Rusia)

Numărul complet de omologare tip al mijlocului de transport este menționat în documentele autovehiculului.

! ATENȚIE

Nu este permisă depășirea valorilor prescrite pentru masele maxime admise - Pericol de accident și de deteriorare!

Masa de funcționare și încărcătura

Masa de funcționare

Această valoare corespunde celei mai mici mase de funcționare posibile, fără alte dotări care influențează masa, cum ar fi de exemplu instalația de climatizare, roata de rezervă, etc.

Masa de funcționare specificată reprezintă numai o valoare orientativă.

Masa de funcționare include de asemenea 75kg corespunzătoare greutății șoferului, greutatea lichidelor necesare funcționării, a trusei de bord, precum și rezervorul de combustibil umplut într-o proporție de 90%.

Masa de funcționare a autovehiculului » [pagina 149](#), *Date specifice autovehiculului în funcție de tipul motorului.*

ncărcătura

Din diferența dintre masa totală admisă și masa de funcționare, se poate calcula aproximativ încărcătura maximă.

Sarcina utilă este compusă din următoarele mase.

- Masa pasagerilor.
- Masa tuturor bagajelor și a altor sarcini.
- Greutatea sarcinii pe acoperiș, inclusiv cea a sistemului de suport pentru portbagaj de acoperiș.
- Masa dotărilor care nu sunt cuprinse în masa de funcționare.

i Indicație

La cerere, puteți afla masa exactă a autovehiculului dumneavoastră de la o unitate autorizată.

Măsurarea consumului de combustibil și a emisiilor de CO₂ conform directivelor CEE și UE

Datele despre consumul de combustibil și emisiile de CO₂ nu au fost disponibile la momentul închiderii redacției.

Datele despre consumul de combustibil și emisiile de CO₂ se obțin de pe paginile web ale KODA sau din documentația comercială și tehnică a autovehiculului.

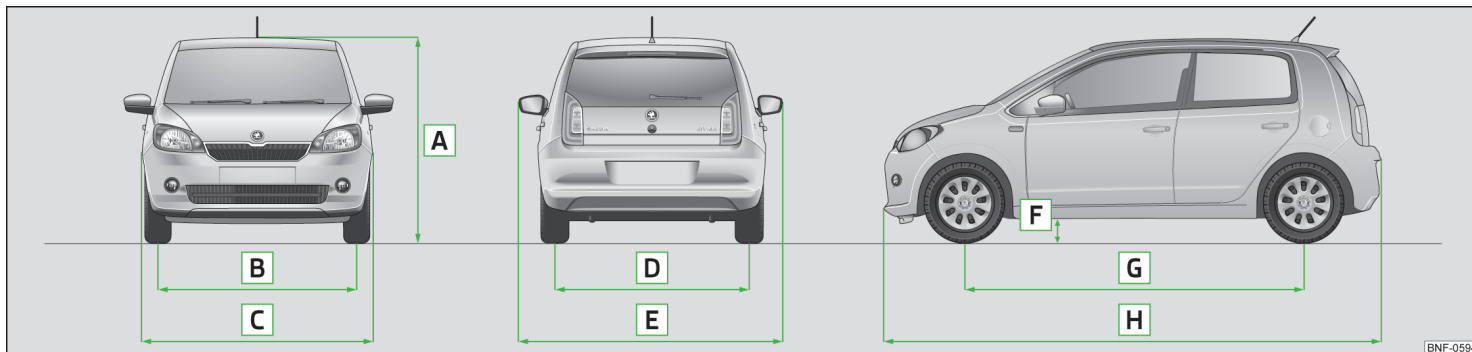
Măsurarea ciclului urban începe printr-o pornire la rece a motorului. În continuare se simulează deplasarea în oraș.

În cazul ciclului extraurban, autovehiculul este frnat și accelerat în toate treptele de viteze, de mai multe ori, urmărindu-se respectarea unei situații reale din trafic. Viteza de deplasare variază între 0 și 120km/h.

Consumul combinat a fost determinat lund în calcul o pondere de 37 % pentru ciclul urban și de 63 % pentru ciclul extraurban.

i Indicație

- Valorile consumului de combustibil și ale emisiilor indicate pe paginile web ale KODA sau în documentațiile comerciale și tehnice ale autovehiculului s-au determinat conform regulilor și condițiilor stabilite de norme legale pentru stabilirea datelor comerciale și tehnice ale autovehiculelor.
- În funcție de cuprinsul dotărilor, modul de conducere, situația din trafic, influențele intemperțiilor și starea autovehiculului, la utilizarea autovehiculului, în practică, pot rezulta valori de consum diferite față de cele menționate pe paginile web ale KODA sau în documentația comercială și tehnică.



BNF-0594

Fig. 137 Prezentarea n principiu: dimensiunile autovehiculului

Dimensiunile autovehiculului cu masa de funcționare fără șofer (n mm)

» fig. 137	Mențiune		Autovehicul cu 3 portiere	Autovehicul cu 5 portiere
A	nălțime	Cotă de bază	1478	1478
		Autovehicule cu pachet Green tec	1463	1463
		Autovehicule cu propulsie pe GNC	1480	1480
B	Ecartament față		1428	1428
C	Lățimea		1641	1645
D	Ecartament spate		1424	1424
E	Lățimea inclusiv oglinzile exterioare		1910	1910
F	Garda la sol	Cotă de bază	136	136
		Autovehicule cu pachet Green tec	121	121
		Autovehicule cu propulsie pe GNC	134	134
G	Ampatamentul	Cotă de bază	2420	2420
		Autovehicule cu propulsie pe GNC	2421	2421
H	Lungimea		3563	3563

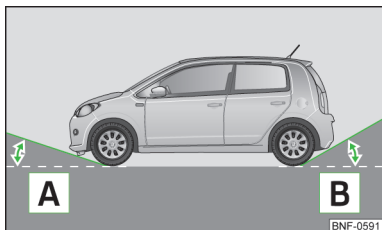


Fig. 138
Prezentarea n principiu: Unghiul de degajare

Unghi » fig. 138

- A** Unghiul de degajare față
- B** Unghiul de degajare spate

Unghiul de degajare

Valorile menționate indică nclinarea maximă a unei denivelări de teren pnă la care autovehiculul poate să treacă cu viteză redusă peste respectiva denivelare, fără a rămne immobilizat n ea cu bara de protecție sau cu podeaua.

Valorile menționate corespund celei mai ridicate sarcini posibile pe puntea față, respectiv spate.

Unghi de degajare ()

Motor	Unghiul de degajare față	Unghiul de degajare spate
1,0 l/44 kW MPI	14,6/12,5 ^{a)}	22,3/22,9 ^{a)}
1,0 l/55 kW MPI	14,6/12,5 ^{a)}	22,3/22,9 ^{a)}
1,0 l/50 kW MPI G-TEC	13,2	26,6

^{a)} Valabil pentru autovehiculele cu pachet Green tec.

Date specifice autovehiculului n funcție de tipul motorului

Valorile date s-au stabilit conform regulilor și n condițiile stabilite prin prevederile legale sau tehnice pentru stabilirea datelor tehnice și de operare pentru auto-vehicule.

Motor MPI 1,0 l/44 kW

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)		Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)	
44/5000-6000	95/3000-4300		3/999	
Performanțe și mase				
Viteză maximă (km/h)	CM	MG Green tec	CVA	ASG Green tec
160	161	160	-a)	
Accelerare 0-100km/h (s)	14,4	14,4	15,3	-a)
Greutatea de regim (kg)	929	940	932	-a)

a) Valorile nu sunt disponibile la ncheierea redactării.

Motor MPI 1,0 l/55 kW

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)		Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)	
55/6200	95/3000-4300		3/999	
Performanțe și mase				
Viteză maximă (km/h)	CM	MG Green tec	CVA	ASG Green tec
171	172	171	-a)	
Accelerare 0-100km/h (s)	13,2	13,2	13,9	-a)
Greutatea de regim (kg)	929	940	932	-a)

a) Valorile nu sunt disponibile la ncheierea redactării.

Motor de 1,0l/50kWMPiG-TEC

Putere (kW la rot/min)	Cuplu maxim (Nm la rot/min)		Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)	
50/6200	90/3000		3/999	
Performanțe și mase				
Viteză maximă (km/h)	CM			
164				
Accelerare 0-100km/h (s)	16,3			
Greutatea de regim (kg)	1031			

A

ABS

Lampa de control	37
Mod de funcționare	85

Accesorii	94
------------------	----

Accesoriile originale	96
------------------------------	----

Acoperișul

Sarcina	70
---------	----

Adaptări	94
-----------------	----

Adaptările și modificările tehnice

Service	95
---------	----

Adaptări și modificări tehnice

Airbaguri	96
Regimul de tractare	97
Spoiler	96

Afișajul multifuncțional

Funcții	31
Memoria	31
Modul de utilizare	31

Airbag

Adaptări și prejudicii aduse sistemului airbag	96
Declanșare	16
Dezactivarea airbagului frontal al pasagerului din față	19
Lampa de control	38

Airbagul

Airbagul lateral Head-Thorax	18
decuplare	19

Airbagul lateral	18
-------------------------	----

Airbagurile

Airbagurile frontale	17
----------------------	----

Airbagurile frontale	17
-----------------------------	----

Alcantara

ngrijirea	103
-----------	-----

Alimentare	105
-------------------	-----

Combustibil	105
-------------	-----

Alimentarea

Combustibil - Gaz natural	107
---------------------------	-----

Alternatorul

Lampa de control	35
------------------	----

Anvelope

consultați Anvelopele	122
Deteriorări	121
Explicarea marcajului	122
Indicator de uzură	121
Presiunea din anvelope	120
Uzură	120

Anvelope de iarnă

consultați Roțile	123
-------------------	-----

Anvelopele

noi	82
-----	----

Apa

Traversarea	83
-------------	----

Apa de spălare parbriz

n regim de iarnă	111
------------------	-----

Aparatele de emisie	73
----------------------------	----

Aparatul radio	4
-----------------------	---

Apă de spălare parbriz

completare	111
------------	-----

Aprinderea și stingerea luminii	49
--	----

Asistentul la parcare

Modul de funcționare	87
----------------------	----

Audio

consultați Aparatul radio	4
---------------------------	---

Autovehiculele cu propulsie pe GNC

vezi GNC	108
----------	-----

Autovehiculele cu propulsie pe GNC (gaz natural

comprimat)	
------------	--

vezi GNC	108
----------	-----

Autovehiculele vechi

Preluarea și valorificarea	97
----------------------------	----

Avertizare la depășirea limitei de viteză	33
--	----

B

Bateria

din telecomandă, nlocuire	135
---------------------------	-----

Bateria autovehiculului

Deconectarea automată a consumatorilor	118
deconectarea, respectiv conectarea	118
Indicații de siguranță	115
ncărcare	117
nlocuire	117
Utilizarea pe timp de iarnă	116
Verificarea nivelului electrolitului	116

Becurile

nlocuirea	140
-----------	-----

Benzina

vezi combustibilul	106
--------------------	-----

Blocarea

Telecomanda	41
-------------	----

Blocarea/deblocarea volanului	76
--------------------------------------	----

Blocarea electronică a diferențialului (EDS)	85
---	----

Bord

Lumini	52
--------	----

Bricheta	62
-----------------	----

Buzunare pe partea posterioară a spătarelor

scaunelor față	65
----------------	----

C

Calculatorul auto

consultați Afișajul multifuncțional	31
-------------------------------------	----

Calculatorul de bord

consultați Afișajul multifuncțional	31
-------------------------------------	----

Capacitatea portantă a anvelopei

consultați Roțile	122
-------------------	-----

Capota

deschiderea	110
-------------	-----

nchiderea	110
-----------	-----

Capota portbagajului

deschidere	44
------------	----

nchidere	44
----------	----

ncluire automată	45
------------------	----

Ceas	33	din consola centrală față	61	Cuplarea contactului	77
Ceasul digital	33	din fața scaunelor din spate	66	Curățarea	
Centura de siguranță		Compartimentul motor	108	Alcantara	103
Dispozitivul de tensionare	15	Bateria autovehiculului	115	Geamurile de far	101
Lampa de control	35	Lichidul de frână	115	Husele scaunelor încălzite electric	104
Centurile	12	Prezentare generală	110	Pielea naturală	103
curățarea și îngrijirea	104	Completare		Pielea sintetică	103
Centurile de siguranță	12	Lichid de răcire	114	Piese cromate	100
Curățarea	104	Ulei motor	112	Piese din material sintetic	100
Dispozitivul de rulare automată a centurii	14	Completarea		Roțile	102
principiul fizic al unui accident frontal	13	apei de spălare parbriz	111	Țesăturile	103
punerea și scoaterea	14	Componentele setului de depanare	130	Curățarea autovehiculului	98
Simbolul de control	39	Computer			
Cheia cu telecomandă		consultați Afișajul multifuncțional	31	D	
nlocuirea bateriei	135	Condițiile climatice	94	Date tehnice	145
Cheie		Conducerea		DAY LIGHT	
descuiere	41	Regimul de tractare	97	consultați Luminile de zi	49
ncluire	41	Viteza maximă	149	Deblocarea	
Pornirea motorului	77	Conducerea economică		Telecomanda	41
Cheie de contact	77	Sfaturi	83	Deblocarea și blocarea	40
City Safe Drive	91	Conservarea		Deconectarea automată a consumatorilor	118
Dezactivarea/activarea	92	vezi îngrijirea autovehiculului	100	Decuplarea airbagului	19
Mod de funcționare	91	Conservarea cavităților	101	Decuplarea contactului	77
Simbolul de control	39	Consumul de combustibil	146	Depanarea anvelopelor	
Claxon	27	Contorul pentru distanța parcursă	30	Etanșarea și umflarea anvelopei	131
Combustibil		Controlul stabilității (ESC)	85	Deplasarea	
alimentare	105	Controlul tracțiunii	85	carosabil neconsolidat	83
Indicatorul rezervei de combustibil	29	Lampa de control	37	Trecerea prin apă	83
Combustibilul	105	Copiii și siguranța lor	20	Deplasarea n afara carosabilului consolidat	83
Alimentare - Gaz natural	107	Covorașe	80	Descuierea	
benzina fără plumb	106	consultați Covorașe	80	Cheie	41
GNC	108	Cricul	124	Dezghețarea lunetei	52
vezi combustibilul	105	aplicare	128	Dimensiunile autovehiculului	147
Compartimentele	60	ntreținerea	102	Dispozitivul de rulare automată a centurii	14
Compartimentele de depozitare	60	Crligile pentru geți	67	Dispozitivul de tensionare	15
Compartimentul de depozitare		Crligul de haine	65	Dispozitivul de tractare	97
cu capac pe partea pasagerului față	64	Crligul de tractare	134	Distanța parcursă	30
de pe partea pasagerului față	64	Crligul pentru geți	65	Dotarea de urgență	
de pe partea șoferului	61	Crligul rabatabil	65	Vesta reflectorizantă	124

Dotare de urgență		Foliile decorative	100	HHC	86
Cricul	124	Frna de mnă	79	Husele scaunelor	
Triunghi reflectorizant	124	Lampa de control	34	ngrijirea	104
Trusa de prim-ajutor	124	Frna de mnă - transmisia manuală automatizată			
Trusa de scule	124	Lampa de control	38		
Dotările practice		Frnarea			
Bricheta	62	Informații privind frnarea	78		
Compartimentul de depozitare	60	Frnarea și parcare	78		
Crligul de haine	65	Frnele			
Scrumiera	62	Frna de mnă	79		
Suportul multimedia	63	Lampa de control	34		
Suportul pentru bilete de parcare	61	Lichidul de frână	115		
Suportul pentru pahare	61	Rodarea	82		
Dotări practice		Servofrna	78		
Buzunare tip plasă pe partea posterioară a		Sistemele de frână și de stabilizare	85		
spătarelor scaunelor față	65	Funcțiile scaunelor	58		
Crligul pentru genți	65				
Priza de 12 V	63				
Suport foto	64				
Vesta reflectorizantă	124				
E		G			
Economisirea combustibilului	83	Garniturile			
Economisirea energiei electrice	83	ngrijirea autovehiculului	100		
EDS	85	Garniturile din cauciuc	100		
EPC		Gaz natural comprimat			
Lampa de control	38	vezi GNC	108		
ESC		Geamurile			
Lampă de control	36	degivrarea	101		
Modul de funcționare	85	Geamurile acționate electric			
		Tastele din portiera șoferului	45		
		Geamurile acționate electric	45		
		Tastele de pe portiera șoferului	45		
		Geamuri spate			
		nchidere	46		
		GNC	108		
		Alimentarea	107		
		Autocolant	108		
		Indicatorul rezervei de combustibil	29		
		H			
		HBA	86		
		Head-Thorax	18		

J		Lampa de ceață din spate _____	50	Mnerul portierei	
Jantele _____	119	Lampa de semnalizare _____	50	descuiere _____	42
Joja de ulei _____	112	Lămpile de parcare _____	51	ncuiere _____	42
L		Luminile de zi _____	49	Modul de utilizare al afișajului multifuncțional	31
Lamelele ștergătoarelor de parbriz _____	102	Proiectoarele de ceață _____	50	Motorul	
Lampa de ceață din spate _____	50	Semnalizarea cu farurile _____	50	Oprirea motorului _____	77
Lampa de control _____	38	Luminile de zi	49	Rodarea _____	82
Lampa de semnalizare _____	50	Lunetă - ncălzire	52	Move & Fun	73, 74
Lanțurile antiderapante _____	123	Lungimea autovehiculului	147	N	
Lămpile		Lustruirea autovehiculului		N1	69
Lămpile de control _____	34	vezi ngrijirea autovehiculului _____	100	nălțimea autovehiculului	147
Lămpile de control	34	M		ncălzire	
Lățimea autovehiculului	147	Macaraua mecanică a geamului	46	Luneta _____	52
Lichid de răcire		deschiderea și nchiderea _____	47	Oglinda exterioară _____	55
completare _____	114	Maneta		ncălzirea	70
Lichidul de frnă	114	Faza lungă _____	50	Elementele de comandă _____	72
Specificații _____	115	Lampa de semnalizare _____	50	Scaune _____	58
verificare _____	115	Maneta selectorului de viteze		ncărcarea bateriei autovehiculului	117
Lichidul de răcire	113	consultați Operarea manetei selectorului de vi-		ncărcătura	145
Lampa de control _____	35	teze _____	81	nchiderea centralizată	40
verificare _____	114	Manetă		nchiderea geamurilor	
Limitarea forței		Ștergătoarele de parbriz _____	54	deschidere _____	46
Trapa glisantă/ rabatabilă _____	47	Masa de funcționare	145	ncuierea	
Locul de parcare	79	Masca de acoperire	68	Cheie _____	41
Lumina		Masele		Mnerul portierei _____	42
aprindere și stingere _____	49	Mase maxime admise _____	145	ncuierea ntrziată a capotei portbagajului	
Lumina de ntlnire _____	49	Mărimi de anvelope	122	consultați Capota portbagajului _____	45
Lumina de poziție _____	49	consultați Roțile _____	122	ncuierea portierei fără butuc al ncuitorii	
Reglarea fasciculului farurilor _____	49	Măști		Urgență _____	136
Lumina de ntlnire	49	consultați Parasolarele _____	53	ncuierea și descuierea autovehiculului de la in-	
Lumina de poziție	49	Măști parasolare	53	terior	43
Lumini		Mecanismul de siguranță	42	ngrijirea autovehiculelor	
Bord _____	52	Medii		Centurile de siguranță _____	104
nlocuirea becurilor _____	140	consultați Aparatul radio _____	4	ngrijirea autovehiculului	
Luminile	48	MFA		Alcantara _____	103
Faza lungă _____	50	consultați Afișajul multifuncțional _____	31	Butucul ncuitorii portierei _____	101
Instalația de avarie _____	51			Conservarea _____	100
				Conservarea cavităților _____	101

Cricul _____	102	nlocuire		Contorul pentru distanța parcursă _____	30
Curățarea roților _____	102	Bec pentru semnalizare față _____	142	Indicatorul intervalelor de service _____	30
Foliile decorative _____	100	Siguranțele n planșa de bord _____	140	Indicatorul rezervei de combustibil _____	29
Garniturile din cauciuc _____	100	nlocuirea		Memoria afișajului multifuncțional _____	31
Geamurile de far _____	101	Bateria autovehiculului _____	117	Prezentare generală _____	28
Husele din țesătură _____	104	Bec pentru faruri de ceață _____	142	Recomandarea treptei de viteză _____	30
Instalația automată de spălare _____	98	Bec pentru lampa laterală de semnalizare _____	142	Turometru _____	29
Instalația de spălare _____	98	Bec pentru lumina de zi și de poziție _____	141	Vitezometrul _____	28
Instalație cu jet sub presiune _____	99	Becul lămpii pentru numărul de nmatriculare _____	143	Parcarea _____	79
lustruirea autovehiculului _____	100	Becul pentru faza scurtă și faza lungă _____	141	Sistemul de asistență la parcare _____	86
ngrijirea exterioară a autovehiculului _____	99	Becurile _____	140	Sistemul optic pentru parcare _____	87
ngrijirea habitaculului _____	102	Becurile cu incandescență ale blocului optic spate _____	143	Parcarea autovehiculului _____	79
Pielea naturală _____	103	Lamela ștergătorului de parbriz _____	137	Pedala de frnă - transmisia manuală automatizată	
Pielea sintetică _____	103	Lamelele ștergătoarelor de parbriz _____	136	Lampa de control _____	39
Piese cromate _____	100	Roțile _____	126	Pedale _____	80
Piese din material sintetic _____	100	Siguranțele de pe partea inferioară a panoului de bord _____	138	Covorașe _____	80
Protejarea podelei _____	102	Siguranțele din compartimentul motorului _____	139	Pielea	
spălarea _____	98	Uleiul de motor _____	111	ngrijirea pielii naturale _____	103
spălare manuală _____	98	nlocuirea roții		Pielea sintetică _____	103
Țesăturile _____	103	lucrări ulterioare _____	127	Piese de schimb _____	94
ngrijirea exterioară a autovehiculului _____	99	Prelucrare preliminară _____	126	Piese cromate	
Butucul ncuierii portierei _____	101	Scoaterea și montarea roții _____	127	vezi ngrijirea autovehiculului _____	100
Conservarea cavităților _____	101			Piese din material sintetic _____	100
Foliile decorative _____	100			Piese originale _____	95
Garniturile din cauciuc _____	100			Plase _____	67
Geamurile de far _____	101			Plăcuța de identificare a autovehiculului _____	145
Geamurile și oglinzile exterioare _____	101			Plăcuța de identificare a autovehiculului și plăcuța de identificare a tipului	
Lamelele ștergătoarelor de parbriz _____	102			Plăcuța de identificare a autovehiculului și plăcuța de identificare a tipului _____	145
Piese cromate _____	100			Plăcuța de identificare a tipului _____	145
Piese din material sintetic _____	100			Podea _____	68
Protejarea podelei _____	102			Podeaua	
Roțile _____	102			ngrijirea autovehiculului _____	102
Vopseaua autovehiculului _____	100			Pornirea asistată _____	132
ngrijirea habitaculului _____	102			pornirea motorului	
Centurile de siguranță _____	104			Pornirea asistată _____	132
Husele scaunelor _____	104				
Pielea naturală _____	103				
Pielea sintetică _____	103				
ngrijirea și ntreținerea _____	94				
		P			
		Panoul de bord _____	28		
		Afișajul multifuncțional _____	31		
		consultați Panoul de bord _____	28		

Scaune		Siguranță		Sistemul optic pentru parcare	87
ncălzirea	58	ISOFIX	24	START-STOP	89
Spătarele banchetei spate	59	TOP TETHER	25	TC	85
spătarul rabatabil al scaunului pasagerului față	58	Siguranța	8	Sistemul airbag	15
Scaunele		poziția corectă a scaunelor	9	Sistemul de aer condiționat	70
Tetierele	57	Siguranța pasivă	8	Fantele de ventilație	71
Scaunele și tetierele	56	Dotări de siguranță	9	Sistemul de asistență la frnare (HBA)	86
Scaun pentru copii		naintea fiecărei deplasări	8	Sistemul de asistență la parcare	86
ISOFIX	24	Siguranța n trafic	8	Sistemul de asistență la pornirea n rampă (HHC)	86
TOP TETHER	25	Siguranța pentru copii	44	Sistemul de control gaze arse	
Utilizarea de scaune pentru copii ISOFIX	24	Airbagurile laterale	23	Lampa de control	38
Scaunul pentru copii		Siguranță		sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	88
Clasificarea pe grupe	23	Scaune pentru copii	20	Sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	
pe scaunul pasagerului față	21	Siguranță copii	20	Descrierea modului de operare	88
Utilizarea de scaune pentru copii	23	Tetierele	57	Lampa de control	39
Schimbarea		Siguranțe		Modul de funcționare	88
Siguranțele	137	Dispunerea siguranțelor n compartimentul motor	139	Sistemul de supraveghere a presiunii n anvelope	
Schimbarea manuală a treptelor de viteză		Dispunerea siguranțelor partea planșei de bord	140	Afișaj	37
consultați Schimbarea treptelor de viteză	79	Siguranțele		Sistemul optic pentru parcare	87
Schimbarea treptelor de viteză		Alocarea	137	Spălare	
Schimbătorul de viteză	79	Culorile siguranțelor	137	manuală	98
Schimbarea treptelor de viteze		Dispunerea siguranțelor de pe partea inferioară a panoului de bord	138	sub presiune	99
Informație privind treapta de viteză selectată	30	nlocuirea	137	Spălarea	
Recomandarea treptei de viteză	30	Simbolurile de avertizare	34	Instalația automată de spălare	98
Scrumiera	62	Sistem antiblocare	85	Spălarea autovehiculului	98
Scula	124	Sisteme de asistență		Spoiler	96
Semnalizarea	50	ABS	85	START-STOP	89
Semnalizarea Confort	50	EDS	85	Condițiile de funcționare a sistemului	89
Seria de identificare a autovehiculului (VIN)	145	ESC	36, 85	Dezactivarea/activarea manuală a sistemului	91
Seria motorului	145	HBA	86	Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală	90
Service	95	HHC	86	Modul de funcționare la autovehiculele cu transmisie manuală automatizată	90
Servodirecția		Sistemele de asistență	85	proces automat de pornire condiționat de sistem	90
Lampa de control	36	ABS	37	Simbolul de control	39
Servofrna	78	City Safe Drive	91		
Setarea		Controlul tracțiunii (TC)	37		
Oglinda exterioară	55	Sistemul de asistență la parcare	86		
Oglinda interioară	55	sistemul de menținere automată a vitezei de deplasare	88		
Setul de pană	129				

START-STOPP		TC		Turometru	29
Pornirea asistată	132	Modul de funcționare	85	U	
Străinătate		Telecomanda		Ulei	
benzina fără plumb	106	blocare	41	vezi uleiul de motor	112
Farurile	51	deblocare	41	Ulei de motor	
Suport foto	64	nlocuirea bateriei	135	Verificare	112
Suportul		Procesul de sincronizare	135	Uleiul de motor	111
Suportul pentru portbagajul de acoperiș	69	Telefonul mobil	73	Lampa de control	35
Suportul multimedia	63	Temperatura exterioară	32	nlocuirea	111
Suportul pentru bilete de parcare	61	Tetiera	57	Specificații	112
Suportul pentru pahare	61	Reglarea pe nălțime	57	Uleiul motor	
Suportul pentru portbagajul de acoperiș	69	Tetierele		completare	112
Suportul pentru portbagajul de acoperiș		demontarea și montarea	57	Unghi de degajare	148
Sarcina pe acoperiș	70	Tiptronic		Urgență	
Supravegherea presiunii n anvelope	93	vezi transmisia manuală automatizată	81	Pornirea asistată	132
Memorarea valorilor de presiune n anvelope	93	TOP TETHER	25	Repararea anvelopelor	129
Ș		Tractarea	133	Urgență	
Ștergătoare de parbriz		Transmisia manuală automatizată	80	Descuiera capotei portbagajului	136
Apa de spălare parbriz	111	Demararea și conducerea	82	Instalația de avarie	51
Ștergătoarele		Kick-down	82	nlocuirea portierei fără butuc al ncuietorii	136
nlocuirea lamelei ștergătorului lunetei	137	Lampa de control	36	nlocuirea roților	126
Ștergătoarele de parbriz		Operarea manetei selectorului de viteze	81	Pornirea asistată	132
acționarea	54	Tiptronic	81	Tractarea autovehiculului	133
ngrijirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz	102	Transport		Utilizarea pe timp de iarnă	123
nlocuirea lamelelor ștergătoarelor parbrizului	136	Portbagaj	66	Anvelope de iarnă	123
Poziția de service a brațelor ștergătoarelor de parbriz	136	Transportarea	60	Bateria autovehiculului	116
Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare	53	Suportul pentru portbagajul de acoperiș	69	Lanțurile antiderapante	123
Șuruburile de roată		Transport copii	20	Utilizarea pe timpul iernii	
slăbirea și strngerea	128	Trapa glisantă/rabatabilă		Degivrarea geamurilor	101
Șuruburile de roți		Defecțiuni de funcționare	48	V	
Capacele de mascare	127	Trapa glisantă/ rabatabilă		Valorile emisiilor de noxe	146
T		deschidere și ridicare	47	Ventilatorul radiatorului	111
Tahometrul	28	nchidere	47	Verificarea	
Tasta de nchidere centralizată	43	operare	47	lichidului de frnă	115
Tastele de pe portiera șoferului		Trecerea prin apă	83	lichidului de răcire	114
geamurile acționate electric	45	Triunghi	124	Nivelul electrolitului bateriei	116
		Triunghi reflectorizant	124	nivelului apei de spălare parbriz	111
		Trusa de prim-ajutor	124	nivelului de ulei	112
		Trusa de scule	124		

Uleiului de motor 112
verificările impuse de lege 95

Vesta

Amplasarea vestei reflectorizante 124

VIN

Seria de identificare a autovehiculului 145

Viteza maximă 149

Vitezometrul 28

Vizibilitatea 52

Volanul 10

Z

Zonele de depozitare 60

Alte caractere

Șuruburile de roată antifurt 129

Șuruburile de roți

Șuruburile de roată antifurt 129

Retipărirea, multiplicarea, traducerea sau orice altă utilizare, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al KODA AUTO a.s..

Toate drepturile de autor și de proprietate intelectuală sunt rezervate n mod expres firmei KODA AUTO a.s..

Ne rezervăm dreptul de a opera modificări.

Editat de: KODA AUTO a.s.

KODA AUTO a.s. 2014

ŠKODA Service App – ŠKODA Service în buzunarul dumneavoastră

Aplicația ŠKODA Service este prevăzută pentru Smartphone sistem Android și iPhone. Aceasta are sarcina de a vă oferi dumneavoastră, ca client al ŠKODA AUTO, asistență în situațiile dificile de pe drum.

Dealerul meu – selectați dealerul dumneavoastră favorit și citiți despre oferta sa actuală sau despre noutățile ŠKODA.

Asistență – contactați un serviciu de asistență pentru pană, găsiți cel mai apropiat dealer de pe drum și utilizați serviciul Parking Helper.

Mașina mea – instrucțiunile de utilizare complete, precum și o listă cuprinzătoare a tuturor indicatoarelor de control pentru o vizualizare rapidă, instrucțiuni pentru sistemele media și Quick-Tips.



Gata de descărcare la AppStore pentru iOS și Google Play pentru Android

ŠKODA Manual App - cunoașteți-vă autovehiculul

Aplicația ŠKODA Manual este prevăzută pentru utilizatorii tabletelor cu sistem Android și iOS, care sunt interesați de marca ŠKODA sau care deja dețin un model. Aplicația conține versiunea completă a instrucțiunilor de utilizare electronice pentru toate modelele actuale ale mărcii ŠKODA. În plus, ea conține o listă a tuturor indicatoarelor de control, instrucțiuni pentru sistemele media, precum și o imagine schematică a indicațiilor Quick-Tips.

Între funcțiunile principale ale aplicației se numără:

- › Navigarea simplă prin conținut
- › Citirea cuprinzătoare a conținutului
- › Căutarea textului complet prin întregile instrucțiuni
- › Cursor pentru accesul rapid la capitoul preferat



Available on the
App Store

GET IT ON
Google play

www.skoda-auto.com

Și dumneavoastră puteți face ceva pentru mediu!

Consumul de combustibil al autovehiculului dumneavoastră KODA și emisiile de noxe aflate în legătură cu acesta sunt determinate în mare măsură de stilul dumneavoastră de conducere.

Nivelul de zgomot și uzura autovehiculului depind de modul în care vă purtați cu autovehiculul dumneavoastră.

Cum puteți utiliza autovehiculul dumneavoastră KODA cu cea mai mare atenție față de mediu și, în același timp, conducând economic, aflați din prezentul Manual de utilizare.

În plus, acordați atenție unor părți din Manualul de utilizare, marcate în modul următor .

Colaborați cu noi - pentru a proteja mediul.

Návod k obsluze
Citigo rumunsky 11.2014
S10.5610.11.14
1ST012714AH



1ST012714AH